



TOWARDS STRENGTHENED GOVERNANCE OF THE SHARED TRANSBOUNDARY NATURAL AND  
CULTURAL HERITAGE OF THE LAKE OHRID REGION



Baseline Assessment report of the Lake Ohrid region – Albania

(available online at <http://whc.unesco.org/en/lake-ohrid-region>)

Annex XXIII

**Bibliography on cultural values and heritage, agriculture  
and tourism aspects of the Lake Ohrid region**

prepared by Luisa de Marco, Maxim Makartsev and Claudia Spinello  
on behalf of ICOMOS.

January 2016

# BIBLIOGRAPHY<sup>1</sup>

2015

**The present bibliography focusses mainly on the cultural values and heritage, agriculture and tourism aspects of the Lake Ohrid region (LOR).**

**It should be read in conjunction to the Baseline Assessment report prepared in a joint collaboration between ICOMOS and IUCN (available online at <http://whc.unesco.org/en/lake-ohrid-region>)**

**The bibliography includes all the relevant titles from the digital catalogue of the Albanian National Library for the geographic terms connected to LOR.**

The bibliography includes all the relevant titles from the systematic catalogue since 1989 to date, for the categories 9-908; 91-913 (4/9) (902. Archeology; 903. Prehistory. Prehistoric remains, antiquities. 904. Cultural remains of the historic times. 908. Regional studies. Studies of a place. 91. Geography. The exploration of the land and of specific places. Travels. Regional geography).

It also includes the relevant titles found on [www.scholar.google.com](http://www.scholar.google.com) with summaries if they are provided or if the text is available.

Three bibliographies for archaeology and ancient history of Albania were used: Bep Jubani's (1945-1971); Faik Drini's (1972-1983); V. Treska's (1995-2000). A bibliography for the years 1984-1994 (authors: M.Korkuti, Z. Kamberi) could not be accessed.

In some cases, elements of description are missing (year, place or the issue of the journal where the item was published). In these cases, the missing elements were taken from a secondary source, and the original format has been kept.

Titles are translated into English/French in blue together with the summaries in English/French (if provided). No corrections were made to the French titles and summaries taken from the bibliographies.

If a summary is not provided, it means the item could not be accessed. In this case either the name of the bibliography it was taken from was given, or the field was left blank in case it was taken from another article or a book.

The books found in the catalogue of Albanian National Library also have a library code.

The editions of Evliya Çelebi which were used for the current bibliography do not include the "Balkans"; the complete collection of Evliya Çelebi works published in Turkish could not be accessed. "La Carte archéologique de l'Albanie" is also not described since it could not be accessed.

<sup>1</sup> For the purpose of this bibliography, the Albanian collocation "Liqeni i Pogradecit" (lit. "Lake (of) Pogradec") is translated as "Lake Ohrid". Albanian place names are given as follows: feminine in the definite form (not Korçë but Korça), masculine in the indefinite form (not Lini, but Lin).

## **Table of Contents**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| GENERAL.....                    | 4   |
| Newspapers.....                 | 5   |
| Maps.....                       | 6   |
| HISTORY .....                   | 7   |
| Newspapers.....                 | 14  |
| HISTORY OF CULTURE.....         | 17  |
| Newspapers.....                 | 18  |
| HERITAGE - ARCHAEOLOGY .....    | 20  |
| Newspapers.....                 | 88  |
| TOURISM .....                   | 96  |
| Newspapers.....                 | 100 |
| AGRICULTURE .....               | 102 |
| Newspapers.....                 | 108 |
| Environment and Ecosystem ..... | 109 |
| Newspapers.....                 | 112 |
| INSTITUTIONAL REPORTS.....      | 114 |
| POLITICAL - GOVERNMENT .....    | 117 |
| Newspapers.....                 | 119 |
| Laws.....                       | 120 |

## GENERAL

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | Balabanov Kosta<br>Drnkov B. (photogr.)<br>Petsinis T. (transl. by) | <i>Ohrid : cultural - historical and natural region in the catalogue of world's heritage</i> : [album].<br>Skopje : Misla, 1987<br>000527493      gjendet    sallë      ba.19.a.16   |
| 2 | copy Nanushi Kristaq<br>Sinani Agim (ed.)                           | <i>Pogradeci, vendlindja ime</i> . Tiranë : Erik, 2007. 63 f.<br><i>"Pogradec, my place of birth"</i><br><i>[A school textbook about the region]</i><br>s.000283123 s.269.a.79<br>s.000283124 s.269.a.80<br>s.000283125 s.269.a.81<br>s.000283126 s.269.a.82<br>ar.000070868 ar.109.c.61   |
| 3 | copy Qirjazi Perikli<br>Kërçani Shpresa (ed.)                       | <i>Monumentet e natyrës e të kulturës të rajonit të Pogradecit dhe Prespës</i> . Tiranë : Gent grafik, 2004. 55 f.<br><i>"Natural and cultural heritage in the region of Pogradec and Prespa"</i><br>S.000247813 gjendet book s.213.r.36<br>S.000247814 gjendet book s.213.r.37<br>S.000247815 gjendet book s.213.r.38<br>S.000247924 al.26.d.20<br>Ar.000061069 gjendet arkiv ar.90.f.42  |
| 4 | copy Starova Tomorr<br>Marko Misto (ed.)<br>Kotorii Fjoralba (ed.)  | <i>Pogradeci : vështrim ekonomik, etnografik e folklorik</i> . Tiranë : Dituria, 2000. 215 f.<br><i>"Pogradec: the economic, ethnographic and folklore study"</i><br>s.000227500      s.202.g.56<br>s.000227501      s.202.s.57<br>s.000227502      s.202.s.58<br>s.000227621      al.22.e. 7<br>ar.000054768      ar.80.e.52<br>The book is dedicated to several areas of knowledge: history, ethnography and folklore.<br>The <b>historical outline</b> is based on "Historia e Shqipërisë" ("History of Albania") hence is secondary. A short outline is given for Illyrian past of the region and its occupation by Romans. It was an area of anti-Ottoman revolts in the 15 <sup>th</sup> -16 <sup>th</sup> centuries and in the 18 <sup>th</sup> century. The description is not accurate, one can conclude that after 1878 Pogradec was included into Bulgarian state, which is not true, since it remained as a part of Ottoman empire until 1912. A special attention is dedicated to the history of the territory, its population, administrative division, economic life, education etc. in the XX century. Here the author consults first-hand sources (newspapers, narratives of the older generation), so it is more trustworthy.<br>Of special interest is the part dedicated to <b>folk crafts</b> (p. 75 et passim). The blaksmith craft and copper processing were very important. Carpentry was developed in Mokra and Gora. No crafts are specific for the region though and they are basically protoindustrial manifacutes.<br>As the region has many springs of water and the relief varies a lot, the <b>energy of water</b> was used for saws and mills.<br>The region belongs to Toskëria area of the Albanian speaking territory, being on its border with another area, Gegëria.<br>In the <b>ethnography</b> part a traditional family is described through the history of one family. Then a special part is dedicated to hospitality.<br>Then a part of <b>traditional food production</b> comes (p. 113 et passim), <b>cattle breeding</b> and <b>agriculture</b> (p. 127 et pass. with illustrations of instruments), <b>folk costumes</b> (p.14-161) .<br>The last part of the book is dedicated to <b>folk rites</b> . |

| <b>Newspapers</b> |   |  |
|-------------------|---|--|
| 5                 |   | Nositi : gazetë e qytetit të Pogradecit<br>Pogradec, 1994. 6 f.<br>Klasifikimi dhjetor<br>07 :308 (496.546)] =18<br>(496.5 Pogradec) 07 :308 (496.546)<br><br><i>No code</i><br><i>"Nositi": a newspaper of the city of Pogradec</i>   |
| 6                 | NEWSPAPER   | Pogradeci, qyjeti që drejtohet nga "njerka" : [Reportazh], in: 55. - Nr. 207, 19 gusht, 2003, f. 8 – 9<br><i>"Pogradec, a city that is leaded by a step mother"</i>  |
| 7                 | NEWSPAPER   | Nderi i humbur i qytetit tim, in: <i>Fjala</i> . - Nr. 146, 18 - 25 korrik, 2004, f. 2<br><i>"The lost honour of my city"</i>  |
| 8                 | NEWSPAPER<br>Andoni Ben                               | Në "Pogradecin e ngadalëtë", ku drejtajnë gratë : reportazh, in: Tema. - Nr. 2929, 11 dhjetor, 2010, f. 10 – 11<br><i>"In "the Slow Pogradec", where women are leaders"</i>  |
| 9                 | NEWSPAPER<br>B.H.                                     | Një libër dashurie për vendlindjen : [Kristaq Nanushi, "Pogradeci, vendlindja ime"], in: 55. - Nr. 72, 15 mars, 2008, f. 16<br><i>"A book of love for the place of origin [A review on Kristaq Nanushi's "Pogradec, my place of origin"]"</i><br><i>[The book under review is a textbook for school]</i> |
| 10                | NEWSPAPER<br>Babaliu Ermira<br>Cana Arlinda (interv.) | Divorci i prindërve dhejeta në Amerikë, in: Panorama. - Nr. 1848, 18 nëntor, 2007, f. 20 – 21<br><i>"The divorce of the parents ans the life in America"</i><br><i>A family story</i>  |
| 11                | NEWSPAPER<br>Bakiu Gazmend A.                         | Pogradeci dhe liqeni i tij, in: Klan. - Nr. 638, 6 nëntor, 2009, f. 44 – 45<br><i>"Pogradec and its lake"</i>  |
| 12                | NEWSPAPER<br>Çollaku Eva                              | Arsimi në Pogradec, tashmë më miqësor, in: Mësuesi. - Nr. 3, , mars, 2014, f. 30.<br><i>"Education in Pogradec, now more friendly"</i>   |
| 13                | NEWSPAPER<br>Karaj Vladimir                           | Udhëtim për në liqenin e drithës : [Liqeni i Ohrit], in: Shekulli. - Nr. 136, 24 maj, 2007, f. 12 – 13<br><i>"The travel to the lake of light [Lake of Ohrid]"</i>   |
| 14                | NEWSPAPER<br>Lalaj Meri                               | Të shkosh në Pogradec : ese, udhëtim i paharrueshëm, in: Gazeta shqiptare ("Milosao», suplement). - Nr. 5011, 8 gusht, 2010, f. XIV – XV<br><i>"To go to Pogradec: an essay, an unforgettable travel"</i>  |
| 15                | NEWSPAPER<br>Malelli Besmir                           | Pogradeci, qyjeti i luleve, qyjeti i dy kolosëve të mëdhenj, in: Koha jonë. - Nr. 207, 30 korrik, 2004, f. 24<br><i>"Pogradec, a city of flowers, a city of two great personalities"</i>   |
| 16                | NEWSPAPER<br>Sejdaj Fiqiri                            | Dimër në Pogradec : në qytetin buzë liqenit të Ohrit, ku bora shërben si kënaqësi, in: <i>Koha jonë</i> . - Nr. 30, 2 shkurt, 2005, f. 14 – 15<br><i>"A winter in Pogradec, in the city near Lake Ohrid where snow is pleasure"</i>  |
| 17                | NEWSPAPER<br>Slatina Flori                            | Pogradeci, qyjeti që dremit pranë liqenit : reportazh, in: 55. - Nr. 52, 5 mars, 2004, f. 11]<br><i>"Pogradec, a city that is dreaming on the lake"</i>  |
| 18                | NEWSPAPER<br>Sulçe Valbona                            | Atje ku dimri nuk mbaron kurrrë! : [reportazh në rrethin e Pogradecit], in: Java. - Nr. 10, 10 mars, 2012, f. 26 – 27<br><i>"Where winter never ends! [a report from the vicinity of Pogradec]"</i>  |
| 19                | NEWSPAPER<br>Zhiti Visar                              | Qytetari si qyjeti, qyjeti si qytetari, in: Mapo. - Nr. 249, 29 prill, 2011, f. 11<br><i>"A citizen like a city, a city like a citizen"</i>  |

|    | <b>Maps</b>   |  |
|----|---|--|
| 20 |   | Pogradeci [material hartografik] : F-ë 17 : reliev i bamun më 1933.<br>Firence : Instituti Gjeografik Mbretëror Italian, 1933<br>000083798 albh.1.d.59<br><i>“Pogradec [a map]: Part 17. The dwelled parts in 1933”</i>  |
| 21 |   | Pogradec [material hartografik]<br>1918<br>000520352 albh.1.t.34<br><i>„Pogradec [a map]“</i>  |
| 22 |   | Hartë administrative e Shqipërisë : Pogradeci [material hartografik]<br>ArJl.000000023 arh.2.a.7<br><i>“The administrative map of Albania: Pogradec [maps]”</i>  |
| 23 |   | Lin [material hartografik] : F-ë 14 : reliev i bamun më 1930.<br>Firence : Instituti Gjeografik Mbretëror Italian, 1930.<br>1 sheet<br>000083787 albh.1.d.48<br><i>“Lin [a map]. Part 14. The dwelled parts in 1933”</i>   |
| 24 |   | Pogradec. Masa 1:75 000. [Tiranë] E botueme prej Ministris s’Arsimit në Tiranë; Vjenë: Institut kartografik, përpëra Institut geografik ushtarak në Vjenë, [1930]. 1 sheet ArH 1 B 105   |
| 25 |   | Pogradec. Masa 1:75 000. [Tiranë] E botueme prej Ministris s’Arsimit në Tiranë; Vjenë: Institut kartografik, përpëra Institut geografik ushtarak në Vjenë, [1930]. 1 sheet ArH 1 B 103, 106  |
| 26 |   | Lac d’Ochrida [material hartografik] : carte de la frontière S.H.S.- Albanaise : dressée par les soins de la Commission Internationale de Délimitation : 1922-25 : section E et F : feuille no. 10. Florence : Institut Géographique de Florence, 1925<br>000448591 albh.1.f.10  |
| 27 | Commissariato Campi di Battaglia e Zone Sacre d’Albania | Pogradeci 7 [material hartografik i dorëshkruar] : Elbasan, Qukës, Lin, Velçan, Mokra, Shën Premtja : cimitero di guerra no. 262, 263, 272, 273, 307, 311 339, 340 ...<br>[Tirana], [1943?]<br>86 sheets, maps and pictures<br>000083844 albh.1.b.7<br><i>“Pogradec 7 [a hand-written map]: Elbasan, Qukës, Lin, Velçan, Mokra, Shën Premtja: the cemetery of war Number 262, 263, 272, 273, 307, 311 339, 340...”</i> |

## HISTORY

Within this section, only preliminary sorting of articles was made; several articles that concern history may be found in heritage.

|    |                                       |   |
|----|---------------------------------------|---|
| 28 | Augris Etienne                        | <p>«Korçë dans la Grande Guerre », <i>Balkanologie</i> [En ligne], Vol. IV, n° 2   2000, mis en ligne le 20juillet 2011, consulté le 13 août 2015.<br/> <a href="http://balkanologie.revues.org/315">URL : http://balkanologie.revues.org/315</a></p> <p><i>l'article traite des raisons de la présence française à Korçë, et des modalités de cette présence jusqu'à la fin de la guerre (1916-1918) et jusqu'à au Congrès de la Paix 1919_ Korytza était occupée par les Grecs dès 1914 mias le "Kaza" etait gérée par des irréguliers (andartes),des militaires, des royalistes, puis des venizélistes. Le but de l'opération était de mettre en sourdine les différentes influences et propagandes sur place . Le colonel Descoins est envoyé afin d'assurer le calme dans la zone.</i></p> <p><i>Protocole en 1916 qui va régler l'administration de Korytza et de sa région avec autonomie aux populations locales.« République Albanaise » de Korca en 1917 annexes:</i></p> <p><i>Lettre du Colonel Descoins au Général Leblois, commandant l'Armée Française d'Orient, à Monastir, Korytza, 10 décembre 1916</i><br/> <i>Protocole, Korytza, 10 décembre 1916 [10 pages]</i></p>   |
| 29 | *                                     | <p>«Aux origines de l'islamisation des Balkans ottomans. In: <i>Revue du monde musulman et de la Méditerranée</i>, N°66, 1992. pp. 11-20.<br/> doi : 10.3406/remmm.1992.1568<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/remmm_0997-1327_1992_num_66_1_1568">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/remmm_0997-1327_1992_num_66_1_1568</a></p> <p><i>"Islam Balcanique": un riche et ancien patrimoine culturel "euro-musulman". occupation directe, à partir de 1354, des diverses régions balkaniques (Thrace, Bulgarie, Macédoine, Serbie, etc.) va déclencher, sous l'impulsion des "derviches colonisateurs"(expression de Ô. L. Barkan) favorisés par les souverains ottomans, un processus systématique de ralliement à l'islam des populations locales passées sous domination turque.Villages et parfois régions entières passent à l'islam dans l'espoir d'un meilleur traitement fiscal ou d'une promotion sociale.</i></p> <p><i>Islam syncrétiste au Sud _ multiplication, partout dans les Balkans, de fondations de derviches,sourtout Bektachis:islamisation "à l'ottomane" qui mêlait inextricablement dogmes islamiques,croyances populaires locales, perspective mystique des confréries et éléments culturels d'origine centre-asiatique.L'implantation systématique de l'ordre bektachi sur les sanctuaires chrétiens favorisa la confusion culturelle. «Les festivités à l'occasion de la Saint-Naoum, au bord du lac d'Ohrid devinrent pour les Bektachis une manifestation dédiée à Saltuk. Le sanctuaire d'Akyazih Baba près de Balcik fut progressivement considéré par les chrétiens comme un sanctuaire sous l'invocation de saint Athanase." _ Islamisation des élites et des couches populaires _ Dans un espace ottoman où pendant cinq siècles l'étroite cohabitation de diverses communautés provoqua bien des échanges culturels, l'identité confessionnelle et culturelle pouvait parfois être suffisamment floue: la femme de l'ambassadeur d'Angleterre traversant l'Albanie au début du xvme siècle rapporte que dans certains cantons de ce pays : "Les gens qui vivent entre chrétiens et musulmans et qui ne sont pas versés en controverse, se déclarent absolument incapables de juger quelle est la meilleure religion ; mais pour être certains de ne pas rejeter la vérité, avec une très grande prudence ils observent les deux et vont à la mosquée le vendredi et à l'église le dimanche". [11 pages]</i></p> |
| 30 | Bracewell Wendy<br>Drace-Francis Alex | <p>South-Eastern Europe : History, Concepts, Boundaries in <i>Balkanologie Revue d'études pluridisciplinaires</i> Vol. III, n°2 / décembre 1999</p> <p>Europe du Sud-Est : histoire, concepts, frontières</p> <p><i>This is an introductory article for Balkanologie that analyses different concepts in the discourse about the Balkans and it does not mention LOR.</i></p>   |
| 31 | Cabanes Pierre                        | <p>«L'École française d'Athènes en Épire et en Albanie. In: <i>Bulletin de correspondance hellénique</i>. Volume 120, livraison 1, 1996. pp. 397-403.<br/> doi : 10.3406/bch.1996.4606<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bch_0007-">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bch_0007-</a></p>   |

|    |  |  |
|----|--|--|
|    |  | <p><u>4217_1996_num_120_1_4606</u></p> <p><i>en 1857 aux candidats à L'Ecole française d'Athènes on proposait le sujet de recherche de faire la description générale de l'Epire, en explorerer particulierement la partie montagneuse-</i></p> <p><i>Gaultier de Claubry:expédition de trois mois C'est lui qui a entrepris cette vaste exploration ; elle a donné lieu à un Mémoire qui n'a, malheureusement, jamais été publié. Les deux premières parties du Mémoire de X. Gaultier de Claubry sont conservées dans les Archives de l'EFA; la troisième partie pas écrite devait concerner la Chaonie, localisée en grande partie sur le territoire actuel de l'Albanie méridionale ; il a, au moins, publié un article « Sur la position de la ville de Byllis.Lettre de M. H. (sic) Gaultier de Claubry à M. Th. Mommsen », dans lequel il donne lacopie qu'il a faite de la grande inscription rupestre latine CIL III 600, que Pouqueville avait déjà signalée.</i></p> <p><i>en 1890 V.Berard traverse l'Albania actuelle</i></p> <p><i>Il s'agit de l'histoire de la présence de l'École française d'Athènes en Épire et en Albanie.[8 pages.]</i></p>  |
| 32 | Cameron Averil   | <p>the Byzantines. Blackwell publishing.</p> <p><i>The fragment is the preface to the book that aims at describing the world of the people of the Byzantine empire. No connection to LOR&gt;</i></p>   |
| 33 | Castellan Georges  | <p><i>Histoire de l'Albanie e des Albanais</i>, Éditions ARMELINE, Crozon, 2002<br/> <i>extrait du livre</i><br/> <i>il y a seulement le Chapitre I-Montagnes, plaines et fleuves , Le climat, la flore et la faune _ et la Table des matieres XIV chapitres _dés les Illyriens a l'Albanie d'aujourd'hui (FR) - descriptive [13 pages]</i></p>  |
| 34 | Çelebi Evliya  | <p><i>Seyahatnamesi.Misir, Sudan, Habeş (1672-1680).İstanbul: Devlet Basimevi, 1938.</i></p> <p><i>Çelebi's Balkan travels are apparently covered in this book in Turkish.</i></p> <p><i>Downloadable at:</i><br/> <a href="https://ia902701.us.archive.org/32/items/evliyaelebisey10evliuoft/evliyaelebisey10evliuoft.pdf">https://ia902701.us.archive.org/32/items/evliyaelebisey10evliuoft/evliyaelebisey10evliuoft.pdf</a></p>   |
| 35 | Clayer Nathalie  | <p>L'Islam sunnite dans l'espace albanophone XIXe-XXIe siècle, in: Oliver Jens Schmitt (Hrsg.). <i>Religion und Kultur im albanisch-sprachigen Südosteuropa</i>. Frankfurt a/Main: Peter Lang, 2010. (Schriftenreiche der Kommission für süosteuropäische Geschichte, 4).</p>  |
| 36 | Dankoff Robert and Elsie Robert commentary and introduction by | <p><i>Evlīyā Çelebi in Albania and Adjacent Regions (Kosovo, Montenegro, Ohrid).</i><br/> <i>The Relevant Sections of the Seyahatname</i><br/> Brill editions, 1999</p> <p><i>NB: Relevant / NOT CONSULTED</i></p> <p><i>Exists in Albanian national library</i></p>   |
| 37 | Dujčev Ivan  | <p>«Relations entre les Slaves méridionaux et Byzance aux Xe-XIIe siècles». In: <i>Cahiers de civilisation médiévale</i>. 9E année (n°36), Octobre-décembre 1966. pp. 533-556.<br/> doi : 10.3406/ccmed.1966.1393<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ccmed_0007-9731_1966_num_9_36_1393">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ccmed_0007-9731_1966_num_9_36_1393</a></p> <p><i>Byzance obtint une victoire dans le domaine religieux : les Slaves méridionaux furent convertis à la foi chrétienne et ils passèrent sous la suprématie spirituelle du patriarchat constantinopolitain. _ Bulgarie, entre les sec IX e X avec le prince Syméon, instruit à Constantinople: devant le spectacle de la crise byzantine, conçut l'idée de constituer un Empire byzantino-slave, ou plutôt byzantino-slavo-bulgare, pour remplacer le vieil Empire d'Orient.Les obstacles ethniques ne constituaient, en principe, aucune barrière infranchissable. Byzance ne fut jamais, un État national. _ Royaume du roi Simeon e histore du periode_L'histoïre de la civilisation des Slaves méridionaux aux X-XI s. est étroitement liée aux grands événements de l'histoïre politique et aux rapports avec Byzance au cours de cette période. Le efforts politiques et militaires s'achèvent par une catastrophe totale, pourtane il n'en est pas de même dans le champ de la civilisation. L'histoïre de la civilisation slave sa base dans les changements décisifs survenus pendant la seconde moitié du IXe dans la vie des Slaves balkaniques : avant tout la conversion officielle au christianisme, l'institution d'une hiérarchie ecclésiastique, la création d'un alphabet slave spécifique et la naissance d'une littérature slave. Usage des langues</i></p> |

|    |  |  |
|----|--|--|
|    |  | <p><i>nationales dans la liturgie, et la création d'une littérature religieuse spécifique Religion catholique, développement d'un large mouvement monastique parmi les Slaves méridionaux mouvement monastique,</i><br/><i>L'introduction de la nouvelle religion imposa la construction d'un grand nombre d'églises, ce qui permit un développement rapide de l'architecture, de la peinture et des arts mineurs. _eglises_ influence del'art Byzantine mais aussi del'art iranienne; pour l'architecture religieuse, ils imitaient parfois les formes des édifices de l'époque romaine et post-romaine. (FR)</i></p>   |
| 38 | Efendí Evliyá  | <p><i>Narrative of travels in Europe, Asia, and Africa in the Seventeenth century.</i> / Transl. from Turkish by Joseph von Hammer. London: The Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland, 1834. Parts 1-2.<br/><i>Ohrid is mentioned only once in the book (Part 2., p. 98) when Evliya gives the data about taxes in different Ottoman sanjaks. I think it is important to find somehow Robert Dankoff and Robert Elsie's edition (this one may be fragmentary).</i><br/>Part 1 is downloadable: <a href="https://archive.org/details/narrativeoftrave01evli">https://archive.org/details/narrativeoftrave01evli</a><br/>Part 2 is downloadable: <a href="http://www.archive.org/details/narrativeoftrave02evli">http://www.archive.org/details/narrativeoftrave02evli</a></p>  |
| 39 | Egro Dritan  | <p>Islam in the Albanian lands (XV-XVIIth century), in: Oliver Jens Schmitt (Hrsg.). <i>Religion und Kultur im albanisch-sprachigen Südosteuropa</i>. Frankfurt a/Main: Peter Lang, 2010. (Schriftenreiche der Kommission für süosteuropäische Geschichte, 4). P. 13-52.</p>   |
| 40 | Elsie Robert (prepared by)<br>Myftiu Abdurrahim (translated) | <p><i>Evlija Çelebiu në Shqipëri dhe në viset fqinje : Kosovë, Mal i Zi, Ohër : në bazë të dorëshkrimit autograf</i>. Tiranë: 55, 2008<br/><i>A translation of 26a into Albanian</i><br/>000295016 s.301.a.8<br/>S.000295017 s.301.a. 9<br/>S.000295018 s.301.a.10<br/>S.000295038 al.34.b.4<br/>Ar.000074011 ar.116.d.19</p>  |
| 41 | Faveyrial Jean-Claude_<br>By R.Elsie                         | <p><i>Histoire de l'Albanie</i>, Édition établie et présentée par Robert Elsie, Pejë: Dukagjini, Publishing House, 2001, XVIII + 426 p.<br/><i>L'Histoire de l'Albanie de Jean-Claude Faveyrial fut écrite entre les années 1884 et 1889. Le manuscrit, qui comporte 483 pages, est l'œuvre de plusieurs mains. On peut assumer alors que le Père Faveyrial l'a dicté à ses assistants à Monastir. C'est sans doute la plus ancienne étude qui retrace l'histoire de l'Albanie, de l'Antiquité à l'époque même de sa rédaction.</i><br/><i>Il montre la région sud-est-européenne avec ses diverses populations, les Albanais bien sûr, mais aussi les Valaques du Pinde, les Grecs, les Turcs et les Slaves. Ainsi l'Histoire de l'Albanie est plutôt une histoire de toute la partie sud-ouest de la péninsule balkanique, y compris non seulement l'Albanie actuelle, mais aussi l'Epire, le Monténégro et la Macédoine entière.</i><br/><i>Renseignements importants sur l'histoire de l'église catholique aux Balkans, y compris des détails intéressants sur l'histoire du patriarcat d'Ochride (1394-1767). [dès la Presentation de R.Elsie]<br/>voir Chapitre 118<br/>Notes historiques sur Ochride (Lychnide)_[436 pages]</i></p> |
| 42 | Fezollari Ethem<br>Prifti Petro (ed.)                        | <p><i>Varka e shpëtimit : arratisja nga liqeni i Pogradecit që tronditi diktaturën : dhimbje momentale, por lavdi dhe liri e përfjetshme</i>. Tiranë : Morava, 2015.<br/><i>"The arc of salvation: the flight from the Lake Ohrid that shocked the dictatorship: painful at once, but glory and freedom forever"</i><br/>S.000366132 s.458.d.76<br/>S.000366133 s.458.d.77<br/>S.000366134 s.458.d.78<br/>S.000366135 s.458.d.79<br/>Ar.000092822 ar.165.e.23</p>  |
| 43 | *  | <p>Filiposki Toni</p> <p>«Theophylact and the People of Ohrid: the Issue of the “Otherness”» in <i>Macedonian Historical Review</i>, Vol 2, No 2 (2011), Ss. Cyril and Methodius University, Faculty of Philosophy, Skopje, Macedonia <i>speaking on vineyards in Ohrid</i></p>  |
| 44 | Gelzer H._   | <p>Gelzer H., “Der Patriarchat von Achrida, Geschichte und Urkunden.”, In:</p>   |

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
|    |   | by L.Petit                               | <p>Échos d'Orient, tome 5, N°6, 1902. pp.409-41, .by L.Petit in <i>PERSEE; Revue des études byzantines</i><br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rebyz_1146-9447_1902_num_5_6_3438_t1_0409_0000_3">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rebyz_1146-9447_1902_num_5_6_3438_t1_0409_0000_3</a></p> <p><i>Article relating the text of Gelzer by L.Petit (FR)</i></p>  |
| 45 |   | Giaoumis Konstantinos                    | <p>The Orthodox Church in Albanian under Ottoman Rule (15th-19th century), in: Oliver Jens Schmitt (Hrsg.). Religion und Kultur im albanisch-sprachigen Südosteuropa. Frankfurt a/Main: Peter Lang, 2010. (Schriftenreiche der Kommission für süosteuropäische Geschichte, 4). P. 69-112.</p>  |
| 46 | * | Giaoumis Konstantinos                    | <p>«The Orthodox Church in Albania During the Ottoman Rule (15th-19th century)», in Rathberger A. [ed.] (2010), <i>Religion und Kultur im albanisch-sprachigen Südosteuropa</i>, preface by O. Schmitt, Frankfurt am Main: Pro Oriente – Peter Lang, pp. 69-110.<br/> <i>Geosategic Importance.Via Ignatia Orthodox Christian Art aspects of the Orthodox Church's structure, the organization of the Orthodox community, the Church's and the community's relations to the Ottoman state, the relations of the Orthodox in Albania with other subjects, as well as the material culture and Albanian ecclesiastical language</i><br/> <i>In the course of the 16<sup>th</sup> century those parts of central Albania belonging to the Archdiocese of Ochrid and Berat in particular became a centre of artistic production around the gifted painter Onuphrios</i></p>  |
| 47 | * | Giaoumis Konstantinos<br>Chistidou Anna  | <p>«Image and Power in the Age of Andronicos II &amp; III Palaiologos: Imperial Patronage in the Western Provinces of Via Egnatia» in <i>Via Egnatia Revisited: Common Past, Common Future</i>. Proceedings VEF Conference, Bitola, February 2009, Driebergen: VEF, pp. 76-84.<br/> <i>Hole Trinity in Berat's Castle</i><br/> <i>The Cave Church of Saint Erasmus in Achrida</i><br/> <i>The Monastery of Saint Nikolaos at Perhondi</i></p>  |
| 48 | * | Grabar André, Der Nersessian<br>Sirarpie | <p>«XXVI. — Christianisme byzantin et archéologie chrétienne». In: <i>École pratique des hautes études</i>, Section des sciences religieuses. Annuaire 1964-1965. Tome 72. 1963. pp. 108-114.<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ephe_0000-0002_1963_num_76_72_18173">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ephe_0000-0002_1963_num_76_72_18173</a></p> <p><i>résumée de la conférence de Grabar qui a présenté et commenté trois catégories de figurations iconographiques chrétiennes à images multiples : celles qui sont fixées sur les reliquaires paléochrétiens et byzantins, ou sur les revêtements des icônes grecques du moyen âge, et celles qui constituent l'illustration d'un Calendrier liturgique byzantin célèbre (Ménologe de Basile II).</i><br/> <i>on parle de cinq icônes provenant de l'église de Saint Clément à Ohrid (Annonciation, Christ, Vierge), actuellement au Musée de Skopje, Mlle S. Der Nersessian,... a donné une série de conférences libres sur l'art religieux arménien (résumée).[8 pages]</i></p> |
| 49 |   | Hassiotis I. K                           | <p>«Macedonia from the Beginning of the Eighteenth Century to the Foundation of the Hellenic State»<br/> in <i>The History of Macedonia</i>, edited by Ioannis Koliopoulos, Thessaloniki 2007<br/> <i>“in the eighteenth century Macedonia no longer constituted a unified administrative unit. West Macedonia had been divided into the sanjaks of Ochrid and Monastir, whilst Central and East Macedonia constituted two separate sanjaks (although often governed by one Pasha)”</i></p>  |
| 50 |   | İnalçık Halil                            | The Ottoman Empire – the Classical Age (1300-1600). London, 1973.  |
| 51 |   | Jacolin Henry                            | <p>«L'établissement de la première voie ferrée entre l'Europe et la Turquie. Chemins de fer et diplomatie dans les Balkans », <i>Revue d'histoire des chemins de fer</i> [En ligne], 35   2006, mis en ligne le 25 août 2011, consulté le 12 octobre 2012.<br/> <a href="http://rhc.revues.org/414">URL : http://rhc.revues.org/414</a></p>  |

|    |      |   |  |
|----|------|---|--|
|    |      |   | <p>À la fin de la guerre de Crimée, l'Empire ottoman, qui occupetous les Balkans à l'exception de la Serbie et du Monténégro, ne compte pas une seule ligne de chemin de fer. Entre 1860 et 1874, il met péniblement en place un embryon de réseau. Mais il a fallu attendre pratiquement la fin du siècle, 1888, pour que soit mise en service la première voie ferrée directe entre l'Europe et la Turquie. La lenteur de la construction de cette liaison capitale tient à l'échec de toutes les tentatives entreprises jusqu'à 1878. Sa réalisation est due à la décision des grandes puissances, réunies en congrès à Berlin en 1878, d'achever ce projet. (plusieurs cartes descriptives )<br/><i>Histoire des tentatives.</i></p> |
| 52 | *    | Jarić Jelena  | <p>«The Barbarian Incursions on Macedonia in the Early Middle Ages: Defining Chronology, Geography and Factors»<br/>2010 <i>Macedonian Historical Review</i> 1, pp.47-66<br/><i>This area was a cross-road of routes connecting the East and the West Via Egnatia, Lychnidos (modern-day Ohrid), provinces: Epirus Nova: The capital of this province was Dyrrachion. The city of Lychnidos (modern-day Ohrid) was located on the territory of Epirus Nova and was considered to be one of the most important urban and ecclesiastical centres during the Middle Ages</i></p>  |
| 53 |      | JC Hobhouse   | <p><i>A journey through Albania.... , vol II, M Carey and sons, Philadelphia 1817 Account of a travel through the country – need to be checked MM: In this volume only scattered information about some Albanians that J.C. Hobhouse would meet during his stay in the Asian part of Turkey and in the Greek islands.</i></p>  |
| 54 |      | Joalthé A.  | <p>«Chronique». In: <i>Échos d'Orient</i>, tome 4, N°6, 1901. pp. 368-373.<br/><a href="http://www.persee.fr/web/reviews/home/prescript/article/rebyz_1146-9447_1901_num_4_6_3371">http://www.persee.fr/web/reviews/home/prescript/article/rebyz_1146-9447_1901_num_4_6_3371</a><br/><i>chronicle of a contemporary man, about Orthodox Church: Deposition of Constantin V and election of Joachim III_ on parle de L'élection en cours d'un patriarche oecuménique It is named Mgr Gervais de Korytza- _around 1900</i></p>   |
| 55 |      | Kitromilides Paschalidis M.,  | <p>“Orthodox Culture And Collective Identity In The Ottoman Balkans During The Eighteenth Century”, in <i>Oriente Moderno</i>, Nuova serie, Anno 18 (79), Nr. 1, <i>The Ottoman Empire In The Eighteenth Century</i> (1999), pp. 131-145<br/>Published by:<a href="#">Istituto per l'Oriente C. A. Nallino</a><br/>Stable URL: <a href="http://www.jstor.org/stable/25817596">http://www.jstor.org/stable/25817596</a></p>   |
| 56 |      | Lamçë Servet  | <p><i>Pogradeci (Kaza e Starovës) në luftë për liri, ruajtjen e pavarësisë dhe demokraci. Tiranë : Marin Barleti, 1994. 104 f.</i><br/><i>Pogradec (Kaza of Starova) fighting for freedom, the keeping of independence and democracy</i><br/>S.000208698 s.113.g.36<br/>S.000208699 s.113.g.37<br/>S.000208700 s.113.g.38<br/>S.000208866 al.19.f.3<br/>Ar.000048660 ar.65.f.110</p>   |
| 57 |      | Lamçë Servet<br>Kelo Elda (ed.)   | <p><i>Kronikë shekulllore në brigjet e ligenit. Tiranë : Toena, 2004. 156 f.</i><br/><i>The chronicle of centuries on the lake shore</i><br/>S.000254431 gjendet book s.225.g.23<br/>S.000254432 gjendet book s.225.g.24<br/>S.000254433 gjendet book s.225.g.25<br/>S.000254447 al.28.f.53<br/>Ar.000062802 gjendet arkiv ar.93.f.10</p>  |
| 58 | book | Nanushi Kristaq<br>Basho Jovan (review)<br>Sulstarova Eduard (review)<br>Bubani Loredan (ed.) | <p><i>Pogradeci në shtypin e viteve : nga fillimet deri 1944 : bibliografi. Tiranë : Toena, 2014 .524 f.</i><br/><i>“Pogradec in the press through the years: from the beginnin until 1944. A bibliography”</i><br/>S.000361178 s.447.b.13<br/>S.000361179 s.447.b.14<br/>S.000361180 s.447.b.15<br/>S.000361224 al.44.c.21</p>  |

|    |   |  |
|----|---|--|
|    |   | Ar.000091549 ar.161.b.19   |
| 59 | Palairet Michel                                       | <p>«Désindustrialisation à la périphérie : études sur la région des Balkans au XIXe siècle». In: <i>Histoire, économie et société</i>. 1985, 4e année, n°2. pp. 253-274.</p> <p><i>Histoire de l'Industrie balkanique au XIX siècle- exemple de ville proto-industrielles, telles que Leskovac, Gabrovo, Sliven, Naoussa, Veria et Salonique, ont réussi la transition à l'industrie mécanisée.</i></p> <p><i>Etude des cas de Désindustrialisation: pas obligatoirement à l'encontre de l'évolution.</i></p> <p><i>exemples choisis a cause de prospérité intense et decline rapid et indisputable.</i></p> <p><i>Cas d'études</i></p> <p><i>I _Ambelakia e Tirnavos_ Thessalie _(apogee en 1810)</i><br/> <i>commerce et fabrication coton et tissus_liens avec l'Europe</i></p> <p><i>II _Koprivshtitsa _Bulgarie (en plein essor en 1870- en voie de disparition avant le 1890)</i></p> <p><i>communautés montagneuses : bien que physiquement isolées, ne sont pas culturellement et économiquement isolées_ ouverture aux influences extérieures[23 pages]</i></p>   |
| 60 | Panzac Daniel.  | <p>«La population de la Macédoine au XIXe siècle (1820-1912)». In: <i>Revue du monde musulman et de la Méditerranée</i>, N°66, 1992. pp. 113-134.<br/> doi : 10.3406/remmm.1992.1578<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/remmm_0997-1327_1992_num_66_1_1578">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/remmm_0997-1327_1992_num_66_1_1578</a></p> <p><i>"Une succession de hauts massifs montagneux orientés est-ouest borne la Macédoine au nord C'est sur un de ce massif que prennent appui les monts d'Albanie (Iablanitsa 2 319 mètres, Tomor 2 426 mètres), orientés nord-sud qui, au-delà du lac d'Ohrid, ferment la Macédoine à l'ouest. Ce vaste cirque de hautes montagnes, difficilement franchissable par quelques trouées, prolongé par des gradins, encadre la plaine de Macédoine parsemée de nombreux lacs et marécages d'où émergent quelques massifs isolés tel le Mont Vermion (2 052 mètres)". La Macédoine, expression géographique, n'a jamais constitué durant la longue domination ottomane, près de cinq siècles, une unité administrative distincte. Au début du XIX siècle, elle fait partie du vaste eyalet de Roumélie qui englobe une grande partie des Balkans : elle est divisée entre cinq sancaks, Kiistendil, Manastir, Úskup, Selanik et Siroz qui comprennent chacun plusieurs kaza-s, une cinquantaine au total. _ville de Úskup: Les différentes communautés d'habitants d'Úskup, musulmans anciens et nouveaux, juifs, Grecs et Slaves, constituent un bon exemple de la diversité de la population de la Macédoine au XIXe siècle. La seule source sérieuse d'informations sur la population est fournie par les recensements_ La population en 1831 _La situation à la fin du XIXe siècle[23 pages ]</i></p> |
| 61 | Papageorgiou Stefanos P.                              | <p>« The attitude of the Beys of the Albanian Southern Provinces (Toskaria) towards Ali Pasha Tepedelenli and the Sublime Porte (mid-18th-mid-19th centuries) », <i>Cahiers balkaniques</i> [En ligne], 42   2014, mis en ligne le 30 novembre 2012, consulté le 03 septembre 2015.<br/> URL : <a href="http://ceb.revues.org/3520">http://ceb.revues.org/3520</a><br/> DOI : 10.4000/ceb.3520<br/> <i>"Sanjak" (administrative divisions of the Ottoman Empire) of Ohrid (Ohër) in XVth century</i></p>   |
| 62 | MM has the book<br>Pjanka Włodzimierz/Pjanka Vloğimež | <p>Toponomastika na Ohridsko-Prepanskot bazen. Skopje: Institut za Makedonski Jazik "Krste Misirkov", 1970.<br/> <i>"The toponymics of Ohrid and Prespa"</i><br/> <i>This book is a thesaurus of place names in Ohrid and Prespa regions with the analysis of word formation models and their motivation with broad analysis of ways of life in the area. See the resume</i></p>   |
| 63 | Pollo Stefanaq,<br>by Puto Arben, dir.                | <p>«Histoire de l'Albanie. Des origines à nos jours», Roanne Horvath 1974, <i>Collection Histoire des Nations Européennes des Van Langenhove Fernand Revue Belge de philologie et d'histoire</i>, Année 1977, Volume 55, Numéro 1p. 318 – 320<br/> <i>Resumee du livre, de F. Van Langenhove [4 pages]</i><br/> <i>preface de Maurice Baumont</i></p>  |

|    |                                      |   |
|----|--------------------------------------|---|
|    |                                      | <p><i>Ouvrage collective avec Kristo Frasherri e Skender Anameli avec la collaboration de l' Institute d' Histoire de l' Academie des Sciences de la R.D.d' Albanie. La periode medievale e moderne ont été redigés par K.Frasherri; la periode contemporaine par Arben Puto e S. Pollo</i></p> <p><i>Baumont dit que c'est la première fois d'une Histoire de l'Albanie oeuvre d'historiens albanais et fondé sur une "documentazion gigantesque", mais aucune référence aux sources utilisée dans le texte</i></p> <p><i>panoramique bibliographique</i></p> <p><i>position critique de VL regard les sources</i></p> <p><i>livre de Stavro Skendi, The Albanian national awakening 1878-1912,</i></p>  |
| 64 | Popovic Alexandre                    | <p><i>Les confrères mystiques musulmanes dans l'espace albanophone (XIXe-Xxe s.),</i> in: Oliver Jens Schmitt (Hrsg.). <i>Religion und Kultur im albanisch-sprachigen Südosteuropa.</i> Frankfurt a/Main: Peter Lang, 2010.</p> <p>(Schriftenreiche der Kommission für südosteuropäische Geschichte, 4). P/ 111-128.</p>  |
| 65 | Popovic Vladislav                    | <p>«Aux origines de la slavisation des Balkans: la constitution des premières sklavinies macédoniennes vers la fin du VIe siècle». In: <i>Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres</i>, 124e année, N. 1, 1980, pp.230-257.<br/>doi : 10.3406/crai.1980.13713<br/><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/crai_0065-0536_1980_num_124_1_13713">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/crai_0065-0536_1980_num_124_1_13713</a></p> <p><i>Les invasions slaves des années 578-584</i></p> <p><i>La formation des premières Sklavinies macédoniennes après le siège de Thessalonique en 586 n'est en somme que la dernière étape de la grande invasion sklavène commencée en 578. Cette invasion se trouve à l'origine de la slavisation d'une vaste aire géographique comprenant l'Achaïe, l'Hellade, la Thessalie, les deux Épires et la Macédoine. Par contre, les provinces du nord restèrent entre les mains des Byzantins jusqu'aux années quatre-vingt-dix du vie siècle, quand la défense du limes céda sous les coups répétés des Avars.</i></p> <p><i>Mais ce n'est que dans les premières années du règne d'Héraclius, après la disparition des grandes villes fortifiées à l'intérieur de l'Ilyricum du nord et du diocèse thrace, que s'effectua la pénétration massive des Slaves dans les provinces balkaniques septentrionales.</i></p> <p><i>ces stades successifs de la slavisation sont à l'origine de la distinction ethnique des peuples balkaniques actuels.</i></p> <p><i>_carte geografique: trésors de monnaies témoignage de invasions Avaro -slaves persianes _monnaye de Lychnidos</i></p> <p><i>_informations sur les régions d'origine des conquérants du nord fourni aussi par la répartition géographique des fibules anciennes ou digitées:</i></p> <p><i>exemplaire de fibule:La tête de la fibule a été coupée et portée comme pendentif.</i></p> <p><i>L'exemplaire provient de la nécropole de St. Érasme près d'Ohrid, dont les inhumations sont du type Koman-Kruje. Cf. V. Malenko, <i>Macedoniae Acta Archaeologica</i>, 2, 1976, p. 219 sq.[29 pages]</i></p> |
| 66 | Prifti Petro<br>Gusho Afroviti (ed.) | <p><i>Jetë me lufthë : autobiografi.</i> Pogradec : DIJA Poradeci, 2005. 143 f.</p> <p><i>"The life in fight: an autobiography"</i></p> <p>S.000259913 gjendet book s.234.d.23</p> <p>S.000259914 gjendet book s.234.d.24</p> <p>S.000259915 gjendet book s.234.d.25</p> <p>S.000259992 al.29.f.50</p> <p>Ar.000064565 gjendet arkiv ar.96.e.60</p>   |
| 67 | Sala Shpërtim                        | <p><i>Pogradeci në lëvizjen kombëtare për pavarësi : organizimi kulturoro-sportiv mbas pamvarësisë : sprovë.</i> Tiranë, 2011. 22f.</p> <p><i>"Pogradec in the national movement for freedom: cultural and sport organisation after the independence"</i></p> <p>S.000327300 s.372.e.79</p> <p>S.000327301 s.372.e.80</p> <p>S.000327302 s.372.e.81</p> <p>S.000327307 al.39.d.18</p> <p>Ar.000082537 ar.140.f.17</p>   |
| 68 | Sintès Pierre                        | « Les albanais en Grèce » <i>Balkanologie</i> [En ligne], Vol. VII, n° 1   2003, mis  |

|    |  |   |
|----|--|---|
|    |  | <p>en ligne le 18 février 2009, consulté le 27 septembre 2014.<br/> <a href="http://balkanologie.revues.org/474">URL : http://balkanologie.revues.org/474</a></p> <p><i>Depuis le début des années 1990, la migration des travailleurs albanais vers la Grèce est l'un des phénomènes démographiques majeurs du sud de la péninsule balkanique.</i></p> <p><i>on analyse le cas des communautés transfrontalières : c'est l'occasion d'illustrer l'influence des réseaux originaux. À travers ces exemples, c'est la prégnance du lien familial dans la structuration de la migration qui apparaît, mais aussi la manière dont certaines solidarités ont pu être ravivées par l'ouverture récente de la frontière et exploitées, dans le projet migratoire.</i></p> <p><i>Du coté des Albanais, trois groupes paraissent liés à la Grèce par la langue et l'histoire. La minorité hellénophone d'Albanie, Les Aroumains, l'ensemble des orthodoxes d'Albanie du côté grec Les Arvanites et Les Tchams_ enquête entre la communauté des Valaques de la région de Gjirokastër: pasteurs semi-nomades _transhumance inverse, plus qu'un lieu, c'est un réseau de relations, un territoire discontinu, qui a servi dans ce cas de ses migratoire. Convoquer les relations familiales n'a rien d'étonnant dans le cas des migrations balkaniques_solidarités groupales deux logiques territoriales : une aréolaire conforme aux réalités spatiales de l'économie du pays d'accueil, l'autre réticulaire autour des liens nés de la reconnaissance identitaire. Les récits de vie ont montré néanmoins que ces deux logiques étaient loin de s'exclure l'une l'autre.[24 pages]</i></p> |
| 69 | Snegarov Ivan                              | <p><i>Istorija na Ohridskata Arhiepiskopija – Patriarašija ot padaneto i pod turcite do nejnoto uništoženie (1394-1767 g.). Sofija, 1932.</i><br/> <i>“The history of Ohrid Archbishopric-Patriarchy from the Ottoman occupation to its destruction (1394-1767)”</i></p>  |
| 70 | St. Popović Mihailo                        | <p>«Moving through Medieval Macedonia Late Modern Cartography, Archive Material, and Hydrographic Data Used for the Regressive Modelling of Transportation Networks*», in <i>Studia Ceranea</i> 2, 2012, p. 165–180</p>   |
| 71 | Urban M.                                   | <p>Die Siedlungen Südalanien, in: <i>Tübinger geographische und geologische Abhandlungen</i>, reihe 2, heft 4, 1938.</p>  |
| 72 | Winnifirth (Tom J.)<br>by Gilles de Rapper | <p><i>Badlands -Borderlands.A History of Southern Albania / Northern Epirus</i><br/> London : Duckworth, 2002, 219 p.<br/> <i>brief summary of the text by Gilles De Rapper</i><br/> <i>plan de l'ouvrage</i><br/> <i>“ce qui intéresse Tom Winnifirth est la caractérisation de cette région, tout au long de son histoire, comme une région frontière, un borderland.”</i><br/> <i>l'histoire d'une région méconnue à l'usage du “general reader”</i></p>   |

| <b>Newspapers</b> |                              |   |
|-------------------|------------------------------|---|
| 73                | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Protesta zyrtare e Jugosllavëve, për katrësiluruesin e Enverit : rrëfen ish-zëvendësministri i Mbrojtjes, Berberi, in: Shekulli. - Nr. 235, 27 gusht, 2006, f. 23.<br/> <i>“The official protests of the Yugoslavs against torpedo-boats of Enver: Berberi, the former Vice-Minster of Defence is telling”</i></p> |
| 74                | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Historia e parullave armiqësore në stadium : Pogradec, vjeshtë 1975, in: Shekulli. - Nr. 232, 24 gusht, 2006, f. 25<br/> <i>“The history of enemy banners in the stadium: Pogradec, the autumn of 1975”</i></p>  |
| 75                | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Letra e Nexhmijes 5 muaj pas vdekjes së Enverit : pjesa e ditarit për Pogradecin, in: Shekulli. - Nr. 231, 23 gusht, 2006, f. 25<br/> <i>“The letters of Nexhmije 5 months after the death of Enver Hoxha, a part of diary written in Pogradec”</i></p>  |
| 76                | NEWSPAPER                    | <p>Si u varrosën dhe zhvarrosën 150 ushtarë grekë në Pogradec : u vranë 65 vjet</p>   |

|    |  |   |   |
|----|--|---|---|
|    |  | Berberi Bardhyl   | më parë, in: Shekulli. - Nr. 219, 11 gusht, 2006, f. 25<br>“How 150 Greek soldiers were buried and exhumated in Pogradec: they were killed 65 years before”   |
| 77 |  | NEWSPAPER<br>Berberi Myzafer                                | Misto Marko (Mirosh Markaj), krenari e Pogradecit, in: Mokra. - Nr. 1, , maj, 2004, f. 8.<br>“Misto Marko (Mirosh Markaj), the hero of Pogradec”  |
| 78 |  | NEWSPAPER<br>Berberi Nazar<br>Berberi Bardhyl (prepared by) | Dërguam silurues për Enverin në Pogradec : urdhëri urgjent i Mehmetit : [flet ish - zëvëndësministri i Mbrotjtës Popullore në vitet 1974-1982], in: Shekulli. - Nr. 234, 26 gusht, 2006, f. 25<br>““We sent torpedo-boats for Enver to Pogradec” – the urgent order of Mehmet Shehu [the former Vice-Minister of Defence in 1974-1982 is telling ]”   |
| 79 |  | NEWSPAPER<br>Dervishi Kastriot                              | E vërteta mbi çetat partizane në zonën e Pogradecit : raporti i (zv) n. prefektit të Pogradecit për gjendjen në rrëthin e atjeshmë: krijimi i Trupave të Armatosura të Policisë në vitin 1944, in: 55. - Nr. 110, 27 prill, 2005, f. 12 – 13<br>“The truth about Partizan troops in Pogradec – The report of vice-perfect of Pogradec about the creation of Police Armed Forces in 1944”  |
| 80 |  | NEWSPAPER<br>Drishti Riza T.                                | Aspekte nga "Arkivi" i armëtarit Mehdi Koçi Dumbo (1908 - 1982), nga fshati Rrëmenj i Pogradecit, in: Mokra. - issue 5, , prill, 2003, p. 6.<br>“The aspects rom the archive of the gunsmith Mehdi Koçi Dumbo (1908-1982) from the village of Rrëmenj in Pogradec district”   |
| 81 |  | NEWSPAPER<br>Gradeci Sulo                                   | Plani i masave për sigurimin e Enverit në Pogradec : ditari i shefit të grupit të shoqërimit, in: Ballkan. - Nr. 176, 25 korrik, 2006, f. 14 – 15<br>“The plan of safety measures during Enver Hoxha’s visit to Pogradec. The diary of the security force commander”  |
| 82 |  | NEWSPAPER<br>Hoxha Çelo                                     | Tuk Jakova, Enver Hoxhës : e zbatuan urdhrin për zhdukjen e Starovës : më 19 mars Shtabi i Përgjithshëm i shkruan Brigadës së Parë të ekzekutojë Starovën. Më 24 prill, Brigada e Parë i kthen përgjigje : e dogjëm fshatin, in: Standard. - issue 2218, 4 prill, 2012, p. 10 – 11<br>“Tuk Jakova in communicating with Enver Hoxha: we carried out the order that Starova to vanish: on Mart, 19th, The General Headquarters writes to te First Brigade to execute Starova. On April, 24th, the First Brigade answers: «We burnt the village”” |
| 83 |  | NEWSPAPER<br>Kaloçi Dashnor                                 | Kur shqiptarët dyndeshin drejt Manastirit të Shën Naumit : [botohen dy reportazhe nga Roberto Lafrancesko dhe Petraq Pepo], in: Shqip. - Nr. 148, 2 qershor, 2007, f. 18 - 19.<br>“When Albanians would go to the monastery of Sain Naum [published reports of Roberto Lafrancesco and Petraq Pepo]”  |
| 84 |  | NEWSPAPER<br>Kaloçi Dashnor                                 | Përdhunimi i maqedonasës nga sigurimi në Pogradec : historia e panjohur e shtetasve të huaj, që vuajtën në kampet e regjimit diktatorial të Hoxhës, sipas kujtimeve të Uran Kalakullës, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 2795, 19 maj, 2004, f. 14 – 15<br>“The violence of the intelligence in Pogradec over a Macedonian: an unknown history of foreign citizens that suffered in the camps of Hoxha’s dictatorial regime. According to the memoirs of Uran Kalakullë”   |
| 85 |  | NEWSPAPER<br>Kanini Ilir                                    | Ministri Ruka bashkëbisedon me mësuesit pogradecarë, in: Mësuesi. - Nr. 38, 8 nëntor, 2000, f. 2<br>“The minister Ruka talks to Pogradec teachers”  |
| 86 |  | NEWSPAPER<br>Lamçe Servet                                   | Pogradeci në vitet 1920 -1939 :[Vështrim historik -shoqëror], in: Mokra. - Nr. 5 korrik, , 1999, f. 5<br>“Pogradec in the years 1920-1939 [Historical and social study]”  |
| 87 |  | NEWSPAPER<br>Mato Tomi                                      | Në Pogradec "flenë" akoma 150 ushtarë grekë! : [eshtrat e ushtarëve grekë, vrarë gjatë luftës italo - greke, 1940], in: 55. - Nr. 227, 23 gusht, 2006, f. 17<br>“In Pogradec still “sleep” 150 Greek soldiers! [about the remains of Greek soldiers killed during Italian-Greek war in 1940]”   |
| 88 |  | NEWSPAPER   | Lavdia e komunistit Kajo Karafili, hero i përmasave botërore, i bën apel  |

|    |                            |   |
|----|----------------------------|---|
|    | Miloshi Hysni              | Shqipërisë : [me rastin e 60 - vjetorit të rënies], in: <i>Zëri i së vërtetës</i> . - Nr. 252, 16 janar, 2004, f. 5 - 8.<br><i>"The glory of the communist Kajo Karafili, the hero of the world scale, challenges Albania [commemoratin the 60<sup>th</sup> anniversary of his deah]"</i> |
| 89 | NEWSPAPER<br>Slatina Flori | Mesha e parë shqipe dhe vizita e parë e Nolit në Pogradec, in: <i>55.</i> - Nr. 223, 23 gusht, 2004, f. 15.<br><i>"The first Albanian mass and the first visit of Fan Noli to Pogradec"</i>   |

## HISTORY OF CULTURE

|    |                |   |
|----|----------------|---|
| 90 | Cabanes Pierre | <p>«L'organisation de l'espace en Épire et Illyrie méridionale à l'époque classique et hellénistique.»</p> <p>In: <i>Dialogues d'histoire ancienne</i>. Vol. 15 N°1, 1989. pp. 49-62.<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/dha_0755-7256_1989_num_15_1_1828">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/dha_0755-7256_1989_num_15_1_1828</a></p> <p><i>Cit.: HEUZEY L., Le Mont Olympe et l'Acarnanie, Paris 1960, p. 223-225.</i></p> <p><i>Trois éléments doivent retenir l'attention pour comprendre l'organisation de l'espace adoptée par les populations d'Epire et d'Illyrie méridionale : les conditions géographiques jouent certainement un rôle important dans l'originalité de l'organisation retenue ; la vie sociale et économique se différencie nettement de celle des riverains de l'Égée, et explique, pour une bonne part, l'organisation étatique, qui connaît une évolution du Ve au IIe siècle avant J.-C, mais sans se rapprocher du modèle athénien. Le pays se répartit, en gros, en régions complémentaires dont l'activité est largement fondée sur la vie pastorale, sur l'élevage transhumant. En plus l'agriculture est une ressource complémentaire aux apports essentiels de l'élevage.</i></p> <p><i>I Les conditons geografiques;II L'organisation socio-economique;III L'organisation Etatique; IV Evolution du IVme siecle AC (FR)[15 pages]</i></p>  |
| 91 | Dervishi Nebi  | <p><i>Etnokultura e Fushëgropës së Ohrit.</i> Tetovë : Çabej, 2005<br/> <i>"The ethnic culture of Fushëgropa of Ohrid"</i></p> <p>S.000335088 s.383.b.16<br/> S.000335089 s.383.b.17<br/> S.000335090 s.383.b.18<br/> S.000335116 al.39.b.10<br/> Ar.000084590 ar.141.a.52</p>  |
| 92 | *              | <p>Doja Albert</p> <p>«Inscription patronymique et mythologie de fondation: Elements d'analyse pour une genealogie des noms de personne chez les Albanais. En <i>Anthropos: International Review of Anthropology and Linguistics</i>, 1998, 93 (1-3), pp.155-172. &lt;halshs-00692793&gt;</p> <p><a href="https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00692793">https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00692793</a></p> <p><i>IAbstract.- In the Albanian tradition the name reflects both the genealogical lineage as well as a territorial membership. The name is transmitted from generation to generation especially in the paternal lineage, generally in alternated manner. The Albanian nomination system appeals for three elements: the individual name, the individual name of the father, and a third name (the name of family) of territorial or genealogical reference. Albanian anthropony may appears in the toponymie origin of names. Names of persons inform on the geographical origin of the population, its stability or ist mobility. The name establishes the connection between the space of the group and other "we," dispersed members of the kinship community. It comprises both a parental (genealogical) and a territorial field, and defines the inscriptions of the marriage and modes of affinity (Albanians, name, genealogy, social structure)</i></p> <p><i>"dans la région de Devoll près de Korça en Albanie du Sud-Est, on ne laisse jamais seul l'enfant avant qu'il soit nommé de peur de le laisser en proie aux esprits malfaisant".[19 pages]</i></p> |
| 93 | *              | <p>Gjergji Andromaqi</p> <p>«La Culture Populaire Albanaise et le Christianisme», in <i>Studia Albanica</i>, 2002</p> <p><i>Dans cet exposé on va essayer de mettre en relief certaines protestations de l'influence de l'idéologie et de la culture chrétienne dans les directionssuivantes: 1 ) l'espace rural et les constructions du culte par rapport à cet espace, 2) le logis paysan et les objets religieux à son intérieur, 3) les connaissances sur la religion chrétienne et les pratiques religieuses assimilées par les masses paysannes, y compris la répandue des noms de personnes d'origine chrétienne.</i></p> <p><i>1_en Albanie, nous avons un nombre considérable de villages, 40 environ, portant le nom d'un saint chrétien, indépendamment du fait que le village est encore chrétien ou converti en musulman.</i></p> <p><i>La plupart des villages avait une seule église( mais Voskopoja en comptait 24)Là où il y avait deux ou plus d'églises, l'une se trouvait près du cimetière du</i></p>  |

|    |   |  |
|----|---|--|
|    |   | <p>village _d'habitude elle était construite dans l'ancien quartier du village, sur un endroit dominant.[...]De petites églises ou des chapelles étaient construites à l'entrée du village chrétien, comme pour faire comprendre au voyageur qu'il entrait dans un village chrétien.</p> <p>Monastères, il y avait à leur intérieur des ateliers pour l'élévation du ver à soie, pour la broderie et pour l'argenterie religieuse.[...]D'autres monastères avaient créé des annexes spéciales pour les malades psychiques, comme le Monastère de Ardenicë ou celui de Shën Naum/au bord du lac de Pogradeci. Beaucoup d'églises étaient décorées à fresques et à icônes précieuses,</p> <p>2. - la maison ou l'ensemble de l'habitation paysanne. Il y avait a dans un coin du salon, sur un dressoir triangulaire, une icône peinte sur bois, qui représentait le saint protecteur de la famille. Devant elle, il une petite veilleuse qu'on allumait lors des jours de fêtes ou lorsque dans la maison il y avait une accouchée ou bien, quarante jours après la mort de quelque membre de la famille. Théoriquement, ce devait être un petit autel devant lequel on priait.</p> <p>3. _Intéressants se présentent les noms de personne (l'onomastique), employés par les chrétiens en Albanie,<br/>description de la tipologie des Eglises et des villages et des noms [14 pages]</p> |
| 94 | Glass E.  | «7 concrete memories: Cultural production in an albanian communist factory». <i>Reanimating Industrial Spaces: Conducting Memory Work in Post-Industrial Societies</i> , 2014 66pp.138.  |
| 95 | Llakmani Ilia Th.<br>Mile Naum K.<br>Gusho Afroviti (ed.) | <p><i>Histori fisnore.</i><br/> <i>Pogradec : DIJA Poradeci, 2006. 128 f.</i><br/> <i>"The family history"</i><br/> S.000269046 s.239.a.31<br/> S.000269047 s.239.a.32<br/> S.000269048 s.239.a.33<br/> S.000269073 al.27.b.24<br/> Ar.000067037 ar.96.a.37</p>  |
| 96 | Muka Ali  | <p>«La Conception Populaire sur les Fondations de l'habitation»<br/> in <i>Acta Studia Albanica - 1+2/1992</i>, pp 75-91<br/> <i>Etude parmi les zones rurales de l'Albanie Centrale.</i><br/> <i>_ la pratique les actions et les habitudes ayant trait au premier coup de pioche pour creuser la terre, ce qui continuait jusqu'à l'achèvement des fondations[...].dresser un tableau afin de connaître ces pratiques et les efforts pour une analyse et une interprétation dans des grandes lignes générales[...].au fine de pouvoir considérer les problèmes dans l'ensemble du pays. En ce sens une contribution sensible par les réponses des questionnaires qui ont été déposées dans les archives de l'Ethnographie (AE) de l'Institut de la Culture Populaire (IKP). [17 pages]</i></p>   |
| 97 | Poradeci Lasgush<br>Gusho Marie (prepared by)             | <p><i>Shkolla shqipe e Poradecit.</i> Tiranë : Albpaper, 2002. 155 f.<br/> <i>"The Albanian school of Pogradec"</i><br/> S.000238827 gjendet book s.43.e.54<br/> S.000238828 gjendet book s.43.e.55<br/> S.000238829 gjendet book s.43.e.56<br/> S.000238966al.2 al.24.f.40<br/> Ar.000057965 gjendet arkiv ar.84.d.62</p>   |

|    |  | <b>Newspapers</b>                                   |  |
|----|--|---|--|
| 98 |  | NEWSPAPER   | <p>Maqedonasit : Ne marrim Pogradecin, ju merrni Tetovë : Plani i Akademisë së Shkencave të Maqedonisë për ndarje etnike, in: <i>Gazeta shqiptare</i>. - Nr. 1883, 31 maj, 2001, f. 7<br/> <i>"Macedonians: We take Pogradec, you take Tetovo: The plan of the Academy of Sciences of Macedonia about ethnic division"</i></p> |
| 99 |  | NEWSPAPER<br>Bajrami Bane<br>Çuni Pëllumb (interv.) | <p>Si e çonin peshkatarët koranin tek grep i Enver Hoxhës : flet Bane Bajrami, punonjësja e vilës së Drilonit, in: <i>Telegraf</i>. - Nr. 10350, 11 maj, 2009, f. 14 – 15</p>  |

|     |  |   |  |
|-----|--|---|--|
|     |  |   | <i>"How the fishers would send trout to Enver Hoxha's hook: narrates Bane Bajrami, a worker of Villa Driloni"</i>  |
| 100 |  | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl                                  | <b>Arratisja me trap e familjes Fejzollari : Si e kaluan Ohrin me trap primitiv duke tronditir shtetin e asaj kohe, in: Shekulli. - Nr. 350, 23 dhjetor, 2002, f. 19</b><br><i>"The escape on a raft of Fejzollari family. How they passed Lake Ohrid using a primitive raft shocking the whole state of that time"</i>  |
| 101 |  | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl                                  | <b>Pogradeci mbledh miqtë e Poradecit ... në 15 vjetorin e tij të vdekjes : [Është promovuar libri "Shkolla shqipe e Poradecit"], in: Shekulli. - Nr. 315, 17 nëntor, 2002, f. 18</b><br><i>"Pogradec gathers the friends of Poradeci... the 15<sup>th</sup> anniversary of his death [the promotion of the book "The Albanian School in Pogradec]"</i>  |
| 102 |  | NEWSPAPER<br>Berberi Nazar<br>Bardhyl Berberi (interv.)       | <b>Urdhri i Enverit, si e futën katër-siluruesin në ligen" : [dhe pse e refuzoi "Enveri takimin me Shtrausin më 1984], in: Gazeta shqiptare. - Nr. 5026, 23 gusht, 2010, f. 16 – 17</b><br><i>"The order of Enver, and how we put torpedo-boats into the lake [and why Enver refused to meet with Straus in 1984]"</i>   |
| 103 |  | NEWSPAPER<br>Blloshmi Bedri                                   | <b>Khimi i një "të vdekuri" nga burgu : [Riza Spaho], in: Koha jonë. - Nr. 237, 28 gusht, 2010, f. 14</b><br><i>"A return of a "dead one" from the prison [about Riza Spaho]"</i>  |
| 104 |  | NEWSPAPER<br>Dervishi Kastriot (prepared by)                  | <b>Përfaqësues të Pogradecit në Kuvendin e Shqipërisë 1912 – 2002, in: Mokra. - Nr. 1, , janar, 2002, f. 3</b><br><i>"The representatives of Pogradec in the Albanian Parliament in 1912-2002"</i>   |
| 105 |  | NEWSPAPER<br>Fejzollari Ethem<br>Kaloçi Dashnor (prepared by) | <b>Si u arratisa nga Liqeni i Pogradecit me të 16 pjestarët e familjes më '75», in: Gazeta shqiptare. - Nr. 2237, 27 korrik, 2002, f. 12 – 13</b><br><i>"How I flew through Lake Ohrid with 16 members of my family"</i>   |
| 106 |  | NEWSPAPER<br>Hitoalaij Albert                                 | <b>Driloni shfaqet si kurrë më parë : Hapet në Pogradec eksposita e piktores Fjoralba Satka, in: Koha jonë. - Nr. 328, 1 dhjetor, 2003, f. 17</b><br><i>"You can see Drilon as never before. In Pogradec an exhibition of the painter Fjoralba Satka is open"</i>  |
| 107 |  | NEWSPAPER<br>Hoxha Enver                                      | <b>Pushimet e mia në Pogradec : [ditari i panjohur familjar i ish-udhëheqësit komunist], in: Shekulli. - Nr. 2440, 15 tetor, 2008, f. 12 – 13</b><br><i>"My vacation in Pogradec [the unknown family diary of the former Communist leader]"</i>  |
| 108 |  | NEWSPAPER<br>Kaloçi Dashnor                                   | <b>Deputeti Fejzollari : "Ja aventura jonë në Liqenin e Pogradecit" : Ngjarja e bujshme e familjes Fejzollari ku pas arratisjes me varkë të 16 pjestarëve të saj në 1975, nga Pogradeci në Ohër u shkarkuan 17 funksionarë të lartë, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 2238, 28 korrik, 2002, f. 12 – 13</b><br><i>"Fejzollari, a Parliament member: «That's our adventure in Lake Ohrid»: The sensational event with Fejzollari family. After their escape through Lake Ohrid on a boat in 1975, 17 high functionaries left Pogradec for Ohrid"</i> |
| 109 |  | NEWSPAPER<br>Lako Gjergji                                     | <b>Regjisori që ëndërronte Pragën dhe dashuronte Pogradecin : [Regjisitorit pogradecar Tomi Mato, i jepet titulli "Krenaria e qytetit"], in: 55. - Nr. 257, 13 tetor, 2003, f. 18 – 19</b><br><i>"The film maker that dreamt about Prague and loved Pogradec [the title "The Pride of the City" is given to the film maker from Pogradec Tomi Mato]"</i>   |
| 110 |  | NEWSPAPER<br>Mato Tomi  | <b>Skulptura në Pogradec, in: 55. - Nr. 171, 2 korrik, 2004, f. 18 – 19</b><br><i>"The sculpture in Pogradec"</i>  |
| 111 |  | NEWSPAPER<br>Mushi Alma                                       | <b>Shqiptarët, pronarë të pasurisë kombëtare : Fushata elektorale mbylljet në Korçë, Pogradec dhe Elbasan, in: Tema. - Nr. 304, 22 qershori, 2001, f. 2</b><br><i>"Albanians, the owners of national richness: the electoral campaign finishes in Korçë, Pogradec and Elbasan"</i>   |

NEWSPAPER  
Xoxa Kostaq (transl.) **Kujtimet e një ushtari italian të vrarë në luftën italo - greke në Pogradec, in:  
Mokra. - Nr. 7, , korrik, 2002, f. 7  
*"Memoires of an Italian soldier killed in the Italian-Greek war in Pogradec"***

---

## HERITAGE - ARCHAEOLOGY

|     |  |
|-----|--|
| 113 | <p>Rreth pellazgëve sipas onomastikës ilire-shqiptare (“On the Pelasgians according to Illyrian-Albanian onomastics”), in: Albanological Research - Philological Sciences Series (37/2007). P. 97-123.</p> <p><i>“On the Pelsagian problem there few studies. Ancient authors mention the Pelasgians and several later Albanian and foreign researchers starting from Hahn, and to the later Spiro N. Konda, Dhimitër Pilika, Nermin Vlora Falasci, Enzo Gatti, Mathieu Aref, Niko Stylo, and others, hold that the Pelasgians were the predecessors of Illyrians- Albanians in the Illyric (Balkan) Peninsula and wider. In throwing light on the Pelasic issue, in the absence of written texts in the Pelasgian language, Illyrian or old Albanian, onomastics is of paramount importance (anthroponyms, patronyms, ethnonyms, or tribal names, oykonyms, oronyms, hidronyms, etc.), some of which are very ancient onoms may be explained through the present-day Albanian. Apart from the importance of onomastics in explaining difficult Pelasic issues we have gathered from the field two toponyms indicating Pelasgians or the name Pelasg: Shkëmbi Pellazgut (Pelasgian Rock) in the village of Sëmuraj (Pellumbas) of Berat and Ledhi Pellazgjik (Pelasgian Bank) in the village of Vila in the vicinity of Athens, the latter toponym taken from the Arvanites-Albanian inhabitants of the vicinity of Athens who said that in Attics there existed over 100 villages inhabited mainly by native Albanians. Aside from the two above-mentioned toponyms the author took note also of two patronyms bearing the word pellazg: Pellazgu in the vicinity of Korçë and Pellazgos in the vicinity of the town of Lamia in Greece. According to ancient authors the divine temples in Athens too, the toponyms Acropolis and Parthenon were built by Pelasgians and that Greece was called Pelasia, before the arrival of Greeks.”</i></p> <p><i>Some toponimics from the vicinity of Pogradec (Ledhas and Gradishië in Velçan) is analised – M.M.</i></p> <p><a href="http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=98e8dff5-ef0a-4e29-badc-880419517baf&amp;articleId=e6a16284-05d3-460f-9ece-6c81ddb950ac">http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=98e8dff5-ef0a-4e29-badc-880419517baf&amp;articleId=e6a16284-05d3-460f-9ece-6c81ddb950ac</a></p> |
| 114 | <p>Pasqyrë e lëndës "Iliria" I-X. (Table des matieres "Iliria" I-X), «Iliria», 1981, 1, f. 275-286.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 115 | <p>Kronika e jetes shkencore gjatë vitit 1981. (La vie scientifique en 1981), "Iliria", 1982, 1, f. 281-284. Trad. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 116 | <p>Jeta shkencore gjatë vitit 1980. (La vie scientifique en 1980), «Iliria», 1981, 1, f. 272-273.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 117 | <p>Gërmimet arkeologjike të viteve 1978-1979. (Fouilles archeologiques 1978-1979), «Iliria», 1981, 1, f. 269-272.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 118 | <p>Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve. (Les Illyriens et la Genese des Albanais), Tiranë 1969, 268 f. Reçension nga: V.Kamsi<br/><i>"The Illyrians and the genesis of Albanians"</i></p>   |
| 119 | <p>Burime të zgjedura për historinë e Shqipërisë, III, 1506-1839, Tiranë, 1967.<br/><i>"Selected sources for the history of Albania. 1506-1839"</i></p>  |
| 120 | <p>Burime të zgjedura për historinë e Shqipërisë, II, Sh. VIII-XV, Tiranë, 1962.<br/><i>"Selected sources for the history of Albania. VIII-XV cent."</i></p>   |

|     |             |  |
|-----|-------------|--|
| 121 |             | Burime të zgjedura për historinë e Shqipërisë, I, Tiranë, 1962.<br>"Selected sources for the history of Albania"   |
| 122 |             | Pasuria arkeologjike shqiptare : problematikat dhe perspektivat : restaurimi polifunksional i qendrave arkeologjike shqiptare. Konfrencë ndërkombëtare, Gjirokastër, 15.11.2002. Koord. Adriano Ciani. Tiranë: Klean 2003. 72 f. S 206 C 7<br><i>"The Albanian archaeological wealth: the problems and prospectives. Polifunctional restauration of Albanian archaeological centres. International conference"</i>   |
| 123 |             | Këngë e brithma nga qyteti i djegur / Collected by Mitrush Kuteli. Tiranë: Botim i mbledhësit, 1944. VII +148 f. 90 C 147; S 12 F 87; S 57 R 38, 39<br><i>"Songs and lamentations from a burnt city"</i>   |
| 124 | Adami Jovan | "Rrugë dhe objekte arkeologjike në Shqipëri" ("Routes et objets Archeologiques en Albanie"). Tiranë 1983, 165 f.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 125 | done        | Historia e rrugëve të Shqipërisë, III.Rrugët e Shqipërisë në kohën e re (1875-1939). (Histoire des routes d' Albanie, Les routes en Albanie dans les temps modernes (1875-1938)."Buletin për Shkencat Shoqërore», 1953, 4, f. 39-45. Res. fr.<br><i>The only road the Turks built that could have been used by cars was the one from Bitola – Korça – Ioamina that was started in 1892. In 1892 they started to build a road following the ancient Via Egnatia. It was started from two sides: from Bitola and from Elbasan. Only parts of this road were created: 1) Bitola – Ohrid and 2) Elbasan – Shushica field – Bull field – Polis. In 1908-1909 another part (Qukës – Hotolish) was built. So after the independence in 1912 Albania inherited no more than 160 km of roads that could have been used by cars.</i><br><i>The French built the roads in Korça area, e.g. Zvezdë – Grabovicë; Korça – Pogradec</i><br><i>In the 1920s the road Pogradec – Qafë Thanë and Elbasan – Qukës – Prrenjas were built on the basis of forced unpaid labour. Only in 1923-1926 the whole road from Tirana to Korça was finalised on the basis of previously built pieces and it was open for automobiles.</i>  |
| 126 | done        | Historia e rrugëve të Shqipërisë, II.Rrugët e Shqipërisë gjatë Mesjetës dhe pushtimit turk. (Histoire des routes d'Albanie, II. Les communications durant le Moyen Age et la periode ottomane), in : Buletin për Shkencat Shoqërore 1953, 3, f. 23-29. Res. fr.<br><i>The Ottoman occupation marked the break in the economic and road development in Albania (p. 24), many cities and roads lose their importance or are abandoned. It was not until the end of XVIII century when the roads in Albania started to develop again.</i><br><i>I omit the parts about the roads of North Albania (p. 24-30). The road Durrës – Elbasan – Qafë Thanë at the time followed the Ancient Via Egnatia. Its ancient name was forgotten and in the Byzantine epoch it was known as "Vasilikos dromos" ('King's road'). It is mentioned by the Arabic writer Idrizi in 12<sup>th</sup> century as a big trade rout connecting Durrës and Thessaloniki. During the Turkish invasions of the 15<sup>th</sup> century this road had a crucial importance, because Bitola and Ohrid were key points in Turkish operations. In Skenderbeu's biography written by Barleti this road as well as the region of Mokra are also described as very important (no further information in the text). The existance of the road supported the development of Elbasan in the 15<sup>th</sup> century when other cities, like Durrës or Shkodra were to a larged extent abandoned and devastated.</i><br><i>Other roads do not cross LOR directly, but in its vicinity were the road Vlorë – Berat – Voskopojë – Korçë; Vlorë – Devoll Field – Kastoria; Korçë – Kolonjë – Janinë.</i> |

**Historia e rrugëve të Shqipërisë, I.Rrugët e Shqipërisë në kohën antike.** (*Histoire des routes d'Albanie, I. Les communications dans l'antiquité*), in: *Buletin për Shkencat Shoqërore* 1953, 1, f. 36-65. 2 harta. Res. fr.

*The territories that later became R. Albania are special as for their geomorphology as compared to e.g., Dalmatia: Albania has long valleys that bring together the inland with the coastal part (the wide field between Shkodra and Vlora, the valleys of Drin, Shkumbin, Devoll and Vjosë (p. 36)). These valleys have developed through time into important transportation routes. The study is based both on the field experience of the author (he was a road engineer himself) together with the works of ancient authors that referred somehow to the roads of Albania: Evlia Çelebi, Catholic missionaries of the 17<sup>th</sup> century, the travellers of the 19<sup>th</sup> century (Pouqueville, Müller, Leake, Holand, Boue, Viquesnel, Hahn, Jireček, Nopcsa, Almagia, Baldacci, Ipen, Patsch, Tafel, Veith, Praschniker-Schober (the last three studied Via Egnatia).*

*A map was published by Coronelli in Venice in 1688 represents only two roads in Northern Albania, otherwise Albania is poorly described as for its roads.*

*The development of the roads starts at the time when Illyrians that populated the area came into direct contact with Greek colonists in 628 BC (Greeks settled in Durës) and in 588 (Apollonia). Then a road emerged to connect these places with the Aegean Sea, the Black Sea and the Danube territories. Polibius is the first one to mention this road as Via Egnatia in 120 BC.*

*Strabon says that this road had two branches: one from Durres, another one from Apollonia. At some places there were pivots showing the distances in miles. The whole road had the name Egnatia, even though a part of it had the name "the road of Kandavia" following the name of a hill. Via Egnatia passed Lycnida and then the place called Pylon that was on the border between Illyria and Macedonia (p. 38).*

*A milestone of Via Egnatia was found by Hahn in Ohrid in Varosh quarter.*

*The name Kandavia was used for what now is called Polis mountain, hence the road passed there. As for Pylon, Hahn locates it at Qafa e Gjavatit, where nowadays the road to Bitola passes.*

*In the Jerusalem Itinerary written by an unknown monk in 333 AD that travelled from Bordeaux to Jerusalem two kinds of stations are described: MANSIO, where travellers slept, and MUTATIO, where horses were changed. The road Ura Haxhi Beqarit – Babje – Qukës – Qafë Thanë was created in 1920-1922 and it partly follows the old route of Via Egnatia, so parts of the latter were discovered.*

*The place the two branches of Via Egnatia would meet was at Klodiana (nowadays Peqin; some think it should have been Rrogozhina). The author describes the stations of Via Egnatia (pp. 40-46). He focuses on the exact route of Via Egnatia in Përrenjës valley before it goes up the hill to Qafë Thanë (p. 46). Problematic is the fact that along the part of the road between Scampi (Elbasan) and LOR no ancient settlement was found. To the south of the road there are two ruins of stone settlements: Manastirec-Mokra and Selca e Poshtme.*

*Mansio Claudanon mentioned in Jerusalem Itinerary is located by K. Miller in Qafë Thanë (p. 46). Later on Via Egnatia should have passed to nowadays Ohrid via Struga. Baldacci thinks it should have passed via Pogradec – Saint Naum – Ohrid, but this is supported neither in the distances we find in the Itineraries or Tabula Peutingeriana (the author doesn't give details for the latter document), nor by archeological excavations.*

*On the rock to the south from Qafë Thanë stone ruins were found as well as an inscription that says "This place is called 'The Church'" (no language or publication about it are mentioned) (p. 47). Struga is mentioned in Jerusalem Itinerary as MUTATIO PATRAS. Ohrid is called in Antonine Itinerary and Tabula peutingeriana as LIGNIDO, Jerusalem Itinerary calls it CIVITAS CLEDO with a commentary: «Finis Macedoniae et Epiri». From Ohrid Via Egnatia continued to Bitola-Thesaloniki-Constantinople and further on.*

*Via Egnatia was 6, 70 m wide; 5, 60 m were paved and 0, 5 m from each side were left as margins. The paves were covered by river gravel that was covered by chipping. Before 100 BC the Romans did not take into account the sloping*

|     |      |                |  |
|-----|------|----------------|--|
|     |      |                | <p><i>of the road and would make it in straight lines connecting important points (e.g. mountain passes). Up to this point no bridge is found on the road so nothing can be said as to their quality.</i></p> <p><i>The military use of Via Egnatia started after 146 when Macedonia became a Roman province. In Albania Via Egnatia would continue Via Appia. The road might have been named after the city of Gnatia (sic) or Egnatia in Southern Italy, the city which was populated by Illyrians that had crossed the sea.</i></p> <p><i>The cities of Durrës and Apollonia owe to this road their development and prosperity. The road also played an important role in the war between Ceasar and Pompeus in 48 BC.</i></p> <p><i>The article contains also a picture from Tabula Peutingeriana with the roads of Albania, but the quality is very poor.</i></p> <p><i>A subchapter is dedicated to second level roads. Among them the one that connected Durrës and Apollonia (p. 49); the road along Vjosa/Aoos valley (p. 50-54); the road Apollonia – Vlora – Orikum – Llogara – Finik – Butrint (pp. 54-55); northern Albanian roads (p. 56-58); Shkodra – Vau i Dejës (pp. 58); Lesh – Vau i Dejës – Pukë – Kosovë (p. 58-62); other roads (p. 62-63; all of them outside LOR). One of the roads connected Berat with the Illyrian town of Pelion in Korça valley. It went along the river Osum, after Tomorr mountain it takes to the East. It was a regular paved road 6 m wide. Another road that passed near LOR is the one starting from Devoll and Korça region connecting it to Macedonia. Unfortunately it is not described clearly, even though it is said that it was used by Alexander the Great when he fought with the Illyrians of Glavka and Klitos.</i></p> <p><i>The last part concerns the seaside roads in Albania.</i></p> |
| 128 | done | Adhami Stilian | <p>Kontribut për historikun e zhvillimit të muzeumeve shqiptare deri në pragun e çlirimit. (Contribution a l'historique du développement des musées albanais jusqu'à la veille de la libération). "Studime Historike" 1971, 2, f. 177-192. Res. fr.</p> <p><i>Most of the information concerns the history of museums in various parts of the country. What's important is that after 1927 there was an agreement between Albania and Italy that gave Italy the exclusive right to conduct archaeological excavations in Albania. Some excavations were conducted in Korça region (no further reference). But even before the agreement the Italian archaeologist Ugolini was given the permission to conduct excavations in the coastal area of Albania (in 1925).</i></p>  |
| 129 | done | Adhami Stilian | <p>Monumente të Kulturës në Shqipëri. Tiranë 1958. ("Monuments de civilisation en Albanie", Tirana 1958). 179 f. me 143 fig</p> <p><i>None of the monuments described in the book are in LOR. In the vicinity are the neolith station in Maliq; the church in Maligrad (Prespa); the church of Christ in Mborje (Korça); the mosque of Mirahor (Korça); the churches of Voskopoja.</i></p>   |
| 130 |      | Adhami Stiljan | <p>Mozaiku më i hershëm i vendit tonë. (La mosaique la plus ancienne de notre pays), "Monumente të Kulturës në Shqipëri", 1975, 2, f. 5-8, me 2 fig.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 131 |      | Adhami Stiljan | <p>Foleja e shqiponjave. (Le nid des aigles), "Monumente të Kulturës në Shqipëri", 1975, 1, f. 48-52, me 2 fig.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 132 | done | Ago Saide      | <p>Tri ikona të tipit "Hodigitria", in: Studime Historike, 1966, 1, P. 133-140, with ill.</p> <p><i>"Three ikons of the type Hodigitria"</i></p> <p><i>The ikons being described were taken from Maliq, maligrad, Floq (near Korça)</i></p>  |
| 133 |      | Ajeti Idriz    | <p>Për historinë e marrëdhënieve të hershme gjuhësore shqiptaro-sllave. (A propos des rapports linguistiques anciennes albano-slaves), "Kuvendi I i Studimeve Ilire" 1974, II, f. 127-135., dhe te "Iliria", V. 1976, ed., fr., pp. 105-112.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 134 |      | Ajeti Idriz    | <p>Prania e shqipes ndër dialekta të popullsive sllave të Gadishullit Ballkanik në dritën e gjuhës dhe të toponimisë së tyre. (La présence de</p>  |

|     |      |                             |   |
|-----|------|-----------------------------|---|
|     |      |                             | <p>l'albanais parmi les dialectes des populations slaves de la péninsule des Balkans à la lumière de leur langue et de leur toponymie), in : Konferenca e dytë e Studimeve Albanologjike, vël. III, Tiranë 1970, f. 117-121<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 135 | done | Albert Mayzie               | <p>Aventurë në Shqipëri 1964. / Nestor Nepravishta (transl.). Tiranë: Migjeni, 2007. 356 f. S 273 30G<br/> <i>The book narrates the story of a visit of the French traveller Albert Mayzie to Albania in 1964. The stay in Pogradec is described on pp. 327-336. They could not have visited Lin, since it was a military zone. He describes the beauty of the nature and his meetings with the locals.</i></p>   |
| 136 |      | Aliu Skënder                | <p>Vendbanimi neolitik në fshatin Kamnik të rrerhit të Kolonjës, (gërmime të vitit 1972), (Station néolithique de Kamnik du district de Kolonja, (fouilles de l'année 1970), in : Iliria, 1971, 1, f. 13-30 + 16 tab. Res. fr.<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 137 |      | Aliu Skënder                | <p>Zbulime të reja të kulturës ilire në rrëthin e Kolonjës. (Nouvelles de couvertures de la civilisation illyrienne dans le district de Kolonja), in :<br/> - "Studime Historike" 1969, 1, f. 159-163. Res. fr.<br/> - Published as well as : Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve, Sesion shkencor 3-4 mars 1969. Tiranë 1969, f. 85-88. + 1 tab.<br/> <i>The district of Kolonja is located to the south of Korça district</i><br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 138 |      | Aliu Skënder                | <p>Një qytezë e re ilire në Shqipërinë juglindore (rrëthi i Kolonjës). (Une nouvelle citadelle illyrienne dans l'Albanie du Sud-est (district de Kolonja), in :<br/> - Konferenca e dytë e Studimeve Albanologjike" vël. II, Tiranë 1969, f. 353-373, me 5 tab.<br/> - "Materiale të sionosit arkeologjik" Tiranë 2-3 /X/ 1967, Tiranë 1968, f. 30-39 me 3 fig.<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 139 |      | Aliu Skënder<br>Jubani Bep  | <p>Vendbanimi prehistorik i Kamnikut (Kolonjë). (La station préhistorique de Kamnik (Kolonja), in : Buletin Arkeologjik (Résultatet e gërmimeve të vitit 1969). Tiranë, 1969, f. 1-13, me 2 tab.<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 140 |      | Allen S.                    | <p>The palaeoethnobotany of Sovjan, Albania: preliminary results, in: G. Touchais, J. Renard (éds.). <i>L'Albanie dans l'Europe préhistorique, Actes du colloque de l'orient organisé par l'École française d'Athènes et l'Université de Bretagne-Sud</i>. Lorient, 8-10 juin 2000, BCH Suppl. 42 (2002).</p>   |
| 141 |      | Allen Susan E.<br>Gjipali I | <p>New light on the early neolithic period in Albani: the southern Albania neolithic archaeological project (SANAP), 2006-2013, in: "Proceedings of the International congress of Albanian archaeological studies. 65<sup>th</sup> anniversary of Albanian archaeology (21-22 November, Tirana 2013)". Tirana: Botimet albanologjike, 2014. P. 107-119.<br/> <i>The idea of creating the SANAP was to better contextualise the timing and nature of the transition to farming in Albania with that of southern Europe and the Balkans. It was focused on the regions of Korça, Pogradec and Librazhd. The radiocarbon dated data from Sovjan was already at hand; during the project excavations in Vashtëmi, Rajca, Xhumba, Podgorie were undertaken. On p. 109 the dates based on radiocarbon analysis are provided.</i><br/> <i>Follows the detailed description of the excavations at Vashtëmi, 5 km to the north of Korça. The research places it within the first wave of settlements in the Korça basin around calibrated years 6400 BC. The first settlers of Vashtëmi were seasoned farmers.</i></p> |
| 142 | copy | Anamali S.                  | <p>Epoka e Justinianit në Shqipëri (Në dritën e të dhënave arkeologjike), in : Iliria, 1-2, 1997. F. 5-12. Translation into French : L'époque de Justinien en Albanie à la lumière des données de l'archéologie. P. 13-21<br/> <i>The article narrates about several emblematic fortresses and paleochristian monuments dating back to the 6<sup>th</sup> century in Albania. Procopius of Caesaria who lived in the same period with Justinian in his work De Aedificis, book IV mentions more than 44 buildings ex novo and 50 fortresses repaired by</i></p>   |

|     |                 |  |
|-----|-----------------|--|
|     |                 | <p><i>Justinian. Among these is the fortress of Pogradec and in Blacë near Pogradec, as well as in Zaradishë near Korça (p. 8).</i></p> <p><i>The church in Lin (see "Iliria", III, 1974) is unique. It is three conchial with a central complex plan. It consists of a naos, a nartex and an atrium. Its symmetrial form is unique among all the paleochristian churches that may be found in Albania. It is also important that all of its floors are covered by mosaics.</i></p> <p><i>Unfortunately not much can be said about local workshops that must have been used for creating these monuments. A common trait in all the monuments is the preference of imposte columns (simpler to work on) to Ionic ones. The mosaics of Lin are more similar to what we find in Macedonia and differ from Epirotic ones.</i></p> <p><i>The article is translated into French (ANAMALI 1997-1).</i></p> |
| 143 | Anamali S.      | <p>Mozaikët e bazilikës paleokristiane të Linit, in: Iliria, 1974-3, f. 329-342.<br/>Continued in: "Iliria", III, 1975, pp. 359-353, sur 5 pl.<br/><i>"Les mosaïques de la basilique paleochrétienne de Lin-Pogradec"</i></p>  |
| 144 | Anamali Skënder | <p>Të dhëna topnimike në veprën e Vip Sekuestrit. (Données Toponomiques dans l'ouvrage de Vibii Sequestris), «Iliria», 1983, 2, f. 5-9. Res.fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 145 | Anamali Skënder | <p>Problemi i formimit të popullit shqiptar në dritën e të dhënave arkeologjike. (Le probleme de la formation du peuple albanais à la lumière des données archéologiques),<br/>- "Iliria" 1982, 2, f. 35-69. Trad. fr.<br/>- "Kultura Popullore" 1982, 2, f. 23-30.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 146 | Anamali Skënder | <p>Less illyriens et less villes de l'Illyrie du Sud dans les inscriptions de la Grèce. (Ilirët dhe qytetet e Ilirisë së Jugut në mbishkrimet e Greqisë),<br/>- "Modes de Contact et Processus de Transformation dans less Societes Anciennes", 1982, 219-225.<br/>- "Iliria", 1982, 1, f. 5-14. Trad. fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 147 | Anamali Skënder | <p>Arkeologjia dhe Bujqësia" ("L'archéologie et l'agriculture"), Tiranë 1980, 114 f., me 7 tab.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 148 | Anamali Skënder | <p>Antikiteti i vonë dhe mesjeta e hershme në kërkimet shqiptare. (Basse Antiquité et Haut Mogen Age dans less recherches albanaises), "Iliria", IX-X, 1979-1980, f. 5-21, Trad. fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 149 | Anamali Skënder | <p>Arkeologjia dhe traditat popullore bujqësore. (L'archéologie et les traditions populaires agricoles), "Konferenca Kombëtare e Studimeve Etnografike", Tiranë 1977, f. 319-325.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 150 | Anamali Skënder | <p>Donnes epigraphiques sur quelques cités de l'Illyrie du Sud. (Të dhëna mbishkrimore për disa qytete të Ilirisë së Jugut),<br/>- "Utvrđena ilirska naselja", Sarajevo 1975. Posebna Isdanja, Knjiga XXIV, pp. 175-182, sur 1 pl.,<br/>- "Iliria", VI, 1976, f. 125-137, me 2 fig. appendix epig. Trad. fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 151 | Anamali Skënder | <p>"Mosaiques de l'Albania" (Mozaikë të Shqipërisë), Tiranë 1974, 60 fig.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 152 | Anamali Skënder | <p>Prehistoire et Antiquité – Les Illyriens, "Histoire de l'Albanie", sous la direction de S.Pollo et A.Puto. (Prehistoria dhe antikiteti – Ilirët, "Historia e Shqipërisë" nën drejtimin e S.Pollos e A.Putos). Edition Harvath P., Lyon 1974, pp. 5-30, sur 8 pl.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |

|     |      |                 |  |
|-----|------|-----------------|--|
| 153 |      | Anamali Skënder | <p>Nga ilirët tek arbërit. (Des illyriens aux Albanais/les anciens albanais/),</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Kuvendi I i Studimeve Ilire», 1974, II, f. 27-47, me 5 harta,</li> <li>- "Studia Albanica", 1972, 2, pp. 153-172,</li> <li>- "Bulletin de l'Association Internationale d'Etudes du Sud-Est European», 1972, X/2,</li> <li>- "Studime Historike", 1973, 3, f. 121-140. Res. fr.,</li> <li>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 23-40, sur 5 cartes.,</li> <li>- Shqiptarët dhe trojet e tyre», Tiranë 1982, f. 94-115, me 5 harta.</li> </ul> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 154 |      | Anamali Skënder | <p>Zbulime të reja arkeologjike për marrëdhëniet e shqiptarëve me Bizantin në mesjetën e hershme. (Les nouvelles decouvertes archeologiques sur les rapports des Albanais avec Byzance dans le Haute Moyen Age), "Studime Historike", 1972, 1, f. 157-163. Res. fr., dhe te «<i>Studia Albanica</i>», 1972, 1, pp. 135-141.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 155 |      | Anamali Skënder | <p>Rezultatet e gërmimeve në kalanë e Pogradecit (1970-1971) (Les resultats des fouilles dans la citadelle de Pogradec (1970-1971). "Buletin Arkeologjik" 3, Tiranë 1971).</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 156 |      | Anamali Skënder | <p>Arkeologjia shqiptare gjatë 25 vjetëve të çlirimit. (L'archeologie albanese dans ces 25 ans apres Liberation). "Studime Historike" 1969, 4 f. 91-106. "Studia Albanica" 1962, 2, f. 21-34.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 157 |      | Anamali Skënder | <p>Mbi kulturën e hershme shqiptare. (La civilisation haute-médiévale albanaise),</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve", Tiranë 1969, f 185-201.</li> <li>- "Studime Historike" 1969, 2, f. 155-169, me 3 tab.</li> </ul> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 158 |      | Anamali Skënder | <p>Fouilles archeologiques 1965-1966 en Albanie. (Gërmime arkeologjike të viteve 1965-1966 në Shqipëri).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Studia Albanica" 1967, f.139-156, me 14 fig.,</li> <li>- "Bulletin d'Archeologie Sud-Est Europeenne" 1969, 1 f.11-32, me 12 fig</li> </ul> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 159 | done | Anamali Skënder | <p>Problemi i kulturës së hershme mesjetare shqiptare në drithën e zbulimeve të reja arkeologjike. (Le probleme de la civilisation haute-médiévale albanaise à lumiere des nouvelles découvertes archéologiques).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Studime Historike" 1967, 2, f. 29-40. Res. fr.,</li> <li>- "Studia Albanica" 1966, 1 f. 199-211.,</li> <li>- "Aktet e Kongresit të parë Ndërkombëtar të Studimeve të Evropës Juglindore" II, Sofia 1970, f.547-559.</li> </ul> <p><i>The article considers the excavation of the tomb of Kalaja e Dalmacës in Northern Albania. Its conclusion is almost identical to another article of the same author</i></p> |
| 160 |      | Anamali Skënder | <p>Mbi luftrat e ilirëve kundër romakëve dhe karakteri mbrojtës i tyre. (Les guerres des Illyriens contre les Romains et leur caractère défensif), in : Revista Politiko-ushtarake», Tiranë, 1967. Nr. 1 f.71-80.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 161 | done | Anamali Skënder | <p>Lidhjet e kulturës së hershme mesjetare shqiptare me kulturat fqinje. (Fouilles archéologiques des années 1965-1966 en Albanie), in : Studime Historike, 1965, 2, f. 105-117. Res. fr.</p> <p><i>The article is based on the data from the tombs in Kruja, Kalaja e Dalmacës (Puka region) and Bukël (Mirdita), non in the LOR. The archaeological culture discovered there (VII-VIII AD) is similar to that of Keszthely in Hungary, and both may be connected to Slavo-Avars.</i></p>   |
| 162 |      | Anamali Skënder | <p>Disa skulptura të pabotueme të Muzeut Arkeologjik-Etnografik të Tiranës. (Sculptures inédites du musée Archéologique-Etnographique de Tirana).</p> <p>"Buletin i Universitetit të Tiranës, Seria Shkencat Shoqërore" 1959, 3, f. 71-116, me 35 il. Res.fr.</p>  |

| <i>From Bep Jubani's bibliography</i> |      |   |
|---------------------------------------|------|---|
| 163                                   |      | Anamali Skënder   |
|                                       |      | <p>Rezultatet e gërmimeve të vitit 1973 në Kalanë e Pogradecit. (Fouilles archéologiques 1973 – Pogradec),<br/> -- "Iliria", III, 1974, f. 469-474, me 2 fig.<br/> -- "Iliria", III, 1975, ed., fr. pp. 481-486, sur 2 fig.,<br/> -- "Buletin Arkeologjik" 4, 1974, f. 111-118.<br/> <i>"The results of the excavations of 1973 in the castle of Pogradec"</i></p>  |
| 164                                   | copy | Anamali Skënder   |
|                                       |      | <p>Kështjella e Pogradecit, in : Illiria, Nr. 9-10, Viti 1979-1980. F. 211-257.<br/> <i>"The castle of Pogradec"</i><br/> <i>Several expeditions were sent to this place. Firstly, it was an expedition of the Archaeological and Ethnographical Museum in Tirana soon after 1944. They found parts of the walls on the western part of the castle that consisted of lime and were covered with stucco. The second expedition took place in 1964. It discovered fragments of ceramics and on its basis established the date of the building: the 4<sup>th</sup> century AD.</i><br/> <i>While the road for cars was being built a part of the wall was destroyed (p. 212), this discovered several objects that were put into the museum of Pogradec.</i><br/> <i>A series of expeditions followed.</i><br/> <i>Another damages were made during the wars in the region in the 20<sup>th</sup> century when the fortress was used as such again.</i><br/> <i>The history of the fortress is reconstructed:</i><br/> <i>1<sup>st</sup> period of inhabitation (5<sup>th</sup>-4<sup>th</sup> century BC);</i><br/> <i>2<sup>nd</sup> period (4<sup>th</sup> BC- 1<sup>st</sup> AD). The finds (ceramics, terracota, coins) are analysed;</i><br/> <i>3<sup>rd</sup> period (1<sup>st</sup>-3<sup>rd</sup> centuries AD);</i><br/> <i>4<sup>th</sup> period (4<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> centuries), the last one.</i><br/> <i>An extremely big list of various finds is provided.</i><br/><br/> <i>The stamps found on the ceramics in the fortress is the same we find elsewhere in the region (in the small town where later emerged Pogradec; in Lin; in Selca e Poshtm). At the same time we do not find it in Pelagonia that is located nearby. Other archaeological objects found in Pogradec, Memelisht, Pikupat, Lin, Buçimas, Gështenjas, Tushemisht show that the population in the region was quite dense once.</i><br/> <i>Apart from the detailed history of the castle (as precise as it can be after several fires during the history that destroyed all the wooden buildings inside), the main conclusions of the article are three:</i><br/> <i>1) there is continuity of the material culture in the ancient times of the previous stages;</i><br/> <i>2) it is the same culture that was found elsewhere in Albania in the old settlements;</i><br/> <i>3) many elements of this material culture continue in the Middle Ages.</i><br/> <i>The author does not support the idea that many fortresses were destroyed during the Slavic movements through the country. Rather, their degradation was connected to the changes in the trade ways after the Slavic occupation.</i><br/> <i>The article contains many figures. See ANAMALI 1980-1.</i></p> |
| 165                                   | copy | Anamali Skënder   |
|                                       |      | <p>Antikiteti i vonë dhe mesjeta e hershme në kërkimet shqiptare (arritje dhe probleme), in : Illiria, Nr. 9-10, Viti 1979-1980. F. 5-12. Transl. into French : Anamali Skënder. Basse antiquité et haut moyen age dans les recherches albanaises (Réalisations et problèmes). Idem, P. 13-21.<br/> <i>The author lists the excavations of different objects in Albania to the date of the article (among others, in Lin, Pogradec fortress and Symiza near Korça). He supposes that all these places are united by one culture that smoothly continues to date as Albanian. The old cemetery of St. Erazmo near Ohrid is also considered Arbëri (Medieval Albanian) due to peculiarities in the architecture of the graves.</i></p>  |
| 166                                   | copy | Anamali Skënder   |
|                                       |      | <p>Rezultatet e gërmimeve në kalanë e Pogradecit, in : Buletin Arkeologjik, Tiranë 1969, F. 89-101. Ill.<br/> <i>"The results of the excavations in the fortress of Pogradec"</i></p>   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | <p><i>The fortress is located to the South-West of the town on the hill on the lake shore. The place on top of the hill (ca. 898 m above the sea level) is surrounded by walls (ca. 70 m long). Only a part of the limestone wall 1.50 m high survived until today. There is also ceramics found around the fortress. There were also three towers built in three different levels.</i></p> <p><i>The first tower is made of parallelepipedous blocks and its top 4, 60 m above the ground.</i></p> <p><i>The base of the second tower is 1, 18 m below the ground.</i></p> <p><i>The newest tower is made of limestone and is covered by lime.</i></p> <p><i>The walls date back to the IV BC.</i></p> <p><i>During the excavations inside the fortress two levels were discovered: of the late Antiquity and the beginning of the Medieval age; the old one dating back to IV-III BC and including the first three centuries AD. The author narrates about different types of ceramics and mud dishes discovered in the fortress. Tops of arrows and furnishing were also found. Some of the objects come from Southern Italy and Greece. The medieval material found in the fortress is the same type of what can be found in Lin. During the time of the Ottoman invasion this fortress was not functioning any more, since we do not find any data about it in the Ottoman registers. At the same time, the toponymics of the place (the Slavic name Pogradec) has preserved the memory about the fortress. MM: Pogradec literally means 'the small place' (-ec) that is after (po-) a fortress (-grad-).</i></p> |
| 167 | Anamali Skënder   | <p>Mozaiku i parë (Arkeologji), in: Ylli 1981, nr. 5, f. 32<br/> <i>"The first mosaic (Archaeology)"</i></p>   |
| 168 | Anamali Skënder<br>Buda Aleks<br>Ceka Hasan<br>Frashëri Kristo<br>Islamî Selim (ed.)<br>Frashëri Kristo (ed.) | <p>Historia e Shqipërisë. (Histoire d'Albanie), vol. I, Tiranë 1959, 544 f. Red. S.Pollo, A.Buda. Red. Pergj. K.Frashëri, S.Islami.Teksti nga S.Islami, K.Frashëri<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 169 | Anamali Skënder<br>Korkuti Muzafer  | <p>Problemi ilir dhe i gjenezës së shqiptarëve në dritën e kërkimeve arkeologjike shqiptare. (Le probleme illyrien et celui de la genese des Albanais à la lumiere des recherches archéologiques albanaises)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Ilirët dhe gjeneza e shqiptarëve". Tiranë 1969, f. 11-40.</li> <li>- "Studime Historike 1969, 1, f. 115-149</li> <li>- "Studia Albanica" 1, 1970, f. 123-155.</li> </ul> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 170 | Anamali Skënder<br>Prendi Frano   | <p>Vazhdimiësia e kulturës ilire në kulturën e hershme mesjetare shqiptare. (La continuité de la civilisation illyrienne dans la civilisation haute-médiévale albanaise), in : Konferenca e parë e Studimeve Albalogjike. Tiranë 1965, f. 465-475 me 2 tab.<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 171 | Andrea Zhaneta  | <p>Archaeology in Albania 1991-1999, in : "Archaeological Reports for 1999-2000". Athens, 2000, f. 153-159.<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 172 | Andrea Zhaneta  | <p>Archaeology in Albania 1973-1983, in: "Archaeological reports" 30 (1983-1984). P. 102-119.</p>  |
| 173 | Andrea Zhaneta  | <p>A review on Muzafer Korkutit : "Neolithikum und Chalkolithikum in Albanien", in: "Arkeologjia", nr. 4 dhjetor 1996, f. 69-71. Trad. angl.<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 174 | Andrea Zhaneta  | <p>A propos des rapports culturel entre l'Albanie du Sud – Est et l'Italie du Sud durante les VIIeme – VIIeme siècles, in: "La Magna Grecia e i Grandi Santuari della Madrepatria" : Atti del Trentunesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia : Taranto 4-8 ottobre 1991. Napoli, 1995, f. 146-154.<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 175 | Andrea Zhaneta  | <p>Të dhëna të reja mbi neolitin në Shqipëri. (Nouvelles données sur le Neolithique en Albanie), in : «Iliria», 1981, 2, f. 15-40, me 1 hartë, 3 fig.,</p>   |

|     |      |                |  |
|-----|------|----------------|--|
|     |      |                | dhe 9 tab., Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 176 |      | Andrea Zhaneta | Tumat e Kuçit të Zi. (Les tumuli de Kuç i Zi), in : «Iliria», VII-VIII, 1977-1978, f. 127-155, me 3 fig. + 8 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 177 |      | Andrea Zhaneta | Tumat e Kuçit të Zi. (Les tumuli de Kuç i Zi) , in : «Iliria», VI, 1976, f. 165-233, me 7 fig. dhe 18 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 178 |      | Andrea Zhaneta | Kontaktet midis Shqipërisë së Jugut dhe Italisë Jugore gjatë periudhës së parë të hekurit. (I contatti fra l'Albania del Sud e l'Italia meridionale durante il primo fero) , in : "Atti del Collquio di Preistoria e Protoistoria della Danua», 1975, pp. 348-354, 1 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 179 |      | Andrea Zhaneta | Kultura e tumave të pellgut të Korçës dhe vendi i saj në Ballkanin Juglindor. (La civilisation des tumuli du Bassin de Korça et sa place dans less Balkans du Sud Est),<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire», 1974, I, f. 163-187,<br>- "Studime Historike", 1972, 4, f. 81-105, me 13 tab.,<br>- "Studia Albanica", 1972, 2. pp. 187-202.,<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr, pp. 133-155, avec 13 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 180 |      | Andrea Zhaneta | Arkeologjia (Dispensë). (Archeologie), Tiranë 1971<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 181 |      | Andrea Zhaneta | Gërmime arkeologjike në tumën ilire të Kuçit të Zi (Korçë). (Les fouilles archéologiques au tumulus de Kuçi Zi (Korça), "Buletin Arkeologjik" Tiranë 1969, f. 27-35, me 3 tab<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 182 |      | Andrea Zhaneta | Lidhjet kulturore dhe etnike të Ilirisë Juglindore me Maqedoninë Perëndimore në kohën e bronxit nën dritën e qeramikës së piktuar. (Les liens culturels et ethniques de l'Illyrie Sud-orientale avec la Macédoine Occidentale à l'âge du bronze à la lumière de la céramique peinte), "Ilirët dhe gjeneza e shqiptarëve" vëll. II, Tiranë 1969, f. 78-84, in : "Studime Historike" 1969, 1, f. 151-157, me 1 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 183 |      | Andrea Zhaneta | Rezultatet e kërkimeve informative në rrëthin e Korçës. (Le résultats des recherches d'information dans district de Korça) , in : "Materiale të Sesjonit Arkeologjik», Tiranë 1968, f. 125-135, me 1 fig<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 184 | copy | Andrea Zhaneta | Rezultatet e gërmimeve arkeologjike të vitit 1970, in: "Iliria" 1970, I, f. 343-353. Resume in French: Fouilles Archéologiques 1970 (Pp. 348-353).<br><i>The excavations in question were undertaken in Cakran, Kamnik (near Korça). Cakran belongs to medium neolith (earlier than Maliq I culture), while Kamnik matches the last phase of the late neolith (Maliq I). The latter continues some trends that are found in Thessaly. Probably the people that lived in Kamnik have come from the south through the valley of Haliakmon about 2700 BC. Other sites described in the article are Çinamak (Kukës area), Bajkaj (near Saranda), Kuç i Zi (near Korça), Lezha, Shurdhah, Zhazë. Another place in LOR is Selca e Poshtme that is located near Pogradec on the hill called Gradishta. The ceramics found there is an evidence that the town belonged to 6<sup>th</sup> century BC. Terminus ante quem is 3<sup>rd</sup>-4<sup>th</sup> centuries AD (the fragment of a wall found there belongs to that period).</i><br><i>The excavations in the castle of Pogradec continued in 1970. It was surrounded by walls in IV BC. The ceramics, and objects imported from Southern Italy are also of interest. The place was abandoned only in IX AD when the territory was occupied by Bulgarians.</i> |
| 185 |      | Andrea Zhaneta | Archaeology in Albania, in: Archaeological reports for 1991-2. P. 71-88.   |

|     |        |                             |  |
|-----|--------|-----------------------------|--|
| 186 | archeo | Andrea Zhaneta Lera Petrika | <p>Gërmimet arkeologjike të vitit 1988 - Maliq (Korçë) (The archaeological excavations of the year 1988 in Maliq - Korçë), "Iliria", 1988, 2, f. 248-249, 1 fig.<br/>in<br/>M. Korkuti Z. Kamberi<br/>Bibliography - 1984-1994<br/><i>Të dhënët e reja nga Sektori C për verifikimin e saktësimin e kronologjisë relative të geramikës së piktuar Devollite.</i><br/><i>New data from Sector C on the verification of accuracy of the relative chronology of Devoll painted pottery.</i></p>   |
| 187 |        | Ashta Kolë                  | <p>Ndër burime të fjalës së shkrueme të ilirishtes si periudhë e vjetër e historisë së gjuhës shqipe. (Sources de la parole écrite en illyrien en tant que ancienne période de l'histoire de la langue albanaise), in : "Buletin Skencor I Institutit Pedagogjik Dvyeçar të Shkodrës", viti III, 1966, nr. 5. Shkodër 1966, f. 181-207.<br/><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 188 |        | Astruc L.                   | <p>Les industries lithiques taillées du Bronze Moyen et Récent en Grèce du Nord et en Albanie, in: G. Touchais, J. Renard (éds.). <i>L'Albanie dans l'Europe préhistorique, Actes du colloque de l'orient organisé par l'Ecole française d'Athènes et l'Université de Bretagne-Sud.</i> Lorient, 8-10 juin 2000, BCH Suppl. 42 (2002).</p>   |
| 198 |        | Baçe Apollon                | <p>Shetitoret e periudhës qytetare. (Les stoas de la période urbaine illyrienne), "Monumentet", 1981, 2, f. 5-54, me 68 fig. dhe 3 tab. Trad.fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 190 |        | Baçe Apollon                | <p>Gjurmë të rrjetit rrugor dhe skelave në vendin tonë në periudhën Antike. (Traces du réseau routier et des ports en Albanie dans l'Antiquité), in : "Traditat në Arkitekturë dhe Art», Tiranë, 1980, f. 91-92.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 191 |        | Baçe Apollon                | <p>Banjet e shekujve të parë të erës sonë. (Les bains en Albanie pendant les premiers siècles de notre ère), in : "Monumentet", 19, 1980, f. 51-87, me 46 fig. Res fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 192 | copy   | Baçe Apollon                | <p>Vështrim mbi arkitekturën e fortifikimeve antike në vendin tonë. (Aperçu sur l'architecture des fortifications antiques dans notre pays), in : "Monumentet", 17, 1979, f. 5-45, me 68 fig., dhe 1 tab. Res. fr.<br/><i>"A study on the architecture of the Ancient fortresses in our country"</i><br/><i>The article focuses on the Illyrian fortresses to the North of Vjosa/Aoos. The article has many planimetries of the fortresses. The fortress that is near LOR and is mentioned in the article is in Zvezdë near Korça that has barrier walls. The fortress in Selca e Poshtme together with several other fortresses (Konispol, Malathresa) shows that the masters had quite narrow profile. The stone blocks are thoroughly worked upon and the surface of the wall is even that creates the feeling of equilibrium.</i><br/><i>The author analyses in details several parts of a fortress (entrance, towers, the walls between the towers).</i><br/><i>A map of ancient fortresses in Albania is attached.</i></p> |
| 193 |        | Baçe Apollon                | <p>Furnizimi me ujë i qyteteve dhe kështjellave. (Distribution de l'eau potable dans les villes et les forteresses), in : "Monumente historike në vendin tonë», Tiranë, 1978, f. 22-26, me 2 fig.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 194 |        | Baçe Apollon                | <p>Fortifikimet e antikitetit të vonë në vendin tonë. (Fortifications de la Base Antique en Albanie), in : "Monumentet", 11, 1976, f. 35-74, me 26 fig., dhe 6 tab. Res. fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 195 |        | Baçe Apollon                | <p>Vrojtimet arkeologjike në rrethin e Pogradecit, lugjinët e Devollit dhe Shkumbinit. (Observations archéologiques faites dans la région de Pogradec et dans les vallées du Devoll et du Shkumbin), in : "Monumentet», 3, 1972, f. 205-214, me 11 fig. dhe 2 tab. Res. fr.<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 196 | Baçe Apollon<br>Meksi Aleksandër<br>Riza Emin<br>Karaiskaj Gjerak<br>Thomo Pirro | "Historia e Arkitekturës Shqiptare/nga fillimet deri në vitin 1912" (Maket). ("Histoire de l'Architecture Albanaise/des les commencements jusqu'a l'an 1912/ (Maquette), Tiranë, 1980, 655 f.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 197 | Baçe Apollon<br>Meksi Aleksandër<br>Riza Emin<br>Thomo Pirro                     | Gjendja dhe arritjet e studimeve të historisë së arkitekturës shqiptare /deri në vitin 1912/. (Etat et acquisitions des études sur l'architecture albanaise /jusqu'en 1912/), in : "Monumentet", 13, 1977, f. 5-27. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 198 | Banac Alojz  | Mbi proçeset etnogenetike dhe përcaktimi i kufijve tokësorë të fiseve ilire. (Apport a l'étude des processus ethnogenétiques et la delimitation territoriale des tribus illyriennes),<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire», I (15-20 shtator 1972), Tiranë, 1974, f. 127-136.;<br>- "Studime Historike", 1972, f. 125-134;<br>- "Studia Albanica" 1972, 2, pp. 173-185;<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 105-112.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i> |
| 199 | Beci Bahri   | Diskutim rreth kumtesës së G. Bonfantes dhe R. Ismajlit. (Intervention sur les communications de G.Bonvante et de R.Ismajli) , in : "Kuvendi I i Studimeve Ilire" 1974, f. 341-345.; «Iliria», V, 1976, f. 291-294.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 200 | Bejko L.   | Drejt një shpjegimi të neolitit shqiptar, in: "Arkeologjia", 4, 1996. F. 11-24.<br><i>"Towards an explanation of Albanian neolith "</i>   |
| 201 | Bejko Lorenc   | Vështrim mbi mendimin arkeologjik shqiptar dhe konteksttin e tij social. (An Overview of the Albanian Archaeological Thought and its Social Context), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 195-208.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 202 | Bejko Lorenc   | Drejt një spjegimi të neolitit shqiptar. (Towards an Explanation of the Albanian Neolithic), in: "Arkeologjia», nr. 4, dhjetor, 1996, f. 11-30. Trad. angl.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 203 | Bejko Lorenc   | Ballkani paleolitik : Një vështrim rajonal i industrive litike dhe problemeve teorike më tyre. (Paleolithic Balkans : A Regional Overview of Lithics and Associated Theoretical Problems), in: "Arkeologjia», nr. 3, dhjetor, 1995, f. 5-24. Trad. angl.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 204 | Bejko Lorenc<br>Grazia Amore Maria   | Recent rescue excavation in Albania. (Gërmime shpëtimi në Shqipëri), Botuar te : "Antiquity», Vol. 75, No. 288, June 2001, page 269-270, 4 fig.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 205 | Bitrakova<br>Grazdanova V.   | Monuments paleochrétiens de la région d'Ohrid. 1975   |
| 206 | Bodinaku Namik   | Some Tumulus Burials of Early Bronze Age in Albania. (Disa varreza tumulare të bronzit të hershëm në Shqipëri), in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité III», Paris, 1999, f. 11-18, 12 fig., 3 tab.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 207 | Bodinaku Namik   | The Late Bronze Age Culture of Albania and Relation with the Balcanic and Aegean – Adriatic Areas, in: "Südosteropa – Schriften Band 17. Prähistorische Archäologie in Südosteropa Band 11. Handel, Tausch und Verkehr im Bronze -und Früheisenzeitlichen Südosteropa". München – Berlin, 1995, f. 259-268.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 208 | Bodinaku Namik   | Disa enë të pabotuara të periudhës së parë të hekurit. (Quelques recipiens inédits de la première période du Fer), in : "Buletin Arkeologjik», 4, 1974, f. 140-149, me 2 tab.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |

|     |      |                          |   |
|-----|------|--------------------------|---|
| 209 |      | Bogevska S.              | Les églises rupestres de la région des lacs d'Ohrid et de Prespa : millieux du XIII, milieu du XVI siècle, unpublished PhD. Paris, 2010.  |
| 210 |      | Bonfante Giuliano        | Përgjigje A.Kostallarit e B.Becit. (Replica a A.Kostallari e B.Beci) ,<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire», 1974, II, f. 346.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 295.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 211 |      | Bonfante Giuliano        | Ilirishtja dhe shqipja. (Albanese ed Illirico) , in:<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire», 1974, II, f. 99-102.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 83-85.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 212 |      | Bortolotto, C.<br>UNESCO | (2015) cultural heritage, and outstanding universal value: Value-based analyses of the world heritage and intangible cultural heritage conventions. in <i>International Journal of Heritage Studies</i> . 21(5) pp.528-530.   |
| 213 | done | Bourcart Jackues         | Shqipëria dhe shqiptarët. / Asti Papa (transl.), Petrit Ymeri (ed.). Tirana: Dituria, 2004. Original: L'Albanie et les Albanais. Paris: Editions Bossard, 1921. S 214 13 B<br><i>A geographical description of Albania, Contains a picturesque description of Ohrid lake. The book is very basic.</i>   |
| 214 |      | Buda Aleks               | Etnogjeneza e popullit shqiptar në drithën e historisë. (L'etnogenèse du peuple albanaise à la lumière de l'histoire) , in: "Iliria", 1982, 2, f. 5-34. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 215 |      | Buda Aleks               | Rreth disa çështjeve të historisë të formimit të popullit shqiptar, të gjuhës e të kulturës së tij. (De l'histoire de la formation du peuple albanais, de sa langue et de sa culture),<br>- "Studime Historike", 1980, 1. f. 165-188. Res. fr.<br>- "Studia Albanica», 1980, 1, f. 41-62.<br>- "Shqiptarët dhe trojet e tyre», Tiranë, 1982, f. 24-39.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i> |
| 216 |      | Buda Aleks               | Ilirët e jugut si problem i historiografisë. (Les illyriens du sud-un probleme de l'historiographie),<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire», 1974, I, f. 43-64.,<br>- "Studime Historike", 1972, 3, f. 7-29. Res. fr.<br>- "Studia Albanica" 1972, 2, pp. 31-53.<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 39-53.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 217 |      | Buda Aleks               | Quelques questions de l'histoire de la formation du peuple albanaise, de sa langue et de sa culture, in: <i>Studia Albanica</i> , 1980, nr. 1, f. 41-61.  |
| 218 |      | Buda Alex                | Vendi i shqiptarëve në historinë evropiane të shekujve VIII-XVIII. (La place des Albanais dans l'histoire européenne du VIIIe au XVIIIe siècle, in: "Studime Historike" 1967, 1 f. 3-20. Res. fr<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 219 | done | Buda Alex                | Mbi disa probleme të historiografisë sonë. (De quelques problèmes de notre historiographie) , in: "Buletin Për Shkencat Shqërore" 1952, 2, f. 21-29.Në veçanti f. 24-25.<br><i>Irrelevant</i>   |
| 220 |      | Budina Dhimosten         | Përkatësia etnike e fiseve epirote. (L'appartenance ethnique des tribus epiotes) , in: "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve" Tiranë 1969, f. 113-131. Trad. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 221 |      | Budina Dhimosten         | Diskutim rreth kumtesës së S.Islamit dhe H.Cekës, "Të dhëna të reja mbi lashtësinë ilire në teritorin e Shqipërisë», in: "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 643-646<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 222 | done | Burnazi Dhorka           | Mbrojtja de studimi i monumenteve të kulturës, in "Buletin i Universitetit të Tiranës. Seria Shkencat Shqërore" 1959, 4, f. 147-152. Res. fr.<br><i>"The protection and study of the monuments of culture"</i>  |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | <p><i>The works of the sector for medieval arts in the Institute of Sciences in Tirana focused on several places throughout Albania. From LOR and the vicinity the following places are included: Voskopojë, Boboshticë, Mbrojë, Shipcë, Potkozhan (St. Demetrius church), Llëngë (St. Athanasios church), Vithkuq, Maligrad.</i></p>  |
| 223 | Bursic-Matijašic K.<br>Càssola Guida P.<br>Chelotti M.<br>D'Ercole M.C.<br>Lambolej J.-L. | <p>Substrat préromain/Sostrato preromano. Albanie/Albania (J.-L.L.), in: "Mélanges de l'École Française de Rome Antiquité". Tome 109 – 1997, f. 308-316.</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 224 | Bushati Vera  | <p>Banesa pastas në vendin tonë. (L'habitation pastas dans notre pays), "Monumentet", 1982, 1, f. 5-8, me 3 fig. Res. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 225 | Cabanes Pierre  | <p>Regards sur 50 ans d'archéologie albanaise. (Vështrim 50 vjet më arkeologjisë shqiptare), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 49-71.</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 226 | Cabanes Pierre  | <p>États fédéraux et Koina en Grèce du Nord et en Illyrie Méridionale. (Shtetet federalë dhe Koina në Greqinë e veriut dhe Ilirinë jugore), in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité" III, Paris, 1999, f. 373-382</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 227 | Cabanes Pierre  | <p>Shoqëria dhe institucionet në Epir dhe në Maqedoni në epokën klasike dhe hellénistique. (Societe et institutions en Epire et en Macédoine à l'époque classique et hellénistique), Iliria», 1981, 2, f. 55-94. Trad. alb.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 228 | Cabanes Pierre  | <p>Archéologie et identité nationale en Albanie au XXe siècle. In: <i>Dialogues d'histoire ancienne</i>, vol. 30, n°1, 2004. pp. 115-122.</p> <p>doi : 10.3406/dha.2004.2707</p> <p><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/dha_0755-7256_2004_num_30_1_2707">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/dha_0755-7256_2004_num_30_1_2707</a></p> <p><i>Le passé, ancien et récent, de l'Albanie explique l'intérêt attaché à la valorisation de ce lien entre archéologie et recherche de l'identité nationale au sein de cette communauté.</i></p> <p><i>Le rôle de l'archéologie en Albanie est inexistant au cours du XIXe siècle et jusqu'à la fin de l'occupation ottomane (1912), et même jusqu'à l'issue de la première guerre mondiale, alors que les pays voisins ont pris de l'avance dans cette recherche, en particulier la Grèce depuis l'indépendance, mais aussi la Serbie. Les voyageurs signalent les richesses archéologiques possibles existant sur le sol de l'actuelle Albanie, négocient avec les autorités locales l'acquisition de quelques objets, que ce soient Leake, Pouqueville ou, plus tard, Gauthier de Claubry (1859) et son collègue Léon Heuzey qui achète à l'higoumène du monastère Sainte-Marie de Pojani des sculptures et une inscription conservée aujourd'hui au Musée du Louvre</i></p> <p><i>_régime hoxhiste:Pélages, ancêtres des Albanais, auraient été porteurs d'une culture plus ancienne que la culture grecque_soit descendants des Pélages, les Albanais ont précédé les Hellènes dans les Balkans, soit rameau des Étrusques, ils ont été porteurs d'une civilisation plus avancée que celle des Romains.(!)</i></p> <p><i>L'autre voie est celle de la filiation continue entre Illyriens et Albanais ; elle n'est, d'ailleurs, pas incompatible avec l'hypothèse sur les Pélages, puisque le lien est mis en valeur entre Pélages et Proto-Illyriens. C'est le rôle de l'archéologie de donner consistance à ces hypothèses_ archéologie sélective</i></p> <p><i><u>Excursus dans l'Histoire de l'Archeologie Albanienne [14 pages]</u></i></p> |
| 229 | Cabanes Pierre  | <p>«Les recherches archéologiques en Albanie durant les trente dernières années». In: <i>Dialogues d'histoire ancienne</i>, vol. 4, 1978. pp. 319-345.</p> <p>doi : 10.3406/dha.1978.2953</p> <p><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/dha_0755-7256_1978_num_4_1_2953">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/dha_0755-7256_1978_num_4_1_2953</a></p> <p><i>exposition du Petit Palais, à Paris, consacrée à L'Art albanais à travers les siècles (décembre 1974 - février 1975) a permis aux nombreux visiteurs de découvrir quelques des trésors tirés du sol albanais et pour la première fois exposés à l'étranger_</i></p>   |

|     |  |   |
|-----|--|---|
|     |  | <p><i>Pour la préparation d'une thèse de doctorat sur L'Épire, de la mort de Pyrrhos à la conquête romaine (272-167)_1976, il a effectué deux séjours en Albanie_ échanges culturels franco-albanais.</i></p> <p><i>-Grandes étapes dans le passé de ce pays, correspondantes aux grandes périodes de son histoire, depuis la Préhistoire jusqu'au haut Moyen Age.</i></p> <p><i>LA PRÉHISTOIRE ET LA PROTOHISTOIRE (carte1) néolithique ancien traces au village de Podgori de Korça, à huit kilomètres de Maliq</i></p> <p><i>-Civilisation De Cakran</i></p> <p><i>-Civilisation De Maliq , bassin de Korça, agglomération très étendue,(description détaillée)</i></p> <p><i>Les Nécropoles Tumulaires</i></p> <p><i>LA PÉRIODE CLASSIQUE ET HELLÉNISTIQUE (carte 2) [28 pages]</i></p> |
| 230 | Cabanes Pierre (direc.)<br>Korkuti Muzafer<br>Baçe Apollon<br>Ceka Neritan | Harta arkeologjike e Shqipërisë. Tirana: K&B, 2008. 290 f.<br><i>"The archaeological map of Albania"</i><br>S 289 A9  |
| 231 | Cabanes Pierre (direc.)<br>Korkuti Muzafer<br>Baçe Apollon<br>Ceka Neritan | Carte archeologique de l'Albanie. Tirana: K&B, 2008. 290 f.<br>S 289 A12  |
| 232 | Cabanes Pierre<br>Drini Faik   | "Etudes epigraphiques 2 : Corpus des inscriptiones grecques d'Illyrie Méridionale et d'Épire I" : Sous la direction Pierre Cabanes : <i>Inscriptiones d'Épidamne – Dyrrachion et Apollonia : 1. Inscriptions d'Épidamne – Dyrrachion.</i> (Studime epigrafike 2 : Korpusi me mbishkrimet greke të Ilirisë së Jugut dhe Epirit I : Nën drejtimin e Pierri Kaban : 1. Mbishkrime të Epidamnit – Dyrakion). Paris, 1995, 177 f., 25 fl tab.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 233 | Çabej Egerem   | Diskutim mbi kumtesat e C. de Simones, V. Georgievit, I. Ajetit, E. Lafes, A. Katiçiqit, V. Pizanit, G. Bonfantes. (Intervention sur les communications de C. de Simone, V. Giorgiev, I. Ajeti, A. Katiçiq, V. Pizani, G. Bonfante),<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire", 1974, II, f. 324-329.<br>- "Iliria" V, 1976, ed. fr. pp. 281-286.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 234 | Çabej Egerem   | Problemi i vendit të formimit të gjuhës shqipe. (Le probleme du territoire de la formation de la langue albanaise),<br>- "Kuvendi I I Studimeve Ilire", 1974, II, f. 7-26,<br>- Studime Historike", 1972, 3, f. 97-120. Res., fr.<br>- "Studia Albanica", 1972, 2, pp. 125-151.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr. pp. 7-22.<br>- "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre", Tiranë, 1982, f. 72-93.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 235 | Çabej Egerem   | L'ancien nom national des Albanais, in : « <i>Studia Albanica</i> », 1972, 1, pp. 31-40, avec 1 carte.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 236 | Çabej Eqrem  | Arbëni. (L'ancien nom national des Albanais), in : "Studia Albanica" 1972, 1, f. 31-40.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 237 | Çabej Eqrem  | Ilirishtja dhe shqipja. (La langue illyrienne et la langue albanaise),<br>- "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve"<br>- "Les Illyriens et la Genèse des Albanais" Tiranë 1969, f. 41-52. Discussion by : M. Domi.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 238 | Çabej Eqrem  | Disa probleme themelore të histrisë së vjetër të gjuhës shqipe. (De quelques problèmes fondamentaux de l'histoire ancienne de la langue albanaise), "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965 f. 89-108. Discussion by: H. Ceka.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |

|     |             |  |
|-----|-------------|--|
| 239 | Çabej Eqrem | Disa faza më të moçme të shqipes në dritën e gjuhëve fqinje. (De ce rtaines des phases les plus anciennes de la langue albanaise a la lumiere des langues voisines), in : "Revista Shkencore" Shkodër 1964 (1), f. 5-30.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 240 | Çabej Eqrem | Problemi i burimit të popullit shqiptar e të gjuhës shqipe. (Le proble me de l'origine du peuple albanais et de la langue albanaise), "Arsimi Popullor" 1962, 6, f. 9-12.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 241 | Çabej Eqrem | Vendbanimi i hershëm i shqiptarëve ne Gadishullin Ballkanik në dritën egjuhës e të emrave të vendeve. (The ancient home of Albanians in the Balkan Peninsula in the light of the Langue and the Toponymy),<br>- "Buletin I Universitetit të Tira nës, Seria e Shkencave Shoqërore" 1962, 1, f. 219-227, Res. Engl.,<br>- "VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche" Firenze, Pisa, 4-8 aprile 1961, f. 241 -251.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i> |
| 242 | Çabej Eqrem | Problemi i autoktonisë së shqiptarëve në dritën e emrave të vendave. (Le probleme de l'autochtonite des Albanais a la lumiere des noms de lieux), "Buletin i Universitetit të Tiranës, Seria Shkencat Shoqërore" 1958, 2, f. 54-66, Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 243 | Ceka Hasan  | Në kërkim të historisë ilire. (In Research at Illyrians History). Tiranë, 1998, 326 f.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 244 | Ceka Hasan  | Processi di trasformazione nell'Iliria del Sud durante il periodo arcaico, in: "Modes de Contact et Processus de Transformation dans les Societes Anciennes", 1982, f. 203218, me 3 tab., 1 hartë. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 245 | Ceka Hasan  | Lindja e jetës qytetare tek ilirët jugut. (La naissance de la vie urbaine chez les Illyriens du Sud), in: "Iliria", 1983, 2, f. 176-192, me 12 tab., 23 fig. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 246 | Ceka Hasan  | Vështrim mbi raportin etnos-kulturë në popullsinë e lashtë të vendit tonë. (Aperçu sur le rapport ethnosculture dans la population ancienne de notre pays), in: "Kultura Populllore", 1, 1982, f. 3-18, me 8 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 247 | Ceka Hasan  | Vendbanime protourbane në Ilirinë e jugut. (Agglomerations protourbaines d'Illyrie du Sud), in: "Iliria", VII-VIII, 1977-1978, f. 249-262, me 1 fig., 3 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 248 | Ceka Hasan  | Qendra të qytetërimit ilir. (Centres de la civilisation illyrienne), in: "Mjeshtrit dhe Arkitektura Populllore", Tiranë, 1976, f. 25-32, me 1 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 249 | Ceka Hasan  | Rrugët dhe shekujt. (Les routes et les siecles), in: "Monumente të Kulturës në Shqipëri", 1975, 2, f. 17-22, me 3 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 250 | Ceka Hasan  | Arkitektura e qyteteve ilire. (L'architecture des villes illyriennes), in: "Monumente të Kulturës në Shqipëri", 1975, 1, f. 5-10, me 4 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 251 | Ceka Hasan  | Qendra të fortifikuara të amantëve. (Les centres fortifies des Amantins), in: "Monumentet", 10, 1975, f. 21-62, me 40 fig., 6 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 252 | Ceka Hasan  | Traits de civilisation urbaine en Illyrie du Sud. (Tipare të kulturës qytetare në Ilirinë e Jugut), in: "Utvrđena ilirska naselja", 1975, pp. 137-148, avec 4 pl. ; «Studime Historike», 1975, 2, f. 147-177, me 5 tab. Res., fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |

|     |      |            |   |
|-----|------|------------|---|
| 253 |      | Ceka Hasan | <p>Fortifikime të vona antike pranë rrugës Egnatia. (Fortifications tardives de la Basse Antiquité à proximité de la Via Egnatia), in: "Monumentet", 7-8, 1974, f. 71-89, me 24 fig. Res., fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 254 |      | Ceka Hasan | <p>Diskutim mbi kumtesën e F.Walbank. (Intervention sur la communication de F.Walbank), in: "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, 1, f. 525-528. ; "Iliria" IV, 1976, ed. fr. pp. 427-430.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 255 |      | Ceka Hasan | <p>Varret monumentale në Selcën e poshtme. (Les tombes monumentales de la basse-Selce), in: "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, 1, f. 457-470, me 5 fig., 4 tab. ; «Stadium Historike», 11973, 1, f. 145-154. ; «Iliria», IV, 1976, ed. fr., 367-379, avec 7 fig., 4 pl.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 256 |      | Ceka Hasan | <p>Qyteti Ilir në Selcën e Poshtme. (La ville illyrienne de la Basse-Selce), in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Iliria", II, 1972, f. 151-194, me 16 fig., 16 tab. ;</li> <li>- "Iliria", II, 1972, ed. fr., 167-215, avec 16 fig., 16 pl.</li> </ul> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 257 |      | Ceka Hasan | <p>Bust i mbretit Gent apo një figurë e mitologjisë ilire. (Le buste du roi Genthius ou bien une figure de mythologie Illyrienne), in: "Iliria", VI, 1976, f. 139147, me 1 tab. Trad. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 258 |      | Ceka Hasan | <p>Gjurmë të trashëgimisë ilire në toponiminë e sotme të vendit tonë. (Traces de l'héritage illyrien dans le toponymie actuelle de notre pays), in: "Monumentet", 5-6, 1973, f. 7-18. Res. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 259 |      | Ceka Hasan | <p>Mbi disa çështje të historisë ilire në drithën e të dhënavë numizmatike. (A propos de certaines questions de l'histoire des Illyriens à la lumière des données numismatiques), in: "Kuvendi i I Studimeve Ilire", 1974, 1, f. 365-370. ; "Studime Historike", 11973, 1, f. 131-136. ; «Iliria», VI, 1976, ed. fr., pp. 289-293.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p> |
| 260 |      | Ceka Hasan | <p>Dega Jugore e rrugës Egnatia. (Embranchement méridional de la Via Egnatia), in: "Monumentet" 1971, 2, f. 25-35, Res. fr.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 261 |      | Ceka Hasan | <p>Le tresor numismatique de bakerr. (Thesari i bakerrit), in: "Studia Albanica" 1972, 1, f. 49-68, me 6 tab.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 262 |      | Ceka Hasan | <p>Thesari i Jubicës, hallkë tjetër me rëndësi për renditjen kronologjike të drachmeve ilire. (Le trésor de Jubica, autre maillon important pour la classification chronologique des drachmes illyriennes), in : "Iliria" 1971, I, f. 83-101, me 3 tab., Res. fr.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 263 |      | Ceka Hasan | <p>Mbi zhvillimin e shtetit tek ilirët. (Sur le développement de l'Etat chez les Illyriens) , in : "Studime Historike" 1969, 2, f. 133-143. Res. fr. dhe te "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve/Les Illyriens et la genèse des Albanais"), f. 141-148.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 264 | done | Ceka Hasan | <p>Përpunje onomastike ilire-epiroite. (Concordances onomastiques illyro-épirotes) , in : "Studime Historike" 1965, 2, f. 85-92. Res. fr.</p> <p><i>The etymologies do not refer to LOR and are extremely dubious.</i></p>  |
| 265 |      | Ceka Hasan | <p>Probleme të numismatikës ilire. (Problèmes de la numismatique illyrienne), Tiranë 1965, 167 f., me një katalog , indeks, dhe 20 tab.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 266 |      | Ceka Hasan | <p>Diskutim rreth kumtesës së E.Çabejt "Disa probleme themelore të historisë së vjetër të gjuhës shqipe". (Intervention sur la communication de E.Çabej "De</p>   |

|     |      |                               |  |
|-----|------|-------------------------------|--|
|     |      |                               | <p>quelques problemes fondamentaux de l'histoire ancienne de la langue albanaise"), in : "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 343-345.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 267 |      | Ceka Hasan                    | <p>Iliрt dhe Iliria tek autorët antikë./Burime të zgjedhura për Historinë e Shqipërisë, vëll. I. (Les Illyriens et l'Illyrie chez les auteurs antiques), Tiranë 1965, 591 f. , me 2 harta. Ed. S.Islami. Lit.ed. B.Jubani. Prepared by: F.Prendi, H.Ceka, S.Islami and S.Anamali. Review: V.Kamsi.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 268 |      | Ceka Hasan                    | <p>Të dhëna të reja mbi lashtësinë ilire në teritorin e Shqipërisë. (Donnees nouvelles sur l'antiquité illyrienne sur le territoire de l'Albanie) , in : "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike". Tiranë 1965, f. 441-456.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 269 | done | Ceka Hasan                    | <p>Problemes de numismatique illyrienne, in : "Studia Albanica" 1964, 2, f. 81-94.</p> <p><i>Focuses on the finds in Dyrrachion and Apollonia</i></p>  |
| 270 |      | Ceka Hasan                    | <p>Problemi sulla storia antica dell'Albania alla luce di nuovi dati archeologici. (Problemes de l'histoire antique de l'Albanie à la lumière des nouvelles données archéologiques) , in : "Rassegna di studi Albanesi" Roma, 1963, 2, f. 43-49.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 271 |      | Ceka Hasan                    | <p>Atdheu i përkrenares ilire. (La patrie du casque illyrien) , in : "Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës, Seria Shkencat Shqipërore" 1963, 1, f. 98-109. Res. fr.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 272 | done | Ceka Hasan                    | <p>Vërejtje mbi disa të dhëna topografike rreth luftrave të Skënderbeut sipas Barletit. (Observations sur quelques données topographiques de Barletius sur les batailles de Skanderbeg) , in : "Buletin për Shkencat Shqipërore" 1952, 3, f. 21-36. Res. fr.</p> <p><i>Mokra region is mentioned 3 times in The Chronicle of Scenderbeu under the name MOCRRA or MOCRES as a place where "the enemy" (the Turks) would come from. When Skenderbeu occupied it, he got an important defence point against the Turks that still were in Struga and Ohrid.</i></p> <p><i>Svetigrad is noted for its population of "Debar dwellers», that speak Slavic and have "Greek" rites.</i></p> <p><i>There were three main roads for Turkish invasions: Skopje – Tetovo – Gostivar – Mavrovo – Debar; Thessaloniki – Florina – Pisofer – Bileshi – Pogradec – Çervenakë – Moker; Bitola – Ohrid – Gryka e Drinit/Qafë Thanë. When attacking from Ohrid direction, the Turks went following the ancient Via Egnatia and then to the fields of Tirana and Kruja.</i></p> |
| 273 |      | Ceka Hasan                    | <p>Zbulimi i dy qendrave të reja antiqe në Shqipëri. (Decouverte de deux nouveaux centres antiques en Albanie),</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Buletin i Institutit të Shkencave" 1948, 2-3, f. 61-71,</li> <li>- "Iliria" 1972, II, f. 346.</li> </ul> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 274 | done | Ceka Hasan                    | <p>Veprimtaria monetare n'llirinë e Jugut, in : Buletin për Shkencat Shqipërore, 1957, 1, f.17-43, me 4 fig. Res. fr.</p> <p><i>The article concerns the period of the 3rd century BC and the cities of Amanitia, Apollonia, Byllis and Dyrrachium.</i></p>  |
| 275 |      | Ceka Hasan<br>Adami Jovan     | <p>Raport mbi zbulimet prehistorike në Maliq. (Rapport sur les découvertes préhistoriques à Maliq) , in : "Buletin i Institutit të Shkencave" 1949, 2, f. 94-105, me 1 hartë dhe 5 tab. Res. fr.</p> <p><i>Korça area</i></p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 276 | done | Ceka Hasan<br>Anamali Skënder | <p>Mbishkrime latine të pabotueme të Shqipërisë. (Inscriptions latines inédites d'Albanie) , in : "Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës, Seria Shkencat Shqipërore" 1961, 1, f. 103-134, me 21 tab. Res. fr.</p>   |

|     |                                 |  |
|-----|---------------------------------|--|
|     |                                 | <i>Publishes more than 20 previously unpublished Latin inscriptions, none from LOR</i>   |
| 277 | Ceka Hasan<br>Anamali Skënder   | Disa skulptura të pabotueme të Muzeut Arkeologji-Etnografik të Tiranës. (Sculptures inédites du Musée d'Archéologie-Ethnographie de Tirana), in : "Buletin i Universitetit të Tiranës, Seria Shkencat Shoqërore" 1959, 3, f. 71-116, me 35 tab. Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>                |
| 278 | Ceka Hasan<br>Baçe Apollon      | Vrojtime arkeologjike në rrëthin e Pogradecit, luginën e Devollit dhe Shkumbinit. (Observations archéologiques faites dans la région de Pogradec et dans les vallées du Devoll et du Shkumbin), in: "Monumentet", 3 1972, f. 205-214, me 11 fig., 2 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>       |
| 279 | Ceka N.                         | Varret monumentale në Selcën e Poshtëme, in: Kuvendi i studimeve ilire, V. I, 1974.<br><i>"The monumental tombs in Selca e Poshtme</i>   |
| 280 | Ceka N.<br>Papajani L.          | Ruga në luginën e Shkumbinit në kohën antike, in: "Monumentet", 1, Tiranë, 1971.<br><i>"The road in the valley of Shkumbin in the Ancient time"</i><br><i>The authors identify Selca e Poshtme with Pelion from "Anabasis" of Arion.</i>   |
| 281 | Ceka Neritan                    | Ilirët. (Illyriens). Tiranë, 2000, 334 f.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 282 | Ceka Neritan                    | Les Celtes en Illyrie Méridionale et en Épire. (Keltët në Ilirinë e Jugut dhe Epir), in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité" III, Paris, 1999, f. 327-333.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 283 | Ceka Neritan                    | Pesëdhjet vjet studime për qytetet ilire. (Fifty Years of Studies on Illyrian Cities), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 121-128.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 284 | Ceka Neritan                    | Gërmime në qytetin ilir të Selcës së Poshtme. (Fouilles dans la ville illyrienne de Selca e Poshtme), in: "Buletin Arkeologjik" 3, Tiranë 1971, f. 85-91, me 2 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 285 | Ceka Neritan                    | Mbi zhvillimin e shtetit tek ilirët. (Sur le développement de l'Etat chez les Illyriens), in: "Studime Historike" 1969, 2, f. 133-143., Res. fr. dhe te "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve" Tiranë 1969, f. 141-148, edhe në fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 286 | Ceka Neritan                    | Vendi dhe roli i Parthinëve në Ilirinë e Jugut në shek. III-I para e. re. (La contrée et le rôle des Parthins dans l'Illyrie du Sud aux III-IVe siècles avant l'ère nouvelle), in: "Konferenca e Dytë e Studimeve Albanologjike" vol. II. Tiranë 1969, f. 347-351.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>      |
| 287 | Ceka Neritan                    | Disa çështje të historisë së lashtë të shqipërisë. (Question de l'histoire antique de l'Albanie), in: "Studime Historike" 1964, 3, f. 171-18.<br><i>It continues the article by O. Myderrizi. It concerns the issues of the origin of the Illyrians and their connection to Albanians, their wars with Rome,</i> |
| 288 | Chevalier Pascale<br>Duval Noël | L'architecture chrétienne de l'Albanie dans le cadre de l'Illyricum, in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité" III, Paris, 1999, f. 283-304.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 289 | Çikopano U.                     | Tipare të përgjithëshme në mozaikët e bazilikave të zbuluara në Shqipëri, in: 2000 vjet art e kulturës kishtare në Shqipëri, f. 163-170.<br><i>"The general types of the mosaics in the basilicas found in Albania"</i>  |
| 290 | Çikopano U.                     | Restaurimi dhe vendosja e tre mozaikëve në Muzeun Historik Kombëtar. Restaurimi. 1984<br><i>"The restoration and the relocation of three mosaics in the National historical Museum"</i>  |

|     |      |                 |  |
|-----|------|-----------------|--|
| 291 |      | Çikopano U.     | <p>Byzantine mozaiks and their construction features in Albania, in: VIIIth conference of the International Committee for the Conservation of Mosaics (ICCM). 29 October-3 November, 2002. Thessaloniki.</p>   |
| 292 |      | Çikopano U.     | <p>Probleme të restaurimit dhe konservimit të mozaikëve biznatinë në Shqipëri, in: Monumentet. Tiranë, 2002.<br/> <i>"The problems of restauration and conservation of Byzantine mosaics in Albania"</i></p>   |
| 293 | done | Çikopano Uiliam | <p><i>Mozaiküt paleokristiane dhe bazilika e Linit : art-histori-arkeologji.</i> Tiranë : Adelprint, 2013. 136 f.<br/> <i>"The Ancient Christian mosaics and the basilica in Lin: the art, the history and the archeology"</i></p> <p><i>NB: It is a very important book with the description of the architecture of the monument and the mosaics. It contains many coloured images, but the library does not have a scanner and I am not authorised to take it out. I wrote the author but he still has not answered. See also another works of his in the bibliography.</i></p> <p><b>1. The history of the discovering of the basilica</b><br/> <i>The object richest for archeological objects in Lin and near it is the basilica. It is located on St. Thanasi hill over the village. It was firstly discovered in 1967 after which the director of the Museum in Pogradec organised an archeological expedition to the place. It was cleaned from the vegetation and its borders were preliminary described. Next year the archeologist Skënder Anamali started organising expeditions on the regular basis until 1972. The newly discovered paleochristian basilica has three apsidas and a baptisterium chapel with multi-coloured mosaics mostly produced from natural materials. They show geometrical motives, pictures and compositions of the local flora and fauna of the lake.</i><br/> <i>The basilica also includes a naos, two ships, a pastofor (?), a narthex, a katahoumen, a baptisterium, an atrium and a spring of water in the middle. Recently several other rooms were discovered (probably dormitories). A lot of different archeological material is gathered, among which there is ceramics, first of all fragments of dishes</i><br/> <i>The zone around Lin was inhabited since the first part of the Iron Age and the life there continued without an interruption until the beginning of the VIIth century.</i><br/> <i>The basclica saw the culmination in the middle of Vith century. It was the most important bishopal centre of the Western shore of LO.</i></p> <p><b>2. A historical outlook</b><br/> <i>The authors then enumerates several bishops of Lichnida quoting Lorenzo Tacchella's "Le antiche sedi episcopali latine, Greche e Bulgare dell'Albania etnica e della Macedonia" without making a proper interpretation of how the bishops of Lichnida were connected to Lin.</i><br/> <i>There are many bronze coins dating back to VIth century, and the next huge amount of coins dates back to IX-XIth centuries. It is connected to Avar and Slavic attacks that started in the end of VIth century around 586-587.</i><br/> <i>There is no evidence that this area was populated in VIII-beginning of IXth centuries. This might be an indication that the population changed (p. 12).</i><br/> <i>King Boris of Bulgarians first occupied the eastern shore of the lake and then continued to the western shore. An important evidence is a plaque found in the beginning of the 20<sup>th</sup> century in ruins of a church in Ballsh by K. Praschniker. It is written in Greek and tells that Boris with his people were baptised in 866.</i><br/> <i>In a diary of Saint Clementus (no indication or referring to the literature - MM) dating back to XII-XIII century (if it is Saint Clementus of Ohrid, he lived in 10<sup>th</sup> century! May be the work in question is Clementus' biography – MM) it is said that he was given as a gift from Boris several places for spiritual recreation near Ohrid lake, the town of Lichnida and Kefalinina (in Bulgarian: Glavenica), nowadays Ballsh in Albania. There are several caveswith inscriptions that tell the story how Bulgarians were baptised.</i></p> |

After 896 traces of several fires (probably set by Bulgarian army) in Lin and Pogradec are discovered.

Preliminary underwater excavations (p. 14) were organised (no date – MM) that showed that in the lake to the south east of Lin near the place called Bllatë there are wooden sticks. There were also ruins of a lake settlement. The excavations were complicated by the depth of water. No info on whether they are going to be continued is provided.

In September 2008 in the place called Leshnicë in front of the village of Bugezë some 50 metres from the shore (inland? – MM) a bagger uncovered underground ten wooden columns 3 metres long and 30 cm wide each. (M.b. they were used to anchor the boats?)

### **3. The architecture of Lin basilica and its similarity to other basilicas**

A review of known paleochristian churches in Albania is given (the church in Tirana; two churches in Saranda; Bazilika in Zaradishta (Korça), continuing with analysis of churches elsewhere (Dura Europis; Titulus Equiti). The author then offers his attempt at recreating the original outlook of the church in Lin (p. 16-18, with images). An important trait of this basilica is the use of mosaic almost everywhere inside it.

The basilica is built on a rock about 850 m above sea level. It has central planimetry that puts it in the line of other objects of such kind: the Baptistry in Butrint; the Basilica near the Channel in Vivar. It is also similar to the tetra conchial church in Ohrid and further on to another objects elsewhere out of LOR.

It seems that before the basilica in Lin was finished, there was another building built around the 3<sup>rd</sup>-4<sup>th</sup> cent. There are also remains of a wall that is older than the basilica. The last excavations done in 2008 by Skënder Muca near the southern ship discovered walls and rooms older than the basilica. "The basilica in Lin was the bishopal sede for Lychnida" (p. 20). Once the basilica was also an important point of orientation of Via Egnatia.

The defending wall sheltered the basilica from the wind called krivec that comes from the mountain during winter. Its speed may reach 100 km/h.

The chapel of the basilica was built in 4<sup>th</sup> century. It is badly influenced by two events: first by building of the church of St. Thanasius above the basilica and then by its destroying in 1968.

Different parts of the church complex have different orientation that helps in differentiating them. All the objects are oriented toward the East, but the deviation from the axis differs: the baptistery chapel (16 degrees); basilica (32 degrees); the medieval church of St. Thanasius (14 degrees from the south-eastern axis).

### **4. Decorations**

(with the planimetrical plan, see the photos)

From 11 rooms of the basilica, 8 have mosaics. Follows the description of the mosaics.

### **5. Ornithofauna**

The birds depicted on the mosaics are described. An outlook of the material is also given (natural tessera). "Basing on [differentiating] the phases of the building, the basilica in Lin seems to have been through the process of modifications and suppletive building in the beginning of the 6<sup>th</sup> century" (p. 51).

### **6. Decorative sculpture**

### **7. Water supply**

### **8. Sepulcral culture**

In 1973 four robbed stone graves (around 6<sup>th</sup> century) were discovered. There is also one "simple" grave (only with human remains without any additional objects), after 6<sup>th</sup> century. Another grave is provided with a mosaic with an inscription in Greek (the Psalm 83-3). There are also several "other" graves,

with no dates provided in the book.

#### **9. Other objects found in Lin**

*Iustininan's (518-527) coins; Several coins of 9-11<sup>th</sup> century. Other objects that have no connection with the basilica: a Celtic helmet (3-2<sup>th</sup> century), a sopatë found in the village of Peshopata. The excavations near the church in Lin were conducted by Sotiraq Kyçyku.*

#### **10. Toponymcis**

*The analysis of the names for Ohrid and Lin used in the antiquity is provided.*

#### **11. Via Egnatia and the communication with Lin**

*The important transport routes inside the modern Albanian-speaking territories in the Roman times are:*

- 1. Via Egnatia (Durrës-Klodiana-Scampa-Kandavia-Lichnidi-Brucidi-Heraklea Lynkestis-Edessa-Thessaloniki);*
- 2. Via Ilana (Durrës-Apollonia-Amantia-Adrianople of Epeirus-Ilio of Dodona-Nicopolis of Epeirus;*
- 3. Durrës-Apollonia (Vlorë)=Akroceraune-Fenice-Butrint-Nicopolis of Epeirus;*
- 4. Raguza-Rizano-Budva-Shkodra-Lezha-Pistum-Durrës;*
- 5. Skopje-Stobi-Thessaloniki.*

*Another old road can be found under the foundations of Via Egnatia (somewhere they go along in parallel ways). It may have been built in the first period of Iron Age. In the territory of Albania this road is known under the name Kandavia according to the name of the mountain chain that is near Librazhd along the left bank of the river Shkumbin. Polibius (63 BC-20AD) mentions this road as well. Caesar mentions it in 54 BC. This road should have existed even before, during the Illyrian-Macedonian wars in 228-219 and 171-167 BC.*

*Lin should have been the station Mansio Claudanon of Via Egnatia. The excavations in Lin discovered an ancient road that connects it to the village of Radozhda (about 1 km).*

#### **12. Autochtonous population**

*The authors connects the old name of Lin/Lychnida with Lynks, that were an Illyrian tribe starting on the eastern lake shore and occupying the territory all the way to Bitola. The authors attempts at describing the social and economic life as well as the religion of the ancient Lin population.*

#### **13. The archaeological centres of the zone**

- Selca e Poshtme: monumental graves (4<sup>th</sup> century BC) in the mountain of Mokra (it is far from the lake, though the lake itself can be seen from Mokra's slopes);*
- Pogradec Castle, on the hill in the southern part of the city;*
- the church in Tushemisht;*
- the hermit cave in Qafë Thanë with afrescoes.*

#### **14. Lin and Christian cult centres**

*A list of Christian buildings on the cape of Lin:*

- the church of St. Varvara (the end of the 19<sup>th</sup> century);*
- folk ritual place dedicated to St. Sunday, near the entrance to Lin;*
- the church of St. Mitre, built in 1906. In 1994 remains of paleochristian church with mosaical floors;*
- the church of Prophet Ilias (built in 1935) on the basis of an old church. Located near the village Buqezi to the right of the national road that goes to Pogradec;*
- St. Paraskevi church;*
- St. George is said to have been located on the place where now there is the graveyard of Lin;*
- St. Athanasios church, built on the place where later the basilica was*

|     |                    |   |
|-----|--------------------|---|
|     |                    | <p><i>discovered. Built in the end of the 19<sup>th</sup> century. The only thing that remained is a floor covered with mosaics;</i><br/> <i>- St. Mary church, exists as ruins (covered by a platform);</i><br/> <i>- St. Nikola church: fragments of walls and apsid.</i></p> <p><b>15. Beliefs and traditions</b><br/> <i>The beforementioned places are stops in religious processions that are made on certain dates of the church year.</i><br/> <i>Traditional houses of lin are briefly described: houses with galleries; with erkehr.</i></p> <p><b>16. Paleochristian mosaics found in Albania</b><br/> <i>A list of most important mosaics with short descriptions.</i></p> <p><b>17. About restauration</b><br/> <i>A description of techniques.</i></p> <p>S.000349333 s.421.g.58<br/> S.000349334 s.421.g.59<br/> S.000349335 s.421.g.60<br/> S.000349340 al.41.g.26<br/> Ar.000088429 ar.154.g.22</p>  |
| 294 | Cimochowski Waclaw | <p>Pozita gjuhësore e ilirishtes ballkanike në rrithin e gjuhëve indoevropiane. (Die sprachliche Stellung des Ballkanillyrischen im Kreise der indogermanischen Sprachen), in:<br/> - "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 57-71.<br/> - "Studia Albanica", 1973, 1, pp. 137-153.<br/> - "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 49-59. Trad. alb.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 295 | Cimochowski Waclaw | <p>Prejardhja e gjuhës shqipe. (L'origine de la langue albanaise), in: "Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës, Seria Shkencat Shoqërore" 1958, 2, f. 37-58. Res. fr.<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 296 | Collart Paul.      | <p>«Une réfection de la « Via Egnatia » sous Trajan». In: <i>Bulletin de correspondance hellénique</i>. Volume 59, 1935. pp.395-415.<br/> doi : 10.3406/bch.1935.2782<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bch_0007-4217_1935_num_59_1_2782">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bch_0007-4217_1935_num_59_1_2782</a></p> <p><b>miliar stones</b><br/> <i>la route qui, de l'Adriatique à la Mer Egée, coupait en écharpe la péninsule balkanique _la liaison la plus directe C'était entre l'Italie et les provinces orientales de l'Empire dont dépendaient le fonctionnement régulier de l'administration de ces provinces et le passage des troupes dirigées vers des frontières toujours plus lointaines.</i><br/> <i>la date même de sa construction ne peut être exactement fixée Et les bornes milliaires, par lesquelles nous pourrions savoir si elle fut, au cours des siècles, régulièrement entretenue, soient rares et toutes d'époque relativement récente. En effet, des milliaires mentionnés par Strabon aucune n'est parvenue jusqu'à nous. Aucune des bornes de la Via Egnatia publiées jusqu'ici n'est cependant antérieure au règne d'Hadrien.</i><br/> <i>7 - milliares trouvés pas loin de Salonicco, sur la route de Monastir, la Vodena (Edessa), la Cavalla (Neapolis), trouvées à Ohrid (Lychindos) et à Strouga, Trouvé à Provista, Trouvé à Rosna, publication de deux milliaires</i><br/> <i>1- avec le nom de Traiano (112)</i><br/> <i>dans le village de Kalambaki, à une dizaine de kilomètres au nord-ouest de Philippi,</i><br/> <i>2- avec le nom de Traiano --différente datation</i><br/> <i>Les deux dates indiquent deux états successifs du projet : la réparation de la Via Egnatia prévue tout d'abord jusqu'à Néapolis aurait plus tard été poursuivie au-delà dans la direction de la Thrace.</i><br/> <i>raisons particulières qu'eut Trajan de s'intéresser à cette route: soin d'améliorer les</i></p> |

|     |                   |   |
|-----|-------------------|---|
|     |                   | <i>communications entre Rome et Brindes, route doublée, de Bénévent à Brindes: via Trajana_Brindes, tête des deux grandes voies italiennes, était un point de départ à travers l' Adriatique _le plan c'était l'équipement de l'importante voie de pénétration de Rome vers l'Orient dont la route qui traversait la Macédoine était un tronçon.[22 pages]</i>  |
| 297 | Condurachi Emil   | Disa aspekte të politikës romake në trevën ilire në shek. I të e. sonë. (Quelques aspects de la politique romaine dans la zone illyrienne au Ier siècle de notre ère), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 155-158.<br>- "Studia Albaica", 1973, 1, pp. 195-198.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr. pp. 129-131.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 298 | Croslan Roland A. | Pozita dialekto e ilirishtes në familjen gjuhësore indoевропiane dhe rrjedhimet e saj për parahistorinë. (The dialectological position of Illyrian within the Indo-European language family and its implications for Prehistory), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 73-80.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 61-66.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 299 | Cvetkovski S.     | Notes from the church of the Virgin at the island of Mali Grad, in : Zograf 34 (2010). P. 111-124.  |
| 300 | Damko Petraq      | Një sarkofag guri nga Barçë i Korçës. (A Stone Sarcophagus From Barç, Korça), in: "Arkeologjia", nr. 4 dhjetor 1996, f. 57-59. Trad. angl.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 301 | De Simone Carlo   | Diskutim mbi kumtesën e prof. V.Pizanit, M. Domit. (Intervenzione sulle comunicazioni di V. Pizani, M. Domi), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 313-315.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 271-272.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 302 | De Simone Carlo   | Gjendja e sotme e studimeve ilire dhe problemi i gjuhës mesape. (Lo stato attuale degli studi ilirici ed il problema della lingua messapica), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 91-94.<br>- "Studia Albanica", 1973, 1, pp. 155-159.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 75-78.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 303 | Degrand A.        | Souvenirs de la Haute-Albanie. Paris, 1901.   |
| 304 | Demiraj Shaban    | Diskutim rrëth kumtesës së J.GJinarit. (Intervention sur la communication de J.GJinari), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 310-312.<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 267-269.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 305 | Geo arch          | «A 12, 000-Year Pollen Record from Lake Maliq, Albania», in Quaternary Research 54, 423–432 (2000)<br>doi:10.1006/qres.2000.2179,<br>Received December 21, 1999<br><p><i>"Pollen data from Lake Maliq, the first from Albania, contribute new information to the discussion of the vegetational, hydrological, and climatological history of the Balkans since 12,000 yr B.P. During late-glacial time, a perennial lake expanded at Maliq. It was surrounded by a complex vegetation association composed of steppe and mixed forest elements. The highly diverse forest flora suggest that late-glacial forest refugia were more developed here at middle altitude, rather than at higher altitude as previously suggested. The forest developed after 9800 yr B.P., while the water level remained high in the Korçë basin until 5000 yr B.P. Different environmental conditions, characterized by lower available moisture and warmer winters, progressively took place after this date. Human activity in the Korçë basin ca. 4500 yr B.P. was coeval with conditions characterized by an increase in winter temperatures and a decrease in summer moisture."</i></p> <p><i>The data are compared to what was found in Ioannina, Gramousti and Rezina.</i></p> |

|     |      |                                   |  |
|-----|------|-----------------------------------|--|
|     |      |                                   | <i>Published at: <a href="http://www.researchgate.net/publication/223940183">http://www.researchgate.net/publication/223940183</a></i>   |
| 306 |      | Derveni Lutfi                     | Gjurmime të reja në kalanë e Margëlliçit. (Nouvelles fouilles dans la citadelle de Margëlliç), in: " Monumentet » 1970, 2, f. 147-151, me 1 tab. Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 307 |      | Dhamo Dh.                         | Aspekte të artit paleokristian në Shqipëri, in: 2000 vjet art e kulturë kishtare në Shqipëri<br><i>"Aspects of paleochristian art in Albania"</i>  |
| 308 |      | Dhamo Dh.                         | XL Corso di cultura sull'arte Ravenate e Bizantina (Seminario internazionale di studi sul'Albania dal tardoantico al medievo.) Ravenna, 1993.  |
| 309 |      | Dhamo Dh.                         | Kisha e Shën Merisë në Maligrad, in: BSHSH 1963, 2. P. 154-198.<br><i>"The church of St. Mary on Maligrad"</i>   |
| 310 |      | Dhamo Dhorka                      | Afresket e kishës së Ristozit në Mborje. (Les fresques de l'Eglise de Ristoz a Mborje de Korça), in: "Studime Historike", 1979, 2, f. 198-212, me 3 fig., Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 311 | done | Dhamo Dhorka                      | L'église de Notre-Dame à Maligrad, in : Studia Albanica, # 2, 1964. P. 108-119, ill.<br><i>A thorough description of the church, its architecture and murals, without any references to LOR.</i>   |
| 312 |      | Dhima Aleksandër                  | Vëzhgime antropologjike mbi formimin e popullit shqiptar. (Notes anthropologiques sur la formation du peuple albanaïs), in: "Iliria", 1983, 1, 251-260, 1 ill., 2 fig. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 313 |      | Dhima Aleksandër<br>Tole Dhimitër | Të dhëna mbi tipin antropologjik të shqiptarëve gjatë mesjetës. (A propos du type anthropologique des Albanais durant le Mogen Age), in: "Iliria", IX-X, 1979-1980, f. 301-351, 11 fig., 10 ill., 6 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 314 |      | Djurić V.                         | Mali Grad – Saint Athanase a Kastoria – Borje, in: Zograf 6 (1975). P. 31-50.  |
| 315 |      | Dodbiba Ditar                     | Leksiku i sotëm detar i shqipes dhe elementët e tij të pahuazuara. (Le lexique maritime actuel de l'albanais et ses éléments non empruntés), in: "Studime Filologjike" 1967, 1, f. 35-64, Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i><br><i>Rudomino : 7834</i>  |
| 316 |      | Dojaka A.                         | Le mariage en Albanie. Tirana, 1983.<br><i>(Probably the title is given in translation; quoted according to a bibliography for another article)</i>  |
| 317 |      | Domi Mahir                        | Probleme të historisë së formimit të gjuhës shqipe, arritje dhe detyra. (Problèmes de l'histoire de la formation de la langue albanaise, résultats et tâches), in: "Iliria", 1983, 1, f. 5-38. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 318 |      | Domi Mahir                        | Qështje të toponimisë në burime të huaja. (Questions de toponymie dans les sources étrangères), in: "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre», Tiranë, 1982., f. 299 - 305.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 319 |      | Domi Mahir                        | Diskutim mbi kumtesat e akad. V.Georgiev dhe të prof. Pizanit dhe mbi disa çështje të ilirishtres dhe të raporteve të saj me gjuhën shqipe. (Intervention sur les communications de V.Georgiev et de Pizani et replique a propos de l'Illyrien et de ses rapports avec la langue albanaise), in: "Kuvendi i I Studimeve Ilire», 1974, II, f. 316-321. ; "Iliria" V, 1976, ed. fr., pp. 273-277.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i> |
| 320 |      | Domi Mahir                        | Diskutim për referatin e E.Cabejt "Ilirishtja dhe shqipja". (Intervention sur le rapport de E.Cabejt "L'illyrien et l'albanais"), in : «Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve », Tiranë 1969, f. 247-248.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |

|     |            |  |   |
|-----|------------|--|---|
| 321 |            | Ducellier  | <p>Archeologia, Belgique, nr. 78, Janvier 1975, p. 39<br/> <i>According to Gazmend Muka (Rëndësia...) this article deals with the basilica in Lin as well. Unfortunately no more information is provided. I couldn't find this.</i></p>   |
| 322 |            | Ducellier Alain  | <p>Përprjekje rrith shfaqjes së popullit shqiptar në burimet historike bizantine. (Nouvel essai de mise au point sur l'apparition du peuple albanais dans les sources byzantines), in:<br/> - "Kuvendi i I Studimeve Albanologjike", 1974, II, f. 235-241.<br/> - "Studia Albania", 1972, 2, pp. 299-306.<br/> - "Iliria", V, 1975, ed. fr. pp. 205-210.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 323 |            | Dufaure, J. J., Fouache, E., Denèfle, M.                             | <p>Tectonic and geomorphological evolution: The example of the Korçë (Albania). Geomorphologie 2, (1999). P. 111–128</p>  |
| 324 | done       | Duka Ferit   | <p>Shekujt osmanë në hapësirën shqiptare. (Studime dhe dokumente.) / Besa Vila (language editor), Blerim Bytyçi (graphic). Tiranë: UET-Pressm 2009. S 327 2E<br/> <i>This book practically is a collection of articles dedicated to various aspects of social history of Albanian lands in the Ottoman times. No parts concerns specifically LOR. The only part where the author dwells upon any place in LOR is when he quotes the information about a Bektashi tekke in Pogradec (according to Evliya Çelebi), which is an evidence of huge areal of this confession with the centre in Southern Albania.</i></p>   |
| 325 |            | Duval N. Chevalier P.  | <p>L'Architektura christiana de Albanie</p>   |
| 326 | *          | Duval Noël   | <p>"Art et archéologie en Albanie". In: <i>Bulletin Monumental</i>. Tome 146 N°2, année 1988. pp. 143-144.doi : 10.3406/bulmo.1988.3118<br/> <a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bulmo_0007-473X_1988_num_146_2_3118">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bulmo_0007-473X_1988_num_146_2_3118</a><br/> <i>compte rendu par Duval du fascicule de l'organe des Monuments historiques de Tirana:plusieurs articles</i><br/> Aleksandër Meksi, "Reth arkitekturës se xhamive te' shekujve XV -XVI ne' Shqipëri" («Sur l'architecture des mosquées des xve-xvie siècles en Albanie», p. 163-169, résumé français, p. 170-172).<br/> Pirro Thomo , Tiparet urbanistike e arkitektonike të Qytetit të Korçës ne vitet 1912-1944 («Les traits architectoniques et urbanistiques de la ville de Korça au cours des années 1912-1944», p. 109-128, résumé français, p. 129-131); <i>texte original avec fotos</i></p> |
| 327 |            | Ellwood Brooks B. Petruso Karl M. Harrold Francis B. Korkuti Muzafer | <p>Paleoclimate characterization and intra – site correlation using magnetic susceptibility measurements : An example from Konispol Cave : Albania, in: "Journal of Field Archaeology", vol. 23, no. 3. : Fall 1996, f. 263-271.<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 328 | *          | Filiposki Toni   | <p>The Komani-Krue Settlements, and Some Aspects of their Existence in the Ohrid-Struga Valley (VII-VIII century), in <i>Macedonian Historical Review</i>, Vol 1, No 1 (2010)<br/> <i>Komani-Krue culture four location in Ohrid and Struga area</i></p>  |
| 329 | Geo archeo | Fouache E, Ghilardi M  | <p>« Human societies and environmental changes since the Neolithic in Greece and Albania », <i>Méditerranée</i> [En ligne], 117   2011, mis en ligne le 31 décembre 2013, consulté le 31 décembre 2014.<br/> <a href="http://mediterranee.revues.org/5887">URL : http://mediterranee.revues.org/5887</a></p>  |
| 330 |            | Fouache É.   | <p>Dynamiques paléoenvironnementales en Albanie à l'Holocène, in: G. Touchais, J. Renard (éds.). <i>L'Albanie dans l'Europe préhistorique, Actes du colloque de l'orient organisé par l'École française d'Athènes et l'Université de Bretagne-Sud</i>. Lorient, 8-10 juin 2000, BCH Suppl. 42 (2002).</p>   |
| 331 |            | Fouache Eric Dufaure Jean-Jacques Denèfle Michelle                   | <p>Man and environment around lake Maliq (southern Albania) during the Late Holocene, in: <i>Vegetation History and Archaeobotany</i>, July 2001, Volume 10, Issue 2, pp 79-86</p>  |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     | Lézine Anne-Marie<br>Léra Pétrika<br>Prendi Frano<br>Touchais Gilles | <p><i>"The archaeological site of Sovjan is located at the edge of lake Maliq. It was occupied from the early Bronze Age to the early Iron Age. Pollen data from a short sequence of peat deposits dated between 4255±50 and 2420±45 uncal B.P. and charcoal, seeds and wood from archaeological deposits have provided new information on human activities in the region. They are discussed in the general frame of agricultural developments in the Balkans. Regional environment (regarding vegetation and hydrology) and climate are also discussed"</i></p> <p><a href="http://link.springer.com/article/10.1007/PL00006922#page-2">http://link.springer.com/article/10.1007/PL00006922#page-2</a></p> |
| 332 | Franke Peter R.  | Disa probleme dhe detyra të numizmatikës ilire. (Einige Probleme und Ausgaben der Munzkunde Illyriens), in:<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire", 1974, I, f. 371-376, ;<br>- "Studia Albanica", 1972, 2, f. 223-228, ;<br>- "Studime Historike" 1973, 2, f. 113-119, ;<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 295-299.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 333 | Frashëri Kristo  | Në gjurmë të qyteteve peneste. (Recherches sur les cites penestiniennes), in:<br>"Studime Historike", 1975, 4, f. 135-157, me 1 hartë. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 334 | Garashanin Draga   | Varret tumulare prehistorike të Gadishullit Ballkanik dhe përkatësia etnike dhe kronologjia e tyre. (Les tombes tumulaires prehistoriques de la Peninsule Ballkanique et leur attribution ethnique et chronologiques), in:<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire", 1974, I, f. 321-325, me 2 fig. ;<br>- "Studia Albanica", 1974, 1, 321-325, me 2 fig. ;<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 249-252.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 335 | Garzaniti Marcello   | Ohrid, Split i pitanje slavenskoga jezika u bogoslužju u X. i XI. stoljeću, in:<br>Slovo: časopis Staroslavenskog instituta, No.60 Prosinac 2010.<br><i>"Ohrid, Split and the issue of Slavic language in the liturgy in 10-11<sup>th</sup> centuries"</i><br><i>The author focuses on the split between the Catholic and Orthodox Slavic tradition in the divine service, that is marked by establishment of two centres: Ohrid bishopric headed by Clement and Split.</i>  |
| 336 | Georgiev Georgi I.   | Gjetje prehistorike në Bullgari dhe zhvillimi kulturor në Maqedoni dhe Shqipëri prej neolitit deri në periudhën e bronxit të hershëm. (Prahistorische Funde in Bulgarien und die Entwicklung der Kultur in Makedonien und Albanien von Neolithikum zur Fruhbronzezeit), in:<br>- "Kuvendi i I Studimeve Ilire", 1974, I, f. 139-152, me 10 fig., in:<br>- "Studime Historike", 1973, 1, f. 121-129. ;<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr. pp. 115-123, me 10 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 337 | Georgiev Vladimir  | Diskutim mbi kumtesat e J.Gjinarit, L.Dodbibës, M.Domit, V.Pizanit, V.Cimochowskit. (Intervention sur les communications de J.Gjinari, L.Dodbiba, M.Domi, V.Pizani, V.Cimochowski), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 309. ;<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 265.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 338 | Georgiev Vladimir  | Ilirët dhe fqinjët e tyre. (Les Illyriennes et leurs voisins), in:<br>- "Kuvendii I Studimeve Ilire", 1974, II, f. 53-56. ;<br>- "Studia Albanica", 1972, 2, pp. 235-239. ;<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 45-47.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 339 | Geo archeo   | Ghilardi Matthieu Desruelles Stéphane<br>«Geoarchaeology: where human, social and earth sciences meet with technology », S.A.P.I.E.N.S [Online], 2.2   2009, Online since 20 December 2008, Connection on 16 October 2012.<br>URL : <a href="http://sapiens.revues.org/422">http://sapiens.revues.org/422</a>  |

|     |                   |  |
|-----|-------------------|--|
| 340 | Gjergji Andromaqi | Bibliografia e etnografisë shqiptare /1944-1979/. (Bibliographie de l'ethnographie albanaise /1944-1979/), Tiranë 1980, 322 f.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 341 | Gjergji Andromaqi | Mbi originën dhe lashtësinë e disa elementeve të veshjeve popullore. (Sur l'origine et l'ancienneté de certains éléments des vêtements populaires), in:<br>- "Kultura Popullore", 1980/ 1, f. 65-80, me 9 fig. ;<br>- "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre", Tiranë 1982, f. 133-144.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 342 | Gjergji Andromaqi | Përkime midis arnamentikës shqiptare e asaj ilire. (L'ornementation populaire albanaise et ses précédents illyrien), in:<br>- "Kuvendi I I Studimeve Ilire" 1974, II, f. 243-260, me 11 fig., 5 tab. ;<br>"Studime Historike", 11973, 1, f. 169-173. ;<br>- "Iliria", V, 1976, f. ed. fr. pp. 211-224, avec 11 fig., 5 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 343 | Gjergji Andromaqi | Elemente të përbashkëta të veshjes së fiseve të ndryshme ilire dhe vazhdimësia e tyre në veshjet tonë popullore. (Elements communs de l'habillement des tribus illyriennes et leur continuation dans nos costumes populaires),<br>- "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve"/"Les Illyriens et la Genèse Albanaise"), Tiranë 1969, f. 153-173, me 20 tab.<br>- "Studime Historike" 1969, 2 f. 145-154. Res. fr. Discussion by: : B.Jubani<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i> |
| 344 | Gjergji Andromaqi | Mbi disa analogji shqiptaro - romune në veshjet popullore. (Elements communs de l'habillement des tribus illyriennes et leur continuation dans nos costumes populaires), in: "Studime Historike" 1967, 2, f. 115-126. Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 345 | Gjergji Andromaqi | Mënyra e jetesës në shekujt XIII-XX: përbledhje studimesh. Tiranë, 2002. 377 f.<br>s 204 s 42  |
| 346 | Gjinari Jorgji    | Mbi vazhdimësinë e ilirishtes në gjuhën shqipe. (De la continuité de l'illyrien dans la langue albanaise),<br>- "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve"/"Les Illyriens et la Genèse Albanaise"), Tiranë 1969, f. 174-184,<br>- "Studia Albanica" 1972, 1, f. 143-154. Diskutim për këtë punim nga: B.Beci<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 347 | Gjinari Jorgo     | Struktura dialektore e shqipes e parë në lidhje me historinë e popullit. (La structure dialectale de l'albanais vue sous le rapport de l'histoire du peuple), in:<br>- "Konfereca Kombëtare e Studimeve Etnografike", Tiranë 1977, f. 145-153.;<br>- "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre", Tiranë 1982, f. 144-152.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 348 | Gjinari Jorgo     | Mbi vazhdimësinë e ilirishtes në shqipen. (De la continuation de l'illyrien en albainais), in: "Studia Albanica", 1972, 1, pp. 143-154.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 349 | Gjinari Jorgo     | Mbi nyjen e prapme të shqipes në aspektin e marrëdhënieve gjuhësore iliro-shqiptare. (A propos de l'article postposé de l'albanais sous l'aspect des rapports linguistiques illyro-albainais), in:<br>- «Kuvendi I I Studimeve Ilire», 1974, II, f. 119 -126. ;<br>- "Studia Albanica", 1972, 2, pp. 241-248. ;<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr. pp. 99-103.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 350 | Gjipali I.        | Përbajtja dhe përkatësia kulturore kronologjike e vendbanimit neolitik të Rajcës (Rajcë II), in: "Iliria", 27, 1997. F. 29-77.<br><i>The contents and the cultural and chronological belonging of the neolithic settlement of Rajca "</i>  |
| 351 | Gjipali Ilir      | Nga Muzeu Arkeologjik-Etnografik tek muzetë e profilizuar arkeologjik. (New Horizons), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 209-221, 7 fig.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |

|     |      |  |   |
|-----|------|--|---|
| 352 |      | Gjoni Klodian                          | <p>Përbajtja dhe vlera e mbishkrimeve në Shqipëri (“Content and value of inscriptions in Albania), in: Albanological Research - Historical Sciences Series (43/2013). P. 65-86.</p> <p><i>“The object of this study are inscriptions found on various archaeological artifacts from antiquity to the present. These inscriptions have been identified and are attempting to determine their importance depending on the time when dating, and perform the function of the object on which they are located. Are taken to study the inscriptions found during archaeological excavations in the surrounding walls, the tombs, the monuments of worship or religious institutions. With their detection and identification begins the study of writing history. This was the reason that the discovery of inscriptions during excavations has been primary.</i></p> <p><i>From the study of many inscriptional materials we conclude:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>1. Inscriptions on the Albanian territory have started early as the Illyrian people develop themselves as people from the ancients in the Balkans.</i></li> <li><i>2. Inscriptions text have their role, but more historic. They know us by historical periods, with the way of the organization, the lifestyle, the way of construction, the mode of communication.</i></li> <li><i>3. They express rites of regional and national habits, the way the liturgy according to the value of importance had any religious institution.</i></li> <li><i>4. From the lexical point of view we know some Albanian words that have resisted or not the time, but from the linguistic matter is presenting the way of syntax thought and construction of word.</i></li> <li><i>5. Inscriptions show figures of history, religion, builders, donors and contributors for specific issues or integrity of our nation.</i></li> <li><i>6. Inscriptions prove categorically the autochthony of our country, while foreigners should assimilate us by using first the Greek and Latin letters, military invasions and the desire to grab language as the only tool left that preserved our national values and autochthony.</i></li> <li><i>7. Inscriptions on their values should be preserved as a unique treasure from the Albanian historiography Ethno-culture undergoing to a complete renovation not only in construction but also and in the originality of inscriptions.”</i></li> </ol> <p><a href="http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=9d755ad5-54a7-4be5-ab17-e1b671703ec4&amp;articleId=d7387b35-545c-4903-abb5-32e32bd1839f">http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=9d755ad5-54a7-4be5-ab17-e1b671703ec4&amp;articleId=d7387b35-545c-4903-abb5-32e32bd1839f</a></p> |
| 353 | copy | Grozdanova Vera B.                     | <p>L'Architecture paléocrétiennne dans la région d'Ohrid et de Prespa, in : <i>XXXIII corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina : seminario internazionale di studi su "La Macedonia iugoslava"</i> : Ravenna : Girasole; Università degli Studi di Bologna, 1986, 15-22 marzo 1986. P. 107-120<br/>000529492 gjendet sallë ba.21.d.2<br/>See GROZDANOVA 1986-1</p>  |
| 354 |      | Grozdanova Vera Bitrakova              | <p>Monuments paleochrétiens de la region d'Ohrid. Ohrid, 1975.<br/><i>According to Gazmend Muka's article (Rëndësia...)</i></p>   |
| 355 |      | Guštin Mitja,<br>Nypan Terje edited by | Cultural Heritage and Legal Aspects in Europe, Koper 2010: Institute for Mediterranean Heritage, Institute for Corporation and Public Law, Science and Research Centre, University of Primorska, 2010.- ( <i>Annales Mediterranea</i> )   |
| 356 |      | Hadri Ali                              | <p>Historiografia jugosllave mbi shtetin ilir. (L'historiographie yugosllave sur l'Etat illyrien), in:<br/> - «Kuvendi i I Studimeve Ilire», 1974, I, f. 349-356. ;<br/> - "Iliria" VI, 1976, ed. fr. pp. 273-279.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 357 | copy | Hajdari Genc                           | <p>Varret monumentale të Selcës, probleme të konservimit, in: Monumentet, 32 (1986), f. 61-66. Res. French.</p> <p><i>The site belongs to the town period of the Illyrians (4-3<sup>rd</sup> centuries BC). There are two types of tombs: the one carved in rocks and the ones made of blocks. The technique of stone carving is called “the big plastics”. Unfortunately the atmosphere factors influence the site badly since it was open. The author offers the techniques of the further opening up of the monument as well as the protection method. See the resume in</i></p>   |

|     |              |                      |  |
|-----|--------------|----------------------|--|
| 358 |              | Hammond N.G.L.       | Epirus: the geography, the ancient remains the history and the topography of Epirus and adjacent areas. Oxford, 1967.  |
| 359 |              | Hammond N.G.L.       | Was some rock art in the southern Balkans due to Crusaders?, in: <i>Journal of Medieval History</i> , Volume 22, Issue 1, 1996. P. 43-52.<br><i>"Various forms of rock art have been found in the southern Balkans. The dating of them is controversial. In this article the situation is reviewed, and the suggestion is made that in some cases the rock art was due to soldiers of the First Crusade.</i>   |
| 360 |              | Hammond N.G.L.       | Alexander's campaign in Illyria, in: "The Journal of Hellenic Studies" / Volume 94 / November 1974, pp 66-87.<br><i>The campaigns of Alexander in Asia have been extensively studied, but no one has given a detailed account of his campaign in Illyria. The reason is that for many years the interior of Albania has been less accessible than any part of Alexander's route in Asia. It was my own interest in Epirus and Macedonia and my travels in parts of south-eastern Albania which first led me to speculate on the location of Alexander's battle against Cleitus and Glaucias. I came then to the conclusion that the city of Pelion and the battle near it were to be placed by the upper Devoll in the plain of Poloskë. This conclusion was based on a study of the ancient literary evidence and generally on a second-hand knowledge of the terrain; for I had made only one trip and that by car from Florina to Bilisht in the plain of Poloskë and thence to Korcë (Koritsa). In September 1972 I was able to visit this plain through the kindness of the Albanian Government and of my Albanian colleagues. In Section A of this paper I describe the geographical features and the ancient remains in the relevant part of south-eastern Albania, and in Section B I try to reconstruct the campaign of Alexander in this region.</i><br><i>Pelion is located by some researchers in Selca e Poshtme (se Ceka N., Rruja në luginën e Shkumbinit në kohën antike...) – M.M.</i><br><a href="http://journals.cambridge.org/action/displayAbstract?fromPage=online&amp;aid=8680105&amp;fileId=S0075426900101855">http://journals.cambridge.org/action/displayAbstract?fromPage=online&amp;aid=8680105&amp;fileId=S0075426900101855</a> |
| 361 |              | Hammond Nicol GL.    | Varrimi në tuma në Shqipëri dhe problemet e etnogjenezës. (Tumulus in Albania and problems of Ethnogenesis), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 153-161. ;<br>- "Studime Historike", 1972, 4, f. 117-124. ;<br>- "Studia Albanica", 1973, 1, pp. 169-177. ;<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr. pp. 127-132.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 362 |              | Harding Anthony      | Ilirët, itakët, dhe mikenasit. Lidhjet transadriatike gjatë periudhës së bronxit të vonë. (Illyrians, Italians and Mycenaeans trans-Adriatic contacts during the late Bronze Age), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire», 1974, I, f. 211-217 me 2 fig. ;<br>-»Studia Albanica», 1972, 2, pp. 215-221. ;<br>-»Iliria», IV, 1976, ed. fr. pp. 157-162.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 363 | intangible H | HeeKyung C., Sumi N. | (2015) Why local governments matter in implementing the UNESCO 2003 convention: The case for ICCN. <i>International Journal of Intangible Heritage</i> . 2015 10pp.146-156.  |
| 364 |              | Hoti Afrim           | Croix-Pendentifs Medievales Trouvees en Albanie ("Croix-Pendentifs Medievales Trouvees En Albanie"), in: "Acta Studia Albanica (1/1995-1999)". F. 29-37<br><i>Durant les fouilles archéologiques en Albanie, on a collecté un petit nombre de croix-pendentifs dont seulement quelques-unes ont été devenues publiques</i><br><a href="http://www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&amp;id=4B7648DB-03A6-4393-8BEB-04D9EB2ABE2F">http://www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&amp;id=4B7648DB-03A6-4393-8BEB-04D9EB2ABE2F</a>  |
| 365 |              | Hoti Afrim           | Kryqe – enkolpione mesjetare më gjetura në Shqipëri. (Des croix médiévales trouvées en Albanie), in: "Iliria", 1995, 1-2, f. 241-248, 2 tab. Rés. fr.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |

|     |                             |  |
|-----|-----------------------------|--|
| 366 | Hoti Afrim<br>Sila Anton    | Notizie attorno ai bacini murati nelle chiese medievali in Albania. (Të dhëna rreth baçinave murore te kishat mesjetare në Shqipëri), in: "Atti XXVI Convegno Internazionale della Ceramica" : Albisola 28-30 maggio 1993. Firenze, 1995, f. 323-327.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>                      |
| 367 | Hoxha Gëzim                 | Administrimi i pasurive kulturore, in: "Politika Kulturore në Shqipëri", Tiranë, 2001, f. 153-158.<br><i>"The management of cultural wealth"</i>   |
| 368 | Hoxha Gëzim                 | Periudha antike e vonë si lëmë kërkimesh. (Late ancient period as a research field), in: "Buletin Shkencor" : Seria e Shkencave Shoqërore. Viti XXXI (51), 2000-2001, f. 145-155. Shkodër, 2001.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 369 | Hoxha Gëzim                 | Gottfried Schramm : anfang des albanischen christeniums, Die fruhe Bekehrung der Bessen und ihre langen Folgen, Freiburg, 1994, in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 323-333. ; "Mitteilungen der Archäologischen Gesellschaft Steiermark", Graz, Band 6/7, 2000.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>                   |
| 370 | Hoxha Gëzim<br>Lahi Bashkim | Islamische Kunst und Architektur, in: "Albanien Zwischen Krenz und Halbmond", München, 1998, f. 143-151.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 371 | Hysi F.                     | Les origines populaires de la musique albanaise. Tirana, 1991.<br><i>(Probably the title is given in translation; quoted according to a bibliography for another article)</i>  |
| 372 | Ippen Th.                   | Denkmäler verschiedener Altersstufen in Albanien, in : Wissenschaftliche Mittheilungen aus Bosnien und der Herzegovina, X, S. 16-22.   |
| 373 | Ippen Th.                   | Preistorički nalazi iz Albanije, in : Glasnik Zemaljskog muzeja u Bosni i Hercegovini, XIII, S. 603-608.<br><i>The prehistorical finds from Albania</i>  |
| 374 | Islami S.                   | Lindja dhe zhvillimi i jetës qytetare në Iliri, in: "Iliria", 2, Tiranë, 1972.<br><i>"The birth and the development of the urban life in Illyria"</i>  |
| 375 | Islami Selim                | Probleme të historisë ilire. (Problems of Illyrians History), in: "Iliria", 1998, 1-2, 105-120. Trad. angl.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 376 | Islami Selim                | Mbi prazmoren ilire. (La cuirasse illyrienne), in: "Iliria" 1981, 2, f. 41-52, 6 fig., 1 tab. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 377 | Islami Selim                | "Ilirët dhe Iliria te autorët antikë". ("Les Illyriens et l'Illyrie chez les auteurs antiques"), Prishtinë, 1979, 592 f., 2 harta. Ribotim i vëllimit me të njëjtin titull, Tiranë, 1965. (Reedition du volume portant le même titre, Tirana, 1965).<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>                      |
| 378 | Islami Selim                | Probleme të kronologjisë së qytetit ilir. (Problèmes de chronologie de la cité illyrienne), in:<br>- "Utvrdena Ilirska Naselja", 1975. Posebna izdanja, Knjiga XXIV, 37-45. ;<br>- "Iliria", VI, 1976, f. 7-12. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 379 | Islami Selim                | Shteti ilir në luftrat kundër Romës. (L'Etat illyrien et ses guerres contre Rome), in:<br>- "Iliria", III, 1974, f. 5-44. ;<br>- "Iliria" III, 1974, ed. fr, pp. 5-48.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 380 | Islami Selim                | Ilirët dhe Iliria tek Autorët Antikë. /Burime të zgjedhura për Historinë e Shqipërisë, vell. I./ (Les Illyriens et l'Illyria chez les Auteurs Antiques / Sources choisies pour l'Histoire d'Albanie, vol. I/), Tiranë 1965, 591 f., me 2 harta. Red. S.Islami, lit.ed. B.Jubani. Pregatitur nga: F.Prendi, H.Ceka, |

|     |                            |   |
|-----|----------------------------|---|
|     |                            | S.Islami, S.Anamali, Review;V.Kamsi<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 381 | Islami Selim               | Lindja dhe zhvillimi i jetës urbane në Ilirinë e Jugut. (Naissance et developpement de la vie urbanie en Illyrie), in: "Iliria" 1972, II, f 3-20.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 382 | Islami Selim               | Arkeologjia, vëll. I, II. (L'Archeologie, vol. I, II), Tiranë 1962-1963 f. me 198 fig., në teks. (roneotype).<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 383 | Islami Selim               | Ilirët dhe Iliria tek Autorët Antikë./Burime të Zgjedhura për Historinë e Shqipërisë, vëll. I. (Les Illyriens et l'Illyrie chez les auteurs antique./Sources choisies pour l'Histoire d'Albanie, vol.I), Tiranë 1965, 591 f. me 2 harta. Ed. S.Islami. Red. letrar B.Jubani. Prepared by: F.Prendi, H.Ceka, S.Islami, S.Anamali. Reç. V. Kamsi<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i> |
| 384 | Islami Selim               | Prospekt i Historisë së lashtë të Shqipërisë. (Croquis de l'Histoire antique de l'Albanie), in: "Buletin për Shkencat Shoqërore" 1956, 1, f. 206-227.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i><br><i>Irrelevant. It is a plan of the history of Albania without any attention to LOR.</i>   |
| 385 | Islami Selim               | A Tirana Regeszeti es Neprajzi Muzeum Teveknyse. (L'activite du Musee Archeologique-Et nographique de Tirana), in: "Ethnographia a Magyar Neprajzi Tarasasag Polyoirats Bu dapest XI, Evolyan 1-4. Szam 1955, f. 564-574, me 4 tab<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 386 | Islami Selim<br>Ceka Hasan | Të dhëna të reja mbi lashtësinë ilire në teritorin e Shqipërisë. (Donnees nouvelles sur l'antiquité illirienne sur le territoire de Albanie), "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 441-456, me 5 fig. + 6 tab. Res. fr. Discussion by: : Dh. Budina<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 387 | Ismajli Rexhep             | Disa çështje të onomastikës mesjetare. (Questions de l'onomastique medievale), in: "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre», Tiranë, 1982, f. 306-314.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 388 | Ismajli Rexhep             | Mbi disa çështje të zhvillimit të sistemit fonetik të shqipes. (Aspects du developpement historiques du systeme phonétique de l'albanais), in:<br>- "Kuvendi I i Studimeve Ilire», 1974, II, f. 149-153 ;<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 123-127.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 389 | Jubani Bep                 | Të dhëna për kulturën tumulare të Shqipërisë Verilindore. (Donnees sur la civilisation tumulaire de l'Albanie de Nord-Est), in: "Kuvendi I i Studimeve Ilire», 1974, I, f. 189-210.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 390 | Jubani Bep                 | "Bibliografia e arkeologjisë dhe e historisë së lashtë të Shqipërisë (1945-1971)" (Bibliographie de l'archeologie et de l'histoire ancienne de l'Albanie), Tiranë, 1972, f. 222, indeks. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 391 | Jubani Bep                 | Kultura ilire në shek.II para e. re - VI e. re. (La civilisation urbaine illyrienne), in: "Lëndët Shoqërore në Shkollë" 1972, 8.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 392 | Jubani Bep                 | Kultura qytetare ilire. (La civilisation urbaine illyrienne), in: "Lëndët Shoqërore në Shkollë" 1972, 7.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 393 | Jubani Bep                 | Kultura ilire nga shek.XII-V para e. re. (La civilisation illyrienne dans les XII-Ve s. avant notre ere), in: "Lëndët Shoqërore në Shkollë" 1972, 6.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 394 | Jubani Bep                 | Gjetje të rastit në rrëthin e Peshkopisë. (Decouvertes fortuites dans le district de Peshkopi), in: "Buletin Arkeologjik" nr. 3. Tiranë 1971, f. 238.   |

|     |      |                  |   |
|-----|------|------------------|---|
|     |      |                  | <i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 395 | done | Jubani Bep       | Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë / 1945-1970/. (Bibliographie de l'Aréologie et de l'Histoire Antique de l'Albanie/1945-1970/), in: "Studime Historike" 1971, 1, f. 253-281. Res. fr  |
| 396 |      | Jubani Bep       | Diskutim për kumtesën e A.Gjergjit "Elemente të përbashkëta të veshjes së fiseve të ndryshme ilire dhe vazhdimesia e tyre në veshjet tona popullore. (Intervention sur la communication d'A.Gjergji "Elements communs de l'habillement des tribus illyriennes et leur continuation dans nos costumes populaires), in: "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve / Les Illyriens et la Genèse des Albanaise), Tiranë 1969, f. 249-251.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>                        |
| 397 |      | Jubani Bep       | Tipare të përbashkëta në rritin e varrimit tek ilirët e trevës së Shqipërisë. (Traits communs dans le rite de sépulture chez les Illyriens d'Albanie), in: "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve / Les Illyriens et la genèse des Albanaise ), Tiranë 1969 f. 91101, with 5 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 398 |      | Jubani Bep       | Xhubleta, treguese e lashtësisë së popullit tonë. (La xhublete, indice de l'ancienneté de notre peuple), in: "Konferenca e Dytë e Studimeve Albanologjike" vol.II, Tiranë 1969, f. 233-238, with 3 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 399 | copy | Kacorri Thoma    | Për Linin, in: Tempulli. - Nr. 12, 2007, f. 103 – 105<br><i>About Lin</i>   |
| 400 |      | Kamberi Zana     | Nga historiku i muzeve dhe koleksioneve arkeolo-gjike në Shqipëri. (Historical Survey on the Development of the Archaeological Collections and Museums in Albania), in: "Arkeologja», nr. 4, dhjetor 1996, f. 31-45. Trad. angl<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 401 |      | Kamsi Vili       | Përmbytja e referateve dhe kumtesave të mbajtura te "Ilirët dhe Gjene za e Shqiptarëve, Sesion Shkencor 3-4 mars 1969". Tiranë 1969, 268 f. me il. dhe harta. (Recueil des rapports et des communications présentes à la "Les Illyriens et la Genèse des Albanaise, Session Scientifique 3-4 mars 1969"). Tirana 1969, 268 pp., illustr., et cartes. "Buletin Shkencor I Institutit Pedagogjik Dvyeçar të Shkodrës" Viti V, 1970, nr. 9, f. 470-473.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i> |
| 402 |      | Kamsi Vili       | Reçension mbi "Ilirët dhe Iliria tek autorët antikë /Burime të zgjedhu rapër Historinë e Shqipërisë, vell. I/. (Compte rendu sur Les Illyriens et l'Illyrie chez les auteurs antiques /Sources pour l'Histoire d'Albanie, vol.I /), in: "Buletin Shkencor i Institutit Pedagogjik Dvyeçar të Shkodrës" Viti III, 1967, nr. 4., f. 6.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 403 |      | Karaiskaj Gj.    | Raport mbi gërmimet e vitit 1974 në Gradiştën e Symizës, in: Buletin Arkeologjik, 5, 1975, f. 88-94.<br><i>A report on excavations of 1974 in Gradišta e Symizës (in Korça region)</i>  |
| 404 |      | Karaiskaj Gj.    | 5000 vjet fortifikime në Shqipëri. Tiranë: Shtëpia botuese 8 Nëntori, 1981.<br><i>"5000 years of fortifications in Albania"</i>   |
| 405 |      | Karaiskaj Gjerak | Problemi arbëror si problem historik. (Opinions on Albanian History of Early Medieval Times), in: "Iliria" 1998, 1-2, f. 187-194<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 406 |      | Karaiskaj Gjerak | "5000 vjet fortifikime në Shqipëri". ("5000 années de fortifications en Albanie"), Tiranë, 1981, f. 310<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 407 |      | Karaiskaj Gjerak | "Historia e Arkitekturës Shqiptare" (nga fillimet deri në vitin 1912) (Maket). ("Histoire de l'architecture albanaise" (des les commencements jusqu'à l'an 1912) (Maquette), Tiranë, 1980, 655 f., me il.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 408 |      | Karaiskaj Gjerak | Fortifikimet në Shqipëri gjatë periudhës së hershme tësundimit romak. (Les  |

|     |                                   |  |
|-----|-----------------------------------|--|
|     |                                   | fortifications en Albanie pendant la premier periude de la domination romaine), in: "Monumentet", 17, 1979, f. 47-57, 6 fig., Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 409 | Karaiskaj Gjerak                  | Mbi ndërtimet prehistorike në Shqipëri. (Sur les constructions prehistoriques en Albania), in: "Monumente Historike në Shqipëri", Tiranë, 1978, f. 11-15, 2 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 410 | Karaiskaj Gjerak                  | Fortifikimet prehistorike në Shqipëri. (Les fortifications pre historiques en Albanie), in: "Monumentet", 14, 1977, f. 19-46, 11 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 411 | Karaiskaj Gjerak                  | Kalaja e Podgories dhe Kuçit të Zi ne rrithin e Korçës. (La forteresse de Podgorie et de Kuç i Zi dans le district de Korça), in: "Mjeshtrit dhe Arkitektura Popullore", 1976, f. 45-48, 2 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 412 | Karaiskaj Gjerak                  | Mbi fortifikimet e vona antike të vendit tonë. (Apropos des fortifications de la basse Antiquité de notre pays), in: "Monumentet", 12, 1976, f. 221-228. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 413 | Karaiskaj Gjerak                  | Kështjella mesjetare e Mborjes. (La forteresse medievale de Mborje), in: "Monumente të Kulturës në Shqipëri", 1975, 2, f. 57-59, 2 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 414 | Karaiskaj Gjerak                  | Kulla mesjetare në pellgun e Korçës. (Tours du Mogen Age dans la bassin de Korça), in: "Studime Historike", 11975, 2, f. 197-208, 4 tab.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 415 | Karaiskaj Gjerak                  | Fortifikimet e vona antike në rrithin e Korçës. (Fortifications de la Basse Antiquité dans le district de Korça). "Monumentet", 7-8, 1974, f. 91-110, 13 fig., 6 tab. Rés. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 416 | Karaiskaj Gjerak                  | Fortifikimet e periudhës së parë të hekurit në pellgun e Korçës. (Fortifications illyriennes de la première période du fer dans les environs de Korça), in:<br>- "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 263-290, 17 tab. ;<br>- "Studime Historike", 11973, 1, f. 111-120. ;<br>- "Iliria" IV, 1976, ed. fr., pp. 197-221, 4 fig., 6 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 417 | Karaiskaj Gjerak,<br>Lera Petrika | Fortifikimet e vona antike në rrithin e Korçës. (Fortifications de la Basse Antiquité dans le district de Korça). "Monumentet", 7-8, 1974, f. 91-110, 13 fig., 6 tab. Rés. fr.<br>in<br>Faik Drini<br>Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë 1972 - 1983<br>Bibliographie de l'Archéologie et de l'Histoire ancienne d'Albanie 1972 - 1983<br><i>Kalatë e Zvezdës, Zaradishtës, Menkulasit, Trajanit, Kakaçit, Gradishta e Symizës, "Mali i Dishnicës", Kalaje Gopeshtit, e Bllacës, Klocës dhe Bellovodës, Gradishta e Gjonomadhit. Përskrimi, planimetria, teknika e ndërtimit dhe karakteristikat më të përgjithshme të këtyre fortifikimeve. Datimi – shekujt IV – VI të erës sonë.</i><br><i>Les forteresses de Zvezde, Zaradisht, Menkulas, Trajan, Kakaç, la citadelle de Gradishta e Symizws, "Mali i Dishnicës", les forteresses de Gopesht, Bllac, Kolloce et Bellovode, ainsi que la citadelle de Gjonomadh. Description, planimetrie, techniques de construction et caractéristiques générales de ces fortifications.</i><br><i>Datation: IV<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siecles.</i> |
| 418 | Karamitses Ch.                    | La géographie de Korçë et des alentours. Thessalonique, 1888.<br>(Probably the title is given in translation; quoted according to a bibliography for another article)  |
| 419 | Katitiç Radoslav                  | Onomastika e mesjetës shqiptare në sy të fonetikës historike shqipe. (L'ononomastique albanaise du Mogen Age à la lumiere de la linguistique historique), in:<br>- "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 143-147. ;  |

|     |                  |   |
|-----|------------------|---|
|     |                  | <p>- "Iliria", V, ed. fr., pp. 199-122.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 420 | Katitiç Radoslav | <p>Antroponime ilire dhe problemi i etnogjenezës së shqiptarëve. (Les antroponymes illyriennes et l'ethnogenèse des Albanais), in:<br/> - "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 95-98. ;<br/> - "Studia Albanica", 1972, 2, f. 269-274. ;<br/> - "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 79-82.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 421 | *                | <p>« Un héritage non désiré: le patrimoine architectural ottoman dans l'Europe du Sud-Est, 1370–1912 », <i>Études balkaniques</i> [En ligne], 12   2005, mis en ligne le 06 avril 2009, consulté le 20 juin 2015.<br/> <a href="http://etudesbalkaniques.revues.org/123">URL :http://etudesbalkaniques.revues.org/123</a></p> <p><i>Pendant plus d'un demi-millénaire, de larges portions de l'Europe du Sud-Est firent partie intégrante de l'Empire des Turcs ottomans. Laisant derrière eux un riche patrimoine architectural, les Ottomans ont déterminé les caractéristiques urbaines de la plupart des villes balkaniques.</i></p> <p><i>Dans les Balkans, l'architecture ottomane fit apparaître une série complète de nouveaux types de bâtiments qui n'étaient pas représentés auparavant dans la région, les « mosquées cathédrales », les mosquées à coupole unique, les « mosquées zawiyyas », les medersas et les mekteps, les hammams, les caravansérails, les hospices et les soupes populaires, les ponts, les tours de l'horloge, les monuments funéraires (türbe), les couvents de derviches (tekke zaviyas) et les fortifications. Sans même prendre en compte une riche architecture vernaculaire 20.000 édifices dont seulement le 2 ou 3 pour cent est parvenu jusqu'à nous</i></p> <p><i>Sud du pays: ordre des derviches Bektashi - branche Hayati des Halveti, "qui avaient leur quartier général à Ohrid, juste à l'extérieur des frontières actuelles du pays et étaient spécifiquement albanais."</i></p> <p><i>on va tenter de donner une vue d'ensemble des grands monuments ottomans des Balkans en procédant à un choix pays par pays et en évoquant les problèmes liés à leur destruction ou à leur abandon d'une part, à leur conservation, restauration ou reconstruction complète d'autre part.</i></p> <p><i>mosquees de</i><br/> <i>Albania - Korce , Berat , Elbasan , Shkodër , Tirana</i><br/> <i>Bosnia_Erzegovina - Sarajevo,Banja Luka,Mostar</i><br/> <i>Bulgaria_Kyustendil,Plovdiv,Šumen,Sofia</i><br/> <i>Grecia_Ioannina,Larissa,Komotini,Eski Cami,Tessalonica</i><br/> <i>Rep. di Macedonia_Skopje , Ohrid L'Imaret dit mosquée du sultan Mehmed</i><br/> <i>Romania_Serbia-Montenegro_Kosovo</i><br/> <i>(Korçë -ou Görice) mosquée monumentale de Mirahor İlyas Bey [58 pages]</i></p> |
| 422 | Kilian Klaus     | <p>Koha e hershme e hekurit në Shqipëri. (Zur Fruheisenzeit in Alba nien), in:<br/> - "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 225-261, 6 fig. ;<br/> - "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 191-196, 6 Abb.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 423 | Koka Aristotel   | <p>Kështjella të hershme mesjetare në Shqipëri. (Forteresses hau tes medievales albanaises), in:<br/> - "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 211-234, 10 fig. ;<br/> - "Studime Historike", 1973, 2, f. 121-127. ;<br/> - "Iliria", V, 1975, ed. fr., pp. 181-203, 10 fig<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 424 | Komata D.        | <p>Raport mbi ekspeditën informative në rrëthin e Pogradecit, (10-14 prill 1964), arkivi i QKA-së<br/> <i>"A report on the study trip in the area of Pogradec (April, 10-14<sup>th</sup>, 1964)".</i><br/> <i>The archive of QKA.</i></p>   |
| 425 | Komata Damian    | <p>Të dhëna të reja arkeologjike për qytetin arbëror /shek. VIIIX/. (Donnees archéologiques sur la cité albanaise – VIIe-IXe s.), in: "Iliria", 1983, 1, f. Res. fr.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 426 | Komata Damian                                      | Disa qendra të fortifikuara të vendit tonë. (Certains centres fortifies en Albanie), in: "Buletin Arkeologjik", 4, 1974, f. 179-185, 3 tab.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 427 | Komata Damian                                      | Zbulimi i një furre të vjetër në Kuç të Zi. (Decouverte d'un vieux four a Kuçi i Zi), in: "Iliria" 1971, I, f. 263-268, me 3 fig. Res.fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 428 | Komata Damian                                      | Disa tipare të qeramikës mesjetare në Shqipëri. (De quelques traits caractéristiques de la céramique médiévale en Albanie), in: "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve" / "Les Illyriens et la Genèse des Albanie" Tiranë 1969, f. 221-243, with 9 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 429 | Komata Damian<br>Budina Dimosten<br>Andrea Zhaneta | Shqipëria Arkeologjike. (L'Albanie Archéologique), Tiranë 1971, with 139 fot. Hyrja nga M.Korkuti, fot. nga M.Kallfa, ndërtimi artistik nga N.Baba, S.Kosta.Album i ilustruar me monumente arkeologjike të zbuluara në Shqipëri./ 139 photos. Introduction par M.Korkuti, photos par M.Kallfa, présentation artistique N.Baba, S.Kosta.Album illustre sur les monuments archéologiques découvertes en Albanie.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i> |
| 430 | Konda Spiro  | Albanët (shqiptarët) dhe problemi pellazgjik. (Les Albans /Albanais/ et le probleme pelasgique), in:<br>- "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 144-153.<br>- "Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës, Seria e Shkencave Sho qërore" 1962, 3, f. 181-192. Res.fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 431 | Korktui M.<br>Kamberi Z.                           | Bibliografi i Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë/ /1984-1994/. (Bibliographie de l'Aréologie et de l'Histoire Antique de l'Albanie/ /1945-1970/), in: "Studime Historike" ???<br><i>I found no information on this very important bibliography. It should have been published in "Studime Historike" in 1994 or later. I couldn't access it from Moscow.</i>  |
| 432 | Korkuti Muzafer                                    | Nekrologji – Hasan Ceka. (Obituary – Hasan Ceka), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 335-337<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 433 | Korkuti Muzafer                                    | 50 vjet arkeologji shqiptare. (Half Century Albanian Archaeology), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 19-48<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 434 | Korkuti Muzafer                                    | Il Mesolitico in Albania, in: "The Sections of the XIII International Congress of Prehistoric Sciences", f. 195<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 435 | Korkuti Muzafer                                    | Il neolitico e l'eneolitico albanese, in: "Fonti di Informazione e Contesto Archeologico : Manufatti Ceramicci e Neolitizzazione Meridionale", Lecce, 1999, f. 115-120<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 436 | Korkuti Muzafer                                    | Mbi fillimet e shoqerise njerezore ne territorin e Shqiperise, in: Konferenca e pare "Antropologjia e Shqiptareve" : Tirane, 24-26 tetor 1997, f. 13-16<br><i>On the beginning of human existence on the territory of Albania</i><br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 437 | Korkuti Muzafer                                    | Upper Palaeolithic in Albania : 1991-1996, in: "Union Internationale des Sciences Préhistoriques et Protohistoriques Commission VIII : Le Paleolithique Supérieur Européen Bilan Quinquennal 1991-1996", Forlì : Eraul 76, 1996, f. 73-76<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 438 | Korkuti Muzafer                                    | Prof. Dr. Skënder Anamali një ndër themeluesit e arkeologjisë shqiptare. (Le Prof. Dr. Skënder Anamali, un des fondateurs de l'archéologie albanaise), in:<br>- "Iliria", 1996, 1-2, f. 273-280. Trad. fr. ;<br>- "Arkeologjia", nr. 4, dhjetor, 1996, f. 3-6. Trad. angl   |

|     |                 |   |
|-----|-----------------|---|
|     |                 | <i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 439 | Korkuti Muzafer | Paleoliti në Shqipëri. (Le paléolithique en Albanie), in: "Iliria", 1995, 1-2, f. 5-15, 4 tab. Rès. fr<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 440 | Korkuti Muzafer | Neolithikum und Chakolithikum in Albanien. (Neoliti dhe eneoliti në Shqipëri), Mainz am Rhein, 1995, 281 f. 125 tab<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 441 | Korkuti Muzafer | Geschichte und Kultur Albaniens in vorgeschichtlicher Zeit (Vështrim historiko-archeologjik mbi prehistorinë e Shqipërisë), in: "Antike Welt", - "Albanien" 1983, pp. 3-11, 1 hartë, 3 tab., 6 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 442 | Korkuti Muzafer | U hap ekspozita e Muzeut Arkeologjik. (Une nouvelle exposition du Musée Archéologique), in: "Iliria", 1982, 1, f. 276-277. Trad. fr<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 443 | Korkuti Muzafer | Mbi disa probleme lidhur me etnogjenezën e ilirëve. (A propos de l'ethnogenèse des Illyriens), in: "Iliria", 1982, 1, f. 157-190. Trad. fr<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 444 | Korkuti Muzafer | Arritje dhe detyra të arkeologjisë shqiptare në 40-vjetorin e themelimit të PPSH. (Resultats et perspectives de l'archéologie albanaise au 40 ème anniversaire de la fondation du Parti), in: "Iliria", 1981, 2, f. 5-14. Trad. fr<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 445 | Korkuti Muzafer | Mbi rezultatet e gërmimeve të vitit 1973 në vendbanimin neolitik të Dunavecit. (Fouilles archéologiques à Dunavec – Korçë), in:<br>- "Iliria", III, 1974, f 383-387, 2 fig. ;<br>- "Buletin Arkeologjik", 4, 1974, f. 1-13, 3 tab. ;<br>- "Iliria", III, 1974, ed. fr., pp. 395-400, 2 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 446 | Korkuti Muzafer | Rreth vendbanimeve të fortifikuara ilire të periudhës së parë të hekurit në territorin e Shqipërisë. (A propos des agglomérations fortifiées illyriennes de la première période du Fer dans territoire de l'Albanie), in:<br>- "Studime Historike", 1973, 3, f. 107-121, 2 fig., 7 tab. Res. fr. ;<br>- "Studia Albanica", 1973, 2, pp. 91-104, 2 fig., 7 pl. ;<br>- "Jadranska obala u preistoriji", 1976, pp. 199-212, 2 fig., 7 pl. Res. Serbo-kroat.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i> |
| 447 | Korkuti Muzafer | Mbi formimin e etnosit ilir. (De la formation de l'ethnie illyrienne), in:<br>- "Kuvendi I i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 64-84, ;<br>- "Studime Historike", 1972, 3, 57-77. Res. fr. ;<br>- "Studia Albanica", 1972, 2, pp. 15-30, 12 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 448 | Korkuti Muzafer | Marëdhëniet kulturore iliro-egjeane të epokës së bronxit dhe mbijetesa e disa objekteve të tipit miken në epokën e hekurit. (Rapports de civilisation illyro-égeens à l'âge du bronze et survivances de certains objets de type mycénien à l'âge du fer),<br>- "Studime Historike" 1970, 3, f. 159-169, me 3 tab., 1 hartë.Res. fr. ;<br>- "Studia Albanica" 1970, 2, f. 43-59.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 449 | Korkuti Muzafer | Problemi ilir dhe i gjenezës së shqiptarëve në dritën e kërkimeve arkeologjike shqiptare. (Le problème illyrien et celui de la genèse des Albains à la lumière des recherches archéologiques albanaises), in:<br>- «Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve/Les Illyriens et la Genèse des Albains» Tiranë 1969, f. 11-40.;<br>- " Studime Historike" 1969, 1, f. 115-149.;<br>"Studia Albanica" 1970, 1, f. 123-155.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 450 | Korkuti Muzafer | Qeramika e piktuar e kohës së vonë të bronxit dhe e kohës së hershme të   |

|     |      |  |  |
|-----|------|--|--|
|     |      |  | hekurit dhe karakteri ilir i bartësve të saj. (La ceramique peinte de l'age de bronze posterieur et du premier age de fer et le caractere illyrien de ses porteurs), in:<br>- "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve/Les Illyriens et la genese des Albanais" Tiranë 1969, f. 55-77, me 6 tab. ;<br>- "Studime Historike" 1969, 3, f. 159-171, me 6 tab. Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 451 |      | Korkuti Muzafer                                  | Review on Aleksandër Stipçeviç. "ILIRËT" ("Illyrians"). Prishtinë, 1967, in: Studime Historike" 1968, 4, f. 201-206.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 452 |      | Korkuti Muzafer                                  | Vendbanimi prehistorik i Trenit, in: Iliria I (971). F. 5-13.<br><i>"The prehistorical settlement of Tren"</i>   |
| 453 |      | Korkuti Muzafer<br>Anamali Skënder               | Fouilles archeologiques de 1965-1966 en Albanie. (Kërkimet arkeologjike në vitet 1965-1966 në Shqipëri).<br>- "Studia Albanica" 1967, 1, f. 139-156, with 14 fig.;<br>- "Bulletin d'Archeologie Sud Est Europeenne" 1969, 1, f. 11-32, with 12 fig.<br><i>The article focuses on the excavations in Maliq (near Korça), Caverne de Tren (Korça district; since they translated the geographical term into French, I cannot really understand what it is in the map), Rosuje (near Kolgecaj/Bajram Curri in Norhtern Albania), Jerme (near Gjirokastër), Dimale (near Berat), Nymphaeum (of Apollonia), Skenderbeu's fortress at Mat.</i>   |
| 454 |      | Korkuti Muzafer<br>Andreu Zhaneta<br>Spahiу Hëna | "Arkeologji" Tiranë 1971. /Dispensë/. ("Arkeologja" Tirana 1971./Manuel/).<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 455 | copy | Korkuti Myzafer                                  | Zbulimet e reja arkeologjike në Shqipëri, in: Dyrrah. Numër i veçantë, 2006. F. 5-10. Translation in Italian: Le nuove scoperte archeologiche in Albania. P. 11-16.<br><i>"The new archaeological finds in Albania"</i><br><i>From the topics discussed in the article only one, "VIA EGNATIA" project concerns LOR. This project was organised by the Institute of Archaeology and the International Centre for Albanian Archaeology (QNASH). The project recently resulted in establishing the line from Miraka to Qukës-Shkumbin. The ruins of bridges in Keç (Miraka, Topçan, Haxhi Beqar, the Old Bridge etc. The attention and evaluation efforts were also focused on the following monuments close to the road: Quintum, Tepe, the castle of Elbasan, Shkëmbi i Shënliliut, Lleshan, Mengel etc.</i> |
| 456 |      | Kosta Sotir                                      | U mbajt simpoziumi "Mbrojtja, studimi dhe restaurimi i monumenteve të kulturës në Shqipëri", in: Monumentet, 32 (1986) pp.153-159. Res. in French.<br><i>"A symposium "The protection, study and the restauration of the monuments of culture in Albania" took place"</i>  |
| 457 | copy | Kosta Sotir                                      | Mbrojtja, studimi dhe restaurimi i monumenteve të kulturës në Shqipëri, in: Monumentet, 36 (1988) pp.7-18. Res. in French.<br><i>The article is poorly written and has no value.</i>   |
| 458 |      | Kosta Sotir                                      | Gjurmë mozaikësh të pazbuluar. (Traces de mozaïques inexplorees), in: "Traditat ne Arkitekturë dhe Art», Tiranë, 1980, f. 82-90, 7 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 459 |      | Kosta Sotir                                      | Mënçuria, shija dhe shkathtësija e mjeshtreve tanë popullorë. (L'art le gout et la souplesse de nos matres populaires), in: "Mjeshtrit dhe Arkitktura Popullore», Tiranë, 1978, f. 40-44, 2 fig<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 460 |      | Kostallari Androkli                              | Diskutim rrith kumtesës së G. Bonfantes. (Intervention sur la communication de G. Bonfante), in: "Kuvendi I i Studimeve Ilire», 1974, I, f. 335-338. «Iliria», V, 1976, ed. fr., pp. 287-289.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 461 |      | Kostallari Androkli                              | Gjendja e studimeve albanologjike në Shqipëri. Probleme dhe detyra të reja.  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
|     |  | (L'etat des etydes albanologiques en Albanie.Nouveaux problemes et taches),<br>- "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 21-22, 32,<br>35-38, 49-50.;<br>- "Buletin i Universitetit të Tiranës, Seria Shkencat Shoqërore" 1962, 4, f.<br>26-27, 30-32, 40-41.Trad. fr., pp.50-76.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 462 | Krosi Ibrahim  | Folklori shqiptar në kontekst ballkanik. Shkup: Shkupi, 2000. 195 f.<br>Ar 80 F 60  |
| 463 | Kurti Dilaver I.   | Trashëgime iliro–arbërore. Tiranë, 1999, 315 f<br>“Illyrian-Arbër (the medieval name of Albanians) heritage”  |
| 464 | Kyçyku Sotiraq   | Dy varre të lashta të zbuluara në Gështënjas/Pogradec/. (Deux tombes anciennes a Gështënjas – Pogradec), in:<br>- “Buletin Arkeologjik», 5, 1975, f. 175-180, 2 tab. ;<br>- “Iliria”, VI, 1976, f. 349.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 465 | Lafe Emil  | Toponime latine-romane në Shqipëri. (Toponymes latino-romains sur le territoire albanaise), in:<br>- “Kuvendi I i Studimeve Ilire», II, 1974, 137-142, ;<br>- “Studia Albanica”, 1973, 1, f. 161-167. ;<br>- “Iliria”, VI, 1976, f. 349.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 466 | * Lafe Ols,  | “Archaeology in Albania, 2000-2004”, in <i>Archaeological Reports</i> , No. 51 (2004 - 2005), pp. 119-137;The Society for the Promotion of Hellenic Studies <a href="http://www.jstor.org/stable/4126430">http://www.jstor.org/stable/4126430</a><br><i>report on state of archeological excavations with contributions by excavators themselves_</i><br><i>Korçë district: Kamenicë , Rëmbec, Sovjan</i>   |
| 467 | Lahi Bashkim   | Die Transportamphoren in der Sammlung des Archäologischen Instituts der Universitäts zu Köln, in: “Zeitschrift Für Papyrologie Und Epigraphik”, Band 129, 2000, Bonn, 2000, f. 117-131, 3 tab<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 468 | Lajçi Bashkim  | Motivi i gjarprit në artin tonë popullor, in: “Albanological Research - Folklore and Ethnology Series” (34-35/2005). F. 301-309<br><i>Considering the different motive limits that our people inherited from the past, the motive of snake covers a wide range (area). We can meet this motive almost everywhere: clothing, textile, wood and stone carving, on metal etc. Except for plastic spiral, meander and wavoy shaper, we can also trace this motive at primitive forms of folk and geometric art, presented with zig - zag and broken lines.</i><br><i>The first material evidences where we can met the motive of snake belong to the early periods, in other words to neologism.</i><br><i>This motive has been continuously used up to now. It can be noticed early at different projects and particularly at wooden - projects, where this motive was more stressed. Though for snake presentation on wood different techniques were used, the full snake modeling with carving, had longer use.</i><br><i>The author considers clay tiles from Selca e Poshtme that have snake motives.</i><br><br><i>The article is accessible here:</i><br><a href="http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=73a7fb4e-3814-4376-a9cc-4306a3e09cbb&amp;articleId=5969469a-accb-4920-a715-9b52b4a0aeed">http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=73a7fb4e-3814-4376-a9cc-4306a3e09cbb&amp;articleId=5969469a-accb-4920-a715-9b52b4a0aeed</a> |
| 469 | Lambolej Jean-Luc, Bursić - Matijašić K., Càssola Guida P., d'Ercole M.-C. | Substrat préromain / Sostrato preromano. In: <i>Mélanges de l'Ecole française de Rome</i> . Antiquité T. 109, N°1. 1997. pp. 308-337.<br><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/mefr_0223-5102_1997_num_109_1_7780">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/mefr_0223-5102_1997_num_109_1_7780</a><br><i>Recherches sur l'adriatique antique _Chap3.1 Albanie- etat des etudes archéologiques au 1997</i><br><i>report sur les travaux concernant:</i><br><i>l'urbanisme des grands centres _etudes épigraphiques _etudes onomastiques _etudes numismatiques _histoire politique et sociale _histoire de la religion _culture</i>   |

|     |      |  |  |
|-----|------|--|--|
|     |      |  | <p><i>matérielle et les échanges.</i><br/> <i>Chap3.2 - Croatie et Slovénie / Croatia e Slovenia (IT)</i><br/> <i>"In ambito religioso suscitano ancora interesse anche le leggende appartenenti alla mitologia greca, anche se non sono molti i lavori pubblicati.</i><br/> <i>saggio su Cadmo e Armonia in Illiria, della Sase Kos ,nel quale viene analizzata la nota leggenda, e successivamente applicata all'analisi storica delle regioni meridionali della Dalmazia, nonché nelle regioni lungo il confine macedonico"</i></p>   |
| 470 | copy | Lazimi Latif   | <p>The adaptation of the monuments for the purposes of the society, in:<br/> <i>Monumentet</i>, 32 (1986), f. 11-115. Res. French.<br/> <i>The author focuses on Gjirokastra, Berat, Shkodra, Elbasan, Klos, Kruja. A list of new functions is provided: museums, medical centres, hotels etc. No reference to LOR.</i></p>  |
| 471 |      | Lera P.  | <p>Les rapports entre l'Albanie méridionale, l'Égée et l'Europe centrale à l'époque néolithique, in: G. Touchais, J. Renard (éds.). <i>L'Albanie dans l'Europe préhistorique, Actes du colloque de l'orient organisé par l'École française d'Athènes et l'Université de Bretagne-Sud</i>. Lorient, 8-10 juin 2000, BCH Suppl. 42 (2002).</p>   |
| 472 |      | Lera P.  | <p>Zbulohet një pikturë shkembore në ishullin e Maligradit në Liqenin e Prespës së Madhe, in: Tempulli, 12, 2007. F. 37-42.<br/> <i>"A rock picture is found on the island of Maligrad in Large Prespa Lake"</i></p>   |
| 473 |      | Lera P., Prendi F., Touchais G., Treuk R.                  | <p>Sovjan (Albania) (Sovjan - Shqipëri), "Bulletin de Correspondance Hellenique", 118, 1994, f. 531-533, 3 fig.<br/> <br/> M. Korkuti Z. Kamberi<br/> Bibliography - 1984-1994<br/> <i>Rezultatet e vitit 1993 në Sovjan dhanë fakte të reja për kronologjinë relative të bronzit të vonë dhe hekurit të hershëm.</i><br/> <i>Results of 1993 year in Sovjan gave new facts to the relative chronology of the Late Bronze and Early Iron Age.</i></p>  |
| 474 |      | Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak. | <p>Annual Reports of the Foreign Archaeological Missions in Albania, Tirana 2009, 2010, 2011.</p>  |
| 475 |      | Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak. | <p>The Greek-Albanian Archaeological Project on Maligrad: Shaping the Cultural Heritage in the Tri-National Zone of the Great Prespa Lake, Journal of Conservation and Management of Archaeological Sites 15, 1(2013), p. 121-134.</p>   |
| 476 |      | Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak. | <p>H Ελληνοαλβανική Αρχαιολογική Αποστολή στη νησίδα Maligrad στη Μεγάλη Πρέσπα: διαχείριση πολιτισμικής κληρονομιάς και περιβάλλοντος στη Δυτική Μεγάλη Πρέσπα, in S.A Tambakis E. Manolas (eds), Θέματα Δισολογίας και Διαχείρισης Περιβάλλοντος και Φυσικών Πόρων 3ος Τόμος: Πολιτικές Προστασίας του Περιβάλλοντος, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Ορεστιάδα, p. 101 – 112.<br/> <i>"The Greek and Albanian archaeological expedition to the island of Maligrad in the Large Prespa Lake: cultural heritage and environment management in the Western part of the Large Prespa Lake"</i></p> |
| 477 |      | Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak. | <p>Settlement Organization and Social Context in the SW Balkanic Peninsula (Epirotic and Albanian Coast) and Northern Italy during the transitional Period between the Late Bronze Age and the Early Iron Age (13th-9th BC), in: E. Borgna P. Cassola -Guida (eds), From the Aegean to the Adriatic: social organisations, modes of exchange and interaction in the Post -palatial Times (12th-11th B.C.), Atti del Seminario internazionale, Udine, 1-2 dicembre 2006, Studi e Ricerche di Protoistoria Mediterranea 8, Quasar, Roma, p. 325-343.</p>   |
| 478 |      | Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.               | <p>Maligradi në vrojtimet tona arkeologjike, in: Tempulli 13, 2008. F. 60-69.<br/> <i>"Maligrad in our archaeological observations"</i></p>  |

|     |      |  |   |
|-----|------|--|---|
|     |      | Tsonos Ak.   |   |
| 479 |      | Lera P.<br>Touchais G.<br>Oberweiler C.<br>Gori M. | Sovjan, Bassin de Korçë, Kallamas, Bulletin de Correspondance Hellénique 133.2, p. 689-724.   |
| 480 |      | Lera Petrika                                       | <p>Pitosa antikë me vula nga rrathi i Korçës. (<i>Pythos antiques munis d'estampilles decouvertes dans le district de Korça</i>), in: "Iliria", 1983, 2, f. 211-222, 3 tab. <i>40 pitosa drithérash të gjetur rastësish në rrathin e Korçës (veçanërisht në Tren, Symizë dhe Klosë). Duke u nisur nga veçoritë tipologjike dhe stilistike, autori i daton ato në shek. III-I p.e.sonë. pëershruhen 19 vula epigrafike dhe 4 anepigrafike.</i></p> <p><i>40 pythoi de céréales trouvés fortuitement dans le district de Korça (surtout à Tren, Symizë et Klocë) et dates aux IIIe-Ier siècle av.n.ère. description de 19 estampilles épigraphiques et anépigraphiques.</i></p> <p><i>From "Bibliography _P.Lera articles"</i></p>  |
| 481 | arch | Lera Petrika                                       | <p>Bilishtit të reja të lashtësisë në rrathin e Korçës. (Vestiges nouveaux de l'antiquité dans le district de Korça), "Monumentet" 1971, 1, f. 177-183, me 3 fig. dhe 1 hartë. Res. fr."Buletin Arkeologjik" 3, Tiranë 1971, f. 191-195.</p> <p>Bep Jubani<br/> <i>Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë 1945 – 1971</i><br/> <i>Bibliographie de l'Archéologie et de l'Histoire ancienne d'Albanie 1945 - 1971</i><br/> <i>Vendbanimet prehistorike, ilire të hershme, qytete ilire dhe mesjetare të zbuluara në rrathin e Korçës.</i><br/> <i>Stations préhistoriques, stations de la première période illyrienne, villes illyriennes et médiévales découvertes dans le district de Korçë.</i></p>   |
| 482 | arch | Lera Petrika                                       | <p>Qyteza ilire e Bilishtit. (La citadelle illyrienne de Bilisht), "Monumente më Kulturës në Shqipëri", 1975, 2, f. 32-34, 2 fig.</p> <p>Faik Drini<br/> <i>Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë 1972 - 1983</i><br/> <i>Bibliographie de l'Archéologie et de l'Histoire ancienne d'Albanie 1972 - 1983</i><br/> <i>Pozicioni gjeografik. Muri rrathues, një hyrje, qeramika (format dhe ornamentet). Qytezë e fisit ilir të Desaretëve e fillimit të mijëvjeçarit të parë p.e.sonë.</i><br/> <i>Position géographique. Le mur d'enceinte, une entrée, la céramique (les formes et l'ornement). Citadelle de la tribu illyrienne de Dessaretès construite au début du premier millénaire av.n.ère.</i></p>  |
| 483 |      | Lera Petrika                                       | <p>Dy vendbanime prehistorike në Podgorie. (Deux habitats préhistoriques à Podgorie), "Iliria", 1983, 1, f. 51-77, 14 tab. Res. fr.</p> <p>Faik Drini<br/> <i>Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë 1972 - 1983</i><br/> <i>Bibliographie de l'Archéologie et de l'Histoire ancienne d'Albanie 1972 - 1983</i><br/> <i>Në bazë të analizës së materialit arkeologjik, kryesisht qeramik, të përfshuar nga gjeljet sipërfaqësore si dhe nga sondazhet në dy vendbanimet pranë njëri-tjetrit dhe të emërtuara Podgoria I dhe Podgoria II, autori arrin në përfundimin se Podgoria përbën një pikë takimi të dy grupeve kulturore neolitike, të neolitit të hershëm me shtrirje balkano-anatolike dhe atij të neolitit të mesëm që afrohet me atë adriatiko-egejan.</i><br/> <i>Se basant sur l'analyse du matériel archéologique, surtout de la céramique, constitué par les objets trouvés en superficie et ceux des sondages effectués dans deux agglomérations proches l'une de l'autre et dénommées Podgorie I et II, l'auteur aboutit à la conclusion que Podgorie constitue un point de rencontre entre les deux groupes culturels Néolithiques, du Néolithique ancien ayant une extension balkano-anatolienne et du Néolithique moyen s'approchant avec celui adriatique-egeen.</i></p> |
| 484 |      | Lera Petrika                                       | <p>Pitosa antikë me vula nga rrathi i Korçës. (<i>Pythos antiques munis d'estampilles decouvertes dans le district de Korça</i>), "Iliria", 1983, 2, f. 211-222, 3 tab.</p> <p>Faik Drini<br/> <i>Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë 1972 – 1983</i><br/> <i>Bibliographie de l'Archéologie et de l'Histoire ancienne d'Albanie 1972 - 1983</i></p> <p><i>40 pitosa drithérash të gjetur rastësish në rrathin e Korçës (veçanërisht në Tren, Symizë</i></p>   |

|     |  |   |
|-----|--|---|
|     |  | <p><i>dhe Klosë). Duke u nisur nga veçoritë tipologjike dhe stilistike, autori i daton ato në shek. III-I p.e.sonë, përshkruhen 19 vula epigrafike dhe 4 anepigrafike.</i><br/> <i>40 pythoi de céréales trouvés fortuitement dans le district de Korçe (surtout à Tren, Symizë et Klocë) et dates aux III<sup>e</sup>-I<sup>r</sup> siècle av.n.ère. description de 19 estampilles épigraphiques et anépigraphiques.</i></p>   |
| 485 | Lera Petrika   | <p>Gërmime arkeologjike të vitit 1983 në Barç (Korçë). (Fouilles archéologiques 1983 à Barç district de Korça), "Iliria", 1983, 2, f. 243-244, 1 fig.</p> <p>Faik Drini<br/> Bibliografi e Arkeologjisë dhe e Historisë së Lashtë të Shqipërisë 1972 – 1983<br/> Bibliographie de l'Archéologie et de l'Histoire ancienne d'Albanie 1972 - 1983<br/> <i>Rezultatet e gërmimeve në sektorin A të vendbanimit neolitik të Barçit. Dy shtresa kulturore që i takojën neolitit të hershëm dhe atij të vonë.</i><br/> <i>Résultats des fouilles effectuées dans le secteur A de l'Agglomération néolithique de Barç. Deux couches culturelles appartenant au Néolithique ancien et au Néolithique recent.</i></p>  |
| 486 | Lera Petrika<br>Karaiskaj Gjerak   | <p>Fortifikimet e vona antike në rrëthin e Korçës. (Fortification de la Basse Antiquité dans la district de Korça), in: "Monumentet", 7-8, 1974, f. 91-110, 13 fig., 6 tab. Res. fr.<br/> <i>Kalatë e Zvezdës, Zaradishtës, Menkulasit, Trajanit, Kakaçit, Gradishta e Symizës, "Mali i Dishnicës", Kalaje Gopeshtit, e Bllacës, Klocës dhe Bellovodës, Gradishta e Gjonomadhit. Përshkrimi, planimetria, teknika e ndërtimit dhe karakteristikat më të përgjithshme të këtyre fortifikimeve. Datimi – sheku i IV – VI të erës sonë.</i></p> <p><i>Les forteresse de Zvezde, Zaradishte, Menkulas, Trajan, Kakaç, la citadelle de Gradishta e Symizws, "Mali i Dishnicës", les forteresses de Gopesht, Blac, Kolloce et Bellovode, ainsi que la citadelle de Gjonomadh. Description, planimetrie, techniques de construction et caractéristiques générales de ces fortifications. Datation: IVe-VIe siècles.</i></p> <p><i>From "Bibliography PLera articles"</i></p>   |
| 487 | Lera Petrika<br>Oikonomidis Stavros<br>Papayannis Aris<br>Tsonos Akis<br>Oikonomou Artemios (app.)<br>Gkotsinas Angelos (app.) | <p>The Greek-Albanian archaeological expedition at Prespa: 2009-2013. The most recent results, in: "Proceedings of the International congress of Albanian archaeological studies. 65<sup>th</sup> anniversary of Albanian archaeology (21-22 November, Tirana 2013)". Tirana: Botimet albanologjike, 2014. P. 153-173.<br/> <i>The article describes a series of expeditions organised by a group of research in the area of Prespa lakes (headed by Petrika Lera and Stavros Oikonomidis). The only Albanian excavation ever published about the area before the fall of the communism is dedicated to the cave and the settlement of Tren (Korkuti 1971). In the wider area of Prespas the fortified settlements as Trajan and Ventrok were studied. The article gives an account of other expeditions that had happened so far as well as the most important publications (p. 154). Then the excavation at Maligrad island are described. The article concludes that the excavations showed the traces of the attack over the island's population by Utigur Huns of the 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> centuries that should have ceased the inhabitation of the island.</i><br/> <i>The appendices describe the preliminary results of archaeometric study of pottery from south-eastern Albania and zooarchaeological research in Maligrad.</i></p> |
| 488 | Lera, Petrika  | <p>Vendbanimi i neolitit të vonë në Barç (Faza Barç II) (The Late Neolithic settlement in Barç - the Barç II Phase), "Iliria", 1987, 1, f. 25-51, 5 fig., 18 tab. Përbmb.fr.</p> <p>M. Korkuti Z. Kamberi<br/> Bibliography - 1984-1994<br/> <i>Shtresa kulturore që përfaqëson neolitin e vonë në vendbanimin e Barçit. Arkitektura. Veglat e punës. Objektet e kultit. Paraqitje e hollësishme e qeramikës si teknika e punimit, format kryesore dhe zbukurimet. Vend i kulturës së Barçit në raport me kulturat e tjera të pellgut të Korçës.</i><br/> <i>A cultural layer that represents the Late Neolithic in Barç settlement. Architecture. Working tools. Cult objects. A detailed presentation of pottery, working technique, main forms and decorations. Place of Barç culture compared to other cultures of Korça basin.</i></p>   |

|     |      |  |  |
|-----|------|--|--|
| 489 |      | Lera, Petrika                                  | <p>Gërmimet arkeologjike të vitit 1987 - DRENOVË (Korçë) (The archaeological excavations of the year 1987 in Drenovë of Korçë), "Iliria", 1987, 2, f. 242-243.</p> <p>M. Korkuti Z. Kamberi<br/>Bibliography - 1984-1994<br/><i>Gërmimi dha një shtresë të pasur kulturore me qeramikë të piktuarar të stilit devollit që i takon shek.VIII p.e.sonë.</i><br/><i>Excavation yielded a rich cultural layer with painted pottery of Devollit type which belongs to the 8th cent. BC.</i></p>   |
| 490 |      | Lera, Petrika                                  | <p>Vendbanimi i neolitit të vonë në Dërsnik (The Late Neolithic settlement in Dërsnik), "Iliria", 1988, 2, f. 21-50, 4 fig., 17 tab. Përbmb. fr.</p> <p>M. Korkuti Z. Kamberi<br/>Bibliography - 1984-1994<br/><i>Pozita gjeografike e vendbanimit. Stratigrafia e arkitektura. Gjetjet: Veglat e punës dhe objektet e kultit. Qeramika: teknika e punimit, format e enëve dhe zbulimet. Formimi i kulturës së Dërsnikut dhe kronologjia e saj. Dërsniku si fazë e hershme e neolitit të vonë. Raportet kulturore e kronologjike me kulturat fqinje.</i><br/><i>Geographic position of settlement. Stratigraphy and architecture. Findings: working tools and cult objects. Pottery: working technique, forms of vessels and ornaments.</i><br/><i>Formation of Dërsnik culture and its chronology. Dërsnik - as an early phase of the Late Neolithic. Cultural and chronological ratios with neighbor cultures.</i></p>                   |
| 491 |      | Lera, Petrika                                  | <p>Gërmimet arkeologjike të vitit 1990 - SOVJAN (Korçë) (The archaeological excavations of the year 1990 in Sovjan of Korçë), "Iliria", 1990, 2, f. 250-252, 1 fig.</p> <p>M. Korkuti Z. Kamberi<br/>Bibliography - 1984-1994<br/><i>Gërmimet në sek.A dhanë një shtresë kulturore 2,40 m të trashë me dy fazë kohore të bronzit të vonë Në bazë të qeramikës së importuar mykenase IIIa, shtresa më e hershme datohet jo më vonë se shek.XIV p.e.sonë.</i><br/><i>Excavations in sec. A yielded a cultural layer of 2.40 m thick with two phases of the Late Bronze. On basis of imported Mycenaean pottery IIIa, the earliest layer is dated not later than 14th cent. BC.</i></p>   |
| 492 | arch | Lera, Petrika                                  | <p>Vendbanimi ilir në gradishtën e Symizës (The Illyrian dwelling in the settlement of Symizë), "Iliria", 1992, 1-2, f. 177-208, 4 fig., 10 tab. Përbmb.fr.</p> <p>M. Korkuti Z. Kamberi<br/>Bibliography - 1984-1994<br/><i>Pozita gjeografike e vendbanimit. Lënda arkeologjike sipas periudhave: e hekurit të hershëm, protoqytetare, antike e vonë dhe mesjetare. Arkitektura e përfaqësuar nga muri rrethues, mure terracimi, ndërtim kulti dhe banesa.</i><br/><i>Geographic position of settlement. Archaeological material according to phases: the Early Iron protourban, Late Antiquity, Antiquity and medieval. Architecture represented by surrounding wall, terrace walls, cult constructions and residences.</i></p>   |
| 493 | arch | Lera, Petrika                                  | <p>Vendbanimi i neolitit të hershën në Barç (Barç I) (The Early Neolithic settlement in Barç - Barç I Phase), "Iliria", 1993, 1-2, f. 5-29. Përbmb.fr.</p> <p>M. Korkuti Z. Kamberi<br/>Bibliography - 1984-1994<br/><i>Stratigrafia dhe lënda arkeologjike e shtresës kulturore Barç I. Kategoritë e ndryshme të qeramikës sipas teknikës së punimit dhe ngjyra. Format e enëve me variantet e tyre. Zbulimi me pikturim, me impresë, me barbotin dhe ai plastik. Objektit e kultit. Vend i kulturës së Barçit I në kronologjinë relative të neolitit të hershëm.</i><br/><i>Stratigraphy and archaeological material of the cultural layer Barç I. Various categories of pottery according to working technique and colors. Forms of vessels and their variations. Ornaments with painting, impression, barbotine and plastic. Cult objects. The importance of the Barç I culture in the relative chronology of Early Neolithic.</i></p> |
| 494 |      | Lo Schiavo Fulvia<br>Sestieri Ana Maria Bietti | <p>Disa probleme rreth marrëdhënieve midis Italisë dhe Gadishullit Ballkanik në periudhën e bronzit të vonë –fillimet e epokës së hekurit. (Alcuni problemi relativi ai rapporti fra l'Italia e la Penisola Balcanica nella tarda età del bronzo – inizio dell'età del ferro).<br/>- "Kuvendi I Studimeve Ilire», 1974, I, f. 219-253, 17 fig. ;</p>   |

|     |      |                                    |   |
|-----|------|------------------------------------|---|
|     |      |                                    | <p style="text-align: right;">- “Iliria”, IV, 1976, ed. fr., pp. 163-189, 17 fig.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 495 |      | Lolos Yannis                       | <p>Via Egnatia voice in <i>The Encyclopedia of Ancient History</i>, First Edition. Edited by Roger S. Bagnall, Kai Brodersen, Craige B. Champion, Andrew Erskine, and Sabine R. Huebner, print pages 6989–6990. Published 2013 by Blackwell Publishing Ltd.</p> <p>DOI: 10.1002/9781444338386.wbeah14322</p> <p style="text-align: right;"><i>voice of the encyclopedia- descriptive</i></p>  |
| 496 | *    | Lory Bernard                       | <p>«Le monastère de Sveti Prohor Pčinski », <i>Balkanologie</i> [En ligne], Vol. VI, n° 1-2   2002, mis en ligne le 03 février 2009, consulté le 28 septembre 2014.</p> <p><a href="http://balkanologie.revues.org/440">URL : http://balkanologie.revues.org/440</a></p> <p><i>Le monastère Sveti Prohor Pčinski fut protégé par le roi de Serbie Milutin(1282-1311) qui fit construire une église, dont ne subsiste aujourd'hui que le mur oriental avec l'abside. Elle fut décorée de fresques de la main de MichelAstrapas (qui peignit à Ohrid et Staro Nagoričane). Une inscription atteste que les fresques furent refaites en 1489. Son Pomenik (registre de commémoration des donateurs) montre qu'à l'époque ottomane il était visité par des fidèles originaires d'une région grossièrement comprise entre Leskovac, Skopje et Kjustendil. On y recopia des manuscrits et on y peignit des icônes. L'église actuelle fut construite entre 1898 et 1904. Le 18 juillet 1967, l'autocéphalie de l'Archevêché d'Ohrid, abolie exactement 200ans plus tôt, est rétablie. C'est un acte unilateral, qui marque la rupture avec l'Eglise orthodoxe serbe et qui sera réprobé par l'ensemble des églises orthodoxes. La fonction symbolique de Sveti Prohor Pčinski comme berceau historique de l'Etat macédonien n'en devient que plus forte, de même que la frustration de voir le monastère se dresser à quelques centaines de mètres du poste-frontière de Jazince. La rectification territoriale serait minime en termes de superficie. Mais l'interlocuteur n'est pour l'instant pas le gouvernement de Belgrade, c'est l'Eglise orthodoxe serbe, qui ne saurait en aucun cas traiter avec des schismatiques[9 pages]</i></p>  |
| 497 | *    | Lory Bernard et Nathanaili Petrit, | <p>« Le monastère de Saint-Naum (Sveti Naum/Shēn Naum) », <i>Balkanologie</i> [En ligne], Vol. VI, n° 1-2   2002, mis en ligne le 03 février 2009, consulté le 30 septembre 2014.</p> <p><a href="http://balkanologie.revues.org/431">URL : http://balkanologie.revues.org/431</a></p> <p><i>Ce rocher en éperon sur le lac d'Ohrid fut choisi au tournant du IXe et du Xe siècle par saint Naum pour y établir un monastère. Moins connu que saints Cyrille et Méthode, dont il fut le disciple, il partage leur culte sous l'invocation collective des Sept Apôtres des Slaves (Sveti Sedmočislenici). A cette époque, le peuplement slave s'étendait profondément à l'ouest, dans les vallées du Devoll et du Shkumbin, où il laissa des traces dans la toponymie. La figure de saint Naum, telle que nous la présentent l'hagiographie médiévale et la tradition populaire, est davantage celle d'un ermite évangélisateur que celle d'un promoteur des lettres et de la machine hiérarchique, comme saint Clément d'Ohrid, son confrère. Saint Naum a été identifié par les musulmans à San Saltik, prédicateur et thaumaturge revendiqué par la mouvance bektachie Histoire de la region , et contentieux territorial entre Serbes et Albanais dès 1913 à 1925. La Conférence des Ambassadeurs, comprenant la Grande-Bretagne, la France, l'Italie et le Japon, décida le 9 décembre 1921 de régler la question des frontières de l'Albanie. Cependant, une Commission d'enquête, envoyée par la SDN en Albanie, signala des difficultés, entre autres dans le secteur du monastère de Saint-Naum.[...]la Commission de délimitation, se prononça pour le rattachement du monastère de Saint-Naum à l'Albanie le 6 décembre 1922. Mais arrangement de rectification de frontières dû à la proposition de la Conférence des Ambassadeurs, fut trouvé le 5 août 1925, laissant définitivement le monastère de Saint-Naum du côté yougoslave.[7 pages]</i></p> |
| 498 | done | Louis-Varay Gabriel                | <p>Shqipëria e panjohur. Në mbretërinë e re të shqiptarëve. / Transl. Asti Papa. Tirana: Dituria, 2006. (Original titles: L'Albanie inconnue. Paris: Hachette, 1913; Au jeune royaume d'Albanie. Paris: Hachette, 1914.) S 260 3F</p> <p><i>Includes a chapter dedicated to the territory between Elbasan and LOR (pp. 162-172). A part of the next chapter is dedicated to the Albanian-Slavic (in orig.: «Bulgarian») contacts in the border zone, Struga and Ohrid (172 et passim). Includes economic and social description. The author writes about</i></p>  |

|     |               |   |
|-----|---------------|---|
|     |               | <p>ways of control the Turks had over the territory, its economic dependance from the Ottoman Empire (10% taxes and compulsory service in militia). He describes Ohrid with the nearby village of Kozel as a Slavic enclave in the Albanian-speaking surrounding (not exactly true considering the existance of Macedonian Orthodox and Macedonian Muslim villages around Struga and a big Macedonian community in Struga itself as well the huge masses of Aromanians in the region).</p>  |
| 499 | Luka David    | <p>Mbi disa krahaside më prapashtesave të ilirishtes me ato të shqipes. (A propos de quelques comparasos des sufices de l'albanais avec ceux de l'illyrien), in: «Studime Filologjike», 1977, 2, f. 67-76<br/><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 500 | done          | <p>Udhëtarët e huaj në Shqipëri (gjer në shek. XIX). / Maltezi Luan, Delvina Sherif (prepared by), Llagami Tarik (ed.) Tiranë: Eurolindja, 1999. S 201 11 g<br/><i>An outlook of foreign travellers that visited Albania. A collection of reviews by Lumo Skendo (the pseudonym of Mid'hat Frashëri) published in the magazine DITURIA published between 1909 and 1929. The book lacks an index of geographic terms. It contains quotes and/or notes on different travelogues made in Albania by foreign travellers.</i></p> <p><i>Lorenzo Bernardo</i> (1591). <i>Viaggio di un ambasciatore veneziano da venezia à Constantinopoli, nel 1591.</i> Travelled from Shkodra to Lezha, Elbasan, Struga, Ohrid and then to Thessaloniki. Contains quite limited descriptions of the towns of Struga and Ohrid (p. 12). “we stepped over a mountain and found ourselves in a beautiful landscape, from where we could see the Lake Ohrid. In the evening at 10pm we arrived at Struga where we stayed at a place named Jakuf. We found food and the trout that they provided for us, as well as a carp. In Struga we also found a caravanserail for the horses.</p> <p><i>Even though Struga is called a city, it looks more like a village and it is the first place that one finds in Bulgaria when leaving Albania. Inside it there flows a small river that is said to come from the Lake Ohrid and then shapes the river of Lesh. A little before one goes into Struga plane, that is practically whole cultivated and enough fruitful, he passes a bridge that marks the border between Albania and Bulgaria. Bulgarians speak Slavic and have Greek rite. In their houses storks make nests. They respect this bird and believe that it brings luck into the person in whose house it made nest.</i></p> <p><i>&lt;...&gt; After we left Struga for an hour we were travelling through a beautiful field, after that we passed by a mountain and entered the plain of Ohrid. On the right side, on a hill, near a pass to a valley, we saw the town of Ohrid, inside which there is also a castle. But it is a town with little people, eventhough it is a capital of a sandžak.”</i></p> <p><i>François Pouqueville</i> is said to have visited Ohrid, Struga and Pogradec, and is said to have given some statistics (pp. 54-55) for 1805 for these cities.</p> <p><i>John Gordon.</i> (1927). <i>Two Vagabonds in Albania.</i> London: John Lane the Bodley Head. Also visited Pogradec in 1925.</p> <p><i>Joseph Müller.</i> (1844). <i>Albanien, Rumelien und die Österreichisch montenegrinische Gränze oder statistisch-topographische Darstellung der Paschaliks Skutari, Preserend, Ipek, Tol-onastir, Jakova, Tirana, Kavaja, Elbasan und Ohrida, so wie des Gränzdistrizits von Buda in Österreichisch Albanien nach eigenen Beobachtungen dargestellt. Mit einer Vorrede von P. J. Schafarik.</i> Prag: J. G. Galvesch. also visited Ohrid (p. 125).</p> <p><i>Ami Boué.</i> (1854). <i>Recueil d'itinéraires dans la Turquie d'Europe, détails géographiques, topographiques et statistiques sur cet empire.</i> Vienna. Vol. II. Notes on Ohrid and Struga.</p> <p><i>Edward Lear</i> (1851). <i>Journals of a Landscape painter in Albania.</i> London. Writes about Ohrid and Struga</p> |
| 501 | Malenko VI.   | <p>Novi arheološki naodi na lokalitetite “Kozluk», “Gabavci” i “Sv. Erazmo” (New archaeological finds in the sites Kozluk, Gabavci and St. Erazmo), in: “Macedoniae Acta Archeologica”, 2, 1976. S. 219-235.</p>  |
| 502 | Manastirli V. | <p>Të dhëna të reja mbi qëndrat arkeologjike të rrethit të Pogradecit, in: Buletin arkeologjik. Tiranë, 1971. f. 167-202.<br/><i>“The new data on the archaeological centres of the district of Pogradec”</i></p>   |

|     |      |                                    |  |
|-----|------|------------------------------------|--|
| 503 |      | Manastirli Vangjush,<br>Mele Vaskë | Një vështrim arkeologjik në rrethin e Pogradecit. (Në të fshehtat e lashtësisë), in: Bashkimi, 1981, 13 shtator.<br><i>"An archaeological overview of Pogradec district. (In the hidden places of the antiquity)"</i>  |
| 504 |      | Manastirli Vangjush                | Të dhëna të reja mbi qendrat arkeologjike në rrethin e Pogradecit. (Donnees nouvelles sur les centres archéologiques dans le district de Pogradec), in: "Buletin Arkeologjik" 3. Tiranë 1971, f. 196-204, me 3 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 505 |      | Manastirli Vangjush                | Kontribut për hartën arkeologjike të rrethit të Pogradecit. (Contribution a la carte archéologique du district de Pogradec), in: "Materiale të Sesonit Arkeologjik" Tiranë 1968, f. 117-124, me 3 il.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 506 |      | Mano Aleksandra                    | Evoluimi i mendimit arkeologjik shqiptar për kolonizimin helen në Ilirinë e Jugut. (The Evolution of the Albanian Archaeological Thinking About the Hellenic Colonization of Southern Illyria), in: "Iliria" 1998, 1-2, f. 129-138<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 507 |      | Mano Aleksandra                    | Problemi della colonizzazione ellenica nell'Iliria meridionale. (Probleme të kolonizimit helen në Ilirinë jugore), in: "Modes de Contact et Processus de Transformation dans les Sociétés Anciennes", 1983, pp. 227-238.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 508 |      | Mano Aleksandra                    | Kërkimet arkeologjike gjatë vitit 1982. (Fouilles archéologiques 1982 en Albanie), in: "Iliria", 1983, 1, f. 277-280.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 509 |      | Mano Aleksandra                    | Tri vazo antike në Muzeun Arkeologjik të Tiranës. (Trois vases antiques au Musée Archéologiques de Tirana), in: "Iliria", 1981, 2, f. 95-104, 2 tab. 2 fig. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 510 |      | Mano Aleksandra                    | Le commerce et les artères commerciales en Illyrie du Sud. (Tregtia dhe arteriet tregtare në Ilirinë e Jugut), in:<br>- "Utvrdena ilirska naselja", 1975, Posebna Izdanja, Knjiga XXIV, pp. 165-173, ;<br>- "Iliria" VI, 1976, f. 113-124. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 511 |      | Mano Aleksandra                    | Diskutim rreth kumtesës së S. Islamit dhe H. Cekës "Të dhëna të reja mbi lashtësinë ilire në territorin e Shqipërisë. (Intervention sur la communication de S.Islami et de H.Ceka "Données nouvelles sur l'Antiquité Illyrienne sur le territoire de l'Albanie"), in : "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1969, f. 639-642.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 512 | done | Martin-Leake William               | Kërkime për shqiptarët dhe për gjuhën shqipe. / Xhevat Lloshi (transl.). Tiranë: Bota shqiptare, 2006. (A part of the original book: Researches in Greece. London, 1814). S 255 10F<br><i>Includes huge introduction by Xhevat Lloshi about the life and work of Martin-Leake. Than a geographical description of the territory in the triangle Athos-Tenarus and Apollonia follows, without mentioning LOR. Also includes Albanian grammar and a comparative dictionary of Greek, Albanian, Aromanian and Macedonian with a commentary by prof. Xh. Lloshi.</i> |
| 513 | copy | Martinelli Patrizia Angiolini      | Nota sull'iconografia della mensa circolare nella raffigurazione dell'ultima cena della chiesa della Vergine Peribleptos di Ocrida, in: XXXIII corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina : seminario internazionale di studi su "La Macedonia jugoslava" : Ravenna : Girasole; Università degli Studi di Bologna, 1986, 15-22 marzo 1986, f. 83-105<br>See MARTINELLI 1986-1  |
| 514 |      | Maximiliano I de Mexico            | Kujtime të jetës sime nga Shqipëria. Etleva Sofroni (transl.). Tiranë: 55, 2007. 126 f. S 278 E 35<br><i>"The memories about my life in Albania"</i>   |

|     |      |  |   |
|-----|------|--|---|
| 515 |      | Meksi A.   | Ndërtimet e kultit mysliman në Shqipëri, in : « Studime historike », 1/1980.<br><i>The buildings of the Muslim cult in Albania</i>  |
| 516 | copy | Meksi Aleksandër   | Ndërtimet e kultit të shek. VII-XV, aspekte të arkitekturës dhe restaurimet të tyre, in: Monumentet, 32 (1986), f. 75-78. Res. French.<br><i>The period in questions is divided into two periods: VII-XII and XII-XV cent. The first period opens with Slavic and barbaric transitions that deeply destroy the economy of the region. IX-XI centuries are the time of recovery and old buildings are used again. In XII-XV centuries other buildings are built. In XI-XII centuries in Southern Albania is introduced the cross type of basilica with cupolas whilst in the north the first influences of the Roman architecture can be traced. Several trends over the centuries are described, with no references to LOR. A small overview of restauration techniques is provided. See a resume in French in MEKSI 1986-1</i> |
| 517 |      | Meksi Aleksandër   | Monumente mesjetare te kultit dhe rrënjet e tyre në antikitetin e vonë.<br>(Monuments medievaux de culte et leurs racines dans la Basse Antiquité), in: "Iliria" 1983, 1, f. 217-223. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 518 |      | Meksi Aleksandër<br>Baçe Apollon<br>Riza Emin<br>Karaiskaj Gjerak<br>Thomo Pirro | "Historia e arkitekturës shqiptare : Nga fillimet deri në vitin 1912 : Maket". ("Histoire de l'architecture albanaise : Des les commencements jusqu' a l'an 1912 : Maquette"), Tirane, 1980, 655 f. : me il.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 519 |      | Meksi Aleksandër<br>Baçe Apollon<br>Riza Emin<br>Thomo Pirro                     | Gjëndja dhe arritjet e studimeve te historisë së arkitekturës shqiptare deri në vitin 1912. (Etat et acquisitions des études sur l'histoire de l'architecture albanaise jusqu'en 1912), in: "Monumentet", 13, 1977, f. 5-27. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 520 |      | Meksi Vangjel  | Mbi disa institucione juridike te përbashkëta te ilirëve dhe te shqiptarëve : Diskutim. (A propos de certaines institutions juridiques communes aux Illyriens et aux Albanais), in: "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 359-362. ; "Iliria", IV, 1976, f. 113-114.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 521 |      | Meksi Vangjel  | Problemi i lashtësisë së disa institucioneve juridike të shqiptarëve. (L'antiquité de certaines institutions juridiques des Albanais), in: "Kongresi i Dytë i Studimeve Albanologjike" vol. II. Tiranë 1969, f. 189-197.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 522 |      | Mihajlov S.  | Sur le déchiffrement de l'inscription de Dimitrios Chomatianos sur une icône d'Ohrid, in : Arheologija, 1978, vol. 20, no3, pp. 47-49 (4réf.)<br><i>Correction et reconstitution de cette inscription grecque liée à l'installation sur le trône archiépiscopal d'Ohrid de Dimitrios Chomatianos (deuxième décennie du XIIIe.).</i>   |
| 523 | copy | Mikulčić Ivan  | Spätantike Fortifikationen in der S.R. Makedonien, in: XXXIII corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina : seminario internazionale di studi su "La Macedonia iugoslava" : Ravenna : Girasole; Università degli Studi di Bologna, 1986, 15-22 marzo 1986, f. 253-259.<br>See MIKULCIC 1986-2  |
| 524 | copy | Mikulčić Ivan  | Frühchristlicher Kirchenbau in der S.R. Makedonien, in: XXXIII corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina : seminario internazionale di studi su "La Macedonia iugoslava" : Ravenna : Girasole; Università degli Studi di Bologna, 1986, 15-22 marzo 1986, f. 221-253<br>See MIKULCIC 1986-1  |
| 525 |      | Milojčić Vladimir  | Marrëdhënet thesalo-shqiptare në kohën e neolitit dhe të bronzit. (Les rapports entre l'Albanie et la Thesalie au Néolithique et à l'âge du Bronze), in: "Kuvendi i Studimeve Ilire" 1974, II, f. 137-138. ; "Iliria" V, 1976, ed. fr., pp. 113-114.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 526 | Mirdita Zef  | Diskutim rreth kumtesës së P.C. Sestierit. (Intervention sur la communication de P.C. Sestieri), in:<br>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 431-432. ;<br>- "Kuvendi I Studimeve Ilire", 1974, I, f. 529-530.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 527 | Mirdita Zef  | La base illyrienne de l'ethnie albanaise: Aspects de la question. (Baza ilire e kombit shqiptar: Aspekte te çështjes), in: "Studia Albanica", 1972, 1, pp. 41-48.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 528 | Miti Ardit<br>Serjani Eglantina<br>Ceka Neritan (acad. editor)               | Fjalor i arkeologjisë. Tirana: Migjeni, 2009. 312 f.<br>S 289 A9<br>"The dictionary of archaeology"   |
| 529 | Muçaj Skënder  | Aperçue des données archéologiques dans le territoire albanais (IVe-VIIe siècles), in: MEFRM: Mélanges de l'École française de Rome : moyen-âge : 120, 2, 2008. Roma : École française de Rome, 2008.<br>ID: 2403263<br>DOI: 10.1400/117544<br><a href="http://www.torrossa.it/resources/an/2403263">http://www.torrossa.it/resources/an/2403263</a>  |
| 530 | Muçaj Skënder  | Ilirët e Jugut në shekujt IV-VII të e. sonë në vështrimin e arkeologjisë shqiptare. (Southern Illyrians During the IV-VII Centuries a. D.), in: "Iliria", 1998, 1-2, f. 173-186<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 531 | Muçaj Skënder,<br>Xhyheri Suela,<br>Ristani Irklid<br>Pentkovskiy Aleksey M. | Srednevekovye cerkvi v doline Šušicy (Južnaja Albanija) i slavjanskaja episkopija sv. Klimenta Ohridskogo, in: Slovene, Vol. 3, No 1 (2014). P. 5-42.<br>"Medieval Churches in Shushica Valley (South Albania) and the Slavonic Bishopric of St. Clement of Ohrid"<br><a href="http://slovene.ru/2014_1_Pentkovskiy_et_all_.pdf">http://slovene.ru/2014_1_Pentkovskiy_et_all_.pdf</a><br><i>"There were numerous Slavic settlements in South Albania (including the valley of Shushica River) at the end of the 1st millennium. In the second half of the 9th c. a significant part of this region was conquered by the 1st Bulgarian Kingdom, and after 870 there were established ecclesiastical dioceses which became part of the church organization of the Kingdom. Slavonic ecclesiastical schools were established in that region as well, after 886 in the context of the so-called "Slavonic project" of the Bulgarian prince, Boris. St. Clement took an active part in this project. It was South Albania where the first Slavonic bishopric in Southeast Europe was founded, in 893, when St. Clement was appointed bishop. His bishopric was organized according ethnic principle, so that St. Clement was called "the bishop of Slavonic people."</i><br><br><i>The center of Clement's bishopric was in Velica, which is related to the modern settlement Vëlcë in the Shushica valley. There are ruins of a cross-in-square church with a narthex in the Asomat region, which is located near Velica. The church was built at the end of the 9th–beginning of the 10th cc. and dedicated to the Archangel Michael. The plan of this church is identical with that of the so-called "pronaos" of the church built by St. Clement in his Ohrid monastery.</i><br><br><i>In St. Clement's bishopric Church Slavonic was used as a liturgical language. For that purpose, a set of Byzantine liturgical books was translated from Greek into Church Slavonic, and Clement took an active part in this process. Liturgical peculiarities of these books partially observed in Greek manuscripts of South Italian provenance testify to the hypothesis that Greek sources of the earliest Church Slavonic translations belonged to liturgical tradition of Epirus, similar to those of South Italy. This also proves the location of St. Clement's bishopric in the valley of the Shushica River."</i><br><br><i>MM: A. Pentkovskiy's research is very important, since he attempts at relocating the first centre of Slavic Christian literacy in the Balkans from Ohrid to Slavic populated territories in South Albania and to connect it to Italian influences.</i> |

|     |      |   |
|-----|------|---|
| 532 | done | <p>Muka Ali<br/>Kamberi Geron (transl. of the review into English)<br/>Kamberi Aurora (ed)</p> <p>Ndërtimet fshatare shqiptare: Shek. XVIII-XX. Monografi etnologjike. Tiranë: Akademia e Shkencave e Shqipërisë, Institut i Kulturologjisë Popullore, 2007. 686 f.<br/>S 275 A 52</p> <p><i>The book is divided into four parts:</i></p> <p><b>I. MAIN CONSIDERATIONS</b></p> <p><i>1. A village as the place of living and the time.</i><br/>The sedentary life, the developed agriculture. The main types. Migrations. The classification. Between the valuable potentials. The relation to the others. Current state and prospects. Three challenges. Tables with photos of typical villages.</p> <p><i>2. The Albanian village: a place of origin of building masters.</i><br/>In the scope of the foreigners. In the Ethnographic archive. An attention of Albanian researchers. Trashëgimi i vyer.</p> <p><i>3. Village house as an object of study</i><br/>Looking for the archaicity. A part of national culture. The heritage of the researchers. The object of an ethnographic research. The typological classification. The traditional building and the time.</p> <p><b>II. FOLK MASTER'S EXPERIENCE FOR BUILDING</b></p> <p><i>1. Buildings for the village family and their realisation</i><br/>The courtyard and the buildings for the family; Two building hands; Bringing up a master; The villager and the master; The collective help; The work of local masters; Tables.</p> <p><i>2. Buildings for services and economic purposes</i><br/>Ovens for bread; wells; Wicker fences and nail trimmers; Buildings at herdsman's camps for flock; Huts; Tables.</p> <p><i>3. Building up.</i><br/>Creating a plan; Building materials; Putting orientation points and building of the base; Building of the walls; Building of a roof (roofs with 4 kullime and more); The fire place; Tables.</p> <p><b>III. The building in the popular thought.</b></p> <p><i>1. Thought about building a house.</i><br/>The plot of land; The basis; The roof; The fireplace.</p> <p><i>2. Thoughts about entering the house during the times of joy and sorrow.</i></p> <p><i>3. Bulding and its elements in popular wisdom.</i></p> <p><i>4. The village, the house and the family in the customary law.</i></p> <p><b>IV. The village, the need to build, folk beliefs and the time (closing remarks)</b></p> <p><i>This book is a flow of consciousness that lacks a proper attempt at describing the regional types of buildings, even though it may contain certain interesting data.</i></p> <p><i>Speaking about LOR, it notes about the old graveyard in Lin among other graveyards that "date back to the Medieval age or even earlier" (p. 27, referring to N. Ceka's Ilirët. Tiranë, 2001). See in Çikopano's book more details about the old graveyard in Lin.</i></p> <p><i>The Christian population of the krahina of Mokra near Pogradec is traditionally known as good masters (among other occupations, stone builders). They worked a lot abroad (gurbet). Each group of builders had a chief (bashkallfa) who would know how to read projects and could organise the work. The known bashkallfas are Kostantin Burnazi (Potgozhan), Sotir Janaqi (Pleshishta), Dhimitër Rëmenji (Rëmenji near Pogradec).</i></p> <p><i>The groups of masters from Pogradec and the region would travel not only in the region (Ohrid was one of the regular destinations), but also as far as Romania. This is a situation that was dominating in the XIX-the middle of the XX century. Usually the work was seasonal (from St. George's to St. Demetrius' day), the masters were paid only for the work they would do, travel expenses were not covered. If it was raining, the workers were not paid either, since they could not work that day. From 180 days of the season, about 120 were working, the remaining were spent for the way, holidays, days when materials were lacked, days of raining etc. Some of the builders would go on feet the whole way to Romania taking occasional jobs on the way (p.88-89).</i></p> |
|-----|------|---|

|     |      |                  |   |
|-----|------|------------------|---|
|     |      |                  | <p><i>The groups sometimes had mixed ethnic origin, and Albanians from the region would work with Macedonians.</i></p> <p><i>The last time LOR is noted in the book is in the description of different types of fireplaces. Geographically for the whole Middle Albania as well as for many southern regions characteristic is the so-called oxhaku frang 'French-like fireplace'.</i></p>  |
| 533 | copy | Muka Gazmend     | <p>Rëndësia e nderhyrjes konservuese dhe valorizuese në trikonkun paleokristian të Linit = L'importanza di un intervento conservativo e valorizzativo nel trekonco paleocristiano di Lini, in: Dyrrah. - Nr. nr i veçantë, , 2003, f. 41 - 59.</p> <p><i>"The importance of conserving intervention and evaluation in the Ancient Christian church with three konches in Lin"</i></p> <p>Firstly the author describes the basilica in Lin and compares it to what can be found in Ohrid on the basis of another works by Skënder Anamali, Meksi, Grozdanova (see the descriptions in this bibliography) and another author called Duccellier (no further info or reference to the author).</p> <p>Secondly, he dwells upon the cult of St. Erazm of Lichnida (+ 303), without proper explanation why it is connected to the basilica.</p> |
| 534 |      | Mustili Domenico | <p>Të dhënat arkeologjike për historinë e Shqipërisë. (Les données archéologiques sur l'histoire d'Albanie), "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike". Tiranë 1965, f. 457-459.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 535 |      | Mustilli D.      | <p>L'illiricità del popolo albanese, in: Revista d'Albania, 1, 1942.</p>  |
| 536 |      | Myderrizi Osman  | <p>A review on Historia e Shqipërisë, vëll. I. Botim i Universitetit Shtetëror të Tiranës. Tiranë 1959. (Histoire d'Albanie, vol.I.Production de l'Université d'Etat de Tirana. Tirana 1959. Compte rendu sur ouvrage), in : "Buletin I Universitetit Shtetëror të Tiranës.Seria Shkencat Shqipërore" 1963, 1, f. 198-227. Res. fr.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 537 |      | Myderrizi Osman  | <p>Toponomastika jonë dhe disa çështje të historisë së popullit tonë. (Notre toponomastique et quelques questions de l'histoire de notre peuple), in : "Konferenca e Dytë e Studimeve Albanologjike" vol. II. Tiranë 1969, f. 161-163.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 538 | done | Myderrizi Osman  | <p>Mbi disa probleme të historisë së lashtë të vendit tonë. (De quelques problèmes de l'histoire antique de notre pays), in : "Studime Historike" 1966, 1, f. 97-120. Res. fr.</p> <p><i>The article criticises several points in the History of Albania (Tiranë, 1959). It focuses on Illyrian-Roman wars and the existence of Christian church in Albania before the Schism.</i></p>  |
| 539 |      | Myrto Halil      | <p>Albania archeologica : Bibliografia sistematica dei centri antichi : I /A-D/. Bari, 1998, 149 f.</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 540 |      | Nallbani Hasan   | <p>Piktura murale bizantine në vendin tonë. (La peinture murale拜占庭在阿尔巴尼), in: "Traditat në Arkitekturë dhe Art», Tiranë, 1980, f. 10-15, 1 fig.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 541 |      | Naumov Goce      | <p>Symmetry analysis of Neolithic painted pottery from the Republic of Macedonia. Archeologia e Calcolatori, 21. (2010) Pp. 261-280.<br/>ISSN 1120-6861<br/><a href="http://eprints.bice.rm.cnr.it/3322/">http://eprints.bice.rm.cnr.it/3322/</a></p> <p><i>"Neolithic pottery from the Balkans and Anatolia is well known for its remarkable and unique decoration. Very often the visual features of these objects are used for determining the relative chronology of excavated sites, without considering its potential for mathematical observation. The repertoire of patterns used for developing the compositional structures painted on the vessels provide abundant data for such analysis. Almost all of the fragments discovered so far as well as the completely preserved painted pots from these</i></p>                   |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     |  | <p><i>regions were decorated following several visual principles which made it possible to achieve a precise disposition of the patterns on the spherical surface of the vessel. This decorative approach was established on the basis of the standards of Neolithic geometry which employ both symmetry and the principles of visual entropy. For this reason, the painted vessels from Early and Middle Neolithic settlements discovered in the Republic of Macedonia provide a variety of information about the organization and structures incorporated on the decorated pottery. In the earlier phases these painted compositions were mostly based on The Four Rigid Motions of pattern disposition on a one dimensional format, while later, besides using this concept, the principle of asymmetry was implemented in order to compose a two-dimensional image . The aim of this paper is to identify all possible forms of plane symmetry, patterns and compositions applied in the decoration of Neolithic vessels from the Republic of Macedonia, as well to promote the use of geometric symmetry as a possibility for the reconstruction of decorated fragments ”</i></p> <p><i>Pottery from Ohrid region is also used.</i></p> |
| 542 | Ndrenika Diana (ed.),<br>Booth Felicity (ed)   | Archaeology in the 21st century: ICAA 2000-2007. Tirana: ICAA, 2008. 78 f.<br>S 289 C 22   |
| 543 | Oikonomidis St.  | Terra Limitanea: ancient lacustrian, fluvial and mountain passes in the Prespa district, Enalia XII (in print)   |
| 544 | Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak.  | Η Περιοχή των Πρεσπών: Μια γεωγραφική και ιστορική προσέγγιση του Τριεθνούς, in: Ηπειρωτικά Χρονικά 2014<br><i>“The district of the Prespas: a geographical and historical approach of the Three-nations zone”</i>   |
| 545 | Oikonomou A.<br>Stamoulis K.<br>Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak.<br>Papachristodoulou C.<br>Ioannides K. | Preliminary characterization of prehistoric pottery sherds from Vithkuq and Maligrad, Albania, by means of EDXRF spectroscopy and OSL chronology, In: Proceedings of the 3rd Symposium of Archaeological Research and New Technologies, October 3-6, 2012, ed. N. Zachari as, University of the Peloponnese Publications, Kalamata, 2014.  |
| 546 | Oikonomou A.<br>Stamoulis K.<br>Lera P.<br>Oikonomidis St.<br>Papayannis Ar.<br>Tsonos Ak.<br>Papachristodoulou C.<br>Ioannides K. | Optically stimulated luminescence chronology and characterisation of pottery sherds from Maligrad, Albania, In: Proceedings of the 39th International Symposium for Archaeometry, 28 May – 1 June 2012, Leuven, Belgium, p. 60-65.   |
| 547 | Otten Karl   | Udhëtim në Shqipëri 1912 / Anila Omari (transl.), Nelson Qirjaku (ed.). Tiranë: Dituria, 2005. 80 f. S 232 E 62<br><i>“A travel through Albania in 1912”</i>   |
| 548 | Pani Guri  | Zhvillimi i teatrit antik në Iliri. (Development du théâtre antique en Illyrie), in: “Traditat Ndërtimore në Shqipëri», Tiranë, 1981, f. 93-97<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 549 | Pani Guri<br>Papajani Lazër  | Rrugët dhe banjat pranë tyre në antikitet. (Les routes et les thermes près de celles-ci dans l'Antiquité), in: “Traditat në Arkitekturë dhe Art», Tiranë, 1980, f. 3-9, 2 fig.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 550 | copy<br>Pani Guri<br>Papajani Lazër<br>Zhiku Koço  | Restaurimi i monumenteve antike në vendin tonë, in: Monumentet, 32 (1986), f. 37-41. Res. French.<br><i>“The restauration of ancient monuments in our country”</i><br><i>The article focuses on several archeological sites, none of which is located in LOR: Butrint, Bradashesh, Lezha, Klos, Hekal, Zgërdhesh.</i>  |
| 551 | Papajani Lazër   | "Bibliografi për monumentet e arkitekturës dhe artit /1945-1980/".   |

|     |  |                                |   |
|-----|--|--------------------------------|---|
|     |  |                                | <p>("Bibliographie des monuments de l'architecture et de l'art"), Tiranë, 1982, 79 f.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 552 | Papajani Lazër   |                                | <p>Teatri në kohën antike. (Le theatre dans l'Antiquité), in: "Shtëpi Muze», Tiranë, 1981, f. 51-57, 2 fig.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 553 | Papajani Lazër   |                                | <p>Pasqyrë bibliografike e serisë "Monumentet". Nr. 11-20 /1976-1980/. (Index bibliografique du "Monumentet". 11-20, /1976-1980/, in: "Monumentet", 1980, 20, f. 143-152<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 554 | done   | Pasko Naum<br>Pasko Roza (ed.) | <p><i>Prodhimi shtëpiak i rrushit dhe verës : (bazuar në traditat e zonës së Pogradecit).</i><br/> Tiranë : Vllamasi, 2011. 77 f.<br/> <i>"The home production of grapes and wine (basing on the traditions of Pogradec zone)"</i></p> <p><i>Pogradec is populated since the neolith (6000-2000 BC). In 1990 Pogradec area had 367 ha grapes and produces 20 580 kv grapes. In 2000 the square under grapes has shrunk to 223 ha and much grapes is imported from Macedonia. Eventhough the grape plantations in Pogradec lie between 700-900 m above sea level that is considered outside the optimal limits for grape agriculture, several measures are taken to get the harvest: the exposition of the grape gardens is southern; the cultivation of grapes is in the zone 20-30 from the ground so the warmth that comes from it in the evening is used; the vegetation temperature in this city is about 2700 degrees that allows early varieties of grapes.</i><br/> <i>The places where grapes is cultivated are zërvaska, Zagorcani, Leshnica, Grabovica, Sropska, Çërrava, Mokra.</i><br/> <i>Besides the yearly circle of producing grapes and wine, the book also focuses at fests of grapes and wine, and wine tourism.</i></p> <p>S.000331618 s.382.d.43<br/> S.000331619 s.382.d.44<br/> S.000331620 s.382.d.45<br/> S.000331621 s.382.d.46<br/> Ar.000083645 ar.142.d.27</p> |
| 555 | Pavlidou E., Civici N., Caushi E., Anastasiou L., Zorba T., Hatzikraniotis E., Paraskevopoulos K. M, |                                | <p>"Study of Painting Materials and Techniques in the 18th Century St. Athanasius Church in Moschopolis, Albania", in <i>Mrs Online Proceeding Library</i>, December 2006<br/> doi: 10.1557/proc-1047-y03-05</p> <p><i>foundation of small churches decorated with plants, animals<br/> at the eighteenth century Moschopolis was a flourishing economical and cultural center that maintained commercial relations with Leipzig, Vienne, Budapest and other important European cities. Moschopolis had its own academy, a very rich library and more than 20 luxurious churches (basilicas)"</i></p>   |
| 556 | Pelekanides St.  |                                | <p>Βυζαντινά και Μεταβυζαντινά. Μνημεία της Πρέσπας. Θεσσαλονίκη: Εταιρεία Μακεδονικών Σπουδών, 1960.<br/> <i>"Byzance and post-Byzance. The monuments of the Prespas.</i></p>  |
| 557 | Petraq Damko   |                                | <p>Gërmime arkeologjike të vitit 1983, - Korçë. (Fouilles archéologiques 1983 – Korçë), in: "Iliria", 1983, 2, f. 267-268.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 558 | copy   | Petrov Konstantin              | <p>L'Architettura in Macedonia dal IX al XIV secolo, in: <i>XXXIII corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina : seminario internazionale di studi su "La Macedonia iugoslava"</i> : Ravenna : Girasole; Università degli Studi di Bologna, 1986, 15-22 marzo 1986, f. 349-365<br/> <i>See the copy PETROV 1986-1</i></p>  |
| 559 | copy   | Petrova Lidija                 | I manoscritti slavi e bizantini nella collezione medievale di Ohrid, in: <i>XXXIII</i>  |

|     |                                      |  |
|-----|--------------------------------------|--|
|     |                                      | <i>corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina : seminario internazionale di studi su "La Macedonia iugoslava" : Ravenna : Girasole; Università degli Studi di Bologna, 1986, 15-22 marzo 1986, f. 367-369.</i>   |
| 560 | Peyfuß, Max Demeter,<br>_by R. Elsie | <p>“Die Druckerei von Moschopolis, 1731-1769” Buchdruck und Heiligenverehrung im <i>Erzbistum Achrida</i>. __ Wiener Archiv f. Geschichte des Slawentums u. Osteuropas 13, Wien - Köln 1989,<br/> <i>Veröffentlichungen des Instituts für Ost- und Südosteuropaforschung der Universität Wien</i>. Bd. XIII. Wien:Böhlau Vienne 1996., <i>Südost-Forschungen</i>, Munich, 56 (1997), p.613-614</p> <p><i>brief summary of the text by Robert Elsie</i><br/> <i>A printing press was operating in Moscopole which was the second one in the of Ottoman Europe after that of Constantinople.</i></p>   |
| 561 | Pizani Vittore                       | <p>Përgjigje profesorit Carlo De Simone. (Replica a Carlo De Simone), in: “Kuvendi i Studimeve Ilire”, 1974, II, f. 322-323. ; «Iliria», V, 1976, pp. 279-280.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 562 | Pollo Stefanaq                       | <p>Kultura popullore si shprehje veçorive etnike dhe e formimit të kombit shqiptar. (La culture populaire comme expression des particularités ethniques et de la formation de la nation albanaise), in: “<i>Studia Albanica</i>”, 1976, 2, f. 37-57. ; "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre", Tiranë, 1982, f. 116-132.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 563 | done<br>Pollo Stefanaq<br>Buda Aleks | <p>Historiografia shqiptare gjatë pushtetit popullor (1944-1959). (L'historiographie albanaise au cours des années du pouvoir populaire), in: “<i>Buletin i Universitetit të Tiranës.Seria Shkencat Shqërore</i>” 1959, 4, f. 95-97. Res. fr.<br/> <i>For the first 15 years of Socialist Albania the following topics were dominating in the historiography : the economic and cultural development of the Illyrians ; the ethnogenesis of Albanians; the beginning of the feudalism in Albania; Turkish domination in Albania.</i></p>   |
| 564 | done<br>Popa Teofan                  | <p>Mbishkrimet e kishave të Shqipnisë si burime historike, in: “<i>Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës.Seria Shkencat Shqërore</i>” 1958, 1, f. 207-217, me 6 il. Res. fr.<br/> <i>Firstly, the article deals with the history of the church in Albania. The christianity started spreading already in the 1<sup>st</sup> century since Albania was on the very important cross-roads. In 395 the bishops of Albania started gradually to quit the Roman church until 732 when the dioceses of Albania were officially given to the Byzantine Patriarch and they remained there until the end of the 11<sup>th</sup> century. In 983 the Patriarchy of Ohrid was created and several of the Albanian dioceses that were located on the territory of the Bulgarian kingdom were transferred under its umbrella.</i><br/> <i>The Schism did not influence Albania and the Adriatic coast for some time. In 1077 the Bar bishopric was created by the Serbian prince Bodin and it started the antipathy of the Italian feudals against Albania. The Archbishopric of Ohrid was subjugated to Constantinople in 1767 that ended all the discussions about some degree of independence from the Ottoman empire.</i><br/> <i>Secondly, the author continues with inscriptions in the churches. Inscriptions can be found in different places in the churches and the technique is different. E.g. in a church in Mokra (name not provided) the inscription is made on wet plaster. Some names of churches with inscriptions are given with no system and none of them is from LOR.</i><br/> <i>Thirdly, the author mentions the chronology of the inscriptions noting only the different systems of chronology without taking into account the problem of finding the exact date for inscriptions that do not contain any date.</i><br/> <i>Fourthly, the part about the inscriptions before the Ottoman invasion comes.</i><br/> <i>Fifthly, the author analyses the data about the architecture and building that may be discovered in the inscriptions. He takes the church in Mborje in Korça that has a date 6898=1390; the church at Maligrad in Prespa 6877=1369. On p. 224 he continues on the church of st. Mëhill in Vithkuq built in 1682 (a picture of the inscription is published). Then some info on the churches in</i></p> |

|     |      |  |
|-----|------|--|
|     |      | <p><i>Voskopoja</i> is given.</p> <p><i>Sixthly, the names of artists.</i></p> <p><i>Seventhly, the traces of Albanian language in the way how the names of the artists are written.</i></p> <p><i>The patriarchal seat of Ohrid was sometimes taken by Albanian bishops, like Ioasaf (1719-1745). Several of the inscriptions in churches the author traits as expressing the wish to be saved from the Turkish oppression, like that in St. Marenë in Llangë in Mokra region: «O God, guide me against my enemies». The author also dwells upon the inscriptions on the iconostases and the information about local guilds that can be found there. The author also traces dates ante quem the local population was still Christian.</i></p>   |
| 565 |      | <p>Popa Th.</p> <p>Piktura e shpellave eremite në Shqipni, in: Studime historike, 19/3 (1965). P. 73-82.<br/> <i>"The afrescoes of hermit caves in Albania"</i><br/> <i>Probably contains the description of the afresco on Maligrad island.</i></p>   |
| 566 | done | <p>Popa Theofan</p> <p>Disa konsiderata të përgjithshme rrëth pikturës postbizantine në Shqipni, in : "Studime Historike" 1967, 2, f. 29-40. Res. fr. (published in French in « Considerations générales sur la peinture postbyzantine en Albanie », in : Studia Albanica, No 1, 1967. P. 59-66, ill.)</p> <p><i>The postbyzantine period in Albania starts about the first quarter of the XVI century (before that there were no conditions for normal development due to wars). This period lasts until the middle of the XIX century. The two most important centres were formed near Berat/Elbasan and Korça from where the cultural influence spread over the most of Albanian lands.</i></p> <p><i>The school in Berat/Elbasan was influenced in XIII and XIV centuries by the culture of Ohrid and Thessaloniki, which influence was brought along Via Egnatia road.</i></p> <p><i>The art of Korça that developed in XVIII and XIX century was influenced mainly by Athos</i></p> <p><i>The art of Ohrid region is not dicussed, further on the author goes into the details of Berat/Elbasan and Korça art.</i></p> |
| 567 |      | <p>Pouqueville F.C.H.L.</p> <p>Voyage de la Grece. Paris, 1826.<br/> <i>Mentions Pogradec under the name Bogradess and says it has a small castle (according to Anamali 1980).</i></p>   |
| 568 |      | <p>Prendi F.</p> <p>Le Néolithique ancien en Albanie, in: "Germania" 68(2). P. 399-426.</p>  |
| 569 |      | <p>Prendi F.</p> <p>The prehistory of Albania, in: „The prehistory of the Balkans, the Middle East, and the Aegean World, Tenth to Eighth Centuries BC.” (Cambridge Ancient History) III (I). / Ed. J. Boardman, I.E.S. Edwards, N.G.K. Hammond, E. Sollberger. Cambridge: Cambridge UP, 1972. P. 187-231.</p>   |
| 570 |      | <p>Prendi Frano</p> <p>Tipologie insediativa del neolitico ed eneolitico albanese. (Vendosja tipologjike e neolitit dhe eneolitit shqiptar), in: "Fonti di Informazione e Contesto Archeologico : Manufatti Ceramicci e Neolitizzazione Meridionale», Lecce, 1999, f. 121-125<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 571 |      | <p>Prendi Frano</p> <p>L'âge du bronze ancien et moyen en Albanie et ses rapports avec les régions avoisinantes, in: "Handel, Tausch und Verkehr im Bronze-und Früheisenzeitlichen Südosteuropa" : Südosteuropa-Schriften Band 17. Prähistorische Archäologie in Südosteuropa Band 11, München-Berlin, 1995, f. 243-257, 8 tab<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 572 |      | <p>Prendi Frano</p> <p>Die Bronzezeit und der Beginn der Eisenzeit in Albanien. (Epoka e bronxit dhe fillimet e asaj të hekurit në Shqipëri), in: "Sudosteuropa Zwischen 1600 und v. Chr." Pas 1, 1982, pp. 203-233, 14 pl.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 573 |      | <p>Prendi Frano</p> <p>The Prehistory of Albania, in: "The Cambridge Ancient History», vol. III, part I, 1982, f. 187-237.</p>   |

|     |              |   |
|-----|--------------|---|
|     |              | <i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 574 | Prendi Frano | Vështrim mbi kulturat neolitike dhe të epokës së bronzit në Shqipëri. (Aperçu sur la civilisation néolithique et de l'âge du Bronze en Albanie), in:<br>- "Studime Historike", 1979, 4, f. 127-149. Res. fr. ;<br>- "Studia Albanica <, 1979, 2, pp. 163-182.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 575 | Prendi Frano | Epoka e bronzit në Shqipëri. (L'Âge du Bronze en Albanie), in: "Iliria" VII-VIII, 1977-1978, f. 5-58, 13 tab. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 576 | Prendi Frano | Neoliti dhe eneoliti në Shqipëri. (Le Néolithique et l'Enéolithique en Albanie), in: "Iliria", VI, 1976, f. 21-99, 1 fig., 22 tab. Trad. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 577 | Prendi Frano | Gërmime të vittit 1973 në Maliq. (Fouilles archéologiques 1973, Maliq – Korçë), in:<br>- "Iliria", III, 1974, f. 389-393. ;<br>- "Buletin Arkeologjik », 4, 1974, f. 14-23, 3 tab. ;<br>- "Iliria", III, 1975, ed. fr., pp. 401-406.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 578 | Prendi Frano | Vështrim mbi kulturën e periudhës së parë të hekurit në Shqipëri. (Un aperçu sur la civilisation de la première période du Fer en Albanie), in:<br>- "Iliria", III, 1974, f. 103-130, 1 fig., 9 tab. ;<br>- "Jadranska Obala u Prehistoriji. Kulturni I Etnicki Problemi», 1976, pp. 155-175, 1 fig., 9 tab. ;<br>- "Iliria", III, 1975, ed. fr., pp. 109-138, 1 fig., 9 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i> |
| 579 | Prendi Frano | Urbanizimi i Ilirisë së Jugut në drithën e të dhënave të reja arkeologjike. (L'urbanisme en Illyrie du Sud à la lumière des données archéologiques), in: "Kuvendi i Studimeve Ilire», 1974, I, f. 107-122, ; Studime Historike" 1972, 3, f. 79-96. ; «Studia Albanica», 1972, 2, pp. 105-123. ; «Iliria», IV, 1976, ed. fr., pp. 89-100.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>                                     |
| 580 | Prendi Frano | Tipare të neolitit të vonë në Shqipëri në drithën e zbulimeve të reja arkeologjike. (Traits du Néolithique récent en Albanie à la lumière des nouvelles découvertes archéologiques – La civilisation de Maliq – Kamnik), in: "Studime Historike", 1972, 2, f. 83-102, 8 tab. Res. fr. ; "Studia Albania" 1972, 1, pp. 3-14, 7 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 581 | Prendi Frano | La civilisation préhistorique de Maliq. (Kultura prehistorike e Maliqit),<br>- "Studia Albanica" 1966, 1, f. 255-280, me 20 tab. ;<br>- "Actes du Premier Congrès International des Etudes Balkaniques et Sud-Est Européennes, I". Sofia . f. 643-685.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 582 | Prendi Frano | "Ilirët dhe Iliria tek Autorët Antikë" ("Les Illyriens et l'Illyrie chez les Auteurs Antiques), vol. I, Tiranë 1965, 591 f., me 2 harta.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 583 | Prendi Frano | Diskutim rreth kumtesës së S.Islamit e H.Cekës "Të dhëna të reja mbi lashtësinë ilire në teritorin e Shqipërisë», (Intervention sur la communication de S.Islami et H.Ceka "Données nouvelles sur l'antiquité illyrienne sur le territoire de l'Albanie"), in: "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 635-638.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 584 | Prendi Frano | Vazhdimesia e kulturës ilire në kulturën e hershme mesjetare shqiptare. (La continuité de la civilisation illyrienne dans la civilisation haute-médiévale albanaise), in: "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 468-475, me 2 tab. Diskutim mbi punimin nga H.Spahi.  |
| 585 | Prendi Frano | "Historia e Shqipërisë", vol. I, Tiranë 1959, 544 f. ("Histoire d'Albanie», vol. I, Tirana 1959, 544 pages).  |

|            |      |                                 | <i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
|------------|------|---------------------------------|--|
| 586        | done | Prendi Frano                    | <p>Sopata të pabotueme t'epokës së bronxit të zbulueme në Shqipni. (Haches inédites de l'âge du bronze découvertes en Albanie), "Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës.Seria Shkencat Shoqërore" 1958, 1, f. 207-217, me 6 il. Res. fr.</p> <p><i>The article analyses three axes that come from Shkodra region and is irrelevant for LOR.</i></p>  |
| 587        |      | Prendi Frano<br>Andrea Zhaneta  | <p>Të dhëna të reja mbi neolitin në Shqipëri. (Nouvelles données sur le Néolithique en Albanie), in: "Iliria", 1981, 2, f. 15-40, 1 map, 3 fig., 9 tab. Res. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 588        |      | Prendi Frano<br>Touchais Gilles | <p>Sovjan : Un habitat de l'âge du Bronze et du début de l'âge du Fer dans la plaine de Korça. (Sovjani : Një vendbanim i periudhës së bronzit dhe filimi i periudhës së hekurit në fushën e Korçës), in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité" III, Paris, 1999, f. 19-28.</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 147<br>589 |      | Prépis Alkis                    | <p>« Architecture et art dans les Balkans pendant la période ottomane », Études balkaniques [En ligne], 12   2005, mis en ligne le 07 avril 2009, consulté le 27 juin 2015. URL : <a href="http://etudesbalkaniques.revues.org/319">http://etudesbalkaniques.revues.org/319</a></p> <p><i>XVIII siècle_ Il existait, jusqu'alors, deux entités autocéphales représentant les églises orthodoxes dans lesquelles la messe était célébrée en langue slave ecclésiastique : l'archevêché d'Ohrid (Lychnidos, dont la juridiction s'étendait sur une grande partie de la Macédoine et en Albanie du Centre et du Nord) et l'archevêché d'Ipek (Peć, ayant dans sa juridiction les orthodoxes de Serbie et de Bosnie-Herzégovine).</i></p> <p><i>Les églises sont détruites et sur leurs ruines sont édifiées des mosquées : dans l'archevêché d'Ohrid, qui fut pendant des siècles le cœur de la chrétienté slave, l'église métropolitaine byzantine détruite a été remplacée par une mosquée. L'église principale du petit monastère de Saint-Pantéleimon, fondé par saint Clément non loin du lac d'Ohrid et qui contenait les reliques du saint, fut détruite par Mehmed II et sur son emplacement on construisit la mosquée Imaret. Nouvelles églises construites modifia l'importance que des monuments religieux orthodoxes avaient précédemment dans l'espace urbain. typologie rudimentaires. ne se distinguent guère des habitations rurales ordinaires.</i></p> <p><i>Pendant les deux premiers siècles de la domination ottomane (fin XVe-troisième quart du XVIIe siècle), considérés comme les plus durs et les plus obscurs, c'est au sein de fondations monastiques que se déploie l'essentiel de l'activité de construction. Cette période est considérée comme la plus brillante de l'architecture monastique post-byzantine pour tout l'espace balkanique.</i></p> <p><i>Le type architectural prédominant dans les églises monastiques les plus importantes de cette période, est appelé athonikos ou hagioritikos (du Mont-Athos ou de la Sainte-Montagne) : le modèle de l'église en croix inscrite, marqué par des conques latérales développées destinées au choeur des chantres au nord et au sud, avec des arcades extérieures et un large narthex à pilier.(description) siècle</i></p> <p><i>l'archevêché d'Ohrid en l'an 1776, L'église principale du petit monastère de Saint-Pantéleimon, fondé par saint Clément non loin du lac d'Ohrid, Albanie du Sud</i></p> <p><i>églises des monastères de Saint-Jean-Prodrome à Sipisha de Moschopolis-Voskopoje (1632) _ mosquée de Piskopiye</i></p> <p><i>Panorama général</i></p> <p><i>XVIe-XVIIe siècles : résistances, médiations et adaptations</i></p> <p><i>XVIIIe-XIXe siècles : naissance des éclectismes et nouvelles spécificités</i></p> <p><i>Conclusion : continuités et ruptures[34 pages]</i></p> |
| 590        |      | Pulaha A.                       | Fshati dhe popullsia e tij në trevat juglindore gjatë shekullit XV-XVI, in: Etnografia shqiptare, 17. Tiranë, 1997.  |
| 591        |      | Pulaha S.                       | Qytetet shqiptare nën regjimin feudal ushtarak osman gjatë shekujve XV-XVI, in: "Monumentet", 11/1976.   |

|     |      |   |  |
|-----|------|---|--|
|     |      |   | <i>"Albanian cities under the Ottoman feudal military regime during the 15th – 16th cent."</i>   |
| 592 |      | Pullianos Aris                            | Mbi orjinën e shqiptarëve. (About the Origin of the Albanian-Illyrians), in: "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 303-305. ; «Iliria», V, 1976, ed. fr., pp. 261-262.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 593 | done | Puzanova Viktori                          | Shënime mbi artin shqiptar në shkullin e XVIII : Buletin për Shkencat Shoqërore, 1957, 1, f. 44-63, me 4 fig. Res. fr.<br><i>The article dwells upon different sites where old afrescoes can be seen: Pojan, Maligrad, Mbrojë, Rubik, Vaudejë, Dhermi and the church of St. Paraskevi in Voskopojë, with main attention on the churches of Voskopoja and Vithkuq</i>   |
| 594 | done | Puzanova Viktoria<br>Damo Dora            | Nekotore pamjatniki monumental'noj životopisi 13-14 vekov v Albanii, in:<br>- Studia Albanica, 2, 1965. S. 149-163, ill.<br>- [In Albanian] Studime Historike 1967, 2, f. 105-112. Ill. Res. fr.<br><i>The article focuses on the most important churches of Albania: the monastery of Rubik, the church of St. Virgin Mary in Vau i Dejës, in Pojan (Apollonia), the afrescoes in the canteen of the same monastery, in the Nativity of St. Virgin Mary church on Maligrad island. The comparison of the monuments gives the following picture: we both see the old oriental tradition coming from Byzance in Vau i Dejës and Rubik. Rubik also opens the way to new trends in the art, especially vividness, that is clearly seen in Pojan. The portrait pictures on the façade of the churches are attested in Pojan and Maligrad and these are Balkan trends. It is suspected that Serbian masters took place in the decoration of Vau i Dejës, Maligrad and somewhere in Dhermi.</i><br><i>Eventhough, Pojan became the base for the future development of the art in Albania. The afrescoes tehere are full of life and national tradition in putting the forms, they as well continue the late Ancient tradition. In XVI such a centre becomes Berat. Korça becomes such a centre in XIX century.</i>   |
| 595 | copy | Qiriazi Perikli<br>Kërçani Shpresa (red.) | Monumentet e natyrës e të kulturës të rajonit të Pogradecit dhe Prespës. Tirana: Gent grafik, 2004.<br><i>"The monuments of nature and culture of the areas of Pogradec and Prespa"</i><br><br><i>The books includes a map of the monuments. The text in English and Albanian. The region has been enhabitated since the ancient Neolith (6000 BC). The number of the dwellings increased during the copper, bronze and iron period. The Illyrian ethos was spreading in the 2<sup>nd</sup> and 1<sup>st</sup> millenia BC. The dwellings of XI-V centuries BC were turned into castles (Blaca, Selca e Poshtme, Podgoria, Zvezda, Tren etc).</i><br><i>The book treats the Slavic invasion in a manner that the ancient "Albanian" names were translated into Slavic and thus they were preserved until today.</i><br><b>Monuments of Nature:</b> old trees, geomorphology, stones of strange forms modelled by wind and erosion: Kamja, Trebinja, Senisht; deep canyons; limestone hollows and caves: Memlisht, Baribardha, Zaver, Rodokal<br><i>prehistoric dwelling, Tushemisht; springs of Drilon and Progë.</i><br><b>Cultural monuments:</b><br><i>Pre-historic and antique dwellings and castles:</i><br><i>Cave of Ujku in Tren (early Neolith-beginning of Middle Ages,</i><br><i>Castle of Pogradec,</i><br><i>Castle of Blaca, dated back to Illyrian iron age,</i><br><i>Castle of Zemča, dated back to the end of Bronze age,</i><br><i>Selca e Poshtme, remains of the town of Pelion,</i><br><i>Urban settlement of Slabinja,</i><br><i>Castle of Podgoria,</i><br><i>Castle of Zvezda,</i><br><i>Castle of Trojan,</i><br><i>Urban settlement of Shuec,</i><br><i>Castle of Venrtrok (sic)</i><br><b>Cult objects</b><br><i>Sacred cave of Qafë-Thanë,</i><br><i>Church of Qafë-Thanë</i> |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     |  | <p><i>Basilica in Lin,</i><br/> <i>Saint Marena church and monastery (17<sup>th</sup> century, painings by Constantine Shpataraku),</i><br/> <i>Saint Mary church on Mali Grad island,</i><br/> <i>Saint Mitri church in Kallamas,</i><br/> <i>Saint Mary church in Kallamas,</i><br/> <u><i>Early art</i></u><br/> <i>Paintings in the rock of Spille (problematic dating),</i><br/> <u><i>Architecture</i></u><br/> <i>Bridge in Jolla and Llënga (17<sup>th</sup> cent.),</i><br/> <i>Bridge in Golik (18<sup>th</sup> cent.),</i><br/> <i>Bridge in Niça (18<sup>th</sup> cent.)</i><br/> <i>In the Albanian text the information is very much different, it does not contain lists of object, but rather dwells upon the laws regulating the cultural monuments in the country and the area. In Pogradec area there are 24 monuments of nature, 7 of which are biological, 14 geological and 3 hydro. Follow the pictures of the monuments.</i><br/> <i>In the end there is a list of the monuments in Alani and English.</i><br/> S.000247813 gjendet book s.213.r.36<br/> S.000247814 gjendet book s.213.r.37<br/> S.000247815 gjendet book s.213.r.38<br/> S.000247924 gjendet sallë al.26.d.20<br/> Ar.000061069 gjendet arkiv ar.90.f.42</p> |
| 596 | Rasson Judith A.   | Albanian's Antiquities at Risk. (Antikitetet e Shqipërisë në rrezik), in: "Arkeologja", nr. 3, 1995, f. 56-58. Përkth. shqip<br><i>From V. Treska's bibliography</i>   |
| 597 | Reinach S.   | Une necropole en Albanie, in: L'Anthropologie, XII, p. 662-670.  |
| 598 | Rendic-Miocevic Duje   | Diskutim mbi çështje numizmatike. (Intervention sur des sujets de numismatique), in: "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 523-524. ; «Iliria», IV, 1976, ed. fr. pp. 425-426.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 599 | *  | Richter J., Hauck T.<br>I. Gjipali, R. Ruka<br><br>B1: Palaeolithic Research in Albania<br><br><i>poster</i><br><i>Four different areas as fieldwork (Lake Prespa and Ohrid)</i><br><i>Archaeological data will be correlated with palaeoenvironmental reconstructions based on freshwater lake drillings (Prespa, Ohrid)</i>  |
| 600 | RichterJürgen, Gjipali Ilir,<br>Hauck Thomas C.,<br>Ruka Rudenc,<br>Vogels Oliver , Metalla Elvana | the Early Prehistory of Albania: First results of the "German-Albanian Palaeolithic" (GAP) programme, Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies 65th Anniversary of Albanian Archaeology (21-22 November, Tirana 2013)<br><br><i>Sites under current investigation: Kanali; Blazi; Cave; Shën Miter and Xarra; Lake Prespa_paleo-environmental research in the region within the same CRC 806 research centre The pollen profile of Lake Prespa at 850 m.a.s.l. shows that temperate tree populations were growing throughout the whole glacial period.</i>   |
| 601 | Ristani Dhimitër   | Vendbanimi i lashtë ilir i Qafës së Thanës. (L'agglomération illyrienne de Qafa e Thanës), in: "Buletin Arkeologjik", 4, 1974, f. 163-165.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 602 | Riza Emin  | Rreth gjenezës së valles pyrrrike. (De la genese de la danse pyrrhique), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 277-280. ;<br>- "Studia Albanica", 1972, 2, pp. 307-310. :<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 237-239.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 603 | Riza Emin<br>Baçe Apollon<br>Meksi Aleksandër<br>Karaiskaj Gjerak                                  | "Historia e Arkitekturës Shqiptare" : Nga Fillimet deri në Vitin 1912 : Maket. ("Histoire de l'Architecture Albanaise" : Des les Commencements Jusqu' à l'An 1912 : Maquette), Tiranë, 1980, 655 f.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |

|     |      |  |   |
|-----|------|--|---|
| 604 |      | Riza Emin<br>Bage Apollon<br>Meksi Aleksandër<br>Thomo Pirro | Gjendja dhe arritjet e studimeve të historisë së arkitekturës shqiptare : Deri në vitin 1912. (Etat et acquisitions des études sur l'histoire de l'architecture albanaise : Jusqu'en 1912), in: "Monumentet", 13, 1977, f. 5-27. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 605 | copy | Riza Emin<br>Feka Zh. (ed.)                                  | <p>Qyteti dhe banesa shqiptare e mesjetës së vonë (shek. XV-mesi i shekullit XIX). Tiranë: Akademie e shkencave e RPSh, 1991. 299 f. Res. fr.<br/>S 187 25 B<br/> <i>"Late Medieval Albanian towns and buildings"</i><br/> <i>The period in question is from the 15th to the middle of the 19th century, but the author gives a good description of the towns starting from the beginning of the 7th century to the beginning of the Ottoman occupation.</i><br/> <i>The Slavic invasion at the end of the 7th century was a threshold only some of the Illyrian towns could cross (Durrës, Shkodra, Shurdhah, Lezha, Berat, Kanina, Adrianopol, Bregu i Melanit, Butrint etc). Many towns did not survive (Grazhdan, Elbasan, Byllis, Amantia, Saranda etc). The former towns of the 4-6th centuries that did not have surrounding walls turned into well walled towns.</i><br/> <i>In the 12-14th century a town is a trade and craft centre for the surrounding territories. Its economy was also partly based on the subsistence farming. The population of the cities was divided into three groups: <i>populares</i>, <i>citadini</i> and <i>nobiles</i>. There were also poorer categories like small craftsmen and peasants. In the 13th century the first quarters beyond the walls emerge.</i><br/> <i>The Turkish occupation was another threshold not many cities surpassed. The Turks would engage the population of the cities (e.g. Korça) into different activities connected to supporting transportation routes and fortifications.</i><br/> <i>Even before the end of the 15th century the towns start spreading beyond the walls again. It is supported by creating new points of gravitation, like mosques (e.g. the Mirahor mosque in Korça).</i><br/> <i>The author then focuses on different parts of the towns (bazaars, roads, bridges).</i><br/> <i>He then chooses the following towns and describes their development through the centuries: Berat, Gjirokastra, Shkodra, Elbasan, Tirana.</i><br/> <i>The second part of the book is dedicated to urban dwellings, and their geographical types and structural typology (with many plans). For Korça area are characteristic dwellings with çardak (a wood-floored open balcony of old houses that used as a summer parlor or for entertaining guests, summer veranda) (p. 130 et passim). Nowadays the outlook of the old quarters of Korça is defined not by the medieval çardak houses, but by town villas that were built much later, starting in the mid 19th century – MM.</i><br/> <i>A separate chapter is dedicated to formal and compositional elements of buildings and the building techniques. Other chapters focus on the fate of the medieval buildings through the centuries and the measures of conservation and repair in nowadays Albania.</i><br/> <i>The book contains many photos and plans of medieval Albanian towns as well as of dwellings.</i></p> |
| 606 |      | Ruzi E.  | Investigating compositional variability among ceramics from Korça region, Albania, in: "Chronica", 3, 2013. P. 115.   |
| 607 |      | Sadiku Hilmi   | Përpjekje për lokalizimin e disa kështjellave dhe qytezave ilire të Penestëve. (Efforts faits pour la localisation de certaines forteresses et cités illyriennes des Peñastres), in: "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve"/"Les Illyriens et la Genèse des Albanais". Tiranë 1969, f. 255-256.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 608 |      | Saraçi Gjergj  | Réflexion sur la contribution épirote à l'origine de la castramétation romaine. (Pasqyrim mbi kontributin epirot në origjinën e Castrum romak), in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité" III, Paris, 1999, f. 271-274<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 609 |      | Selimi Skënder<br>Etleva Jahaj (ed.)                         | Folklori koreografik shqiptar. Tiranë: SHBLU, 2003. 284 f.<br><i>"The choreographic Albanian folklore"</i><br>S 205 E 13  |

|     |      |                                   |   |
|-----|------|-----------------------------------|---|
| 610 |      | Seliščev A.M.                     | Slavjanskoe naselenie v Albanii. Sofija: Izdanie Makedonskogo naučnogo instituta, 1931 [Reprint: Sofija: Nauka i izkustvo, 1981]<br><i>"The Slavic population of Albania"</i><br><i>The author analyses the origin of the Slavic population in Albania and its distribution over the centuries on the basis of the toponymics and Slavic loan words in Albanian. His conclusion is that the Slavic population originally lived in the valleys and the Albanians in the mountains, but in the XV-XVI centuries the Albanians start to go down from the mountains and assimilate the Slavic population. All the Southern Albania was populated by the "Bulgarian" Slavs (this term is used at the time when there is no Macedonian Standard language or Macedonian nation as an independent entity and did not have any political implication at the time – MM).</i>  |
| 611 |      | Sestieri Pelegrino C.             | Popujt dhe qendra ilire të Shqipërisë së lashtë. (I popoli e i centri ilirici dell'antica Albania), in: "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 471-474. ; «Iliria», IV, 1976, ed. fr., pp. 381-384.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 612 |      | Shkodra Z.                        | Esnafët shqiptare (shek. XV-XX). Tiranë, 1973.<br><i>Albanian guilds</i>  |
| 613 |      | Shkupi Fatbardha                  | Zbukurimorja e skalitjes në gur të varreve shkëmbore të Selcës së Poshtme, in : Mokra. - Nr. 1, , janar, 2003, f. 6<br><i>"The decoration of the engravement of rock tombs in Selca e Poshtme"</i>  |
| 614 |      | Shkupi Fatbardha                  | Zbukurimorja e skalitjes në gur të varreve shkëmbore të Selcës së Poshtme, in : Mokra. - Nr. 13, , dhjetor, 2002, f. 8, 11<br><i>"The decoration of the engravement of rock tombs in Selca e Poshtme"</i>   |
| 615 |      | Shkupi Fatbardha                  | Zbukurimorja e skalitjes në gur të varreve shkëmbore të Selcës së Poshtme, in : Monumentet. - . - 1992 - 1999, f. 167 – 192<br><i>"The decoration of the engravement of rock tombs in Selca e Poshtme"</i>  |
| 616 | copy | Shkurti Spiro                     | Vendbanimet fshatare dhe ekonomia bujqësore në Shqipërinë mesjetare, in: Etnografia shqiptare, 17, 1990. F. 3-46.<br><i>"Village settlements and agricultural economy in Medieval Albania"</i><br><i>The article is based on two kinds of sources: the data from the Venetian register for Shkodra as well as Ottoman cadastres. The problems dealt with are the size of medieval villages and their economics, first of all agriculture. Most of the villages had established borders. Inside the borders was everything that belonged to the village: the households, fields, gardens, grape fields, meadows, pastures, forests, places for hunt etc. The villages without defined borders usually were in the valleys, since in the mountains there were plenty of natural objects to delimit the borders. In the valleys the borders were fluid and were object to argument. Ohrid and Vlora are two places for which there are certain regulations for the villages without borders.</i><br><i>LOR is generally outside the article's scope. Occasionally it quotes data from Ohrid ad the vicinity about the state income from taxes for different goods and kinds of estates, but in most cases the info from Ohrid or LOR is not provided</i><br><i>The conclusion of the article is that in the XV-XVI centuries the most important role in the Albanian villages played agriculture, especially of cereals. The role of cattle breeding was not that important.</i> |
| 617 |      | Shkurti Spiro                     | Tradita bujqësore e shqiptareve. Tiranë, Akademia e Shkencave e R.Sh., Instituti i kulturës popullore, 2002. 315 f.<br><i>"The agricultural traditions of Albanians"</i><br>S 26 E 77   |
| 618 |      | Shkurti Spiro                     | Tradita bujqësore të popullit shqiptar. Shek. XIII-XIX. Autoref. ... Doktor i shkencave. Tirana, 1989. 17 f.<br><i>See the monograph of the same author</i><br>s 251 f 29   |
| 619 | done | Shkurti Spiro<br>Koka Flora (ed.) | Bujqësia në arbërinë e shek. XIII-XVI. Tiranë, Shkenca, 2004. 349 f.<br>S 220 D 4<br><i>"The agriculture in Albania in the 13-16<sup>th</sup> centuries"</i>  |

|     |              |                                   |  |
|-----|--------------|-----------------------------------|--|
|     |              |                                   | <p><i>The book includes the results of a study of cadastral registers from various parts of Albania that mainly date back to XV-XVI cent., focusing mainly on Shkodra region. From LOR only the sandžak of Ohrid is mentioned, the data comes from 1582-1583 and concerns 83 villages of Ohrid Sandžak (covers the territories of modern Kruja, Ishëm, Tiranë Malësia, Kavaja, Durrës and Lezha), with no data concerning Ohrid or Pogradec themselves.</i></p>  |
| 620 |              | Shopi Meleq                       | <p>Rreth leksikut të së folmes së Gorës dhe të Pogradecit (Fjalë dhe shprehje të rralla) : recension, in: Buletini shkencor UNIEL (Seria e shkencave shoqërore). - Nr. 1, , 2008, f. 124 – 131</p> <p><i>"About the lexis of the dialect of Gora and Pogradec (the rare words and sayings), a review"</i></p>  |
| 621 | copy         | Shtylla Valter                    | <p>Ndërtuesit shqiptar të rrugëve dhe urave gjatë shekujve XV-XIX, in: Monumentet, 32 (1986), f. 11-115. Res. French.</p> <p><i>"The Albanian builders of roads and bridges in XV-XIX centuries "</i></p> <p><i>In XV-XIX there was a system of dervens, villagers that were responsible for supporting the roads, especially in mountain regions. The passers were to pay a special tax to the dervens, called in the south derveniatiko.</i></p> <p><i>In the middle of the XVIII century the architect Kasemi repaired the roads Berat – Korça and Berat – Elbasan – Ohrid. Another names of architects follow with the roads they repaired (none in LOR). See resume in SHTYLLA 1986-1</i></p> |
| 622 |              | Shuaipi Nazire                    | <p>Zejtaria në qytetet iliro – epirote në shek. IV-I p.e. sonë. (L'artisanat dans les villes illyro – epirotes au IVe – Ier siècles av. n. ère), in: "Saranda", 1, 1981, f. 59-63.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 623 |              | Shukriu Edi                       | <p>Proçeset etnolitike te dardanët dhe integrimet iliro-arbërore. ( ), in: "Çështja e Kosovës një Problem Historik dhe Aktual" : Simpozium i mbajtur në Tiranë më 15-16 prill 1993, Tiranë, 1996, f. 19-25</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 624 |              | Shundi Andrea<br>Veli Hoxha (ed.) | <p>Bujqësia dhe veprimi aronomil në trojët shqiptare. Tiranë, 2001. 212 f.</p> <p>S 134 E 69</p> <p><i>"The agriculture and the aronomic activity in Albanian territories"</i></p>   |
| 625 |              | Sila Anton<br>Hoti Afrim          | <p>Notizie attorno ai bacini murati nelle chiese medievali in Albania. (Të dhëna rreth baçinave murore në kishat mesjetare në Shqipëri), in: "Atti XXVI Convegno Internazionale della Ceramica" : Abisola 28-30 maggio 1993, Firenze, 1995, f. 323-327.</p> <p><i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 626 | Intangible H | Silverman, C.                     | (2015) Macedonia, UNESCO, and intangible cultural heritage: The challenging fate of teškoto. <i>Journal of Folklore Research</i> . 52(2) pp.233-251.   |
| 627 |              | Sokoli R.<br>Miso                 |  |
| 628 |              | Sokoli Ramadan                    | <p>"Vallet dhe muzika e të parëve tanë". ("Les danses et la musique de nos ancêtres"). Tiranë 1971, 32 f, me 38 fig.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |
| 629 |              | Spahiu Hëna                       | <p>Rezultatet e gërmimeve të vitit 1981. (Resultats des fouilles 1981), in: "Iliria", 1982, 1, f. 251-269, 4 fig. Trad. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 630 |              | Spahiu Hëna                       | <p>Monedha bizantine të shek. V-XII të zbuluara në territorin e Shqipërisë. (Monnaies byzantines des Ve – XIIe siècles découvertes sur le territoire de l'Albanie), in: "Iliria", IX-X, 1979-1980, f. 353-422, 1 kat. 8 tab., 1 map. Res. fr.</p> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 631 |              | Spahiu Hëna                       | <p>"Arkeologji". ("Archéologie"), Tiranë 1971.</p> <p><i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>  |

|     |                               |  |
|-----|-------------------------------|--|
| 632 | Spahiu Hëna                   | Disa stoli metalike të ditëve tona me tipare të trashëgura nga kultura e hershme shqiptare. (De quelques ornements métalliques de nos jours aux traits hérités de la première culture albanaise), in: "Konferenca e Dytë e Studimeve Albanologjike" vol. II. Tiranë 1969, f. 247-269, with 9 tab.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 633 | Spahiu Hëna                   | A ka gjurmë të kulturës Avare në lëndën e varrezave të hershme shqiptare. (Y a-t-il des vestiges de la culture Avare dans les matériaux des anciennes nécropoles albanaises), in:<br>- "Ilirët dhe Gjeneza e Shqiptarëve"/Les Illyriens et la Genèse de Albanais". Tiranë 1969, f. 203-211, me 4 tab. ;<br>- "Studime Historike" 1969, 1, f. 179-188. Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 634 | Spahiu Hëna                   | Diskutim rreth kumtesës së S.Anamalit e F.Prendit "Vazhdimësia e kulturës ilire në kulturën e hershme mesjetare shqiptare". (Intervention sur la communication de S.Anamali et de F.Prendi "La continuité de la civilisation illyrienne dans celle haute-médiévale albanaise"), in : "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike" Tiranë 1965, f. 647-650.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 635 | Stamati Frederik              | Zbulimi i motiveve zbukuruese të një prazmoreje ilire me anë të rrezeve X. (La découverte des motifs d'ornements d'une cuirasse illyrienne au moyen des rayons X), in: "Iliria", 1981, 2, f. 53-54. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 636 | Stamati Frederik              | Përdorimi i tanimeve për konservimin e objekteve prej heku-ri. (La conservation des objets de fer au moyen de substances tanniques), in: "Monumentet", 15-16, 1978, f. 237-241, 3 fig. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 637 | Stamati Frederik              | Disa espekte të konservimit të objekteve metalike arkeolo-gjike. (De certains aspects de la conservation des objets archéologiques de métal), "Monumentet", 12, 1976, f. 57-73, 2 fig., 1 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 638 | Stamati Frederik<br>Nosi Niko | Rezultatet e studimit spektral të disa enëve prej balte të zbuluarë në Lezhë. (Les résultats de l'étude spectrale sur quelques vases de céramique découverts à Lissos), in: "Iliria", 1981, 1, f. 191-209, 8 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 639 | Štefanić Vjekoslav            | Prvobitno slavensko pismo i najstarija glagoljska epigrafika, in Slovo: časopis Staroslavenskog instituta, No.18-19 Rujan 1969.<br><i>"L'écriture slave primitive et les plus anciens monuments épigraphiques glagolitiques"</i><br><i>"L'auteur passe en revue les problèmes relatifs à l'origine et l'évolution des écritures slaves, glagolitique et cyrillique, et analyse les résultats des recherches récentes. Les constatations qui, par mérite de V. Jagić et de son école, étaient largement adoptées et selon lesquelles l'alphabet glagolitique provenait de la minuscule grecque onciale, tandis que l'alphabet cyrillique prit sa naissance de l'écriture grecque onciale avec des caractères non-grecs empruntés à l'écriture glagolitique, sont maintenant contestées par de nouvelles théories. En particulier certains savants russes n'acceptèrent pas l'idée concernant la primauté de l'écriture glagolitique, interprétant le terme "russkymi pismeny" dans la Vie de Cyrille, comme la prévue de l'existence d'une écriture slave (russe) avant Cyrille. Ils tiennent que cette écriture était précurseur de l'écriture cyrillique ou glagolitique et ils basent cette théorie sur des caractères anciens, comme p. ex. des signes "pričernomorski" (trouvés au bord de la Mer Noire), runes et certains signes énigmatiques. Le savant bulgare E. Georgiev défend avec persistance la théorie selon laquelle l'écriture cyrillique aurait été systématisée déjà avant Cyrille, tandis que Cyrille était auteur de l'alphabet glagolitique. Les uns admettent l'opinion selon laquelle Cyrille avait librement créé la glagolite (Trubetzkoy, Eckhardt et autres); le savant russe E. Gransterm confronte les caractères glagolitiques aux signes cryptographiques grecs utilisés dans la littérature astrologique, médicinale et philologique. Il y avait aussi quelques tentatives de faire dévier l'écriture</i> |

|     |              |   |
|-----|--------------|---|
|     |              | <p><i>glagolitique du latin, des formes géométriques et des symboles différents. L'auteur est enclin à partager l'opinion relative à la création spontanée de l'écriture glagolitique, mais il attribue une importance particulière à la reconstruction du système phonologique qui sert de base au système graphique de l'écriture slave primitive. Cette reconstruction dont s'occupaient Durnovo, Trubeckoy, Horálek, Tkadlčík et autres, prouve la priorité de l'écriture glagolitique qui avait été créée pour le dialecte de Salonique de la langue macédonienne...</i></p> <p><i>Il y a trois régions de la glagolite: moravienne-bohémienne, bulgare-macédonienne et croate. Leurs écritures manifestant leur unité, démontrent en même temps des variantes dans la structure et dans les détails des formes. L'opinion dominante considère que le type primitif est celui du système d'écriture sous la ligne avec caractère oncial dans les Feuillets de Kiew et que le type d'écriture minuscule plus évoluée est celui des monuments macédoniens. La glagolite croate qui comporte des éléments des systèmes mentionnés se trouve à mi-chemin entre ces deux types. Les variantes morphologiques n'offrent pas de critère suffisant pour la classification des types d'écriture selon les régions géographiques, étant donné qu'elles apparaissent parallèlement dans une même région. Les caractères de la glagolite primitive étaient probablement de type modéré arrondi, tandis que l'écriture glagolitique macédonienne postérieure de même que la glagolite croate ont successivement développé des formes angulaires. L'apparition parallèle de l'écriture glagolitique et de la cyrillique démontre des influences réciproques inévitables ce qui se manifeste sur de divers niveaux.</i></p> <p><i>Les monuments épigraphiques quant au caractère de l'écriture sont les témoins plus sûrs que les manuscrits, car ils sont plus étroitement liés avec la région d'où ils proviennent, et moins liés à la tradition que les textes sacrés.</i></p> <p><i>Le plus grand nombre de monuments épigraphiques glagolitiques a été conservé jusqu'à la fin du 12e siècle dans les régions occidentales croates, mais ils ne peuvent pas être datés avant la fin du 11e siècle. Des monuments bien modestes par leur apparence, mais d'une grande valeur par leur ancienneté et leur valeur paléographique sont ceux qui ont été découverts dans la capitale bulgare de Preslav, qui remontent jusqu'à l'an 893. Le savant bulgare Ivan Gošev a trouvé dans ces monuments quelques graffitis glagolitiques et quelques inscriptions cyrilliques dans lesquelles des caractères non-grecs sont représentés par des caractères glagolitiques.</i></p> <p><i>Contrairement à la théorie de Georgiev, Gošev, en utilisant ces matériaux, a prouvé que les graphèmes non-grecs dans l'écriture cyrillique proviennent de l'écriture glagolitique antérieure. L'auteur a présenté ces matériaux glagolitiques de Preslav d'après Gošev dans un tableau qui se trouve dans le texte. Quant aux monuments épigraphiques croates l'auteur en analyse huit inscriptions en pierre du 11e au 12e siècle, parmi lesquelles la Table de Baska a la plus grande importance. Ce monument démontre le plus évidemment la pénétration des éléments cyrilliques dans la glagolite croate. En Russie il n'y a que deux graffitis glagolitiques - notamment à Novgorod; en Roumanie il y a un petit graffiti à Dobrudja et en Macédoine, ce qui surprend - une seule inscription en cyrillique-glagolitique sur une colonne dans l'église de St. Naoum au bord du lac d'Ohrid."</i></p> |
| 640 | Intangible H | Stefano, M.L., Davis, P., Corsane, G  |
| 641 |              | <p>Diskutim mbi kumtesën e Mark Tirtës. (Intervention sur la communication de Mark Tirte), in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 355.</li> <li>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 303.</li> </ul> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 642 |              | <p>Simbolizëm ilir e simbolizëm shqiptar. (Simbolismo ill-irico e simbolismo albanese – appunti introduttivi), in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 271-275. ;</li> </ul>   |

|     |                      |  |
|-----|----------------------|--|
|     |                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Studime Historike", 11973, 2, f. 129-134. ;</li> <li>- "Iliria", V, 1976, ed. fr, pp. 233-236.</li> </ul> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 643 | Stipçević Aleksandar | <p>Problemi i vazhdimësisë iliro-shqiptare dhe aktualiteti i saj politik sot, in: "Çështja e Kosovës një Problem Historik dhe Aktual" : Simpozium i mbajtur në Tiranë më 15-16 prill 1993, Tiranë, 1996, f. 37-46<br/> <i>"The problem of the Illyrian-Albanian continuity and its urgency today"</i><br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>  |
| 644 | Strazimiri Gani      | <p>Rezultatet dhe prespektiva e punës kërkimore restauruese në fushën e monumenteve të kulturës. (Resultats et perspectives du travail de recherche et de restauration dans le domaine des monuments de la culture), in: "Monumentet" 1970, 1, f. 12-15. Res. fr.<br/> <i>From Bep Jubani's bibliography</i></p>   |
| 645 | Sufflay M.           | <p>Städte und Burgen Albaniens hauptsächlich während des Mittelalters. Wien, Leipzig, 1924.</p>  |
| 646 | Suiç Mate            | <p>Çështje të paleogjenezës dhe të urbanizimit të qendrave ilire. (Proble-mes de paleogenèse et d'urbanisation des centres illyriens), in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", I, f. 445-456, 3 fig. ;</li> <li>- "Studia Albanica", 1973, 2, pp. 105-116. ;</li> <li>- "Iliria", IV, 1976, ed. fr, pp. 357-366, 4 fig.</li> </ul> <p><i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 647 | Tacchella Lorenzo    | <p><i>Le antiche sedi episcopali latine, Greche e Bulgare dell'Albania etnica e della Macedonia no more data</i></p>   |
| 648 | Tartari Fatos        | <p>Landscape Archaeology and its Potential Application in Albania. (Arkeologjia e mjedisit dhe mundësitet potenciale të aplikimit të saj në Shqipëri), in: "Arkeologjia", nr. 3, dhjetor 1995, f. 25-37. Përkth. shqip<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 649 | Tartari Fatos        | <p>Les contacts de la civilisation de l'Illyrie du Sud et de l'Épire avec la civilisation romaine à la lumière des productions de verre des Ier – IVe siècles de notre ère trouvés sur le territoire de l'Albanie. (Kontaktet e qytetërimit të Ilirisë së Jugut dhe Epirit me qytetërimin romak në dritën e prodhimeve të qelqit shek. I-IV e. sonë gjetur në territorin e Shqipërisë), in: "L'Illyrie Méridionale et l'Épire dans l'Antiquité" III, Paris, 1999, f. 275-282<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p> |
| 650 | Tartari Fatos        | <p>Enë qelqi të shek. I, IV të e. sonë nga Shqipëria. (Verreies d'Albanie ax Ier, IVe siècles de notre ère), in: "Iliria", 1996, 1-2, f. 79-139, 21 tab. Rés. fr<br/> <i>From V. Treska's bibliography</i></p>   |
| 651 | Tartari Fatos        | <p>Arkitektura e një godine monumentale. (L'architecture d'un édifice monumental), in: "Monumentet Historike në Vendin Tonë», Tirane, f. 80-83, 1 fig.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 652 | Thëgjilli P.         | <p>Disa aspekte të kombësinë shqiptare në burimet osmane të shek. XV-XVI, in: "Studime historike", 3/1981.<br/> <i>"Some aspects of the Albanian nationality in the Ottoman sources in the 15th – 16th cent."</i></p>  |
| 653 | Thëngjilli Petrika   | <p>Disa aspekte të kombësisë shqiptare dhe burimet osmane të shek. XV-XVI. (Certains aspects de la nation albanaise et les sources ottomanes des XVe – XVIe siècles), in: "Shqiptarët dhe Trojet e Tyre», Tiranë, 1982, f. 315-333.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 654 | Thëngjilli Petrika   | <p>Disa aspekte të kombësisë shqiptare në burimet osmane të shek. XVI-XVI (Certains aspects de la nation albanaise et les sources ottomanes des XVe – XVIe siècles), in : Studime historike, 1981, nr. 3, f. 201-222.</p>  |
| 655 | Thomo P.             | <p>Byzantine Monuments on Great Prespa, in J. Burke - R. Scott (eds), <i>.Byzantine Macedonia: Art, Architecture, Music and Hagiography, Papers</i></p>  |

|     |   |        |  |
|-----|---|--------|--|
|     |   |        | from the Melbourne Conference, July 1995, Melbourne 2001, p. 100-104.  |
| 656 | Thomo Pirro                                     |        | Aperçu historique et architectural sur le marché de Korçë, in : L'Ethnographie albanaise, 13. Tirana, 1983.<br><i>(Probably the title is given in translation; quoted according to a bibliography for another article)</i>   |
| 657 | Tirtja Mark<br>Cara Kol. (ed.)                  |        | Etnologjia e shqiptarëve. Tiranë, Geer, 2003. 540 f.<br>S 206 E 41<br><i>"The Albanian ethnology"</i>  |
| 658 | Tirtja Mark                                     |        | Elemente të kulteve ilire te shqiptarët. (Elements des cultes illyriens chez les Albanais – le culte du Soleil), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 281-302, 11 fig., 8 tab. ;<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 241-260, 11 fig., 8 pl.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 659 | Tirtja Mark                                     |        | Diskutim në lidhje me disa mendime të A. Stipçeviqit. (Replique a l'intervention d'Aleksandar Stipcevic), in:<br>- "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 356-358. ;<br>- "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 305-306.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>   |
| 660 | Tole Dhimitër<br>Dhima Aleksandër               |        | Të dhëna mbi tipin antropologjik të shqiptarëve gjatë mesjetës. (A propos du type anthropologique des Albanais durant le Mogen Age), in: "Iliria", IX-X, 1979-1980, f. 301-351, 11 fig., 10 ill, 6 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 661 | Tole Vasil S.                                   |        | Les traces de la musique préprofessionnelle albanaise depuis le XVI <sup>e</sup> siècle, in : Études balkaniques, 13 (2006). (Création musicale et nationalismes dans le Sud-Est européen). P. 243-255.<br><i>Présentation chronologique détaillée de la musique savante en Albanie, remise dans le contexte des évolutions politiques et économiques. L'auteur insiste largement sur la période de création « nationale », au tournant du XX<sup>e</sup> siècle.</i><br><br><i>"Albanian Pre-Professional Music: Traces from the 16th c. onwards"</i><br><i>Detailed chronological presentation of art music in Albania, recontextualized by political and economical evolutions. The auteur emphasizes on "national" creation period, at the turning of the 20<sup>th</sup> c.</i> |
| 662 | Touchais G.                                     |        | Mission archéologique franco-albanaise du bassin de Korçë : Rapport sur la campagne de 2002. CNRS, UMR 7041 Archéologies et sciences de l'antiquité. Université de Paris I – École française d'Athènes, 2002.  |
| 663 | Touchais Gilles<br>Prendi Frano<br>Lera Petrika |        | Sovjan : Raport paraprak. (Sovjan : A preliminary report), in: "Iliria", 1996, 1-2, f. 225-272. Trad. fr.<br><i>From V. Treska's bibliography</i>  |
| 664 | Traeger P.                                      |        | Begräbnis-Plätze und Tumuli in Albanien und Macedonien, in: Verhandlungen der Berliner anthropologischen Gesellschaft, 1901, S. 43-48.   |
| 665 | Traeger P.                                      |        | Mittheilungen und Funde aus Albanien, in: Zeitschrift für Ethnologie, 1900, S. 43-49.  |
| 666 | Treimer Karl                                    |        | Iliрët, qenësia dhe rëndësia e tyre. (Les Illyriens, leur existence et leur importance), in:<br>- "Konferenca e Parë e Studimeve Albanologjike". Tirana 1965, f.~117-133,<br>- "Studia Albanica" 1965, 2, f. 101-116.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>   |
| 667 | Turner, C.,<br>Sanchez-Goni, M. F.              |        | Late glacial landscape and vegetation in Epirus. In "Klithi: Palaeolithic Settlement and Quaternary Landscapes in Northwest Greece" (G. Bailey, Ed.). pp. 559–585., Cambridge: McDonald Institute for Archaeological Research. 1997.   |
| 668 | Ugolin L.M.                                     |        | Albania Antica I., in: Ricerche archeologiche, Roma-Milanom 1927. P.39-72.   |
| 669 | Intangi   | UNESCO | REPORT   |

|     |   |                   |  |
|-----|---|-------------------|--|
|     | ble H   | by: Vukov Nikolai | <p><i>Needs-assessment - Safeguarding intangible cultural heritage in, the Republic of Albania November 2014</i><br/> Prepared for UNESCO by: Nikolai Vukov, Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum Bulgarian Academy of Sciences – Sofia</p> <p><i>Overview of the situation of ICH safeguarding in Albania and of the various social, economic, and cultural factors that have contributed to it,</i><br/> <i>The legislative framework, the institutions dealing with ICH in the country</i><br/> <i>Systematic identification of the needs that Albania encounters in the policies of ICH safeguarding</i></p>   |
| 670 | Vataj Esmeralda<br>Civici Nikolla<br>Dilo Teuta                                 |                   | <p>Vataj, E. , Civici, N. and Dilo, T. (2015) Preliminary Informative Results on Glass Tesserae from Vth-VIth Century AD Mosaics in Albania. <i>Journal of Materials Science and Chemical Engineering</i>, 3, 52-58.<br/> doi: 10.4236/msce.2015.37006.</p> <p><a href="http://www.scirp.org/journal/PaperInformation.aspx?paperID=57482">http://www.scirp.org/journal/PaperInformation.aspx?paperID=57482</a></p> <p><i>"This paper discusses some preliminary results regarding raw materials used in ancient glass mosaic tesserae. The studied glass tesserae were recovered during the archeological excavation of the mosaics at the Christian basilicas in Byllis, Lin and Elbasan, which according to the archeologists were built between the end of Vth and beginning of VIth century AD. In the recent years, several studies are performed on opaque coloured glass but in Albania only few studies are performed in this field. These samples are analyzed using optical microscopy and micro X-ray fluorescence. Optical microscopy is used to analyse the microstructure of the glass tesserae. The main elements and trace elements are determined qualitatively from measurements performed with micro X-ray fluorescence. The glass matrix resulted to be very heterogeneous with too many inclusions dispersed on it. Several elements which are responsible for the color and opacity of glass tesserae are determined. Comparisons are made between the same colors of glass tesserae from different archaeological sites."</i></p> |
| 671 | Vataj Esmeralda<br>Civici Nikolla<br>Röhrs Stefan<br>Dilo Teuta<br>Hobdari Elio |                   | <p>The study of Byzantine Glass Mosaic Tesserae from Albania using Nuclear Techniques<br/> A poster report<br/> <a href="http://www-pub.iaea.org/MTCD/Meetings/PDFplus/2015/46531/eproceedings/win2015-posters/p107.pdf">http://www-pub.iaea.org/MTCD/Meetings/PDFplus/2015/46531/eproceedings/win2015-posters/p107.pdf</a></p> <p><i>The research was done in Lin as well.</i></p>  |
| 672 | Veliu Veli  |                   | <p>Shqiptaret sipas udhepershkruvesve frenge të shekullit XIX / Rexhep Ismajli (ed.) Pejë: Dukagjini, 1998. ArH 74 F 97<br/> <i>"Albanians according to the French travellers of the 19<sup>th</sup> century"</i></p>  |
| 673 | Vulpe Radu  |                   | <p>Konsiderata rreth origjinës ilire të popullit shqiptar. (Consideration sur l'origine illyrienne du peuple albanais), in:<br/> - "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, II, f. 159-164. ;<br/> - "Studia Albanica", 1973, 1, pp. 199-205. ;<br/> - "Iliria", V, 1976, ed. fr., pp. 133-13<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>   |
| 674 | Walbank Franklin W.   |                   | <p>Iliria e Jugut në shekujt III-II p.e. sonë. (Sourthen Illyria in the third and second centuries b.C.), in:<br/> - "Kuvendi i Studimeve Ilire", 1974, I, f. 339-348. ;<br/> - "Studime Historike", 1973, 1, f. 137-147. ;<br/> - "Iliria", IV, 1976, ed. fr., pp. 265-272.<br/> <i>From Faik Drini's bibliography</i></p>  |
| 675 | Williams George Fred.   |                   | <p>Shqiptarët = The Skypetars. / Akil Bubësi (transl.), Xhevhat Lloshi (ed.). Tirana: Argeta-LMG, 2003. S 211 D 19</p>   |
| 676 | Willis, K. J.   |                   | <p>The vegetational history of the Balkans. Quaternary Science Reviews 13, 1994. 769–788.</p>  |
| 677 | Xhagolli Agron  |                   | <p>Etnologjia dhe folklori shqiptar. Vlorë: Triptik, 2007. 20 cm.</p>  |

|     |                                   |   |
|-----|-----------------------------------|---|
|     | Asllani Natasha (ed.)             | S 260 E 30<br>“Albanian folklore and ethnology”   |
| 678 | Zavagno Luca                      | La città bizantina tra il V e il IX secolo: le prospettive storiografiche, da <i>Reti Medievali Rivista</i> , IX - 2008/1<br>< <a href="http://www.retimedievali.it">http://www.retimedievali.it</a> ><br>ISSN 1593-2214 © 2008 Firenze University Press  |
| 679 | Zheji Gjergji<br>Mato Marie (ed.) | Folklori shqiptar. Tiranë: SHBLU, 2004. 244 f.<br>“Albanian folklore”   |
| 680 | Zheku Koço                        | Mbi tipologjinë e vendbanimeve të fortifikuara paraurbane ilire në territorin e shqipërisë. (Sur la typologie des agglomérations préurbaines illyriennes dans le territoire de l'Albanie), in: “Iliria”, VII-VIII, 1977-1978, f. 113-123, 8 fig. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |
| 681 | Zheku Koço                        | Teknika dhe materialet e ndërtimit në muret rrethuese të qyteteve ilire të njohura në vendin tonë : Përpjekje për një rishikim të problemit. (La technique et les matériaux de construction des murs d'enceinte des villes illyriennes connues à ce jour dans notre pays : Des efforts en vue d'un réexamen du problème), in: “Monumentet”, 19, 1980, f. 131-160, 24 fig., 3 tab. Res. fr.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i> |
| 682 | Zojzi Rrok                        | Mbi veshjet tradicionale të popullit tonë. (Les vêtements traditionnels de notre peuple), in: “Studime Historike” 1965, 4, f. 143-158, me 8 fig. Res. fr.<br><i>From Bep Jubani's bibliography</i>  |
| 683 | Zojzi Rrok                        | Gjurmë arkaike në veshjet tradicionale të popullit shqiptar. (Traces archaïques dans les costumes traditionnels du peuple albanais), in:<br>- “Kuvendi i Studimeve Ilire”, 1974, II, f. 261-270, 6 fig. ;<br>- “Iliria”, V, 1976, ed. fr., pp. 225-232.<br><i>From Faik Drini's bibliography</i>  |

## Newspapers

Among the publications in newspapers provided below most reflect the cultural life of Pogradec and the area and several events from the cultural history of the 20<sup>th</sup> century.

|     |           |   |
|-----|-----------|---|
| 684 | NEWSPAPER | Në Lin, ku "fshihet" thesari i Justinianit : [reportazh], in: Korrieri. - Nr. 300, 17 dhjetor, 2004, f. 13 - 15.<br>“In Lin where Justinian’s treasure is hidden”   |
| 685 | NEWSPAPER | Bashkë me ëndrrën : regjisiorja Eriona Çami fiton çmim të parë për dokumentarin më të mirë në Festivalin e Filmit Ballkanik në Pogradec, in: Mapo. - Nr. 698, 25 shtator, 2012, f. 14<br>“Together with the dream: the film director Eriona Çami wins the prize for the best documentary at the Festival of Balkan Films in Pogradec” |
| 686 | NEWSPAPER | Thjeshtësia e bukur e festivalit të filmit “Pogradeci 012” : [Festivali i Filmit dhe Kulinarisë Ballkanike], in: Gazeta shqiptare (“Milosao», suplement). - Nr. 5756, 9 shtator, 2012, f. 19<br>“The simple beauty of the film festival “Pogradec 012” [the Festival of Balkan Films and Culinary]”                                   |
| 687 | NEWSPAPER | M. Cici, mjeshtri i fotografisë, in: “Nderi i Qytetit” të Pogradecit (1902-1980), in: 55. - Nr. 127, 10 maj, 2011, f. 21<br>“M. Cici, the master of photos, the “Honour of the City” of Pogradec (1902-1980)”   |
| 688 | NEWSPAPER | Monumenti i [Mitrush] Kutelit, ëndrra e një jete, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 4908, 26 prill, 2010, f. 16 – 17  |

|     |                                 |   |  |
|-----|---------------------------------|---|--|
|     |                                 |   | <i>"The monument of Mitrush Kuteli, a dream of one life"</i> |
| 689 | NEWSPAPER                       | Piktura e Enverit shitet për 3500 euro : historia e veprës së krijuar në 1988 dhe që herën e parë u shit për 5 mijë lekë të vjetra, in: <i>Gazeta shqiptare</i> . - Nr. 5016, 13 gusht, 2010, f. 13<br><i>"The picture of Enver is sold for 3500 euro: A history of a picture created in 1988 that for the first time was sold for 5000 old leka"</i> |  |
| 690 | NEWSPAPER                       | Poeti që sfidoi harresën, vdekjen : promovohet vepra e plotë poetike e Lasgush Poradecit në vendlindjen e tij : [Pogradec], in: 55. - Nr. 96, 10 prill, 2010, f. 22<br><i>"The poet that challenged oblivion and death: the full corpus of poetry by Lasgush Poradeci is promoted in Pogradec, his place of origin"</i>                               |  |
| 691 | NEWSPAPER                       | Frymëzimi që vjen nga Lasgushi : [eksposita pikture "Lako 2004", Gjergj Lako], in: 55. - Nr. 303, 11 nëntor, 2004, f. 17<br><i>"Inspiration that comes from the poet Lasgush Poradeci (a picture exhibition Lako 2004 of the artist Gjergj Lako)"</i>   |  |
| 692 | NEWSPAPER                       | Pogradeci një mrekulli i rrëthuar nga rrugë të prishura, in: <i>Gazeta shqiptare</i> . - Nr. 2561, 14 gusht, 2003, f. 12 – 13.<br><i>"Pogradec: a miracle surrounded by destroyed roads"</i>  |  |
| 693 | NEWSPAPER                       | Arnold Geiger. Gjermani i Pogradecit : Historia e bavarezit që jeton së bashku me familjen e tij pre10 vjetësh në Pogradec, in: <i>Koha jonë</i> . - Nr. 137, 20 maj, 2002, f. 12 – 13<br><i>"Arnold Geiger. The German of Pogradec. A history of a Bavarian that has been living together with his family in Pogradec for 10 years"</i>              |  |
| 694 | NEWSPAPER                       | Kukullat pushtojnë Pogradecin : Festivali i parë mbarëkombëtar i teatrit të kukullave, in: <i>Shekulli</i> . - Nr. 73, 17 mars, 2002, f. 18<br><i>"Puppets invaded Pogradec: The First International Festival of Puppet Theatre"</i>  |  |
| 695 | NEWSPAPER                       | Për Festivalin Folklorik të rrethit Pogradec të vitit 1951, in: <i>Mokra</i> . - Nr. 8, , gusht, 2001, f. 7<br><i>"About the Folklore Festival of Pogradec rreth in 1951"</i>   |  |
| 696 | NEWSPAPER                       | Të dhëna të tjera arkeologjike ndriçojnë më tej historinë e lashtë të popullit tonë, in: Zëri i popullit, 1981, 25 korrik.<br><i>"Selected sources for the history of Albania"</i>  |  |
| 697 | NEWSPAPER<br>Alla Magdalena     | Agresion mbi Pogradecin e vjetër, in: <i>Republika</i> . - Nr. 268, 15 nëntor, 2000, f. 21<br><i>"The aggression against the old Pogradec"</i>  |  |
| 698 | NEWSPAPER<br>Anamali Skënder    | Arkeologjia e bujqësia. Tiranë, 1980.<br>Rec.: Kulle Ilia, Muçaj Skënder. Bujqësia tek illirët – mjeshtëri me përparrësi. (Në gjurmët e historisë e të traditave tona), in: Drapër e çekan, 1981, 2 shtator.  |  |
| 699 | NEWSPAPER<br>Bardhyli Esmeralda | Idilet e këputura të Kutelit : [Misto Marko, nipi i Mitrush Kutelit, tregon kujtimet me shkrimitarin], in: <i>Shqip</i> . - Nr. 184, 13 shtator, 2006, f. 26 – 27.<br><i>"The plucked idyllias of Mitrush Kuteli [Misto Marko, Mitrush Kuteli's grandson, remembers the writer]"</i>  |  |
| 700 | NEWSPAPER<br>Basho Jovan        | Poradeci, ëndërr e një nate vere, in:<br>- 55. - Nr. 253, 18 shtator, 2006, f. 18 – 19<br>- 55. - Nr. 254, 19 shtator, 2006, f. 16 – 17<br>- 55. - Nr. 255, 20 shtator, 2006, f. 18<br><i>"Lasgush Poradeci: the Dream in the Summer Night [About the democratic transition]"</i>   |  |
| 701 | NEWSPAPER<br>Baxhaku Fatos      | Në anë të liqenit magjik : reportazh, një shëtitje me një pogradecare "pe vërteti", in: <i>Shqip</i> . - Nr. 209, 1 gusht, 2010, f. 24 – 25<br><i>"At a side of the magic lake: a report about a walk with a "real Pogradec</i>   |  |

|     |      |                              |  |
|-----|------|------------------------------|--|
|     |      |                              | <i>citizen” ”</i>  |
| 702 | copy | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Mozaiku në Lin, turistët e gjejnë mbyllur, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 5032, 29 gusht, 2010, f. 19.</p> <p><i>“The tourists discovered the mosaic in Lin to be closed”</i></p> <p><i>Lefter Avdullai who is the one responsible for the mosaic says that in 2004 the German embassy sent financial support of 200 000 euro to build a roof above the mosaic. Unfortunately during the installation the fence was partly demolished and the shepards would use the shadow of the roof to put their flock that made some damage to the mosaic. Meanwhile some elements of the roof were taken by the wind and ended up in the lake. The authorities made the decision to cover the mosaic with sand up to 1 m. high. Lefter Avdullai sent several complaints to the Institute of Monuments but the response was that the tent is going to be deconstructed and he was fired. Now the one responsible is a man from Memëlisht some 15 km far from Lin so it is quite often that visitors that come to see the mosaic find it closed.</i></p> |
| 703 | copy | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Shkëlqimi dhe mjerimi” i mozaikut të Linit, in: Shekulli. - Nr. 62, 10 mars, 2007, f. 21.</p> <p><i>“The shining and the misery of the mosaic in Lin”</i></p>   |
| 704 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Promovohet në Pogradec vepra e katërt : "Korrespondencë Lasgush Poradeci - Mitrush Kutelit», Lasgush Poradeci, Vepra e IV, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 3540, 3 prill, 2011, f. 19</p> <p><i>“The promotion of the fourth book “Letters between Lasgush Poradeci and Mitrush Kuteli” in Pogradec”</i></p>  |
| 705 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Misto Cici, mjeshtri i shekullit të XX, dhe çmimi "Ferrari" : [foto të rralla të mjeshtrit], in: Shekulli. - Nr. 2560, 22 shkurt, 2009, f. 22</p> <p><i>“Misto Cici, the Master of the 20th century and “Ferrari” price [his rare photos]”</i></p>  |
| 706 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Historia e një pikture që ka mbetur në Pogradec prej 1943 - shit : [akuarel i "piktorit" italian Mario Kasteli], in: Shekulli. - Nr. 2461, 9 nëntor, 2008, f. 24</p> <p><i>“A history of a picture that remained in Pogradec since 1943. It is sold [an auarel of the Italian “artist” Mario Kasterlli]”</i></p>  |
| 707 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Vetëm për Parisin : piktori Anatas Kostandini, një ekspositë me 50 punë vetëm për kryeqendrën franceze, in: Shekulli. - Nr. 2235, 23 mars, 2008, f. 14</p> <p><i>“For Paris only: the artist Anatas Kostandini, an exhibition with 50 works dedicated to the French capital”</i></p>  |
| 708 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Brugëtim piktorik në filozofinë kuteliane : [ekspositë e piktorit pogradecar Anatas Kostandini kushtuar shkrimitarit Mitrush Kuteli], in: Shekulli. - Nr. 2055, 20 shtator, 2007, f. 32</p> <p><i>“The picturesque travel through the philosophy of Mitrush Kuteli [the exhibition of the artist Anatas Kostandini from Pogradec, dedicated to the writer Mitrush Kuteli]”</i></p>  |
| 709 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Kryeveprat e Mios, ende mister zhdukja në Maqedoni : piktori Gjergji Lako hap ekspozitën "Homazh për Vangjush Mion" dhe rrëfen brengën, in: Ekspos - Liqeni : rikthehet dinastia Buza : [ekspositë pikture në Pogradec], in: Standard. - Nr. 588, 28 korrik, 2007, f. 20 – 21</p> <p><i>“The masterpieces of Vangjush Mio, finally the mysterious disappearing in Macedonia. The artist Gjergj Lako opens the exhibition “Hommage for Vangjush Mio” and tells about his concerns”</i></p>   |
| 710 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | <p>Buzë liqenit, me Ismail Kadarenë : [ekspositë fotografike me rastin e 70 - vjetorit të shkrimitarit], in: Shekulli. - Nr. 354, 24 dhjetor, 2006, f. 22</p> <p><i>“On the lake shores with Ismail Kadare [the exposition of photos dedicated to the 70<sup>th</sup> birthday of the writer]”</i></p>   |
| 711 |      | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | Esat Oktrova "Qytetar Nderi" në vendlindje : [Pogradec], in: Shekulli. - Nr. 154, 6 qershor, 2005, f. 19.  |

|     |   |   |  |
|-----|---|---|--|
|     |   |   | <i>"Esat Otkrova, a honorable citizen of Pogradec"</i> |
| 712 | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl                            | Misteret e Bllokut të Vilave në Pogradec dhe tekat e Enverit, in: <i>Spektër</i> . - Nr. 178, 26 korrik, 2003, f. 22 – 24<br><i>"The mysteries of the villa zone in Pogradec and the texts of Enver Hoxha"</i>  |  |
| 713 | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl                            | Dremi lijeni dhe ...kultura në Pogradec, in: <i>Shekulli</i> . - Nr. 238, 31 gusht, 2002, f. 19<br><i>"The lake is dreaming and ... the culture in Pogradec"</i>  |  |
| 714 | NEWSPAPER<br>Birko Edlira                               | Personazhet e tregut të Pogradecit : [Nga cikli : Njerëzin që veshin shqiptarët], in: <i>Ditët tona (Amaro dives)</i> . - Nr. 33, , gusht, 1998, f. 6<br><i>"The types of Pogradec pazaar"</i>  |  |
| 715 | NEWSPAPER<br>Cane Magdalena<br>Andoni Ben (interviewer) | Dragoi i qytetit dhe nositi i Pogradecit : [Flet kryetarja e Bashkisë së Pogradecit], in: <i>Korrieri</i> . - Nr. 150, 28 qershori, 2003, f. 13 – 14<br><i>"The dragons of the city an "Nositi", the newspaper of Pogradec [the interview with the mayor of Pogradec]"</i>  |  |
| 716 | NEWSPAPER<br>Dhrami Muntaz<br>Slatina Flori (interv.)   | Do ta "ngjall" Lasgushin në Pogradec : intervistë me "Skulptorin e Popullit", in: 55. - Nr. 319, 23 nëntor, 2006, f. 18<br><i>"I will revive Lasgush Poradeci in Pogradec" – an interview with the Sculpturer of the People"</i>  |  |
| 717 | NEWSPAPER<br>Dikellari Alketa (prepared by)             | Botime të reja në Pogradec : [Denada Hoxha, in: "S' mund të hesht"] in: <i>Nositi</i> . - Nr. 126, 21 qershori, 1999, f. 9<br><i>"The new publications in Pogradec [Denada Hoxha's "I can't keep silent"]"</i>  |  |
| 718 | NEWSPAPER<br>Faja Agim                                  | Me plakat pogradecare te shtëpia e Lasgushit : [Lasgush Poradeci], in: <i>Reportazh</i> (Suplement i "Gazeta shqiptare"). - Nr. 85, 2 - 26 nëntor, 2002, f. 8 - 9<br><i>"With Pogradec plates to the house of Lasgush Poradeci"</i>   |  |
| 719 | NEWSPAPER<br>Frroku Tonin                               | Vako, kopshtar i koshit pogradecar : [Stasi Vako], in: <i>Sport ekspres</i> . - Nr. 14, 6 shkurt, 2000, f. 8<br><i>"Stasi Vako, the gardener of the garden in Pogradec"</i>   |  |
| 720 | NEWSPAPER<br>Gorica Erjona                              | Pogradec, kukulla mblidhen buzë lijenit : edicioni XI i Festivalit Ndërkombëtar të Teatrit të Kukullave, in: 55. - Nr. 171, 23 qershori, 2012, f. 22<br><i>"Pogradec: puppets come together near the lake"</i>  |  |
| 721 | NEWSPAPER<br>Gusho Afroviti                             | Ja si e ngriti lëvizjen "unë, gruaja" në Pogradec : [intervistë me shkrimtaren dhe botuesen], in: <i>Panorama</i> . - Nr. 1855, 25 nëntor, 2007, f. 22<br><i>"How the movement "Me, the woman" started in Pogradec [an interview with a writer and a publisher]"</i>  |  |
| 722 | NEWSPAPER<br>Hamzaj Dhurata                             | Panairi hapet, hapsira mbylljet : Panairi i librit në Pogradec, in: <i>Tema</i> . - Nr. 643, 23 korrik, 2002, f. 12<br><i>"The festival is open, the space is closed. The Book Festival in Pogradec"</i>  |  |
| 723 | NEWSPAPER<br>Harka Klotilda                             | Ditët e vjeshtës poetike në Pogradec : Mitrush Kutelit i akordohet titulli "Nderi i kombit" me rastin e 95 vjetorit të lindjes, in: <i>Albania</i> . - Nr. 210, 6 shtator, 2002, f. 21<br><i>"The days of the poet autumn in Pogradec. Mitrush Kuteli is given the title "The Honour of the People" marking the 95<sup>th</sup> anniversary of his birth"</i> |  |
| 724 | NEWSPAPER<br>Hasani Vepror                              | Në kërkim të thesarit të Justinianit : thuhet se perandori Justinian ka fshehur në brigjet e Linit thesarin e perandorisë së tij bizantine, in: <i>Metropol</i> . - Nr. 437, 6 shtator, 2005, f. 18.<br><i>"Loooking for Iustinian's treasure: it is said that Emperor Iustinian hid the treasure of Bysantine empire in the hills of Lin"</i>                |  |
| 725 | NEWSPAPER<br>Hasani Vepror                              | Lasgushi : Do të jem gjallë edhe për 500 vjet të tjera : meditim mbi jetën e lirikut të madh të Pogradecit dhe qenin e tij Cuci, in: <i>Metropol</i> . - Nr. 2543, 19 dhjetor, 2011, f. 10<br><i>"Lasgush Poradeci: I'll be alive for 500 more years: the meditation over the life of the greatest lyrical poet of Pogradec and his dog Cuci"</i>             |  |

|     |      |   |   |
|-----|------|---|---|
| 726 |      | NEWSPAPER<br>Haxhillari Istref                                  | Miqtë e Lasgushit në Pogradec : [profesori i letërsisë Qani Çollaku], in: Tema. - Nr. 2742, 14 gusht, 2009, f. 14 – 15<br><i>"Lasgush Poradeci's friends in Pogradec [the professor of literature Qani Çollaku]"</i>  |
| 727 |      | NEWSPAPER<br>Janina Agim  | Thjeshtësi në madhështi : piktori Anastas Kostandini që edhe vogëlsirat i shndërron në vepra arti, in: Metropol. - Nr. 2629, 2 prill, 2012, f. 8 - 9.<br><i>Simplicity in the greatness: the artist Anastas Kostandini that turned into art even the smallest things in life</i>  |
| 728 |      | NEWSPAPER<br>Janina Agim  | Skulptori i kthen homazhin poetit aty ku arti takohet me artin : [Muntaz Dhrami], in: Metropol. - Nr. 2544, 20 dhjetor, 2011, f. 22-23<br><i>"The sculpturer returnes hommage to the poet. The art meets the art."</i>  |
| 729 |      | NEWSPAPER<br>Katana Halil                                       | Në Pogradec, në festën e Brigadës XV, sulmuese : reportazh, in: Ndryshe. - Nr. 953, 19 qershor, 2009, f. 12 – 13<br><i>In Pogradec at the celebration of the 15th Firing Brigade</i>  |
| 730 |      | NEWSPAPER<br>Koçollari Irakli                                   | A jemi përparr gjurmëve të gjuhës së ilirëve : [Mbi një zbulim arkeologjik në Selcën e Poshtme (Pogradec)], in : Gazeta shqiptare. - Nr. 1793, 11 shkurt, 2001, f. 21<br>"Have we found the traces of Illyrian language? [on an archaeological find in Selca e Poshtme (Pogradec)]"   |
| 731 |      | NEWSPAPER<br>Kodheli Kel  | Kalaja e Pogradecit, in: 55. - Nr. 72, 18 mars, 2006, f. 21.<br><i>"The fortress of Pogradec"</i>   |
| 732 | copy | NEWSPAPER<br>Kodheli Ndoc K.                                    | Bazilika e Linit, in: 55. - Nr. 47, 21 shkurt, 2006, f. 21<br><i>"The basilica of Lin"</i>  |
| 733 |      | NEWSPAPER<br>Kodheli Ndoc K.                                    | Kalaja e Pogradecit : Arkeologji, in: Drita. - 7 dhjetor, 2003, f. 14<br><i>"The fortress of Pogradec"</i>  |
| 734 |      | NEWSPAPER<br>Kole Mihallaq                                      | Interpretimi autentik i artistëve pogradecarë : [Festohet 40- vjetori i krijimit të Estradës së Pogradecit], in: Drita. - 1 dhjetor, 2002, f. 14<br><i>"The authentic interpretation of Pogradec artists [40<sup>th</sup> anniversary of the creation of the Estrada in Pogradec]"</i>  |
| 735 |      | NEWSPAPER<br>Kosta Andi   | Liqeni i ëndrave : [ekspositë e piktorëve pogradecarë, Anastas Kostandini dhe Gjergji Lako. Materiale], in: 55. - Nr. 246, 11 shtator, 2006, f. 18 – 19<br><i>"The lake of dreams [the exhibition of artists from Pogradec, Anastas Kostandini and Gjergji Lako]"</i>   |
| 736 |      | NEWSPAPER<br>Kostandini Anastas                                 | Idhulli i gjallë, Mato! : në 80 vjetorin e gazetarit Tomi Mato, in: 55. - Nr. 110, 26 prill, 2007, f. 18<br><i>"The living idol, Mato! Dedicated to the 80th birthday of the journalist Tomi Mato"</i>  |
| 737 |      | NEWSPAPER<br>Kostandini Anastas<br>Bardhyli Esmeralda (interv.) | Të dashurosh burgun tënd : [piktura dhe poezia e Lasgush Poradecit], in: Shqip. - Nr. 187, 16 shtator, 2006, f. 36 – 37<br><i>"To love one's prison" [pcitures and poetry of Lasgush Poradeci]"</i>   |
| 738 |      | NEWSPAPER<br>Kostandini Anastas<br>Vrapi Julia (interv.)        | Botën në artin tim e sjell sipas shijeve dhe perceptimit që kam për të : [piktori flet për ekspositën vetjake të titulluar "Wine Day"], in: Sot. - 17 shtator, 2008, f. 18<br><i>"I trait the world in my art according to the tastes and the perception that I have for it" [the artists is talking about his exhibition under the title "Wine Day"]</i>     |
| 739 |      | NEWSPAPER<br>Kyçyku Ardian-Christian                            | Poradeci prej letre : [kujtimet e shkrimitarit për botimin e vëllimit "Perla" që botuesit lokalë ia botojnë fshehtaz këtë vëllim me proza të zgjedhura], in: Shekulli. - Nr. 3712, 23 qershor, 2012, f. 14 – 15<br><i>"Pogradec of paper [memoirs of a writer about the publication of the book "Pearl: that local publishers published in a hidden way]"</i> |
| 740 |      | NEWSPAPER   | Natyrat e qeta" në mbrëmjet pogradecare : [Ekspositë e piktores Ledia   |

|     |      |   |  |
|-----|------|---|--|
|     |      | Lako Gjergji  | " Kostandini], in: 55. - Nr. 199, 23 gusht, 2002, f. 20<br>"The calm nature in Pogradec evenings [The exhibition of the artist Ledia Kostandini]"  |
| 741 |      | NEWSPAPER<br>Lako, Gjergji<br>Mato Tomi (interv.)     | Pogradeci është "modeli" më i bukur dhe më i madh për artistin : [intervistë me piktorin], in: 55. - Nr. 246, 15 shtator, 2004, f. 17, 19<br>"Pogradec is the best and the biggest model for the artist"   |
| 742 |      | NEWSPAPER<br>Lalaj Meri<br>Murati Violeta (interv.)   | Të bëhen me dashuri! : [autorja nderohet me titullin "Qytetare Nderi" e qytetit të Pogradecit], in: Standard. - Nr. 1492, 23 mars, 2010, f. 16 – 17<br>"“To be formed by love!” [a female author is given the title A Honorable Citizen]"  |
| 743 |      | NEWSPAPER<br>Leka Gazmend<br>Hamzai Dhurata (interv.) | Taso është nga piktorët më të mirë të Shqipërisë" : [piktori Anastas Kostandini], in: Tema. - Nr. 2466, 18 shtator, 2008, f. 23<br>"Anastas Kostandini is one of the best artists in Albania"  |
| 744 |      | NEWSPAPER<br>Lufo Belul<br>Berberi Bardhyl (interv.)  | Arratisja" e Kadaresë për të parë Shën Naumin : rrëfimi i ish-sekretarit të parë të Pogradecit për vizitën e shkrimitarit [1988], in: Gazeta shqiptare. - Nr. 5778, 1 tetor, 2012, f. 8.<br>"Kadare's escape to see Saint Naum: the story narrated by the former secretary of Pogradec about the visit of the writer in 1988"  |
| 745 | copy | NEWSPAPER<br>Lufo Belul<br>Berberi Bardhyl (interv.)  | Pogradeci në UNESCO : përplasja e [Ismail] Kadaresë me Adil Çarçanin në 1983, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 5058, 24 shtator, 2010, f. 22 – 23<br>"Pogradec in UNESCO: the conflict of Ismail Kadare with Adil Çarçani in 1983"<br><i>The former chief of the Executive committee Belul Lufo tells the story of the argument of the Albanian writer Ismail Kadare with the officials.</i><br><i>Belul Lufo recalls how in 1983 a UNESCO delegation came to his office with the project of financial support to turn Pogradec, the lake and the springs at Drilonë into a World Heritage Site. He immediately informed Adil Çaraçanin, the Prime Minister, but the answer was that any loan from abroad is against the Constitution of Albania. Ismail Kadare tried to change his mind but did not succeed.</i> |
| 746 |      | NEWSPAPER<br>Marku Arta                               | Taso, piktori që s'bën dot pa Pogradecin : [Anastas Kostandini], in: Shekulli. - Nr. 71, 14 mars, 2000, f. 19<br>"Taso, the artist that can't do without Pogradec"   |
| 747 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi                                | Në rrugën e artit : ekspositë e piktores Lori Lako, in: 55. - Nr. 3, 7 janar, 2013, f. 21.<br>"On the way of art: the exhibition of the artist Lori Lako"  |
| 748 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi                                | Përshpirtje për Kutelin në vendlindje : me rastin e 100 vjetorit të lindjes dhe "Vitit Kuteli", in: 55. - Nr. 129, 15 maj, 2007, f. 19<br>"In remembrance of Mitrush Kuteli in Pogradec, his place of origin: dedicated to his 100 <sup>th</sup> birthday"   |
| 749 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi                                | Një buqetë me lule Elvira Daços : homazh për këngëtaren dhe aktoren pogradecare, in: 55. - Nr. 44, 18 shkurt, 2006, f. 18<br>"A bouquet of flowers for Elvira Daço: a homage to a singer and an actress of Pogradec"   |
| 750 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi                                | Vëllezërit Vangjush dhe Sokrat Mio dhe arti e kultura pogradecare : [piktori dhe regjisori, histori], in:<br>- 55. - Nr. 57, 4 mars, 2005, f. 17<br>- 55. - Nr. 58, 5 mars, 2005, f. 19<br>- 55. - Nr. 60, 7 mars, 2005, f. 19<br>- 55. - Nr. 61, 8 mars, 2005, f. 19<br>" The brothers Vangjush (an artist) and Sokrat (a film director) Milo and the art and the culture of Pogradec"  |
| 751 |      | NEWSPAPER   | Italiani Matia Sitran mbi Pogradecin dhe Mokrën, in: Mokra. - Nr. 10 - 11, ,   |

|     |      |   |   |
|-----|------|---|---|
|     |      | Mato Tomi   | totor - nëntor, 2002, f. 10 – 11<br>“The Italian Matia Sitran about Pogradec and Mokra”   |
| 752 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi  | Dyzet vjet në skenë : [Aktorja pogradecare Zagorka Shuke], in: 55. - Nr. 19, 26 janar, 2000, f. 14<br>“40 years on stage [A Pogradec actress Zagorka Shuke]”  |
| 753 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi<br>Balli H. (interv.)                  | Për mua Pogradeci është më i bukur se Praga : intervistë me regjisoriin pogradecar, me rastin e 79 - vjetorit të lindjes, in: 55. - Nr. 107, 23 prill, 2006, f. 18<br>“For me Pogradec is more beautiful than Prague –an interview with a film director from Pogradec”  |
| 754 |      | NEWSPAPER<br>Mato Tomi<br>Furxhi Vehbi (interv.)              | Jeta e njeriut është si liqeni, herë me dallgë e stuhi dhe herë e qetë si pasqyrë : [intervistë me regjisoriin], in: 55. - Nr. 253, 12 shtator, 2011, f. 22 – 23<br>“The human life is like a lake, now it is with waves and storm, in a second it is as calm and even as a mirror [an interview with a film director]”   |
| 755 |      | NEWSPAPER<br>Mile Alma  | Taso në botën që nuk është si dje : [piktori pogradecar Anastas Kostandini në Galerinë Kombëtare të Arteve, me "Wine Day"], in: Shekulli. - Nr. 2412, 17 shtator, 2008, f. 20 – 21<br>“Anastas Kostandini in the world that is not as it was today [the artist from Pogradec's exhibition “Wine Day” in the National Gallery of Arts]”                          |
| 756 | copy | NEWSPAPER<br>Muçaj Skënder<br>Nikolli Fatmira (prepared by)   | Ja pse janë dëmtuar Mozaikët e Linit : Kepi i Linit banohej që në periudhën e hekurit, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 4453, 14 janar, 2009, f. 25.<br>“That's why the mosaics in Lin suffered: the cape of Lin was inhabited since the iron age”   |
| 757 | copy | NEWSPAPER<br>Muka Gazmend                                     | Trekonku paleokristian i Linit dhe kulti i Shën Erazmit, in: Koha jonë (“Aks”, suplement). - Nr. 163, 16 qershor, 2003, f. 12 - 13.<br>“The Ancient Christian church in Lin with three konches and the cult of Saint Erazmo”  |
| 758 |      | NEWSPAPER<br>Myrto Halil                                      | Ç’ka mbetur anës së rrugës “Egnatia” (Në gjurmët e traditave tona të lashta), in: Adriatiku, 1981, 16 prill.<br>« What’s remained on the sides of Via Egnatia (On the traces of our ancient traditions) »<br>From Bep Jubani’s bibliography   |
| 759 |      | NEWSPAPER<br>Nanushi Kristaq                                  | Një ekspozitë mbresëlënëse : Petraq Cici në ekspozitën e tretë personale në Galerinë e Arteve Pogradec, in: 55. - Nr. 232, 22 gusht, 2011, f. 22<br>“An impressive exhibition: Petraq Cici in the third personal exhibition in the Gallery of Arts in Pogradec”   |
| 760 |      | NEWSPAPER<br>Nanushi Kristaq                                  | Lasgushi ndër bashkëqytetarët e tij : Përsiatje në 100-vjetor, in: Nositi. - Nr. 152, 28 dhjetor, 1999, f. 5<br>“Lasgush Poradeci between the citizens of his city: to the 100 <sup>th</sup> anniversary  |
| 761 |      | NEWSPAPER<br>Pojanaku Dhimitër<br>Gjergji Demir (prepared by) | Poeti - gjyqtar i Pogradecit, s’ka vargje për likenin : [Intervistë me poetin Pojanaku], in: Shekulli. - Nr. 99, 12 prill, 2000, f. 17<br>“The poet judge of Pogradec don’t have a line about the lake”   |
| 762 |      | NEWSPAPER<br>Polisi Rexhep                                    | Ditët e Kutelit : 13 - 15 shtator, përkujtohet në Pogradec 95 - vjetori i lindjes së shkrimitarit të madh, in: Rilindja demokratike. - Nr. 3251, 17 shtator, 2002, f. 15<br>“Mitrush Kuteli days: September, 13-15 <sup>th</sup> , the 95 <sup>th</sup> anniversary from the birth of the great writer is celebrated in Pogradec”                               |
| 763 |      | NEWSPAPER<br>Poradeci Lasgush                                 | Dy Sokratët : [poezia botehet për herë të parë dhe ndodhet brënda një shkrimi, përgatitur me rastin e përrumit të monumentit të shkrimitarit në qytetin e lindjes, Pogradec ], in: Shekulli. - Nr. 355, 25 dhjetor, 2006, f. 23<br>“Two Socrates [poems published for the first time and dedicated to the opening of a monument dedicated to Lasgush Poradeci]” |
| 764 | copy | NEWSPAPER   | Mozaiku i Linit, prishet dhe ndreqet si pëlhura e Penelopës, in: Gazeta   |

|     |      |                            |  |
|-----|------|----------------------------|--|
|     |      | Rama Fatbardh              | shqiptare. - Nr. 4816, 23 janar, 2010, f. 19<br>“The mosaic in Lin gets destroyed and settled down as Penelope’s knitting”   |
| 765 |      | NEWSPAPER<br>Rama Fatbardh | Muntaz Dhrami ngre Kutelin në këmbë : përfundon busti i shkrimtarit që do vihet në Pogradec, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 4888, 6 prill, 2010, f. 26<br>“Muntaz Dhrami returned Kuteli to his feet”   |
| 766 |      | NEWSPAPER<br>Rama Fatbardh | Si e mori çmimin “Ferrari” të vitit 1925 : fotografi Misto Cici, zbulohen fotot e panjohura në shtëpinë e tij, shkrepur në Pogradec, in: Gazeta shqiptare. - Nr. 4832, 10 mars, 2010, f. 26 - 27.<br>“How he got “Ferrari” prize in 1925: the photographer Misto Cici, unknown photos are found in his house in Pogradec”  |
| 767 |      | NEWSPAPER<br>Shkreli Artan | Përbindëshi i Pogradecit : lindja e Ilirisë, pikëpjekja e Mitit me Historinë, in: Standard. - Nr. 47, 28 janar, 2006, f. 24 – 25<br>“The monster of Pogradec: the building of freedom and the meeting of the Myth with History”  |
| 768 | copy | NEWSPAPER<br>Sinani Shaban | Të pathënët e zbulimeve arkeologjike : Zbulohen 4 pllaka të mbishkruara. Dëshmi shkrimore në Shqipëri prej antikitetit. Alfabeti i përdorur, degëzim i alfabetit grek Dëshmitë tona janë gjetur në rrëthinat e Pogradecit, ose edhe në Selcë, e cila i përket periudhës së parakrishtërimit, in: Republika. - Nr. 138, 12 qershor, 2002, f. 16 – 17<br>“The things left unsaid about the archeological discoveries: 4 plates with inscriptions are found. The written evidence in Pre Ancient Albania, The alphabet used is a variant of the Greek alphabet. Our evidence is found in the vicinity of Pogradec, as well as in Selcë, that belongs to the period before Christianity”<br>The plates are found by a collectionist Vangjel Kapedani from Elbasan. The place where they were discovered is probably Selcë. The plates were inspected by an Albanian team and then by Francesco d’Aiuto from the Apostle Library in Vatican, the latter says the inscription is not in Greek but in some other language. Prof. Roderic Mullen supposes they date back as early as VII BC. |
| 769 |      | NEWSPAPER<br>Sinani Ulkie  | Filmat ballkanas pushtojnë Pogradecin : mbahet në Pogradec edicioni i 4 i Festivalit Të Filmit Ballkanik dhe Kulinarisë, in: Shqip. - Nr. 235, 29 gusht, 2011, f. 28<br>“Balkan movies conquered Pogradec: the 4 <sup>th</sup> Festival of Balkan Films and Culinary is held in Pogradec”  |
| 770 |      | NEWSPAPER<br>Tona Llazi    | Atdhetari i shquar i Pogradecit Isuf Çollaku, in: Mokra. - Nr. 1, , janar, 2003, f. 7<br>“The outstanding lover of Pogradec Isuf Çollaku”  |
| 771 |      | NEWSPAPER<br>Topçiu Luan   | Frymëzime dimri, 10 piktorë në Pogradec : kolonia e lirë e pikturës “Ditë Dimri 2012” mbledh artistët : Leka, Ahmeti, Haliti, Osek, Golemi, Muharremi, Zeka, Lako, Vasili e Kostandini, in: Shqiptarja.com. - Nr. 28, 5 shkurt, 2012, f. 20 – 21<br>“The winter inspiration. 10 artists from Pogradec. The free colony of pictures “Winter Days 2012” brings together the artists: Leka, Ahmeti, Haliti, Osek, Golemi, Muharremi, Zeka, Lako, Vasili and Kostandini”   |
| 772 |      | NEWSPAPER<br>Topçiu Luan   | Natyra e qetë” si dashuri pasionale për sendet : [Ledia Kostandini - pikturë], in: Drita. - 8 shtatori, 2002, f. 15<br>““The calm nature” as passionate love for things [Ledia Kostandini – pictures]”   |
| 773 |      | NEWSPAPER<br>Vinca Agim    | Të shkosh në Pogradec : R Pernaskës [Poezi], in: Drita. - 20 korrik, 2003, f. 13<br>“To go to Pogradec: the poetry of R. Pernaska”   |
| 774 |      | NEWSPAPER<br>Xhuvani Nos   | Gjergj Pekmezi, figurë e pastër si ujërat e Tushemishtit, in: 55. - issue 95, 22 prill, 2000, p. 20<br>“Gjergj Pekmezi, the figure as pure as the waters of Tushemisht”  |



## TOURISM

|     |                 |   |  |
|-----|-----------------|---|--|
| 776 | skip            |   | Së dyti e së së treti në qytetin e Ligerit : [Pogradec], in: Shqip. - Nr. 83, 28 mars, 2011, f. 22<br><i>"For the second and for the third time in the city on the Lake"</i>   |
| 777 | I have the book |   | <i>Pogradeci : çelësi turistik : guida e parë turistike-praktike për Pogradecin = Your key to Pogradec : the first tourist-practical guide to Pogradec.</i> Tiranë : Gazeta "Çelësi", 2007, 82 f.<br>s.000277738 s.268.g.11<br>s.000277739 s.268.g.12<br>s.000277740 s.268.g.13<br>s.000277741 s.268.g.14<br>ar.000069417 ar.107.g.60  |
| 778 |                 |   | Horseback Riding Vacations in Albania - in the Footsteps of Lord Byron Horse Trek. (2015) Available at:<br><a href="http://www.hiddentrails.com/tour/europe_albania_mountains_horse_trek.aspx">http://www.hiddentrails.com/tour/europe_albania_mountains_horse_trek.aspx</a> (Accessed: june 23 2015).   |
| 779 |                 | Albanian Ministry of Urban Development and Tourism - German International Cooperation Agency GIZ                              | (2014) <b>Draft -Strategy of Tourism Development in Albania 2014-2020.</b> Tirana: Albanian Ministry of Urban Development and Tourism.   |
| 780 | *               | ANTTARC (Tirana)<br>Coaching/monitoring partner: Charles Landry   | <b>Creative Cities II</b><br><b>Maximizing the potential of the smaller cities</b><br>Albania, Montenegro and Macedonia<br>Creative Cities II regional cooperation project lead by ANTTARC in Tirana, Albania<br>Duration of project: February 1, 2008 – January 31, 2011<br>partner :Swiss Cultural Programme in the Western Balkans<br><br><i>The project involves the following towns: Lezhe, Puka, Peshkopia, Korca, Gjirokastra, and Saranda in Albania, Ulcinj in Montenegro, and Struga in Macedonia.</i> |
| 781 | *               | ANTTARC Albanian National Training and Technical Assistance Recourse Centre (Tirana) and Cvg (London)                         | <b>Creative Cities Albania</b><br>Albania / Shkodra and Pogradec<br>Duration of project: November 2004 – October 2007<br>Coaching/monitoring partner:Charles Landry<br><br><i>a project for turning the city Pogradec into a creative city.</i>  |
| 782 |                 | Bramo F.  | (2013) The role of railway infrastructure on the tourism development (case albania). <i>Albanian Journal of Agricultural Sciences.</i> 12(2) pp.297-300.   |
| 783 |                 | Christopher P.  | (2013) Community Based Tourism at Pellumbas Village, Albania.  |
| 784 |                 | DeBrine P. UNESCO   | (2013) <b>WH+ST Programme: Action Plan 2013 - 2015.</b> Paris: UNESCO World Heritage Centre. Available at:<br><a href="http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-669-6.pdf">http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-669-6.pdf</a> (Accessed: May 28 2015).   |
| 785 |                 | Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ)<br>Dr. Böttcher Detlev<br>Gantzer-Sommer Ulrike<br>Kallmayer Regina | <b>Local/Regional Economic Development in South-Eastern Europe</b><br>Concepts, instruments, and lessons learned<br>September 2006<br><br>6.8_Beka Ismail, Kalusch Katja, «Public-Private Partnership in Albania – Controlled Cultivation and Qualified Collecting of Medicinal Plants and Spices»<br>7.1_Palazzo Anica,«Transnational Regional Management –the Albania,   |

|     |      |  |
|-----|------|--|
|     |      | Greece, Macedonia Triangle   |
| 786 | done | <p><b>Gaçe Bardhosh</b></p> <p><b>Turizmi kulturor dhe trahëgimia.</b> Vlorë, Triptik, 2007.<br/>s 279 b 47<br/><i>“The cultural tourisme and the heritage”</i><br/><i>The author mentions the mosaic in Lin among other mosaics of Albania. “A mosaic with baptising motive”. “During archaeological investigations in 1969 under a hill near the Illyrian settlement Lin (22 km from Pogradec) several mosaics were found that shows cultural traits of the dwellers of the region in the early Medieval age. The Mosaic in Lin dates back to V-VIII century and show rich and multi-coloured decoration with vegetation motives peculiar for their rare artistic value. The researchers have done many parallels between these mosaics and those found elsewhere in the Balkans, e.g. in Stobi, Thessaloniki, Filippoi, Antifopyle etc. From this mosaic on the hill one can see a magic view of Lake Ohrid all the way to Ohrid, Struga and Prespa” (p. 120).</i><br/><i>The author does not even mention LOR or any of the settlements around it when he dwells specifically on the tourism destinations in Albania (171-175). He describes LOR when talks about the defended touristic zones of Albania (RAMSAR), giving a short description of LOR (p. 181). He mentions also the project financed by the World bank (1998) “About the preserving of Lake Ohrid and its turistic development”</i><br/><i>The book is done in a very chaotic manner and lacks a systematic attempt to approach the problems of tourism in Albania.</i></p> |
| 787 |      | <p>Gorica Dklodiana<br/>Kripa Dorina<br/>Luci Edlira</p> <p><b>Sustainable Tourism – A Dynamics Method for Destination Planning Community approach: A case from south of Albania,</b> in<br/><i>Romanian Economic and Business Review</i> 2010 – Vol. 5, No. 29<br/><a href="http://EconPapers.repec.org/RePEc:rau:journl:v:5:y:2010:i:2:p:9-30">http://EconPapers.repec.org/RePEc:rau:journl:v:5:y:2010:i:2:p:9-30</a></p> <p><i>alternative and sustainable tourism not only as one of the main sector of Albanian Economy, but as a planning tool from the community approach view (Ab) _a detailed analyse of a case from south of the country</i></p>   |
| 788 |      | (2000) Tourism as sustainable development? the albanian experience of transition'. <i>The International Journal of Tourism Research</i> , 2000, 2(1) pp.31.  |
| 789 |      | <p><b>ICOMOS</b></p> <p><b>the Norwich Accord Finding the Spirit of Place: Conservation, Communities &amp; Cultural Tourism.</b> (2009) Available at: <a href="http://www.icomos-uk.org/uploads/sidebar/PDF/ICOMOS-UK%20The%20Norwich%20Accord%20in%20Context%202009.pdf">http://www.icomos-uk.org/uploads/sidebar/PDF/ICOMOS-UK%20The%20Norwich%20Accord%20in%20Context%202009.pdf</a> (Accessed: May 27 2015).</p>   |
| 790 |      | <p><b>ICOMOS</b></p> <p><b>INTERNATIONAL CULTURAL TOURISM CHARTER: Managing Tourism at Places of Heritage Significance.</b> (1999) Available at: <a href="http://www.icomos.org/charters/tourism_e.pdf">http://www.icomos.org/charters/tourism_e.pdf</a> (Accessed: May 27 2015).</p>  |
| 791 |      | <p>IPA - Greece-Albania 2007-2013 cross-border program, Arvanitis and AAVV</p> <p><b>Innovative Practices in Biotourism Proceedings</b><br/><i>Prespa and Korçë Conferences 4-7 October 2013</i><br/>ISBN 978-960-7508-49-2<br/>within the framework of the European Commission’s <i>project on BIOTOURISM</i></p>   |
| 792 | *    | <p>IPA Cross Border Cooperation Programme between the Republic of Macedonia and Albania</p> <p><b>Albania – Macedonia Tourism Marketing Strategy</b><br/><b>Ohrid Cross Border Area: Korça, Pogradec, Ohrid, Struga.</b><br/>No date<br/>IPA CBC Project “Virtual Action – Real Result”</p> <p><i>first stage in the development of the Marketing Strategy</i></p>   |
| 793 |      | Project title: Women Crossing Borders for Change   |
| 794 |      | <p>IPA Cross-Border Cooperation Programme<br/>Republic of Macedonia and Republic of Albania</p> <p><b>Cross-border Shared Integrated Alternative Tourism Project</b><br/><i>ORT-Training for Sustainable Development</i><br/><i>AULEDA – Local Agency for Development</i></p>  |

|       |  |  |
|-------|--|--|
|       | Republic of Albania  | no date_ (2011?)<br><i>project: to strengthen the small infrastructures in developing and to extend the tourism activities in the alternative types of tourism with focus on eco-tourism in the cross border region_ to open long-term process of regional cooperation</i><br><i>Achieved results. Implementation 2012</i>   |
| 795 * | Korça Regional Council   | <b>Study and conclusion regarding the current situation as far as the tourism is concerned in the Albanian, Korca Region, Korça Regional Council</b><br>January 6, 2014<br><i>Core attribute and the supporting assets</i>   |
| 796   | Korça Regional Council   | <b>Tourism in the Korça Region. (2014)</b> Korça, Albania:Korça Regional Council. Available at: <a href="http://www.korcaregion.com/doc/strategjia_turizmit_en.pdf">http://www.korcaregion.com/doc/strategjia_turizmit_en.pdf</a> (Accessed: June 22 2015).  |
| 797   | Kotollaku M., Margariti M.   | (2015) Cultural tourism in Gjirokastra. <i>European Scientific Journal</i> . 11(14).   |
| 798   | Ma Aida Marku  | Tourism Strategy of Albania<br><i>In European Scientific Journal February 2014 /SPECIAL/ edition vol.2 ISSN: 1857 – 7881 (Print) e - ISSN 1857- 7431</i><br><br><i>Core and Specialized Tourism Products</i>   |
| 799 * | Ministria e Zhvillimit Urban dhe Turizmit  | Discover Albania September, 2014<br><i>Touristic description to visit Pogradec area: The Lake, Churches, Mosques, The monumental tombs of Selca, The Mosaics of Lin, the castle of Pogradec</i>  |
| 800   | Naumoski, Z.   | (2012) <i>Baseline Study and Strategic Plan for Development of Prespa Region</i> . Skopje: Regional Rural Development Standing Working Group in South-East Europe (SWG). Available at: <a href="http://seerural.org/wp-content/uploads/2009/05/Baseline-Study-and-Strategic-Plan-for-development-of-Prespa-Region-FIN.pdf">http://seerural.org/wp-content/uploads/2009/05/Baseline-Study-and-Strategic-Plan-for-development-of-Prespa-Region-FIN.pdf</a> (Accessed: June 12 2015). |
| 801   | Ochsenbein, G.   | (2013) <i>Tourism in Albania: A Building Site with Potential</i> . Available at: <a href="http://www.swissinfo.ch/eng/land-of-contrasts_tourism-in-albania--a-building-site-with-potential/36008586">http://www.swissinfo.ch/eng/land-of-contrasts_tourism-in-albania--a-building-site-with-potential/36008586</a> (Accessed: june 17 2015).   |
| 802   | Olli Denada  | <b>Development of Tourism and Turistic Potential In Albania</b><br><i>The 1st International Conference on Research and Education – Challenges Toward the Future (ICRAE2013), 24-25 May 2013,</i><br>University of Shkodra “Luigj Gurakuqi», Shkodra, Albania<br><i>Anania touristic requirements, development of tourism _tourism development as a priority to the albanian economy</i>  |
| 803   | Pupi Oltion, Berjan Sinisa, El Bilali Hamid, Stojkovic Ljubomir  | Sustainable Development of Rural Tourism in Korça Mountainous Region, South-Eastern Albania, Dec 2010<br><a href="http://www.agrosym.rs.ba/agrosym/agrosym_2010/PDF/Agroekonomija/Pupi_et_al.pdf">http://www.agrosym.rs.ba/agrosym/agrosym_2010/PDF/Agroekonomija/Pupi_et_al.pdf</a><br><i>Rural tourism; natural and ethnographic potential; SWOT analysis; Korça region; Albania.</i>  |
| 804   | Qendra për Ndryshim dhe Manaxhim Konflikti [Centre for Changes and conflict management: collective authorship] | Korça dhe Pogradeci : 4 stinët e një turizmi alternativ = Korça and Pogradeci : 4 seasons of an alternative tourism = Korça i Pogradec : alternativen turizam vo 4 sezoni. Tiranë : Mediaprint, 2015. 66 f.<br>S.000367318 s.461.g.1<br>S.000367319 s.461.g.2<br>S.000367320 s.461.g.3<br>S.000367321 s.461.g.4<br>Ar.000093120 ar.165.g.63  |
| 805   | Qirici Eleina Nene Mamica  | Important - Performance Analysis as a tool in Destination Marketing, <i>Jin Revista de Turism - studii si cercetari in turism, n 11 -2011</i><br><br><i>Korça region; Albania.Destination management organizations, Important-tourism analysis,</i>  |
| 806   | Reckoski Risto B.  | A new effort for tourism growth in western balkan region: national strategy for  |

|       |   |   |
|-------|---|---|
|       | Rakicevic Gabriela  | tourism development in the Republic of Macedonia 2008 -2012, 2008<br><i>National Strategy for tourism development for period 2008-2012 was adopted by Government of the Republic of Macedonia in december 2007._ Analysis of National strategy.</i>   |
| 807   | RISI Albania<br>Embassy of switzerland in Albania               | <b>Market System Analysis Tourism sector in Albania and business constraints to growth</b><br>no date (2014?)<br><i>The Tourism Market System Analysis is built on secondary data from public and private institutions as well as primary data from focus groups and semi-structured interviews with different stakeholders in the Tourism sector. A key document consulted is the new draft National Strategy for Tourism 2014-2020 of the Ministry of Urban Development and Tourism.</i>                      |
| 808   | Seferaj K.  | (2014) Sustainable Development Aspects in Cross-Border Cooperation Programmes: The Case of Macedonia and Albania<br>in <i>Romanian Journal of European Affairs</i> Vol. 14, No. 4, December 2014  |
| 809   | Seidl, A.   | (2014) Cultural ecosystem services and economic development: World heritage and early efforts at tourism in Albania. <i>Ecosystem Services</i> . 10 pp.164-171.   |
| 810   | Shkira E<br>Gabeta A  | Management and marketing in Korca tourist destination<br>In <i>Public Management and Public Policy</i> , n16, 2012<br><i>sustainable tourism</i>  |
| 811   | Shkira Esmeralda<br>Bakiu Vjollca                               | Efektet e turizmit në zonat turistike rurale të Pogradecit, in: <i>Revista shqiptare social ekonomike</i> . - Nr. 3, , prill - qershor, 2011, f. 45 – 52<br>“The effects of tourism in tourist rural zones of Pogradec”   |
| 812 * | Shkira E<br>Theodhori O.<br>Qirici E.                           | «Key marketing elements for sustainable tourism in Korca region»<br>Global Virtual Conference Workshop<br>April, 8. - 12. 2013  |
| 813 * | Shkira E<br>Zoto S<br>Theodhori O                               | Community based tourism, a strategy for sustainable tourism management in the Korca Region,<br>(no date)<br><a href="http://marketing.ue-varna.bg/resources/15/COMMUNITY_BASED_TOURISM.pdf">http://marketing.ue-varna.bg/resources/15/COMMUNITY_BASED_TOURISM.pdf</a><br><i>community based tourism, sustainable tourism, decision-making process</i>   |
| 814   | Shkira, E., Zoto, S. and Horanlli, D.                           | Sustainable tourist development: a perspective for Korça region. In <i>Global Business and Economics Research Journal</i> , 2 (3): 1-10. _2013<br><br><i>sustainability, sustainable tourist destination, competing advantages, community, The villages of Korca region</i>   |
| 815   | Skende, D.  | (2001) <i>The Building of Conservation and Environmental Management Partnerships for Tourism Development in Fragile Borderland Areas: Lessons from the Lake Ohrid Region.</i>   |
| 816 * | SNV Netherlands Development Organisation<br>text by Cule Albana | (Case Study 21)<br><b>Managing an Emerging Destination: The Case of Korca Region, Albania</b><br>Case Studies 2010<br>Start and end date of contract within which the intervention occurred: June 2008 – December 2010<br>Relevant partnerships: UNWTO, Regional Council of Korca, Ministry of Tourism, Municipalities of Korca, Pogradec, Erseke, Communes of Ligenas, Voskopoja, Drenova, Vithkuq.<br><br><i>Programme was to develop Korca Region into an international and domestic tourism destination</i> |
| 817   | Tashi Illirjan  | Potentiel et développement du tourisme urbain en Albanie : le cas de Korça. In: <i>Norois. N°178, 1998, Villes et tourisme</i> , pp. 301-311.<br><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/noroi_0029-182X_1998_num_178_1_6872">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/noroi_0029-182X_1998_num_178_1_6872</a><br><br><i>Analyse Du Potentiel Touristique De La « Vieille Ville » De Korça</i>  |

|       |   |  |
|-------|---|--|
| 818   | Timothy, D.J.   | (2011) <i>Cultural Heritage and Tourism</i> . Channel View Publications.   |
| 819   | Timothy, D.J., Saarinen, J., Costa, C., Panyik, E., Buhalis, D. | (2013) Cross-border co-operation and tourism in europe. <i>Trends in European Tourism Planning and Organisation</i> . pp.64-74.  |
| 820   | UNWTO ST-EP Initiative  | <b>Regional Tourism Destination of Korça (Albania)</b> . (2015) Available at: <a href="http://step.unwto.org/news/2012-10-18/regional-tourism-destination-korca-albania">http://step.unwto.org/news/2012-10-18/regional-tourism-destination-korca-albania</a> (Accessed: june 22 2015).  |
| 821 * | Vangjeli Eleni, Zoto Stela, Xhemo Femi                          | Agrotourism -The Alternative for a Constant Rural Development (Study case Korca's Region)<br><i>2st Advance in Hospitality and Tourism Marketing and Managment Conference agro-tourism, regional development, farm revenue, agro-tourist offer , agro-tourist demand</i>   |
| 822   | Vladi Eriketa   | Tourism Development Strategies, SWOT analysis and improvement of Albania's image.<br><i>In European Journal of Sustainable Development</i> (2014), 3, 1, 167-178<br>ISSN: 2239-5938<br>Doi: 10.14207/ejsd.2014.v3n1p167  |
| 823   | Xhaja Risena .<br>Xhaja Ryisim<br>Xhaja Hysen                   | Ways to Increase the Effectiveness of Cultural Tourism in Albania<br>in <i>Academic Journal of Interdisciplinary Studies</i> , Vol 2 No 8 October 2013,<br><i>MCSER Publishing, Rome-Italy</i><br>Doi:10.5901/ajis.2013.v2n8p728<br><br><i>Cultural heritage maintenance, restoration, revitalization, cultural tourism- legal framework</i> |

| <b>Newspapers</b> |                            |  |
|-------------------|----------------------------|--|
| 824               | NEWSPAPER                  | Independent Balkan News Agency<br>Balkan News in English<br><i>Strategy for the Development of Tourism 2014-2020, the model that will be used in Albania</i><br>By Albanian Correspondent / 15/05/2014   |
| 825               | done                       | NEWSPAPER<br><b>Pogradeci : Mes vilave turistike dhe pastërtisë së liqenit</b> , in: Republika. - Nr. 152, 28 qershor, 2002, f. 19<br><i>"Pogradec: Between the touristic villas and the cleanliness of the lake"</i><br><i>The article describes the beginning of the tourist seazon in Pogradec. The conditions are bad, even with a different outlook of many hotels and bars. Many tourists are foreign (usually from foreign organisatations that work in Albania).</i><br><i>The problems that the town faces are unemployment and illegal fishting. The water from the entrance into the city up to Tushemisht is dirty due to sewerage and the only way to swim in the lake is to take a boat and go far from the shore. The council for territory regulation has just implemented the project of a new water pipe and sewage system. There is also a project financed by the World Bank that atims at the environmental protection of the lake.</i> |
| 826               | NEWSPAPER                  | <b>Turizmi andej e këndej liqenit : [Pogradeci]</b> , in: Koha jonë. - Nr. 179, 1 korrik, 2002, f. 8 – 9<br><i>"The tourism from both sides of the lake"</i>   |
| 827               | NEWSPAPER                  | <b>Së dyti e së së treti në qytetin e Liqerit : [Pogradec]</b> , in: Shqip. - Nr. 83, 28 mars, 2011, f. 22<br><i>"For the second and for the third time in the city on the Lake"</i>   |
| 828               | NEWSPAPER<br>Alda Isallari | Të shkosh në Pogradec për turizmin familjar...<br>in Nositi Nr. 487 Tetor 2011   |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 829 | NEWSPAPER<br>Alda Isallari, Anjeza Pengu | Pogradec: Turizmi familjar Turizëm familjarpër pushues vendas e të huaj.<br>in <i>Nositi</i> Nr. 485 Qershori 2011<br>Sezoni turistik 2011  |
| 830 | NEWSPAPER<br>Baxhaku Fatos               | Në fshatin e Teto Ollgës : Tushemishti kapërcimi nga zonë kufitare në fshat të begatë turistik. Histori, fate, personazhe, in: Shqip. - issue 77, 28 maj, 2006, p. 36 – 37<br><i>"In the village of Teto Ollga: Tushemisht from a border territory into a rich touristic place"</i> |
| 831 | NEWSPAPER<br>Jolla Xhensila              | Pogradeci, perlë turistike e preferuar në çdo kohë, in: Republika. - Nr. 59, 13 mars, 2012, f. 11<br><i>"Pogradec, a touristic pearl preferred at any moment"</i>   |
| 832 | NEWSPAPER<br>Lako Gjergji                | Pogradec : Turizmi, një ëndërr e qetë, in: 55. - Nr. 204, 29 gusht, 2002, f. 20<br><i>"Pogradec: The tourism, a calm dream"</i>   |

## AGRICULTURE

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 833 | * | <p>Allmuça Fatmira*1<br/>Dulja Xhevaire* 2</p> <p>Typical Products of Korça Region as a tool towards Sustainable Rural Development of the Area<br/>Original scientific paper UDC 614.31 (496.564)<br/>in <i>Journal of Hygienic Engineering and Design n 7 -2014</i><br/>*1Directorate of Programming and Evaluation of Rural Policies, Ministry of Agriculture, Rural Development and Water Administration, Tirana<br/>*2 Rural Tourism Management Department, Agricultural University of Tirana, Tirana</p> <p><i>the farm size in Korça region is small 1.2 - 1.4 ha. Even though farm size consolidation represents a positive trend, it is slow and negatively effects efficiency that brings to the necessity to look for other alternatives such as quality production systems, PDO, PGI, TSGs (local typical products).</i></p> <p><i>According to the study, most consumers prefer their products based on origin</i></p>  |
| 834 | * | <p>Alolli Ledina</p> <p>Korça Region Economy in Search of Competitive Advantages<br/><i>International Conference on Applied Economics – ICOAE 2008</i><br/><i>Master in marketing, Faculty of Economy, University of Korça Albania e-mail: ledi7salolli@yahoo.om</i></p> <p><i>Korça development, SWOT analyze, inter-bounder cooperation</i></p>   |
| 835 |   | <p>Androulidakis Stavros<br/>Freeman Claude C. III<br/>Bicoku Ylli<br/>Peqini Ilir<br/>Agolli Shkelqim<br/>Korra Lazar</p> <p>Private Extension in Albania: Impact of Albanian Fertilizer and Agri-Business Dealers Association on Farmers Adoption of Technology<br/>in <i>Journal of International Agricultural and Extension Education, 9 (1), 47-55, 2002</i></p> <p><i>The International Fertilizer Development Centre's (IFDC) objective is to develop within AFADA a private sector extension service (PSES) by training active educated agricultural input dealers in extension methodologies. Such training empowers them to transfer to farmers' new products and technologies.</i></p>   |
| 836 |   | <p>ARCOTRASS- Consortium</p> <p>ALBANIA -Country Report, December 2006<br/>Study on the State of Agriculture in Five Applicant Countries</p>  |
| 837 |   | <p>Bernet Thomas,<br/>Kazazi Iris S.</p> <p>Organic Agriculture in Albania – Sector Study 2011.<br/><i>Swiss Coordination Office in Albania (SCO-A), Research Institute of Organic Agriculture (FiBL) &amp; Ministry of Agriculture, Food, and Consumer Production of Albania (MoAFCP), Tirana, Albania, 2012</i><br/><a href="http://www.mbumk.gov.al">www.mbumk.gov.al</a> and <a href="http://www.fibl.org">www.fibl.org</a></p> <p><i>Historical development of the organic sector 1990-2000<br/>Sustainable Agriculture Support in Albania (SASA) Project:<br/>BioAdria, Institute of Organic Agriculture (IOA), Albinsept<br/>The organic legislation of Albania dating 2004, is under revision for alignment with the EU regulation.</i></p>   |
| 838 | * | <p>Biba G</p> <p>«Restructuration de l'agriculture et trajectoires d'évolution des ménages paysans.» In :Civici A. (ed.), Lerin F. (ed.). <i>L'agriculture albanaise : contraintes globales et dynamiques locales</i>. Montpellier : CIHEAM, 2 001 . p. 1 83-1 9 8 (Options Méditerranéennes: Série B. Etudes et Recherches;n . 2 8) <a href="http://om.ciheam.org/article.php?ID=PD_F=CI02_01_02">http://om.ciheam.org/article.php?ID=PD_F=CI02_01_02</a></p> <p><i>la pluriactivité familiale des ménages paysans est devenue une composante importante d'organisation de l'agriculture et de l'économie paysanne post-collectiviste. Ses avantages consistent à assurer à la fois la sécurité alimentaire, l'emploi et l'acquisition d'un statut social de la famille au sein de la communauté rurale.. Elle s'exerce sous différentes formes d'activité au niveau local et par l'émigration temporaire et/ou permanente dans les pays limitrophes ._analyse de la dynamique des transformations réalisées au niveau des unités socio-économiques de base:L'hypothèse centrale de ce travail consiste à dire que le dynamisme de transformation de l'économie paysanne albanaise est caractérisé par la recherche d'une combinaison d'activités agricoles et non agricoles au sein de la famille qui a</i></p> |

|       |  |  |
|-------|--|--|
|       |  | <p><i>pour objectif la reproduction du groupe domestique (famille-exploitation) et son intégration aux marchés. L'activité agricole proprement dite constituera, pour une grande partie des ménages ruraux, un des éléments d'un système d'activités hétérogènes qui est en train de se mettre en place.</i><br/><i>ménages paysans region Korça [17 pages]</i></p>  |
| 839   | Blanc André  | <p>«L'évolution contemporaine de la vie pastorale en Albanie méridionale ». In: <i>Revue de géographie alpine</i>. 1963, Tome 51 N°3. pp. 429-461.<br/>doi : 10.3406/rga.1963.3140<br/><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rga_0035-1121_1963_num_51_3_3140">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rga_0035-1121_1963_num_51_3_3140</a></p> <p><i>evolution des formes de la vie pastorale:map avec courant de transhumance,</i><br/><i>I_l'importance du milieu géographique: structure agraire et habitat, dont on peut distinguer plusieurs types.</i><br/><i>II_trois exemples d'elevage auxiliaire</i><br/><i>BORSHI, sur le littoral de l'Himara : Agrumes et ovins.</i><br/><i>DELVIÇANI, coopérative modèle du Dhropull.</i><br/><i>BULGAREC : stabulation sur des marais asséchée.(Au fond du bassin de Korça_Cooperative de Bujgarc,)</i><br/><i>IV— les koutzo-valaques : du semi-nomadisme a la sédentarisation (très intéressant avec photos)</i><br/><i>conclusion_ville de Voskopoje_curieuse « ville de pâtres », fondée par les bergers valaques,et qui atteint son apogée au XVIII siècle. En 1753, Voskopoje (ou Voskopolie ou Moskopolis) comptait plus de 60 000 habitants,répartis dans plus de 1 200 maisons, à 1 200 m d'altitude, entre le bassin de Korça et la vallée du Devoli, au contact de la plaine et de la haute montagne. Des nomades ou semi-nomades y avaient construit des maisons de branchage, de bois et de pisé pour les séjours d'été, puis pour le séjour permanent des femmes, enfants et vieillards. Des artisans et commerçants, beaucoup colporteurs (kiradjii), s'y installèrent. A la place d'un simple camp de bergers naquit et grandit une véritable cité qui fut, au début du XVIII siècle, l'une des plus grandes villes des Balkans, un foyer religieux et culturel en même temps qu'un centre commercial. A la fin du siècle, elle comptait plusieurs dizaines d'églises orthodoxes, la plus ancienne datant de 1650, des écoles, une bibliothèque et la première imprimerie des Balkans. Des poètes, des artistes vinrent y habiter. Les fresques de Saint-Nicolas (1721), de la Madone et de Saint-Athanase sont l'œuvre de Constantin et Athanase de Korça,de David de Selenice, qui fondèrent une école de peinture. Histoire de la ville [38 pages]</i></p> |
| 840   | Boboli Irena<br>Veizi Zamira<br>Kllapi Drita<br>Surdulli Sahit | <p>Challenges of Agribusiness Lending In Albania and its Role In Rural Development In <i>International Journal of Management and Business Economics</i>, Volume 3   Number 3 December 2014<br/><i>Agribusiness, rural development, banking system, challenges in Bibliography</i><br/><i>Gabeta A, 2013, Management of agribusiness potentials in the region of Korça The Banker, Albanian Association of Banks edition, Vol. nr. 11, April 2014</i></p>   |
| 841   | Chan-Halbrendt Catherine,<br>Fantle-Lepczyk Jean<br>edited by  | <p><i>Agricultural Markets in a Transitioning Economy: an Albanian Case Study</i>, April 2013<br/><i>presents findings from recent academic research activities funded by the Albania/Hawaii Higher Education and Economic Development (AHEED) Projec</i></p>  |
| 842   | Cili Agim  | <p>Improvement of dairy production in small holders Albanian farms by transferring a package of adapted technologies<br/><i>powerpoint</i></p>   |
| 843 * | Civici A.  | <p>«La réforme foncière en Albanie durant la période de transition: comparaison avec les autres pays de l'Europe centrale et orientale.» In : Jouve A.-M. (ed.), Bouderbala N. (ed.). <i>Politiques foncières et aménagement des structures agricoles dans les pays méditerranéens</i> : à la mémoire de Pierre Coulomb. Montpellier : CIHEAM, 1999 . p. 105-118 (Cahiers Options Méditerranéennes; n. 36)<br/><a href="http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=CI020477">http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=CI020477</a></p> <p><i>Durant la période des années 1988-91, l'agriculture albanaise a connu une des plus grandes crises de son histoire : plus de 65 % des terres étaient laissées en friche et le pays était sous l'entièbre dépendance des aides alimentaires venues de l'étranger.</i><br/><i>I_La réforme foncière du 1991:le premier pas de la privatisation de l'agriculture</i><br/><i>II – Le morcellement extrême : facteur de blocage pour le développement et la</i></p>   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | <p><i>modernisation de l'agriculture</i></p> <p><i>III – La sécurité de possession de la terre reste encore un élément délicat</i></p> <p><i>IV – Le droit de décider sur les manières d'utilisation (exploitation) de la terre chez les familles paysannes</i></p> <p><i>souligner le rôle important que jouent les traditions et les moeurs des différentes zones de l'Albanie concernant la propriété et la famille. Les chiffres les plus élevés de la domination du chef de famille sont observés dans les districts du nord, montagneux, alors que la prise de décision collective prédomine chez les paysans de Lushnja, Korça, Tirana, etc.</i></p> <p><i>donnants des enquêtes parmis les paysans</i></p> <p><i>V – L'Albanie et les autres pays de l'Europe centrale et orientale :une analyse comparative sur les réformes agraires et les restructurations des exploitations agricoles</i></p> <p><i>(phénomène de morcellement des terres agricoles,Korca region)[15 pages]</i></p> |
| 844 | Civici A., Hervieu B. (pref)  | <p>«L'evolution des politiques foncières et dinamiques des espaces ruraux en Albanie », 2001</p> <p>in <i>Terres méditerranéennes : le morcellement, richesse ou danger? A.-M. Jouve / Paris [France], Karthala (2001)</i></p> <p><i>Privatisation presque totale des terres agricoles_ Excursus historique sur les politiques foncières : etat Albanaise en 1912, auparavant partie del 'Empire ottomane_ à la vieille du XIX siecle c'est le systeme des latifundia qui dominais, succedée a celui des timareve_transformation de structure de la propriété foncière entre 1913 et1945_collectivisation totale 1945-1990_privatisation des toutes les terres 1991_approvalation de la loi sur le marché foncier 1995__ morcellement extrême [19 pages]</i></p>   |
| 845 | Clarke Mari H.  | <p>Gender and Participation in Natural Resources Baseline Survey</p> <p><i>Albania Private Forestry Development Program</i></p> <p>Contract No. EPE-C-00-95-00127-00</p> <p>Submitted to:</p> <p>U.S. Agency for International Development</p> <p>Submitted by:Chemonics International Inc.</p> <p>February 1999</p> <p><i>documenting gender roles and knowledge in natural resource management in Albania, and to identify ways that the Albanian Private Forestry Development Program (APFDP) can increase women's participation in project activities</i></p> <p><i>Focus on Lezhë, Pogradec, and Tirana districts.</i></p>  |
| 846 | Dervishi Avni Uka Altin Jovani Arjan  | <p>Improvement of Energy Efficiency in Waste Water Treatment Plant, Pogradec City, Albania (Case Study)</p> <p>Water Regulatory Authority of Albania</p> <p>Conference Topic: Energy–Saving&amp;Energy Efficiency in water &amp; waste water treatment systems</p> <p><i>Study on Energy Saving and Energy Efficiency in a typical Waste Water Treatment Plant (WWTP) in Albania, specifically in Tourist City of Pogradec, conclusions and recommendations to improve the energy efficiency, to save energy, to optimize the cost and work conditions of the WWTP and sewerage system and to encourage the using of solar energy</i></p>  |
| 847 | Diku Abdulla  | Options for GHG Mitigation in the Agriculture Sector in Albania, March 2012  |
| 848 | FAO Agribusiness and Enterprise Development Officer FAO Regional Office for Europe and Central Asia | <p>«Eastern Europe and Central Asia Agroindustry Development Country Brief _ Albania»</p> <p>no date (2013?)</p> <p>For more information please contact:Stjepan Tanic</p>  |
| 849 | FAO Shundi A  | <p>Country Pasture/Forage Resource Profiles</p> <p>Albania</p> <p>Report - Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)</p> <p>no date</p> <p>Prof. A Shundi was the main lecturer for grasslands and forage plants at the Agricultural University of Tirana 1980-1992</p> <p><i>general about Albania</i></p>  |

|     |      |  |  |
|-----|------|--|--|
|     |      |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Soils and Topography</li> <li>-Climate and Agro-ecological Zones</li> <li>-Ruminant Livestock production Systems</li> <li>-The Pasture Resource</li> <li>-Opportunities for improvement of Fodder Resources</li> </ul>   |
| 850 | skip | Gjondedaj Farudin<br>Guga Elmaz  | <p>Vlerësimi i ndikimit sasior të kushteve të motit mbi rendimentin e grurit në zonën juglindore, in: <i>Buletini i shkencave bujqësore</i>. - Nr. 4, , 2000, f. 81 – 86</p> <p><i>The evaluation of the quality influence of the weather conditions over wheat performance in South-Eastern zone</i><br/> <i>Also about Korçë and Kolonjë</i></p>   |
| 851 |      | Guri Fatmir  | <p><i>Marche et politiques foncieres dans la zone littorale Albanaise</i> These Doctorat Agro Economie, Montpellier Supagro, 2008</p> <p><i>travail sur la zone de Durrës-Kavaja (au centre du pays)</i></p> <p><i>L'historique de la propriété foncière in Albania</i></p> <p><i>L'historique du développement touristique en Albanie</i></p> <p><i>La terre et ces marchés</i></p>   |
| 852 |      | Guri Fatmir (Université Agricole de Tirana) et Jouve Anne-Marie (CIHEAM-IAM Montpellier)                       | <p>Farm or family? The transmission of land property in the farms of the Albanian coast (the Spillej case)</p> <p>Colloque international “<i>Les frontières de la question foncière – At the frontier of land issues</i>», Montpellier, 2006</p> <p><i>Bref Historique Foncier</i><br/> <i>zone d'étude est localisée sur le littoral albanais, au sud-ouest de la ville de Kavaja qui joue un rôle de marché pour les villages étudiés. Les trois villages étudiés, Rreth-Greth, Greth i Mesëm et Spillej,</i></p>  |
| 853 |      | Ilić-Popova Srebra   | <p>CLIMATIC SPECIFICATIONS OF OHRID AREA OF VINEYARDS in <i>Journal of Agricultural Sciences</i> Vol. 48, No 2, 2003, pp 143-148</p> <p><i>Ohrid, climatic characteristics, area of vineyards, grapevine.</i></p>  |
| 854 |      | Imami Drini<br>Skrelqi Engjell<br>Chan-Halbrendt Catherine<br>Edvin Zhllima<br>Canavari Maurizio<br>Cela Alban | <p>“Analysis of consumers’ preferences for traditional local cheese in Albania applying conjoint analysis”</p> <p><i>Consumer Preferences, Cheese, Conjoint Choice Experiment</i></p>  |
| 855 |      | Inception Workshop Report  | <p>“Towards Strengthened Governance of the shared transboundary Natural and Cultural Heritage of the Lake Ohrid Region” [15-16 September 2014, Millennium hotel, Tushemisht, Albania]</p>  |
| 856 |      | Institute for Democracy and Mediation (IDM)  | <p>Empowering Women through Economic Clusters Development with the support of the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women in Albania (UN Women) in the framework of the Albania – United Nations Programme of Cooperation 2012-2016.</p> <p><i>Empowering Women through Economic Clusters Development Project during 21 October 2013 – 30 May 2014_rural and suburban areas in Dibra Strategic Plan of Economic Cluster</i></p>   |
| 857 | *    | IPA Greece-Albania 2007-2013 cross-border program  | <p>To promote a common biotourism product of added value incorporating and promoting the natural and cultural assets of Prespa and Korçë.</p> <p><i>Prespa and Korçë Conferences 4–7 October 2013</i><br/> ISBN 978-960-7508-49-2</p> <p>within the framework of the European Commission’s <i>project on BIOTOURISM trilateral cooperation</i></p> <p><i>to promote a common biotourism product of added value incorporating and promoting the natural and cultural assets of Prespa and Korçë.</i></p> <p><i>The selected project area in the Korçë region includes the town of Korçë and the following four communes: Voskopoja, Vithkuqi, Ligenasi and Drenova</i></p> <p><i>Status of tourism in the Korçë Region</i></p> <p><i>several contributions: Kliti Kallamata, «Cultural heritage and Biotourism development in the Korçë region » CH</i></p> |

|     |      |  |  |
|-----|------|--|--|
| 858 |      | Kopali Albert,<br>Peçuli Velesin,<br>Teqja Zyhdi<br>Boçari Arben                         | Study for Determination of Climatic Similiarites to Different Agro-Ecological Zones of the Albania Territory from <i>IV International Symposium „Agrosym 2013“</i> , 2013<br><i>the characterization and climatic zoning of the territory is considered to a valuable study in order to determine the most appropriate ecological zones in the country.</i><br><i>...designing appropriate technologies for cultivation of plants based on such data, to increase the sustainability of agroecosystems. (Ab)</i>   |
| 859 |      | Kullaj E.  | Fruit Genetic Resources of Albania,<br>In <i>Chronica Horticulturae</i> (Volume 48 - Number 2;June 2008); ISSN: 0578-039X.<br><a href="http://www.researchgate.net/publication/222077972">http://www.researchgate.net/publication/222077972</a>  |
| 860 |      | Kume Andon   | Reflection on Legal Issues relevant to Conservation and Sustainable Use Of Farm Animal Genetic Resoures in Albania, 2014<br>Chiar.mo Prof. Francesco Adornato thesis PhD   |
| 861 |      | Ladoukakis E. D., Lefort F., Sotiri P, Bacu A., Kongjika E And Roubelakis-Angelakis K A. | Genetic Characterization of Albanian Grapevine Cultivars by Microsatellite Markers, Article In <i>Journal International Des Sciences De La Vigne et du Vin</i> . January 2005<br><i>Albanie-Grèce, microsatellite, ressources génétiques, vigne, Vitis vinifera</i>  |
| 862 |      | Leka (Sulaj) Fatmira   | sustainable conservation of the Illyric Dwarf Cattle<br><i>National catalogue of innovations in Albania,</i><br>IDEASS – Innovation for Development and South South Cooperation<br><i>Albania's local Bovine _Brochure</i>   |
| 863 |      | Myrta A., Ermacora P., Stamo B., Osler R.  | Identification of European stonefruit yellows from apricot and Japanese plumin Albania. In : Myrta A. (ed.), Di Terlizzi B. (ed.), Savino V. (ed.). <i>Virus and virus-like diseases of stone fruits, with particular reference to the Mediterranean region.</i> Bari :CIHEAM, 2003. p. 119 -121 (Options Méditerranéennes : Série B. Etudes et Recherches; n. 45)<br><a href="http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=3001783">http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=3001783</a>  |
| 864 |      | Preka Oltion   | The Impact of Grants In the Agriculture Sector in Albania: a Counterfactual Approach, 2014<br><br>PhD Thesis<br>Alma Mater Studiorum - Università di Bologna<br>DOTTORATO DI RICERCA ECONOMIA E STATISTICA AGROALIMENTARE  |
| 865 | skip | Salceni Avni<br>Teneqexhi Kristaq<br>Binishi Petraq                                      | <b>Studimi krahasues zonal i kultivareve të patates në kushtet e rrethit të Pogradecit, in: Buletini i shkencave bujqësore. - Nr. 3, , 2000, f. 51 – 56</b><br><i>“A comparative study of the zone of potato cultivation in the conditions of Pogradec district”</i>   |
| 866 | *    | Sivignon Michel  | «Itinéraires de géographie rurale en Albanie». In: <i>Méditerranée</i> , Deuxième série, Tome 28, 1-1977. pp. 3-17.<br><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/medit_0025-8296_1977_num_28_1_1706">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/medit_0025-8296_1977_num_28_1_1706</a><br><i>The article describes several agricultural exploitations, in the coastal plain, in the farther South and in the Korça basin. Huge coopératives and state farms organise the rural space. The lowlands are irrigated and new terraces are cut into the slopes of the hills. The production is increasing together with the active agricultural population. The country is reaching self -sufficiency for grain, it diversifies the cultures and développes cattle breeding.</i><br><i>Les itinéraires qu'on va suivre parcourent la plus grande partie de la plaine littorale, l'extrême -Sud et le bassin de Korça. Ils excluent la plus grande partie des pays de l'intérieur, parce qu'ils se limitent aux choses vues.</i><br><b>I-DE TIRANA A SHKODRA</b><br><b>II -DE TIRANA A FIERI ET A LA MYZEQEJA</b><br><b>III- DE LA MYZEQEJA A SARANDA</b><br><b>IV - DE TIRANA A KORÇA</b> |
| 867 |      | Skreli Engjell<br>Chan-Halbrendt Catherine<br>Balliu Astrit                              | Competitiveness of Albanian Agriculture: Value Chain Analysis for Fruits and Vegetables Sub-Sector in Fier Region  |
| 868 |      | Sosoli Ilir  | Managing and Marketing of the Products of Fruit Tree - Region of Korca -   |

|     |  |  |  |
|-----|--|--|--|
|     |  | <p>Albania<br/> in: <i>European Scientific Journal July 2014 edition vol.10, No.19 ISSN: 1857 – 7881 (Print) e - ISSN 1857- 7431</i><br/> <i>PhD Student</i><br/> University “Fan S. Noli” Korca Albania<br/> <i>giving some conclusions to all the partners in the marketing channel in order to create a long-term relationship and survival in the competition.</i></p>   |  |
| 869 | Tarelli I., Dano S.  | <p>Country study Albania,<br/> In: El Moujabber M. (ed.), El Bitar L. (ed.), Raeli M. (ed.).<i>Study of the organic and safety agriculture in the Adriatic cross-border region and of training needs.</i> Bari :CIHEAM, 2007 . pp. 13-38 (Options Méditerranéennes : Série B. Etudes et Recherches; n. 60<br/> <a href="http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=800347">http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=800347</a><br/> <i>history and development of organic argriculture</i></p>   |  |
| 870 | The International Fund for Agricultural Development  | <p>Republic of Albania<br/> <i>Mountain Business Competitiveness Programme (MBCP)</i><br/> Programme Final Design Report (report No. 2498-AL )<br/> October 2011<br/> Main Report and Annexes Near East, North Africa and Europe Division<br/> Programme Management Department</p>   |  |
| 871 | The Priority Environmental Investment Programme for SEE (PEIP)   | <p><b>Analytical Report on progress on developing and implementing environmental investment projects in the SEE.</b><br/> Background Document Nr: 5<br/> Country name: Albania<br/> Progress until June 2009.<br/> <i>Overview of progress of environmental financing during the implementation of the PEIP, 2007-2009</i><br/> <i>project to “protect the water resources of Albania by reducing the discharge of waste water in the seas and lakes of Albania. In this respect success was made in Kavaja (Adriatic Sea) and Pogradec (Ohrid Lake)”</i><br/> <i>Main adopted legal documents of the government in water, waste and air sectors</i><br/> <i>Main developments in legislative framework relevant for developing infrastructure projects</i></p>  |  |
| 872 | URI Urban Research Institute   | <p>Study_The access in water supply and sewerage in the informal urban settlements and rural areas in five districts of Albania<br/> October 2012<br/> <i>The study includes the assessment on the access to water and wastewater service in 29 communes which are outside the service coverage areas of the Water and Wastewater Companies, located in five districts of the country:Pogradec, Lezha, Vlora, Saranda and Gjirokastra.</i><br/> <i>And the large informal settlements created with about 350 000 illegal buildings which have occupied more than 30, 000 hectares of land, mainly in the suburbs of major cities of the country. ('90s years)</i><br/> <i>inventory of standing alone water supply systems in rural areas</i><br/> <i>General overview on the sector of water supply and wastewater service in Albania</i></p> |  |
| 873 | Watzin Mary C., Rubenstein Ecosystem Science Laboratory, University of Vermont, Burlington, Vermont, USA | <p>Lake Ohrid and its Watershed: Our Lake, Our Future<br/> <i>A State of the Environment Report</i><br/> January 2003<br/> <i>about the Lake Ohrid Conservation Project (Albania and Macedonia 1996)</i><br/> <i>Assessment of The State of The Lake Ohrid Ecosystem _ Brochure with fotos Popular Work</i></p>  |  |
| 874 | Zdruli Pandi Lushaj Sherif   | <p>The Status of Soil Survey in Albania and some of its Major Environmental Findings<br/> in <i>Options Méditerranéennes</i>, Série B, vol. 34 1998<br/> <i>The Soil Science Institute</i><br/> <i>Accelerated soil erosion, deforestation, overgrazing, soil pollution, re-salinization, acidification, waterlogging, flooding, urbanisation, nutrient mining, and loss of soil fertility are perhaps the most alarming environmental problems in Albania. Description of land resource stresses</i></p>  |  |
| 875 | *  | Zoto Stela Qirici Eleina   | <p>Agrotourism - A Sustainable Development for Rural Area of Korça , In <i>European Academic Research, Vol. I, Issue 2/ May 2013</i></p> |

**Newspapers**

|     |      |                         |  |
|-----|------|-------------------------|--|
| 876 | skip | NEWSPAPER<br>Vako Pasko | Pogradeci XXI : Panoramë ekonomike e rrethit të Pogradecit, in: Mokra. - Nr. 2, shkurt, 2003, f. 1, 3 - 4.<br><i>"Pogradec XXI. The economic panorama of Pogradec rreth"</i> |
|-----|------|-------------------------|--|

## Environment - Ecosystem

|     |   |  |
|-----|---|--|
| 877 |   | <p>Il traffico e gli scambi commerciali – culturali fra l’Albania ed i paesi limitrofi nella prima epoca del ferro. (Tregtia dhe shkëmbimet tregtare – kulturore ndërmjet Shqipërisë dhe ven-deve kufitare në fillim të periudhës së hekurit), in: "Südost- Jubani, Bep europa-Schriften band 17. Prähistorische Archäologie in Südosteuropa band 11" : Handel, tauch und verkehr im bronz-und fröhelsenzenischen südosteuropa. München-Berlin, 1995, f. 363-369<br/> <i>From V. Treska’s bibliography</i></p>   |
| 878 |   | <p><b>ICE International Conference on Ecosystems,</b><br/>         June 4-6, 2011, Tirana, Albania<br/>         Revised Edition, ISBN: 978-9928-4068-1-1 <a href="http://www.jieas.com/">http://www.jieas.com/</a>;<br/> <a href="https://sites.google.com/a/ubt.edu.al/eko-eto-bioklim/international-conference-ofecosystems-ice-tirana-albania">https://sites.google.com/a/ubt.edu.al/eko-eto-bioklim/international-conference-ofecosystems-ice-tirana-albania</a>;</p> <p><i>content about Korça region</i><br/> <i>Topi Ilir, Mankollı Hysen, -«Study of Climatic Temperature Indicators in the Region of Korca, Albania»</i><br/> <i>Marko Oltion, Ikonom Gjergji, «-Evaluation of the Quantity of Eroded Land in Some Smalls Watersheds»</i></p> |
| 879 | Arefi Cake<br>Mirela Blaceri  | <p>Llojet e peshqve të introaktuara në Liqenin e Ohrit dhe raportet me llojet autoktone, in: <i>Studime biologjike.</i> - Nr. 5 - 6, , 2001, f. 538 – 541<br/> <i>“Types of fish that are introduced into Lake Ohrid and their interrelations with the autochthonous fish”</i></p>   |
| 880 | Augener H.  | <p>Limnolosko ispitivanje Balkanskog Poluostrva. I. Fauna hirudineja Ohridskog i Prespanskog jezera<br/> <i>“The limnological study of Balkan Peninsula. I. The hirudian fauna of the Lakes Ohrid and Prespa”</i><br/>         000496039      gjendet    book      ba.11.f.20</p>  |
| 881 | Beqiraj (Kalamishti) D.<br>Dhaskali L.<br>Passantino L.<br>Mane Bujar<br>Latifi F.<br>Dimço Elenica   | <p>Ndikimi i ndryshimeve stinore në treguesit metabolikë dhe morfometrikë të Salmo<br/>         Letnica, in: <i>Buletini i shkencave natyrore.</i> - Nr. 6, , 2008, f. 126 – 134<br/> <i>“The influence of seasonal changes in metabolic and morphometric markers of Salmo Letnica”</i></p>  |
| 882 | Beqiraj Doriana<br>Refatllari Etleva<br>Bulo Anila<br>Dhaskali Luljeta<br>Mane Bujar<br>Dimço Elenica | <p>Level of hemoglobin and its electrophoretical fractions in the trout of Ohrid lake (salmo letnica) and its subspecies, in: <i>AJNTS.</i> - Nr. 1, , 2007, f. 42 - 53</p>  |
| 883 | Bosale Nikola   | <p>Ekologija : sinteticka studija za Ohrid.<br/>         Skopje : Makedonska Kniga, 1990<br/> <i>“The Ecology. A synthetic study of Ohrid”</i><br/>         530425      gjendet    sallë      ba.20.f.43</p>   |
| 884 | Ecclestone C.   | <p>(2015) Ecclestone on Mining in Albania. Available at:<br/> <a href="http://investorintel.com/technology-metals-intel/ecclestone-mining-albania/">http://investorintel.com/technology-metals-intel/ecclestone-mining-albania/ .</a></p>  |
| 885 | Galina Luftar   | <p>Liqeni i Ohrit : udhëtim nëpër trevat shqiptare, in: <i>Telegraf.</i> - Nr. 75, 31 mars, 2012, f. 10<br/> <i>“Lake Ohrid: a travel through Albanian territories”</i><br/> <i>NB: Ecological tourism, natural beauties</i></p>   |
| 886 | Grffins Huw I. (ed.<br>Krystufek Boris<br>Reed Jame M.  | <p>Balkan Biodiversity : pattern and process in the European Hotspot. London; Dordrecht; Boston : Kluwer Academic Publishers, 2004<br/>         000548146      gjendet    sallë      ba.28.b.6</p>   |

|     |   |   |  |
|-----|---|---|--|
| 887 | Hall Derek  | <p>Albania, in: Carter Frank, Turnok David (eds.). Environmental Problems in East-Central Europe. London, New York: 2002 (second edition).</p> <p><a href="https://books.google.ru/books?hl=ru&amp;lr=&amp;id=jL6EAgAAQBAJ&amp;oi=fnd&amp;pg=PA251&amp;dq=pogradec+arkeologji&amp;ots=QDcoxexJsd&amp;sig=4mUXR6Ae9F2RQMvEl5D6k_giy0&amp;redir_esc=y#v=onepage&amp;q&amp;f=false">https://books.google.ru/books?hl=ru&amp;lr=&amp;id=jL6EAgAAQBAJ&amp;oi=fnd&amp;pg=PA251&amp;dq=pogradec+arkeologji&amp;ots=QDcoxexJsd&amp;sig=4mUXR6Ae9F2RQMvEl5D6k_giy0&amp;redir_esc=y#v=onepage&amp;q&amp;f=false</a></p> |  |
| 888 | Hoffmann N.   | (2013) The active tectonic landscape of lake ohrid (FYR of Macedonia/Albania).in <i>Annals of Geophysics</i> . 56(6) .  |  |
| 889 | Hoffmann N., Reicherter K., Fernandez-Steeger T., and Grutzner C.               | Evolution of ancient Lake Ohrid: a tectonic perspective in <i>Biogeosciences</i> , 7, 3377–3386, 2010<br><a href="http://www.biogeosciences.net/7/3377/2010/">www.biogeosciences.net/7/3377/2010/</a><br>doi:10.5194/bg-7-3377-2010 © Author (s) 2010.  |  |
| 890 | *   | Holtvoeth J., Vogel H., Wagner B., and Wolff G. A.  | Lipid biomarkers in Holocene and glacial sediments from ancient Lake Ohrid (Macedonia, Albania), in Biogeosciences, 7, 3473–3489, 2010<br><a href="http://www.biogeosciences.net/7/3473/2010/">www.biogeosciences.net/7/3473/2010/</a><br>doi:10.5194/bg-7-3473-2010 |
| 891 | Imeri Alma<br>Kupe Lirika<br>Dodona Erta<br>Mullaj Alfred<br>Cara Magdalena     | Trophic state of Ohrid Lake, in: <i>Buletini i shkencave natyrore</i> . - Nr. special, , 2011, f. 232 - 238.  |  |
| 892 | Kolaneci Valbona<br>Shegani Celniqe<br>Kuka Bledar                              | Vlerësimi i parametrateve të rritjes së tre peshqve në ligenin e Pogradecit, in: Aktet : revistë shkencore e Institutit Alb - Shkenca. - Nr. 1, , 2009, f. 44 – 50.<br>“Evaluation of the parametres of growing of three types of fish in the Lake of Ohrid”  |  |
| 893 | Krog E., Keçi E.<br>IPA   | (2013) <i>Pogradec Terrestrial/Aquatic Territory Protected Landscape Area Management Plan</i> . Tirana: Grontmij A/S.   |  |
| 894 | Laçej Fatmir<br>Lushaj Bashkim M.   | Prania dhe efektiviteti i parazitëve të vezëve të procesionares së pishës (Thaumetopoea pityocampa Den & Schiff) në pyjet e rinj me pishë të zezë të rretheve Korçë, Kolonjë e Pogradec, in: <i>Buletini i shkencave bujqësore</i> . - Nr. 4, , 2000, f. 133 – 138<br>“The introduction and effectiveness of parasites of processionary eggs in pine trees (Thaumetopoea pityocampa Den & Schiff) in the young black pine-tree forests of Korçë, Kolonjë and Pogradec districts”  |  |
| 895 | Lindhorst, K., Krastel, S., Reicherter, K., Stipp, M., Wagner, B. & Schwenk, T. | (2015) Sedimentary and tectonic evolution of lake ohrid (Macedonia/Albania). Basin Research. 27(1) pp.84-101.   |  |
| 896 | Mali Sotir<br>Hysko Margarita (academic. supervisor)                            | Raporti heterotrofë-koliformë ne litoralin shqiptar te Ligenit të Ohrit dhe ndikimi i faktoreve fiziko-kimike : disert. për marrjen e gradës shkencore "Doktor"<br>Tiranë, 1999<br>“The interrelation heterotroph-koliform in the Albanian littoral of Lake Ohrid and the influence of physical and chemical factors... a Ph.D. thesis”<br>Os.000004578 os.13.f.31  |  |
| 897 | Mali Sotir<br>Karamelo Pirro  | Studimi i disa parametrateve bakteorologjikë dhe fiziko - kimikë në litoralin shqiptar të Liqenit të Ohrit, in: <i>Buletini shkencor UNIEL (matematikë dhe shkencë të natyrës)</i> . - Nr. 1, , 2000, f. 49 - 57.<br>“A study of some bacteriological and physical and chemical parametres of Lake Ohrid”   |  |
| 898 | Mali Sotir<br>Thomollari Ziso (ed.)<br>Shumka Spase (ed.)                       | Ndotja mikrobiike në litoralin shqiptar të ligenit të Ohrit : (studim mikrobiologjik dhe fiziko-kimik)<br>Tiranë : Extra, 2009<br>“The microbiotic pollution in the Albanian littoral of Lake Ohrid (a microbiotic and a phisico-chemical study)”   |  |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | S.000306237 s.324.a.33<br>S.000306238 s.324.a.34<br>S.000306239 s.324.a.35<br>S.000306240 s.324.a.36<br>Ar.000076939 ar.126.a.3  |
| 899 | Manellari Leonard Jakupi Selaudin                 | Pamje e ndikimit të ujраве të zeza përmes baktereve koliforme në rajonin litoral të Ligenit të Ohrit në verën e vitit 2000, in: <i>Studime biologjike</i> . - Nr. 5 - 6, , 2001, f. 494 – 495<br><i>"The outlook of the influence of the sewage through the coliform bacteria in the littoral part of Lake Ohrid in the summer or 2000"</i>  |
| 900 | Massey, D.  | (1999) Space-time, 'science'and the relationship between physical geography and human geography. <i>Transactions of the Institute of British Geographers</i> . pp.261-276.   |
| 901 | Melo Vangjel                                      | Graben i Pogradecit (Ohrit) dhe pragu tektonik Qafa e Plloçës – Çeravës (Analizë morfostrukturore dhe kinematike), in: <i>Studime gjeografike</i> . - Nr. 14, , 2002, f. 123 – 136<br><i>"Graben of Pogradec/Ohrid area and the tectonical threshold Qada e Plloçës-Çeravës (the morphostructural and cinematic analysis)"</i>   |
| 902 | Nicod Jean, Chardon Michel                        | Notes sur la morphotectonique, l'évolution des reliefs calcaires et des milieux naturels de la Macédoine occidentale yougoslave. In: <i>Méditerranée, Troisième série</i> , Tome 49, 3-1983. pp. 37-52.<br>doi : 10.3406/medit.1983.2134<br><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/medit_0025-8296_1983_num_49_3_2134">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/medit_0025-8296_1983_num_49_3_2134</a>  |
| 903 | * Nicod Jean.                                     | Quelques recherches récentes sur hydrologie et érosion dans le domaine méditerranéen (d'après thèses et mémoires soutenus à l'Institut de Géographie d'Aix-en-Provence). In: <i>Revue de géographie alpine</i> . 1986, Tome 74 N°1-2. pp. 139-156.<br>doi : 10.3406/rga.1986.2635<br><a href="http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rga_0035-1121_1986_num_74_1_2635">http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rga_0035-1121_1986_num_74_1_2635</a><br><i>L'alimentation du lac d'Ohrid par des sources karstiques est le facteur principal de ses particularités hydrologiques et biologiques (M. Chardon et J. Nicod 1983).</i> |
| 904 | Popovska Cvetanka                                 | Macedonian Academy of Sciences And Arts & Academy of Sciences of Albania<br><b>Regional International Conference On Prespa And Ohrid Lakes</b><br>Struga-Pogradec 28-29 October 2013<br><i>Hydrology of Ohrid and Prespa Lakes</i><br><i>Hydrological study development powerpoint</i>   |
| 905 | Shegani Celniqe Spaho Vladimir (acad. supervisor) | "Përcaktimi i parametrave të riprodhimit dhe dinamika e shtesës së peshës së koranit ( <i>Salmo letnica</i> ), në kushtet e rritjes artificiale" : disert. përmarrjen e gradës shkenc. "Doktor". Tiranë, 2008.<br><i>"The definitions of parametres of reproduction and the dynamic of increasing of trout (<i>Salmo letnica</i>) in artificial conditions... a Ph.D. thesis"</i><br>Os.000005081 os.19.b.2  |
| 906 | Shumka Spase                                      | Komponentët e planktonit (bakterio - dhe zoo - ) si tregues të shkallës së ndotjes në pjesën e litoralit të Ligenit të Ohrit, in: <i>Studime biologjike</i> . - Nr. 5 - 6, , 2001, f. 574 – 575<br><i>"Planctone components (baceteria and zoa) as a marker of the pollution scale in the part of the littoral of Lake Ohrid"</i>  |
| 907 | Shumka Spase                                      | Vlerësimi i gjëndjes torfike të Ligenit të Ohrit përmes pamjes 24 orëshe të klorofilës "A", in: <i>Studime gjeografike</i> . - Nr. 14, , 2002, f. 117 – 121<br><i>"The evaluation of the turf conditions in Lake Ohrid during 24-hour"</i>   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | <i>observation of A-chlorofillum ”</i>   |
| 908 | Shumka Spase<br>Grazhdani Spiro   | Studimi i ushqimit të Daphnia Pulex (Pulicaria) de Geer nga Liqeni i Ohrit në kushte eksperimentale, in: <i>Buletini matematika dhe shkencat e natyrës.</i> - Nr. 4, , 2007, f. 72 – 76<br><i>“A study of feeding of Daphnia Pulex (Pulicaria) de Geer from Lake Ohrid in experimental conditions”</i>   |
| 909 | Shumka Spase<br>Hajdëri Edmond (academic supervisor)                          | Studimi i ushqimit te zooplanktonit të liqenit të Ohrit në kushte natyrore : disert. për marrjen e gradës shkencore "Doktor" Tiranë, 1999<br><i>“A study of the feeding of zoo plancton of Lake Ohrid in natural conditions... a Ph.D. thesis”</i><br>Os.000004669 os.4.g.3  |
| 910 | Shumka, S., Pinguli, E., Merolli, A., Damo, R., Stojanoski, B. & Blinkova, M. | (2014) BLACK & GRAY VS BLUES & GREEN: Integrated Ecosystem Approach for the Lake Ohrid Basin as a Tool for Conservation and Protection of Natural Resources.<br>-Local Development Agency (Macedonia);<br>-Europartners Development (Albania)<br>-Eco Partners for Sustainable Development.<br>Available at: <a href="http://ldastruga.org/pdf/ResearchStudyOhridJune2014.pdf">http://ldastruga.org/pdf/ResearchStudyOhridJune2014.pdf</a> (Accessed: June 27 2015). |
| 911 | Topi Dritan<br>Troja Pandeli (acad.supervisor)                                | Përcaktimi i ndotësve klororganike në biotë, sediment në liqenin e Ohrit : disert. për marrjen e gradës shkencore "Doktor" Tiranë, 2008.<br><i>“Defining of chlore-organic pollution in a biota, sediment in Lake Ohrid... a Ph.D. thesis”</i><br>Os.000005061 gjendet sallë os.18.f.27  |
| 912 | Wagner, B. & Wilke, T.  | (2011) Preface " evolutionary and geological history of the balkan lakes ohrid and prespa". <i>Biogeosciences.</i> 8(4) pp.995-998.  |
| 913 | Wagner, B. & Wilke, T.<br>Brovkin V.<br>editors                               | (2011) Evolutionary and geological history of the balkan lakes Ohrid and Prespa in. <i>Biogeosciences.</i> 8(4)  |
| 914 | Xhulaj D.<br>Bode A.<br>Çakalli Adriatik                                      | Gjendja e ujrate të Liqenit të Ohrit nga aktiviteti minerar në vite, in: <i>Buletini i shkencave natyrore.</i> - Nr. 8, , 2009, f. 51 – 59<br><i>“The state of water in Lake Ohrid from mineral activity through the years”</i>  |

|     | <i>Newspapers</i>            |   |
|-----|------------------------------|---|
| 915 | NEWSPAPER<br>Alushi Zamir    | Plaku i Liqenit : Kështu po e ruajmë koranin: [Myftari Likollari, peshkatari që lufton pë të shtuar peshkun e rrallë të Ohrit], in: <i>Spektër.</i> - Nr. 168, 28 dhjetor, 2002, f. 34 – 35<br><i>“An old dweller of the Lake: This is how we preserve the trout [Myftari Likollari, a fisher that fights for saving the rare species of fish in Lake Ohrid]”</i> |
| 916 | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | Agonia e koranit të famshëm pogradecar...! : kush po e vret koranin e rrallë në Liqenin e Pogradecit? Liqeni drejt katastrofës ekologjike, in: <i>Shekulli.</i> - Nr. 2078, 14 tetor, 2007, f. 24 – 25<br><i>“The agony of the known Ohrid trout! Who kills the rare trout in Lake Ohrid. The lake is heading towards the ecological catastrophe”</i>             |
| 917 | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | Austriaku : "Ngjalat? Maqedonasit hodhën larva të sëmura në liqen», in: <i>Shekulli.</i> - Nr. 265, 25 shtator, 2001, f. 8<br><i>“The Austrian [researcher]: the Macedonians threw sick larvae into the lake”</i>   |
| 918 | NEWSPAPER<br>Berberi Bardhyl | Po zhduket korani i famshëm i Ohrit, in: <i>Shekulli.</i> - Nr. 254, 14 shtator, 2001, f. 9<br><i>“The famous Ohrid trout (Salmo letnica)”</i>  |
| 919 | NEWSPAPER<br>Micevski Igor   | Liqeni i Ohrit : rreziku i madh peshkimi, in: <i>Tema.</i> - Nr. 1558, 31 gusht, 2005, f. 8 – 9<br><i>“Lake Ohrid: the big risk of fishing”</i>   |

|     |  |                                      |  |
|-----|--|--------------------------------------|--|
|     |  | Bakalova Maria                       |  |
| 920 |  | NEWSPAPER<br>Owen James              | Trofta e Ohrit përballë zhdukjes, in: <i>Tema.</i> - Nr. 1003, 17 shtator, 2003, f. 9.<br><i>"Ohrid trout before it disappears"</i>  |
| 921 |  | NEWSPAPER<br>Pihoni Koço             | Që biodiversiteti i Likenit të Ohrit të mos shkatërrohet, in: <i>Ballkan.</i> - Nr. 44, 24 shkurt, 2006, f. 8<br><i>"[What to do so to] not destroy the biodiversity of Lake Ohrid"</i>  |
| 922 |  | NEWSPAPER<br>Shoshori (Stafa) Monika | Kloni i fundmë i Shqipërisë, in: <i>Shqip.</i> - Nr. 94, 7 prill, 2012, f. 18 - 19.<br><i>ligeni i Ohrit si trashëgimi boërore dhe UNESCO, reportazh</i><br><i>"The last trout of Albania"</i><br><i>NB: Lake Ohrid as world and UNESCO heritage, a report</i> |

## INSTITUTIONAL REPORTS

|     |   |  |
|-----|---|--|
| 923 |   | <b>Albania Project Portfolio. (2015) Tirana, Albania: Cultural Heritage Without Borders.</b><br>Available at: <a href="http://chwb.org/albania/wp-content/uploads/sites/4/2015/03/CHwB_Portfolio_2015_eng_low.pdf">http://chwb.org/albania/wp-content/uploads/sites/4/2015/03/CHwB_Portfolio_2015_eng_low.pdf</a> (Accessed: June 2 2015).   |
| 924 |   | Albanian Ministry of European Integration. (2015)<br>Available at: <a href="http://www.integrimi.gov.al/en">http://www.integrimi.gov.al/en</a> (Accessed: june 22 2015).   |
| 925 |   | Albanian-American Development Foundation. (2015)<br>Available at: <a href="http://www.aadf.org">http://www.aadf.org</a> (Accessed: June 23 2015).  |
| 926 |   | Cooperazione Italiana Allo Sviluppo. (2015)<br>Available at: <a href="http://www.italcoopalbania.org/index.php?l=e">http://www.italcoopalbania.org/index.php?l=e</a> (Accessed: June 27 2015).   |
| 927 | Çapaliku Stefan And Cipi Kastriot (Tirana).   | Country Profile _ Albania<br>Council of Europe/ERICarts, in: "Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe, 13th edition», 2012<br><br>Last profile update: January 2011   |
| 928 | Design of the Public Private Partnership Project (DP4) in the municipality of Korca and the Capital Investment Plan (CIP in Pogradec financed by USAID) | Design of a PPP Strategy for Korça and Capital Investment Planning in Pogradec<br>in the framework of the <i>Local Governing Program in Albania</i> (LGPA) October 2009  |
| 929 | Deutsche Gesellschaft Für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH  | <b>Projects in Albania. (2015)</b> Available at:<br><a href="https://www.giz.de/projektdaten/index.action?request_locale=en_EN#?region=4&amp;countries=AL">https://www.giz.de/projektdaten/index.action?request_locale=en_EN#?region=4&amp;countries=AL</a> (Accessed: june 22 2015).  |
| 930 | Dulic Markovic Ivana  | From M&E RD To M&E ARD<br><br><i>powerpoint</i>  |
| 931 | Eberlin Richard, Stoeva Bozhana FAO   | «Land consolidation and EU rural development policies – an overview Richard Eberlin», LANDNET 2014<br>Land Tenure and Rural Development Officer FAO Regional Office for Europe and Central Asia<br>Bozhana Stoeva Rural Development Consultant, FAO<br><br><b><i>EUROPEAN AGRICULTURAL FUND FOR RURAL DEVELOPMENT – EAFRD INSTRUMENT FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE – IPA Land Consolidation and EAFRD II Land Consolidation and IPA - IPARD</i></b> |
| 932 | European commission   | Commission Staff Working Document<br><b>2014 Progress Report on Albania</b><br>Enlargement Strategy and Main Challenges 2014-15  |
| 933 | European Commission   | Instrument For Pre-Accession Assistance (IPA II)<br>INDICATIVE STRATEGY PAPER FOR ALBANIA (2014-2020)<br>adopted on 18/08/2014   |
| 934 | FAO   | COUNTRY PROGRAMMING FRAMEWORK<br>in the REPUBLIC OF ALBANIA _ 2015–2017<br><i>Country Programming Framework (CPF) describes the four priorities identified for collaboration between the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and the Government of Albania as well as the outcomes to be achieved during the period 2015-2017.</i>   |
| 935 | FAO News  | Albania and FAO<br>Partnering to achieve sustainable agricultural and rural development  |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     |  | 2015<br><i>Fao Review Article</i>  |
| 936 | FAO<br>Regional Office for Europe and Central Asia   | Albania 2011<br>Agro-Industry Brief  |
| 937 | Government of Albania and United Nations   | <b>Programme of Cooperation 2012-2016</b><br>PROGRESS REPORT 2013  |
| 938 | Government of Albania United Nations<br>Programme of Cooperation 2012-2016                                   | <b>Programme Review Report</b><br>Republic of Albania<br>Prime Minister's Office<br>PROGRAMME REVIEW 2014<br>December 2014<br><i>This programme review details the key achievements and lessons learned from the implementation of the GoA-UN Programme of Cooperation (PoC) 2012-2016 during the first three quarters of 2014 and what is expected during the last quarter of the year.</i>   |
| 939 | Integrated Ecosystem Management in the Prespa Lakes Basin of Albania, FYR of Macedonia and Greece            | <b>Preparation of a Tri-lateral Tourism Strategy and Action Plan for the Prespa Region</b><br>A situational analysis and proposal<br>Consultant Report<br>Prepared by Hilz-Ward Gottfried, 20 December 2008  |
| 940 | IPA 2009 National programme for Albania  | Support to Sustainable and Integrated Development of Cultural and Historical Heritage_Project Fiche N°10<br>– Phase II<br><i>Cultural Heritage</i>   |
| 941 | Land Administration And Management Project (LAMP)  | Preparation Of Urban Development Plans And Regulations For The Cities Of: Berat, Gjirokaster, Korca And Lushnja<br>Step 2: SWOT Analysis<br>KORCA<br>December 2009   |
| 942 | Minister of State for Local Government and the local and international experts team engaged by STAR Project, | Administrative and Territorial Reform<br><b>Analysis of the Local Government Situationin Albania (EXECUTIVE Summary) General Report to the Committee on Administrative and Territorial Reform</b><br>April 2014<br>funded by the US Agency for International Development (USAID), the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), the Swiss Agency for Development of Cooperation (SDC), the United Nations Development Programme (UNDP) as well as donors and organisations such as the Austrian Development Agency (ADA), Council of Europe (CoE), Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE). |
| 943 | Ministry Environment, Forests And Water Administration Biodiversity Directorate                              | Republic of Albania<br><b>Fourth National Report to the United Nations Convention on Biological Diversity, 2010</b><br>Period covered by the report:<br>August 2007-December 2010<br><i>-overview of biodiversity, status, trends and threats</i><br><i>-current status of national biodiversity strategy and action plan</i><br><i>-sectoral and inter-sectoral integration of biodiversity conservation</i><br><i>-progress towards the 2010 targets and implementation of the strategic plan</i>  |
| 944 | Pal Nikolli, Bilal Draci (Albania) and Bashkim Idrizi (Macedonia, FYROM)                                     | «Territorial/Spatial Planning in Albania», FIG Congress 2014<br>Engaging the Challenges – Enhancing the Relevance Kuala Lumpur, Malaysia 16 – 21 June 2014   |
| 945 | RCC TFCS Secretariat, prepared by  | <b>Rehabilitating Our Common Heritage</b><br>COMPREHENSIVE REPORT<br>of the Ljubljana Process II – 2011-2014, october 2014   |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     |  | <i>Cultural Heritage</i>   |
| 946 | Republic Of Albania<br>Ministry Of Tourism, Culture,<br>Youth And Sports                             | <b>Sector Strategy on Tourism 2007 – 2013</b><br>(Approved through the Decision of the Council of the Ministers (VKM) No. 884, dated June 11th, 2008 “On the approval of the Sector Strategy on Tourism”)  |
| 947 | Support to Territorial and<br>Administrative Reform<br>(STAR)  | <b>Implementation Progress Report</b><br>December 2013 –April 2014<br>Support to Territorial and Administrative Reform<br>(STAR)   |
| 948 | The World Bank - Europe and<br>Central Asia Region Sustainable<br>Development Department             | Integrating Environment into Agriculture and Forestry Progress and Prospects<br>in Eastern Europe and Central Asia Volume II <i>Albania Country Review</i><br>November 2007  |
| 949 | UNDP – UNESCO Culture and<br>Heritage for Social and<br>Economic Development<br>Programme (CHSED-JD) | <b>Albania Culture Marketing Strategy</b> , Juli 2010<br>prepared against a background to (and as a component of) the Joint UNDP –<br>UNESCO Culture and Heritage for Social and Economic Development<br>Programme (CHSED-JD).<br><i>II of three stages of development</i><br><i>The Culture Marketing Strategy is intended to improve the image of Albania<br/>internationally and thereby increase tourism from abroad.</i><br><i>The NTA has published attractive brochures “Albanian Cultural Heritage” and<br/>“Albanian Traditional Cuisine», which feature a selection of the most important<br/>cultural monuments and dishes of Albania. These have been distributed principally at<br/>tourism fairs. Similar listings are featured in the albanian tourisme albwebsite.</i> |
| 950 | UNESCO   | <b>World Heritage and Sustainable Tourism Programme. (2015)</b> Available at:<br><a href="http://whc.unesco.org/en/tourism/">http://whc.unesco.org/en/tourism/</a> (Accessed: May 28 2015).  |
| 951 | United Nations   | United Nations Development Programme in Albania. (2015) Available at:<br><a href="http://www.undp.org/content/albania/en/home.html">http://www.undp.org/content/albania/en/home.html</a> (Accessed: May 27 2015)   |
| 952 | UNWTO-UNESCO   | Siem Reap Declaration on Tourism and Culture – Building a New Partnership<br>Model. (2015) Available at:<br><a href="http://www.ovpm.org/sites/ovpm/files/documents/siem_reap_declaration.pdf">http://www.ovpm.org/sites/ovpm/files/documents/siem_reap_declaration.pdf</a> (Accessed:<br>May 27 2015).  |
| 953 | World Bank Group Partnership   | Albania - Program Snapshot<br>October 2014<br><i>The World Bank Program in Albania , past and future</i>   |

## POLITICAL - GOVERNMENT

|     |                 |  |
|-----|-----------------|--|
| 954 |                 | <p><b>1_GIZ, Deutsche Gesellschaft fur Internationale Zusammenarbeit,</b></p> <p><b>Support to agriculture and rural economic development in disadvantaged mountainous areas</b><br/> <b>Commissioned by:</b> German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ)<br/> <b>Country:</b> Albania <b>Lead executing agency:</b> Ministry of Agriculture, Rural Development and Water Administration (MARDWA) <b>term:</b> 2014 to 2018<br/> <i>Joint German-Danish support to agriculture and rural economic development in disadvantaged mountainous areas</i></p>  |
| 955 |                 | <p>1_Ministry of Foreign Affairs - Denmark<br/> Danish Neighbourhood Programme<br/> Department of European Neighbourhood</p> <p>Albania_Agenda item number 3<br/> 1. Title: Joint German-Danish support to agriculture and rural development in the disadvantaged areas of Albania<br/> External Grant Committee Meeting - 13 November 2013<br/> with<br/> Albanian Ministry of Agriculture, Rural Development and Water Administration (MARDWA) and Germany</p> <p><i>objective of the support is therefore to reinforce the government of Albania's development efforts to expand assistance to the poor farmers and agri-business with a view to poverty reduction in line with the overall objective of the national ISARD 2014-2020 viability<br/> reducing poverty in the four selected disadvantaged mountainous regions: Skodra, Kukes, Diber and Korca.</i></p> <p><i>See previous:Support to agriculture and rural economic development in disadvantaged mountainous areas</i></p> |
| 956 |                 | <p>Albanian Road Authority<br/> Republic of Albania</p> <p>Planning And Preparation Of The Results-Based Road Maintenance And Safety Project (RRMSP) Grant No. P13982 ·Contract No. 1<br/> DRAFT ENVIRONMENTAL MANAGEMENT FRAMEWORK (EMF) 2014</p>   |
| 957 | infrastructures | <p>Bramo Fabjola</p> <p>Railway Connection between the Countries of Corridor VIII and the Opportunities of Trade Development<br/> in <i>Mediterranean Journal of Social Sciences, vol4 No 11</i> October 2013<br/> MC SER Publishing, Rome-Italy<br/> Ministry of Interior of the Republic of Albania, Tirana, Albania<br/> Doi:10.5901/mjss.2013.v4n11p418<br/> <i>infrastructures<br/> Corridor 8, railway development</i></p>   |
| 958 |                 | <p>Bteich, Marie Reine Al-Bitar<br/> Lina, PugliesePatrizia and Belsanti Virginia</p> <p>3_Policy Support for Organic Agriculture in EU candidate and potential candidate Countries<br/> <i>Organic Farming Policy in Action, 2014</i><br/> <a href="http://www.ifoam.bio/en/organic-europe/eu-farming-policy-action">http://www.ifoam.bio/en/organic-europe/eu-farming-policy-action</a><br/> <i>cit</i><br/> <i>Al-Bitar L., and Pugliese, P., eds. 2008. Organic farming policy in South-East Mediterranean and Western Balkans: Approaches and measures in government support. Bari: CIHEAM-IAMB.</i></p>  |
| 959 |                 | <p>Department of Extension Service Research and Agricultural Information-Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection (MAFCP)<br/> Dishnica T.</p> <p>Country Report Albania, Tirana- June 2007</p>   |
| 960 | article         | <p>Dhimitri Eva, Cucllari Frederik and Cini Mirela</p> <p>Local Government Reform and Regional Development in Albania<br/> in <i>International Journal of Innovations in Business 2013</i><br/> ISSN (Online): 2050-6228, ISSN (Print): 2050-621X 241<br/> <i>local government reform, regionalization, regional council, regional development fund,</i></p>   |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     |  | <i>regional disparities.</i>   |
| 961 | European Commission  | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION of 11.12.2014 adopting a Cross-border Cooperation Programme the former Yugoslav Republic of Macedonia -Republic of Albania for the years 2014-2020 and Cross-border Cooperation Action Programme the former Yugoslav Republic of Macedonia - Republic of Albania for the year 2014  |
| 962 | Hoti Enea<br>Kurti Orsiola   | Participatory rural development in Albania: The status-quo and future challenges<br>Institute for Democracy and Mediation: Policy brief no 4 (December 2012)<br><i>Participatory rural development in Albania under current (2007-2013) and upcoming (2014-2020) national strategies</i>   |
| 963 | INSTAT (Instituti I Statistikave)<br>Director of the Publication:<br>Gjergji Filipi<br>with the support of the Swiss Agency for Development and Cooperation  | A New Urban-Rural Classification Of Albanian Population<br>The Eu Geographical Typology Based On Grid Data<br>MAY, 2014<br><br><i>Administrative, geographic and statistical division of Albania<br/>NUTS and statistical regions in Albania<br/>In Albania, INSTAT, developed a comprehensive digital mapping programme for the preparation and implementation of the 2011 population and housing census, and for the dissemination of census results.</i>    |
| 964 | Ministri për Çështjet Vendore<br>Minister for Local Government   | Administrative And Territorial Reform<br><b>Technical Criteria for the New Administrative and Territorial Division</b><br>April 2014   |
| 965 | Ministry of Social Welfare and Youth   | Republic of Albania<br>Employment and Skills Strategy 2014-2020<br><i>Annex 2</i><br><b>Action Plan And Indicators for the National Employment and Skills Strategy 2014-2020</b><br>2014   |
| 966 | Ministry of Transport and Infrastructure   | <b>Transport Infrastructure Priority Projects 2014</b><br>e.g.<br>rail transport: Durrës – Lin, Pogradec (Macedonia Border)<br><i>This document represents the priority infrastructure projects of the Republic of Albania, based on the Government Program 2013-2017.</i>   |
| 967 | NALAS Task Force Urban Planning<br>SOS: Association of Municipalities and Towns of Slovenia<br>NALAS: Network of Associations of Local Authorities of South East Europe<br>prepared by Vitorovič Zoran | The Legislation and analysis of the implementation of spatial and urban planning in Albania, Kosovo, Macedonia, Moldova, Republika Srpska and Turkey as compares to the case of Denmark [Elektronski vir] / [et al.] ;editor in chief Kelmend Zajazi, Jasmina Vidmar, Miha Mohor. - El.knjiga. - Maribor : SOS, Association of Municipalities and Towns of Slovenia : Skopje : NALAS - Network of Associations of Local Authorities of South East Europe, 2009 |
| 968 | Republic of Albania  | <b>National Crosscutting Strategy For Decentralization And Local Governance 2014-2020,</b><br>draft version_October 2014<br><br><i>The National Crosscutting Strategy for Decentralization and Local Governance (NCSDLG) 2014-2020 presents the government's vision towards strengthening local democracy and advancing the decentralization process on best European standards.</i>   |
| 969 | Republic of Albania - Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection (MAFCP)  | <b>Inter-Sectoral Rural Development Strategy of Albania,</b><br>ISRDSA 2007-2013,<br>Tirana, Nendor 2007   |
| 970 | Republic of Albania - Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection (MAFCP)  | TERMS OF REFERENCE<br>Consultancy Services for "Preparation of National Irrigation and Drainage Strategy"  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
|     | - Water Resources and Irrigation Project (WRIP)                    | 2014<br><i>see:Small Contract Award Notice</i>  |
| 971 | Republic of Albania Council of Ministers                           | <b>National Strategy for Development and Integration 2014-2020</b> ,(Draft) 2013 Available at: <a href="http://shtetiweb.org/wp-content/uploads/2014/06/NSDI_2014-2020_version_JUNE-2013.pdf">http://shtetiweb.org/wp-content/uploads/2014/06/NSDI_2014-2020_version_JUNE-2013.pdf</a> (Accessed: june 24 2015) |
| 972 | Republic of Albania Council of Ministers                           | <b>National Strategy for Development and Integration 2007-2013</b> , March 2008   |
| 973 | Republic Of Albania Ministry Of Tourism, Culture, Youth And Sports | <b>Sector Strategy on Tourism 2007 – 2013</b><br>(Approved through the Decision of the Council of the Ministers (VKM) No. 884, dated June 11th, 2008 “On the approval of the Sector Strategy on Tourism”)   |
| 974 | Republis of Macedonia-Albania                                      | <b>IPA-CBC Programme 2014-2020</b> – Draft Programme, Ver 2.2– February 2014  |
| 975 | Saulic Boris   | Rural Development of The Western Balkan Countries in Framework of Eu Strategy for Danube Region<br><i>no date</i><br><i>ISRDSA, Inter-Sectoral Rural Development Strategy of Albania 2007-2013</i>  |

|     |                         |  |
|-----|-------------------------|--|
|     | <b>Newspapers</b>       |  |
| 976 | NEWSPAPER<br>Mema Marin | Të gjorët e mjerë... : [zgjedhjet në Pogradec], in: Shqip. - Nr. 168, 22 qershori, 2007, f. 11<br><i>For the poors [elections in Pogradec]</i> |

| <b>Laws</b> |      |  |
|-------------|------|--|
| <i>1L</i>   | 1998 | Vendim i KM, nr.93, datë 4.2.1998, in: "Për një ndryshim në vendimin e KM, nr.552, datë 26.8.1996», in: "Për miratimin e memorandumit të mirëkuptimit ndërmjet Qeverisë së Shqipërisë dhe Qeverisë Maqedonase në kuadrin e projektit të administrimit të Likenit të Ohrit», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. ekstra VI, , shtator, 2002, f. 19</i><br><i>The decision of Minister Council ... About the approval of the memorandum of understanding between the Government of Albania and the Government of Macedonia in administering the Lake Ohrid</i>  |
| <i>2L</i>   | 1999 | Vendim i KM nr. 526, datë 14. 11. 1999. "Për miratimin e marrëveshjes ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës të Maqedonisë për vendosjen e linjës ndërkombëtare lisenore për pasagjerë Pogradec - Ohër», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. 34, , dhjetor, 1999, f. 1323</i><br><i>The decision of Minister Council... about the ratification of the Agreement between the Government of the Republic of Albania and the Government of the Republic of Macedonia for introduction of an international lake transport passenger line Pogradec-Ohrid</i>   |
| <i>3L</i>   | 2000 | Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 638, dt. 30. 11. 2000 : "Për mbylljen e disa minierave të kromit në rrerhet Tropojë, Mat, Bulqizë, Pogradec, dhe Librazhd», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. 40, , dhjetor, 2000, f. 1945 – 1947.</i><br><i>The decision of Minister Council... To close several chrome mines in the districts of Tropojë, Mat, Bulqizë, Pogradec and Librazhd</i>  |
| <i>4L</i>   | 2000 | Liqj nr. 8628 datë 22.6.2000 "Për ratifikimin e "Marrëveshjes së Huasë, të Financimit dhe Projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë , përmes ndermarrjes së Ujësjellës -Kanalizimeve, të Pogradecit dhe KTW-së për financimin e projektit "Ruajtja e Mjedisit të Likenit të Ohrit dhe e Ujësjellësit të Pogradecit», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. 20, , korrik, 2000, f. 959 – 962</i><br><i>Law... about the ratification of "The agreement on a loan on finance and the Project between the Republic of Albania, through the company for Water Supply and Sewage, Pogradec, from the one side, and KTW for finance of the project "The environmental preservation of Lake Ohrid and the Water Supply of Pogradec"</i>                            |
| <i>5L</i>   | 2000 | Liqj nr. 8628 datë 22.6.2000 "Për ratifikimin e "Marrëveshjes së Huasë, të Financimit dhe Projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë , përmes ndermarrjes së Ujësjellës -Kanalizimeve, të Pogradecit dhe KTW-së për financimin e projektit "Ruajtja e Mjedisit të Likenit të Ohrit dhe e Ujësjellësit të Pogradecit», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. 20, , korrik, 2000, f. 959 – 962</i><br><i>Law... About the ratification of the Agreement of Hua, about the finance and the project between the Republic of Albania through the Company of water supply and sewage of Pogradec, from one side, and KTW for finance of the project "The preservation of the environment of Lake Ohrid and the sewage system of Pogradec», from the other side</i> |
| <i>6L</i>   | 2002 | Vendim i KM, nr.394, datë 15.8.2002 "Për shpronësimin për interes publik të pasurive të paluajtshme që preken nga ndërtimi i varrezave publike në Bashkinë e Pogradecit», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. 52, , gusht, 2002, f. 1506</i><br><i>The decision of Minister Council... about alienation of property right for public interest of the real estate that are influenced by the building of public graveyard in Pogradec Bashkia</i>  |
| <i>7L</i>   | 2004 | Liqj nr. 9203, datë 15. 3. 2004, in: "Për ratifikimin e "Marrëveshjes ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për projektin "Programi i mbrojtjes së mjedisit të likenit të Ohrit-masa shoqëruese», in: <i>Fletorja zyrtare. - Nr. 22, 16 prill, 2004, f. 1153</i><br><i>Law... about the ratification of "The agreement between the Republic of Albania, from the one side, and the Government of the Federal Republic of Germany, on the other hand, about the project "The programme of</i>   |

|     |      |  |
|-----|------|--|
|     |      | <i>environmental preservation of Lake Ohrid-accompanying measures”</i>   |
| 8L  | 2004 | Ligi nr. 9203, datë 15. 3. 2004, in: "Për ratifikimin e "Marrëveshjes ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për projektin "Program i mbrojtjes së mjedisit të ligenit të Ohrit - masa shqetëuese», in: <i>Fletorja zyrtare</i> . - Nr. 22, 16 prill, 2004, f. 1155<br><i>Law... about the ratification of the Agreement between the Government of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany as for the project “The programme of preservation of the environment of Lake Ohrid. Additional measures”</i>   |
| 9L  | 2005 | Vendim i KM nr. 401, datë 9. 6. 2005 Për miratimin e listës paraprake të pronave të paluajtshme publike, shtetërore, që transferohen, në pronësi ose në përdorim të bashkisë së Pogradecit, qarku Korçë, in: <i>Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - Nr. 54, 29 qershori, 2005, f. 1927<br><i>The decision of the Minister council about the preliminary list of public real estate that belong to or are being transferred into the ownership of the mayor’s office in Pogradec</i>  |
| 10L | 2005 | Vendim i KM nr. 64, datë 28. 1. 2005 Për ngritjen e bordit të kullimit në zonën e sherbimit të kullimit të Pogradecit, in: <i>Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - Nr. 7, 10 shkurt, 2005, f. 321<br><i>The decision of the Minister council about building of drainage system in Pogradec</i>  |
| 11L | 2005 | Ligi nr. 9347 datë 24. 2. 2005 Për ratifikimin e "Marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për mbrojtjen dhe zhvillimin e qëndrueshëm të ligenit të Ohrit dhe të pellgut të tij ujmëbladhës», in: <i>Fletorja Zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - Nr. 19, 26 mars, 2005, f. 701 – 705<br><i>Law... about the ratification of “The agreement between the Minister Council of the Republic of Albania, from the one side, and the Government of the Republic of Macedonia, on the other hand, about the preservation and sustainable development of Lake Ohrid and its water basin”</i> |
| 12L | 2008 | Vendim i KM nr. 605, datë 14. 5. 2008 Për miratimin e listës përfundimtare të pronave, pyje dhe kullota, që do të transferohen në pronësi të njësisë së qeverisjes vendore, komuna Buçimas, të qarkut të Korçës, in: <i>Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - issue 81, 3 qershori, 2008, p. 3567 – 3572<br><i>The decision of the Minister Council... about the approval of the final list of the real estate, forests and pastures that are being transferred to the ownership of the units of local authorities in kouna of Buçimas</i>   |
| 13L | 2008 | Vendim i KM nr. 239, datë 27. 2. 2008 Për kalimin në përgjegjësi administrimi të Ministrisë së Financave, për Drejtoren e Përgjithshme të Doganave, të disa sipërfaqeve, truall, të cilat janë në juridikcion të komunave në qarqet Tropojë, Dibër, Korçë e Kukës, in: <i>Fletorja Zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - issue 38, 15 mars, 2008, p. 1693<br><i>The decision of the Minister Council... about the transfer into the Minsitry of Finance of several estates from the administration of komunas in the qarks of Tropoja, Diber, Korçë and Kukës</i>   |
| 14L | 2008 | Vendim i KM nr. 1677, datë 24.12.2008 "Për shpronësimin, për interes publik, të pronarit të pasurisë së paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimi i stacionit të pompimit, Tushemisht, Pogradec», in: <i>Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - issue 203, , dhjetor, 2008, p. 10984<br><i>The Ministry of Public Affairs and Transport request.. for alienation... or real estate, private property that are influenced by building a petrol station in Tushemisht</i>  |
| 15L | 2008 | Kërkesë e MPPTT nr. 2764/1, datë 11. 11. 2008 Për shpronësim, për interes publik të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimi i stacionit të pompimit Tushemisht, in; <i>Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë</i> . - issue 179, 11 dhjetor, 2008, p. 8948<br><i>The Ministry of Public Affairs and Transport request.. for alienation... or real estate, private property that are influenced by building a petrol station in</i>   |

|     |      | <i>Tushemisht</i>  |
|-----|------|--|
| 16L | 2008 | <p>Vendim i KM nr. 1615, datë 10. 12. 2008 Për kalimin e përgjegjësisë së administritimit nga Ministria e Mbrojtjes, Ministri së Drejtësisë, të objektit "Shtëpia e ushtarakeve, Pogradec, dhe për një ndryshim në vendimin nr. 515, datë 18. 7. 2003 të Këshillit të Ministrave "Për miratimin e listës së inventarit të pronave të paluajtshme shtetërore, të cilat i kalojnë në përgjegjësi administrimi Ministri së Mbrojtjes», të ndryshuar, in: Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë. - Nr. 195, , dhjetor, 2008, f. 10679 – 10680<br/> <i>The decision of the Minsiter Council ... about the transfer of administration over "The House of Soldiers" in Pogradec and ... about the list of real estate that are transferred into the administration of the Defence Ministry</i></p>  |
| 17L | 2008 | <p>Vendim i KM nr. 1240, datë 10. 9. 2008 Për miratimin e listës përfundimtare të pronave të paluajtshme publike, shtetërore, që transferohen në pronësi, ose në përdorim, të bashkisë Pogradec, të qarkut të Korçës, in: Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë. - Nr. 147, 23 shtator, 2008, f. 7267 – 7268<br/> <i>The decision of the Minister Council... About the approval of the final lists of the public and state real estate that are transferred to the ownership or to use by bashkia of Pogradec</i></p>  |
| 18L | 2010 | <p>Liqi nr. 10259, datë 1.4.2010 Për ratifikimin e "Marrëveshjes financiare shtesë përmarrëveshjen e projektit të financimit, datë 6.2.2007, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë e ndërmarrjes së ujësjellës-kanalizimeve, Pogradec dhe Bankës Gjermane përm Rindërtim dhe Zhvillim (Kfw) përm programin e mbrojtjes mjedisore të likenit të Ohrit "Kanalizimet, Pogradec II", in: Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë. - Nr. 45, 21 prill, 2010, f. 1700 – 1701<br/> <i>Law... about the ratification of the "Additional financial agreement concerning the project of finance... between the Minister Council of the Republic of Albania, and the company of Water Supply and Sewage, Pogradec, from the one side, and German Bank of Reconstruction and Development (KfW) as for the programme of nevironmental preservation of Lake Ohrid "Sewage, Pogradec II"</i></p> |
| 19L | 2011 | <p>Liqi nr. 10411, datë 7. 4. 2011 Pë ratifikimin e "Marrëveshjes së financimit dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ujësjellës-Kanalizime, Pogradec, si agjenci e zbatimit të projektit, dhe KFW Frankfurt am Main, përm financimin e programit "Mbrojtja mjedisore e likenit të Ohrit, kanalizimet, Pogradec III", in: Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë. - Nr. 47, 28 prill, 2011, f. 1987 – 2022<br/> <i>Law... about the ratification of "The agreement on finance and a project between the Republic of Albania, represented by the Ministry of Finance and the Water Supply and Sewage, Pogradec, as the agency of carrying out the project, from the one side, and KfW Frankfurt am Main, from the other side, about the finance of the programme "The environmental preservation of Lake Ohrid, sewage, Pogradec, III"</i></p>      |
| 20L | 2011 | <p>Liqi nr. 10412, datë 7. 4. 2011 Pë ratifikimin e "Marrëveshjes së huas ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ujësjellës-Kanalizimeve, Pogradec, si agjenci e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main përm financimin e programit "Mbrojtja mjedisore e likenit të Ohrit, kanalizimet, Pogradec III", in: Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë. - Nr. 52, 5 maj, 2011, f. 2201 – 2246<br/> <i>Law... about the ratification of "The agreement on a loan between the Republic of Albania, represented by the Ministry of Finance and the Water Supply and Sewage, Pogradec, as the agency of carrying out the project, from the one side, and KfW Frankfurt am Main, from the other side, about the finance of the programme "The environmental preservation of Lake Ohrid, sewage, Pogradec, III"</i></p>   |
| 21L | 2011 | <p>Vendim i KM nr. 448, datë 22.6.2011 për miratimin e marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe dhe qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, pë bashkëpunimin financiar 2010, për projektin "Programi i mbrojtjes së mjedisit të likenit të Ohrit - shkarkimi i</p>   |

|     |      |   |
|-----|------|---|
|     |      | <p>ujërave të zeza në Pogradec, faza III», in: Fletorja zyrtare e Republikës së Shqipërisë. - Nr. 95, 17 korrik, 2011, f. 3885 - 3886.</p> <p><i>The decision of Minister Council... about the ratification of the Agreement between the Minister Council of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany for financial collaboration in 2010 for the project “The programme of preservation of the environment of Lake Ohrid. Handling of Pogradec sewage, phase 3”</i></p> |
| 22L | 2014 | <p>Draft Law<br/>“On the Energy Performance of Buildings” 2014</p> <p><i>LOW</i><br/><i>This draft law was developed under the Regional Energy Efficiency Programme (REEP) in cooperation with the Energy Community Secretariat. It was submitted to the Albanian Authorities on 11 December 2014. If adopted, the law would transpose the Energy Community acquis on the energy performance of buildings (Directive 2010/31/EU).</i></p>   |

|          |  |
|----------|--|
| *        | About Korca region _ underlined parts in the text                  |
| <i>a</i> | <i>highlights; translation of the title _abstract and comments</i> |
| <i>a</i> | <i>added by Maxim Makartsev</i>                                    |